

PANJAB UNIVERSITY ORIENTAL PUBLICATIONS.

ASOKA TEXT AND GLOSSARY.

PART II.

A. C. WOOLNER.

OXFORD UNIVERSITY PRESS.

PANJAB UNIVERSITY ORIENTAL PUBLICATIONS.

ASOKA TEXT AND GLOSSARY.

BY

ALFRED C. WOOLNER, M.A. (OXON)

PROFESSOR OF SANSKRIT AT THE UNIVERSITY OF THE PANJAB,
PRINCIPAL OF THE ORIENTAL COLLEGE, LAHORE,
DEAN OF UNIVERSITY INSTRUCTION,
AUTHOR OF "INTRODUCTION TO PRAKRIT."

PART II. GLOSSARY.

Published by

The University of the Panjab, Lahore.

HUMPHREY MILFORD

OXFORD UNIVERSITY PRESS

LONDON NEW YORK BOMBAY MADRAS
CALCUTTA LAHORE

CALCUTTA :

PRINTED AT THE BAPTIST MISSION PRESS

—
1924.

ABBREVIATIONS.

a.	Journal Asiatique.
Am	J.A.O.S.—Journal of the American Oriental Society.
AMg.	Ardha-Māgadhi.
Apa.	Apabhraṃśa.
A.S.S.I.	Archæological Survey of Southern India.
b.	BAIRAT Minor Rock Edict.
bb.	Barabar Cave Inscription.
be.	J.A.S.B.—Journal of the Bengal Asiatic Society.
bh.	BAIRAT BHABRU Minor Rock Edict.
Bhand.	D. R. Bhandarkar.
bo.	J. Bo. B.R.A.S.—Journal of the Bombay Branch of the Royal Asiatic Society
bor.	J.B.O. Res. Soc.—Journal of the Bihar and Orissa Research Society.
br.	BRAHMAGIRI Minor Rock Edict
Bü.	Bühler.
D.	DHAULI Rock Edict.
D.	DhauLi Separate Edict.
D.B.	Dak Bungalow.
e.	Epigraphia Indica.
G.	GIRNAR Rock Edict.
g.	G.G.A.—Göttingische Gelehrte Anzeigen.
G.N.	Nachrichten der Königlischen Gesellschaft der Wissenschaften in Göttingen.
Hlz.	Hultzsch.
i.	Indian Antiquary (i. 05. 37—1.A., 1905. p. 37).
J.	JAUGADA Rock Edict.
J.	Jaugada Separate Edict.
jtr.	Jatinga-Ramesvara Minor Rock Edict.
K.	KALSI Rock Edict.
kb.	Allahabad KAUSAMBI Pillar Edict. (Minor.)
Ksb.	Allahabad KAUSAMBI Pillar Edict.
kq.	Allahabad KAUSAMBI Queen's Edict.
L.	Laddu.
Lü.	Lüders.
M.	MANSEHRA Rock Edict.
Mehlsn	Michelson.
Mg.	Māgadhi.
Mi	Delhi MIRAT Pillar Edict.
mk.	MASKI Rock Edict.
Mth	MATHIA Rock Edict. (Lauriya-Nandangarh.)
M.W.	Monier Williams' Sanskrit Dictionary.

ng.	Nagarjuna Cave Inscriptions.
nj.	NIGLIVA Pillar Inscription.
pr.	S.K.P.A.W.—Sitzungsberichte der Königlichen Preussischen Akademie der Wissenschaften.
ps	Pali und Sanskrit von O. Franke.
r.	J.R.A.S. (r. 14. 395—J.R.A.S., 1914, p. 395)
Rdh.	RADHIA Pillar Edict. (Lauriya-Araraj.)
Rh. D.	Rhys Davids.
rm.	RUMMINDEI Pillar Edict.
Rp	RAMPURVA Pillar Edict.
ru.	RUPNATH Minor Rock Edict.
S.	SHAHBAZGARHI Rock Edict.
s.	SAHASRAM Minor Rock Edict.
S.B.E.	Sacred Books of the East.
sc.	SANCHI Minor Pillar Edict.
sd.	SIDDHAPUR Minor Pillar Edict.
Sen.	Senart.
sn.	SARNATH Minor Pillar Edict.
Su.	SOPARA Rock Edict.
T.	Delhi-TOPRA Pillar Edict. (Siwalik.)
v.	V.O.J.—Vienna Oriental Journal.
V.S.	Vincent Smith.
V3.	Vincent Smith, Asoka, 3rd edition, 1920.
w.	W.Z.K.M.—Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes.
z	Z.D.M.G. (z. 41. 13—Z.D.M.G., Vol. 41; p. 13).

ASOKA GLOSSARY.

NOTES. (1) Where *anusvāra* represents a nasal consonant, words are arranged so that those with *anusvāra* follow those with the simple consonant, e.g., *aṃḍa* follows *ata*, and so on.

(2) Alternative readings marked with an asterisk (*) are those adopted by Dr. Hultzsch in the new edition of the *Corpus Inscriptionum Indicarum*, Vol. I, see Part I, Preface. The readings generally quoted hitherto as well as the new readings are thus before the reader. This arrangement of course does not imply that the older reading is to be preferred.

(3) In the Glossary no attempt is made to indicate for each reference which letters are clear, incomplete, doubtful or restored, as this would involve many repetitions of particular forms. Reference should be made to the Text for such indications. Where an inscription is blurred authorities are always likely to differ as to which *akṣara* is certain and which doubtful.

A

A (i) = *aṃ* = *yaṃ*.

K XII 31 *iyam* mule a *vacaguti* "this is the root of it, viz. restraint of speech," cf. M. *aṃ*, G. *ya*.

(ii) = *ā* "as far as" w. *abl.* M XIII 10 a *Tam-ba-paṃṇiya* (K. *avaṃ* = *yāvat*): w. *loc.* M XIII 9 a *saṣu pi yojanaṣaṭeṣu*: so in K XIII 6, S XIII 9.

(*aam**, see *ahaṃ*.)

aṃ = *yaṃ*. (Pāli *yaṃ*, Skt. *yad*.)

adv. "that is, viz." M IV 17 *Ese pi sreṭhe aṃ dhramaṇuṣaṣana* "For this is the best (deed), viz. the proclamation of the Law" = K IV 12 (S. *yaṃ*), M XII 2 *iyam* mule *aṃ vacaguti* "this is the root, viz. restraint of speech" (G. *ya*, K. *a*). *J* I 2 = *D* I 3. *J* II 2 = *D* II 2.

pron. neut. s. aṃ kichi "whatever." (Pāli *yaṃ kiñci*, Skt. *yad kiñcit*)

K X 28 *aṃ cā kichi palakamati* "and whatever exertions he makes" (= G. *yaṃ tu kiñci parākramate*), *D* VI 30 *aṃ pi ca kiñci* = *J* VI 3 (= K. *yaṃ pi cā kichi*, M. *yaṃ pi kiei*, G. *ya ca kiñ ci*), *D* VI 32 = *J* VI 5 *aṃ ca kichi*. *J* I 1, 2 = *D* I 2, 3 *aṃ kichi dakhāmi* "my views."

adv. of time "since" S I 1 *vasāni aṃ upā-sake sumi* (ru. b. br. sd. *ya*) mk. I 2, *aṃ*, b. I 3

aṃ mamayā saṃghe upayāte "since I entered the order" S. I 2*.

akarena "manner, way" S XII 4. M XII 4. *ins. s. m.* (Pāli, Skt. *ākāra*.)

akalike nom. s. neut. "without reference to time" M IX 7 *iyam puna dhrama-magale akalike* "The ceremonial of piety on the contrary is not temporal" V.S., "but that practice of morality is not restricted to time" Hlz., cf. *akalikye*.

= *akalikam* S IX 20. (Pāli *akāliko* "immediate.")

akasmā D I 9, 20, 21. *J* I 4-5, 10* "without any cause, accidentally," see *bandhanantika*. (Skt. *akasmāt*.)

akālana K XII 32 for *akālena*, see *akarena*.

akālikye nom. s. neut. "without reference to time" K IX 26, cf. M. *akalike*

*akṣati**, see *achati*

akhakhase nom. s. m. "not harsh" *D* I 22. (Skt. *a-karkāṣa*.)

agabhuta-ṣuṣuṣā (-bhuti) nom. s. f.* "obedience to elders" K XIII 37, see *agrabhuti*.

-agama = *-āgamā, q.v.*

agāya (T I 3 *agāya*) *ins. s. f.* "with the greatest" -*dhamma. kāmātāyā, -palikhāyā, -susūṣāyā*

T I 3-4, Ksb I 2, Rdh I 2-3, Mth I 2-3, Rp I 2.
(Pāli *agga*, Skt. *agra*.)

ins. s. m. agena, agrena, q.v.

agi-kamdhani M IV 13 = agi-kamdhāni K IV 10,
D IV 13 = agi-khamdāni G IV 12 *acc. pl. neut.*
... dasayitpā. Bühler (z. 37. 260) "fire trees,
illuminations." Hultsch, "ball of fire, me-
teor" later (r. 13. 652) "radiant beings of
another world"; in Corpus "masses of fire"
doubtfully.

Thomas (r. 14. 394) "mass of fire, bonfires"
Bhand. sees allusion to firepit. (Skt. *agni-skan-
dha*.)

agena (agenā K VI 21, X 28), *cf. agrena ins. s. m.*
"with the greatest, utmost" -bhayenā T I 4,
Ksb I 2, Rdh I 3, Mth I 3, Rp I 2; -usāhenā
T I 5, Ksb I 2; -pārākramena (palakamena)
G VI 14, X 4, J VI 7, D VI 1, X 15 "with the
utmost exertion."

agrabhu(ṭi)- S VIII 4 = agrabhuta- (-bhuṭi-*) M
XIII 4, suśruṣā "obedience to elders," *cf. K.*
agabhuta- (Skt. *agra-bhūta-śrūṣā*) could refer
to higher castes, Sen. "authorities." Hlz. "to
those who receive high pay" from *bhṭi*, but
see bhāṭa.

agrena S VI 16, X 22, M VI 32, X 11. -para-
kramena "with the utmost exertion," *see*
agena.

acamḍam J I 11 *acc. s. m.* "not passionate patient."
acamḍe D I 22 *nom. s. m.* (Skt. *acaṇḍa*.)

acayika S VI 14 for acayikam S VI 15 = acayike
M VI 28, *cf. G. ācāyika, K.D. atiyāyike, nom. s.*
neut. "pressing (matter)" Bühler; "anything
urgent" V.S., but *see ācāyika*.

acala J II 9, 11 *nom. pl. f.* "unshakeable, im-
mutable" dhiti paṭimnā ca "resolution and
promises."

achati (akṣati*) S XIII 8 = achatim G XIII 7 *acc.*
s. f. "freedom, from injury," Bü. "security."
(Skt. *a-kṣati*.)

achamṭi S V 11 "may come after" Bü. Sen. sug-
gests irreg. *ful. √as* (Pāli *acchati* = 'remains').
(ya) me apaca achamṭi avakapaṃ "my

descendants for ever." Hultsch however reads
vraṁṣamṭi (r. 13. 654).

aja (ajā K IV 9) "today, now" (Pāli *ajja*, Skt. *adya*)
S IV 7, 8, XIII 7, M IV 13, 14, XIII 7, G I
10, IV 2, 5, K IV 10, XIII 39, D I 4, IV 13, 14,
J I 4, IV 15.

ajakā *nom. s. f.* "she-goat" Rdh V 5, Mth V 6,
Rp V 4 *ajakā nāni* (Franke suggested one
word *ajaka + ān + āni (fem.)*, Lüders rejects),
see nāni.

ajake *nom. s. m.* "he-goat" T V 17, Mi V 11,
Rdh V 11, Mth V 12, Rp V 9.

-(a)jhakṣa, *see istri*.

ajalā D II 7 for acalā, *q.v.* (Reading doubtful, Hlz.
accepts.)

ajā K IV 9, *see aja*.

-(a)jakha, *see ithi*.

aña G IX 5 = añam S IV 9, IX 19 *nom. s. neut.*
"other," *cf. amnam*.

añata G IV 14 (tra*), X 1 = añatra S VI 16*, X 21,
22, M VI 32, X 11 (an-*), XIII 6, G VI 14,
X 4, XIII 4 = amñatra S VI 16 (añ-*).

= aṇatra M X 9 "otherwise, except," *cf. amnata*.
(Pāli *aññatra* 'except,' Skt. *anyatra*.)

añatha S XII 4 "otherwise," *cf. amnathā*. (Pāli
añña thā 'otherwise,' Skt. *anyathā*.)

añani *acc. pl. neut.*, *cf. amnāni* "other" S IV 8,
VII 6, M IV 13, VIII 34.

añamañasa S XII 6 "of each other," *cf. amña-
mañasa, amnamanasa*.

añamhi *loc. s.* G IX 2.

añaye *dat. s. m. neut.* -kramaye S III 6, M III 10*
"for other business," for *loc.* Eṭaye añaye ca
ediṣaye M IX 2, S IX 18 "on these and
similar occasions," K.J.D. *amñāye*.

añāni *acc. pl. neut.* G IV 4, VIII 1, *cf. amnāni*.
añāya *dat. s. m. neut.* G III 3 -kamṃāya.

añe *nom. s. neut.* M IV 15 = G IV 7, *cf. amne*.
(?) *loc. s. or nom. s. m. bhāge aṇe* (añam*) Su
VIII 10, *cf. amñe, amñi, aṇe, amne*; *see under*
bhāge. *nom. pl. m.* S XII 9 *aṇe ca nikaye*
= G XII 9 *aṇe ca nikāyā* = M XII 8, M V 22,
25, G V 8, XIII 3, *cf. amñe, aṇe, amne*.

- amñātra S VI 16, *see* anata.
- amñāmaññāsa (aññā*) G XII 7 "of each other," *see* aññāññāsa.
- amñātha*, -amñāthā, *see* tad-.
- amñi S VII 7 bhāgi (bhago*) amñi = amñe G VIII 8 bhāge amñe, *see* aññe and bhāge.
- amñe *nom. pl. m.* S II 4, V 13, XIII 4, G V 5, *see* aññe, aññe.
- aṭavi S VIII 7, M XIII 8, aṭaviyo G XIII 6, *nom. s. pl. f.* "forest(s) = foresters, forest tribes" (*cf.* Kautiliya, p. 49). Hlz. makes aṭavi plural, *cf.* Pāli *raṭṭi*. (Pāli, Skt. *aṭavī* 'forest'.)
- aṭha-kamme *nom. s. neut.* K VI 17, D VI 28, J VI 1 "disposal of business," *cf.* S. *atha-kramam* (aṭha*), M. *athra-krama*, G. *athakamme*. (Skt. **arthakarma*.)
- aṭha-bhāgiye *nom. s. m. m.* 5 -Lumminiḡāme. Bühler took aṭha = *artha* "sharer in wealth, partaking of the king's bounty," but Pischel taking aṭha = *aṣṭa* "with eight plots of assessable land: so V.S. (i. 05. 3) but Fleet (r. 09. 761) "paying an eighth share (of the grain harvest)," *i.e.* (Thomas r. 14. 391) instead of a quarter share.
- aṭhami-pakhāye Rdh V 10, Mth V 11, Rp V 8, Mi V 9* = aṭhamipakhāye T V 15, Mi V 9 (-mi*) Ksb V 27 *loc. s. f.* "on the eighth of each fortnight." Inverted compound, *cf.* *daṣamīvaḥkkena* Jain *ācāraṅga* ii. 15. 17 (L.). (Pāli *aṭhamiyam pakkhassa*.)
- aṭhaye *dat. s.* etāye aṭhaye "for this purpose" S V 13, VI 16, XIII 11, *see* aṭhāye, *cf.* M. *athāye*, G. *athāya*.
- aṭha-vaṣabhisitasa M XIII 1* = vaṣābhisitaṣā (bhiṣ*) K XIII 35 *gen. s. m.* "anointed eight years," *cf.* S. *asta-vaṣa-*. (Skt. *aṣṭa-varṣābhisik-tasya*.)
- aṭhasa *gen. s.* "of the aim" S IV 10, XIV 13, D IV 18 (2), IX 10, *cf.* S.M. *athrasa*, M.G.K. *athasa*. (Pāli *athassa*, Skt. *arthasya*.)
- aṭha-saṃtiraṇa *nom. s. f.* S VI 15 "dispatch of business," *cf.* G. *atha-saṃtirāṇā*, D. *tilanā*.
- aṭha-saṃtiraṇaye *loc. s.* S VI 15, *nasti hi me toṣo uṭhanasi aṭha-* ca "I am not satisfied

- with my exertion and dispatch of business," *cf.* G. *atha-saṃtirāṇāya*, D. *aṭha-saṃtilanāya*.
- aṭha-saṃtilanā K VI 20 = -saṃtilanā D VI 32, J VI 5, *nom. s.*
- aṭha-saṃtilanāye K VI 19 = -saṃtilanāya D VI 31, J V 14, *loc. s.* (*See above*.)
- aṭhasi *loc. s.* tasi aṭhasi D VI 30 "in that matter" J VI 3, D I 3, II 2. 6, *cf.* G. *athamhi*. *See* saṃgha-.
- aṭhāya ru. I 3 etiya aṭhāya *dat. s.*, *see* aṭhāye. *See also* etāyaṭhāya.
- aṭhāye *dat. s.* etāye aṭhāye "for this purpose" K III 7*, XIII 15, V 16, D IV 18, VI 33, J VI 6, D I 21-23, II 9, J I 10-11, II 8, s. I 4, T VII 31 (etāye' ṭhāye K VI 20), imāye aṭhāye D V 26, etāye me aṭhāye T II 15, Mi II 7, Ksb II 7, Rdh II 9, Mth II 11, Rp II. 8, T VII 22. *See also* sūpa-, etāyaṭhāye.
- aṭhe *nom. s.* "desired end, matter" K IX 27 hida cā se aṭhe "and in this world the desired end," ru. I 4, iya hi aṭhe vaḍhi vaḍhisiti = s. I 5 iyaṃ ca aṭhe vaḍhisati "this purpose (of mine) will grow (its growth)" (= br I 7, mk. I 7).
- ru. I 4 iya ca aṭhe pavatisu lekhāpeta "this purpose has been written on the rocks" (V.S.), *but see* lekhāpeta. *cf.* aṭham s. I 7 *acc. s.* = "sentence" Bū. (s. has sāvaṇe). mk. I 4 iya aṭhe. *cf.* M. *athre*, S. *aṭho*. (Pāli *aṭho*, *aṭto*, *atho*, Skt. *arthah*.)
- aṭhesu T VII 25 *loc. pl.* "in (various) matters."
- aṭho *nom. s.* S IX 20 iha ca so aṭho, *see* aṭhe.
- aṭham *acc. s.* S VI 14 paṭrivedaka aṭham-janasa paṭrivedetu me "the informers must inform me of the business of the people" (= K VI 18, D VI 29, J VI 2).
- D VI 29 (= K VI 18) janasa aṭham kalāmi = S VI 15 aṭham janasa karomi "I dispose of the business of the people."
- S IX 20 (= K IX 26) siya vo tam aṭham ni-vaṭeya ti "perchance it may accomplish the desired end" *also* yadi puna tam aṭham na nivaṭe.
- D I 22 etaṃ aṭham jānitu "hearing, understanding these things," s. I 7 ima ca aṭham

pavatesu lekhāpayāthā "cause this purpose to be written on rocks."

aṭhra S VI 14 *acc. s.*, cf. aṭham, aṭhram, atham.

aṭhrasa S IX 19, *gen. s.*

(aṭhi* J I 4, *see* aṭhi.)

aḍha-kosikyāni T VII 23 *nom. pl. neut. udupānāni khānāpāpitāni* "wells were dug at every half kos" Bū. (*i.e.* kos = 8,000 hastas = about 3 miles; the ordinary kos being too short), V⁸; "at distances of eight kos," Fleet (r. 06. 401). aṣṭa-kroṣika from *aṣṭa-kroṣi, aggregate of eight kos (Grierson, r. 06. 693).

If the distance refers to camping grounds (nimśidhiyā = 'rest houses') eight kos must be meant, but (i) the word qualifies udupānāni 'wells' immediately after 'mango groves,' cf. K II 6 where it follows the planting of trees, (ii) aḍha = $\frac{1}{2}$ and aṭha = 8: no official language could tolerate an ambiguity between these two. Mehlsn. (V⁸, p. 214) supported "half"; Otto Stein (Kautz and Megasthenes) maintains "eight."

aḍhatiyāni* ru. I 1, mk. I 1-2 = aḍhātīyāni br. I 1, sd. I 4 adhikāni aḍhātīyāni vasāni ya hakam (upāsake) "it is more than two and a half years that I (have been a lay hearer)," *nom. pl. neut.*

The letter *y* in the Rūpnāth Edict is imperfect and led to conjecture of *s. aḍhātīsāni* = 38, but the Southern Pillars have fixed the reading. (Pāli *aḍḍhatīyo*, Pkt. AMg. *addhatīya*.) *See* diyaḍha.

aṇatra M X 9, *see* aṇatra.

aṇapayami S VI 14 "I order," cf. aṇapemi. G. āṇapayāmi, J. āṇapayāmi. (Pāli *āṇapemi*, Skt. *ājñāpayāmi*)

aṇapayite M III 9 *nom. s. neut.* "ordered," cf. K. āṇapayite.

aṇapayisati M III 11 yutani gaṇanasi, *q.v.*, Thomas: "They shall appoint," cf. S aṇapeśamti, D. āṇapayisati, K. anapayisamti, G. āṇapayisati 3. *s. or pl. fut. V* "will inculcate on," *i.e.* instruct.

aṇapita M VI 29 "ordered."

= aṇapitam S III 5, VI 15 Evaṃ aṇapitam maya = G. evaṃ mayā āṇapitam.

aṇapemi S VI 15, M VI 28 "I order."

aṇapeśamti S III 7, *see* anapayisati.

aṇamaṇasa M XII 6 "of one another," cf. S.

aṇamaṇasa, K. aṇnamanaśā.

aṇaye (aṇaye*) *dat. s. m. neut.* M III 10 -pi kra-mane "for other work" = S. aṇaye pi kramaye.

aṇe M IX 5 dhrama-maḡale *nom. s. neut. cf.* S. aṇam, K. aṇne, M VIII 37 bhage aṇe, *see* bhage.

ata (i) "where," cf. S. yatra, K XIII 6, T VII 32.

(ii) "here," cf. S. atra, K XIV 22 Śe ṣiyā ata kichi asamati likhite "It may be that something here has been incompletely written (in these edicts)."

atata D II 7, J II 8(2) "wherever." (Skt. *yatra yatra*.)

atatā K II 5, 6 = atata.

ata* M II 5, *see* aṃta

atana Rdh VI 17, Mth VI 20, Rp VI 4.

= atanā Ksb VI 30, T VI 8* (Bū. atunā) -pacu-paḡamane.

Bühler "approach through one's own free will"; Sen. V.S. "personal adherence to a particular man's creed"; Hlz. "visiting (the people) personally." rm. 2, ng. 2, āḡāca "having come in person," *ins. s.* (Pāli *attanā*, Skt. *ātmanā*.)

atane *gen. s.* D I 25, J I 12 -kaṃmaṃ "own business."

ata-patiye T IV 4, 14, Mi IV 7, Rdh IV 15, 20. Mth IV 18, 24, Rp IV 13, 17 tesāṃ ye abhihāle vā daṃḍe vā atapatiye me kaṭe.

Bühler, *nom. s. neut.* (= *āṭmapatyam*) "in dependence." "I have made them independent in awarding both honours and punishment" *but see* abhihāle.

Senart, *nom. s. m. adj.* (= *āṭma-patyah*) *āṭma* referring to the king. "I have kept in my own hands the ordering of all prosecutions and punishment."

Lüders (pr. 13. 990), *nom. adj.* (*āṭma-pati + ya*), cf. Skt. *avga, yonya* from *avi, yoni*. "I have made rewards and punishment by the Lajjūkas dependent on themselves." Hlz. "left to their discretion." (*See* abhihāle.)

ata-paśaḍā K XII 32 = ata-paśaḍa M XII 4*
= ata-pāśaḍā K XII 32 = atapaśaḍa (paśa-
ḍa*) K XII 31 = atapaśaḍa K XII 33. *acc. s.*
"one's own creed," *cf.* M. atva-paśaḍa, S. ata-
praśaḍaṃ, G. ātpa-pāśaḍaṃ. (Pāli *pāsaḍo*
'heretic,' Skt. *pāśaḍa* 'heresy'.)

atapaśaḍa-bhātīyā *ins. s. f.* "thorough res-
pect for one's own creed" K XII 33.

-vaḍhi K XII 35 *nom. s.* 'exaltation of...'

atapaśaḍaṣi K XII 33 *loc. s.* -upahamti,
others have *acc.*

atapraśaḍaṃ S XII 56 = atapraśaḍaṃ, *q.v.*

ata-paśaḍa-puja M XII 3 *nom. s. f.* = atapra-
śaḍa-puja.

-bhātīya S XII 5 "thorough respect for
one's own creed," *cf.* ata-pāśaḍa-.

-vaḍhi S XII 9 (-paśaḍa-*).

atapraśaḍaṃ S XII 4 (2) (da*), 6 *acc. s.*
"one's own creed," *cf.* ata-pāśaḍa.

atapraśaḍa-puja S XII 3 *nom. s. f.* "honour-
ing one's own creed."

atva-paśaḍa* (Bū atma-. See Konow (pr. 16.
804)* Pischel Gr. § 277). M XII 4 (2) (ata*),
5 (3), 6 (2) *acc. s.* (see above); -bhātīya M
XII 5; -vaḍhi M XII 9.

ataraṃ = am̐taraṃ, *q.v.*, S VII 17*, M IV 12*,
VI 26*, VIII 34* (atara S V II).

atā = am̐tā, ru. I 3, sd. 12* "neighbours."

atānaṃ D II 7, J II 10 *acc. s.* athā-anukam-
pati "he cares for like himself." (Pāli *attānaṃ*,
Skt. *ātmanāṃ*.)

atikam̐taṃ *acc. s. neut. or nom. s.* -am̐talaṃ "for
a long time passed, elapsed" (Skt. *atīkrān-
taṃ*) K IV 9, V 14, VI 17, VIII 22, D VI 12,
V 22, VI 28, VIII 3, J IV 14, V 24, VI 1,
VIII 10, T VII 11, 15.

atikātaṃ G IV 1, V 3, VIII 1.

atikratam̐ S IV 7, V 12*, VI 14, VIII 6, M IV
12, V 21, VI 26*, VIII 34 am̐taraṃ.

(atikratam̐ S VIII 6 Bū, but Hlz. kratam̐.)

atikram̐taṃ S V 12, M VI 26 (-kratam̐*).

atikrātaṃ G VI 1.

atikāmāyisati D I 24, tīpni vasāni "he will let
pass (more than) three years" 3. *s. fut. caus.*
ati + √kram. (Skt. *atīkrāmayiṣyati*.)

8

atikratam̐, etc., see under atikam̐taṃ.

atīyāyike K VI 19, D VI 30, J VI 3 *nom. s. neut.*
"pressing (matters)," *cf.* ācāyika. (Pāli *accāyī-
kaṃ*, Skt. *ātyāyika* 'urgent,' fr. *ati* + *aya*.)

Atiyokena* S XIII 9. *ins. s.*

Atiyoge K XII 6, M II 6*, XIII 9* *nom.*
Antiochos, see Am̐tiyako.

atileke D I 16, J I 18 *nom. s.*, see mane.

atunā T VI 8 'of oneself,' see atana (Mchln.
questions reading, and Hlz. reads at(ā)nā
quoting Fleet i. 13. 310).

atulanā D I 12, J I 6 *nom. s. f.* "perseverance"
Sen.; 'avoidance of hastiness' Bū. (*cf.* Pāli
hurito 'hurried,' Skt. *atvarā* 'absence of
haste').

ateṣu K XII 6 = am̐teṣu, *q.v.*

ato S V 11 "of these, from this." M. has atra.
(atma- Bū. = atva-*, see under ata-.)

atra *adv.* (i) (= atra) "here, in these edicts"
S XIV 13, 14, M XIV 14*: "in this matter"
M V 20: "on such occasions, at such times"
S VIII 6 (2), IX 8, 19, X 22*; M VIII 35,
IX 3, 6, X 11*.

(ii) M II 7*, 8 atra atra (= yatra yatra)
"wherever."

atva-*, see under ata-

am̐ta S II 3, M II 5 (ata*), *nom. pl.* see am̐tā

am̐ta-mahāmūrā *nom. pl. m.* T I 8-9, Ksb I 4,
Rdh I 5, Mth I 6, Rp I 4 "wardens of the
marches" (Bū), or "overseers of the frontier
provinces" (*cf.* Charlemagne's Markgrafen. L.);
"mahāmūtras of the borderers" Hlz

am̐taraṃ *acc. s. (adv.) or nom. s.* "long period,"
see atikratam̐, etc., S IV 7, V 11, VI 11 (ra*),
VIII 17 (ata-*), M IV 12 (ata-*), V 21, VI 26
(ata-*), VIII 34 (ata-*). G IV 1, V 3, VI 1,
VIII 1.

am̐talaṃ *nom. acc. s. neut.* "long period," see
atikam̐taṃ

am̐talā *adv.* "between" D I 18, II 10, J I 9,
II 15. (Skt. *antarā*.)

am̐talikāye *loc. s. f.* etāye- "in this period"

T V 20, Mi V 25, Rdh V 13. Mth V 14, Rp V 11. (Skt. **antarikā*.)

amṭā *nom. pl.* "neighbours" Bū.; "neighbouring realms" V.S.; "frontiers, borderers." K II 4, J II 6, s. I 5, b. I 7, br. I 6, sd. I 12 (ata*).
See *apara*.

amṭānaṃ *gen. dat. pl.* D II 4, 10, J II 4, 15.

amṭeṣu S XIII 8, M XIII 9 = **amṭesu** D II 4, J II 5 *loc. pl.*

-**amṭikaṃ**, *see* *baṃdhana*.

Amṭikini S XIII 9 = **Amṭekine** *nom. s.* Antigonos.

Amṭiyako G II 3 = **Amṭiyoke** (Atiyoge* M.) M II 6, XIII 9. D II 5, J II 6 = **Amṭiyoko** S II 4, XIII 9 = **Amṭiyoge** K II 5 *nom. s.* Antiochos Theos., King of Syria, and W. Asia (B.C. 261-246), grandson of Seleukos Nikator, *cf.* Atiyoge.

gen. s. **Amṭiyakasa** G II 2, **Amṭiyokasa** S II 4, D II 6, J II 7, **Amṭiyogasa** K II 5.

ins. s. **Amṭiyokena** (Ati*) S XIII 9, **Amṭiyogena** K XIII 7.

amṭe *adv.* with *loc.* D VI 29, J VI 2 "within" **adamānasa me amṭe olodhanasi** "when I am dining or in the ladies' apartments." (Pāli *anto*, Skt. *antaḥ*.)

Amṭekinā (-na*) G XIII 8 = **Amṭekine** K XIII 7, **Amṭe** M XIII 10*, *nom. s.* Antigonos II Gonatas. King of Macedonia (278-7 to 242 or 239 B.C.), grandson of Antigonos I, *cf.* **Amṭikini**.

amṭevāsina *jtr.* II 16 = **amṭevāsina** br. II 10, sd. II 18 = **amṭevāsine** sd. II 19 *ins. s.* "by a pupil." (Pāli, Skt. *antevāsī*.)

amṭeṣu, **amṭesu** *loc. pl.*, *see* under **amṭā**.

atha *adv.* (i) = "then, but" (*cf.* Pāli *atha*) S IX 20 **atha paratra anamṭaṃ puṇaṃ prasavati** "then endless merit is produced in the next world" = M IX 7; K. has **aṭhaṃ palata anamṭaṃ punā pasavati**, but Hlz. corrects to **atha**. [Formerly construed with previous word *hīa* as "and" S. *hīa* **atha** *paratra*, M. *hīa* **atha** *paratra*, but in K. **aṭhaṃ** appeared to be acc. *s.* = "desired end."]]

(ii) = **yathā** "as" M XII 2 **mañati atha** "thinks as (follows)"; D I 23 **atha mama anusathī ti** "according to my instruction"; D I 26 **atha lājine anusathī ti** "according

to the king's instructions"; D II 3 = J II 3 **atha-ichāmi . . . , hevaṃmeva . . .** "as I desire . . . even so . . ."; D II 7 **atha pitā = J. athā pita**. M II 5, XII 7, J I 3, II 10, T VI 4, Ksb VI 24, Rp VI 2; "namely, viz." T III 20, Mi III 13, Rdh III 12, Mth III 15, Rp III 10, **dekhiye imāni āsinava-gāmīni nāma atha caṃḍiye . . .** "one should regard these as of sinful nature, viz. anger..," *cf.* **athā, yathā**.

atha-kramaṃ S VI 14 (**aṭha***) *nom. s. neut.* "despatch of business" = **athra-krama** M VI 27 = **atha-kamma** G VI 2, *cf.* **atha-kamma**.

athamhi *loc. s.* G IV 10, *cf.* **aṭhasi**.

athasa *gen. s.* "of the aim, desired end." *cf.* **aṭhasa**, G IV 11, IX 6, XIV 4; **duvāla etasa athasa** "means of accomplishing this object" J II 2 = **athrasa** S IV 10, M IV 17, IX 6 = **athaṣā** K XIV 22; **athaṣā** K IV 12, 13, IX 26

athasi *loc. s.* J II 12 **etasi athasi** "in this business." D. has **etāye athāye**.

atha-saṃtīraṇā G VI 10 = **athra-satirana** M VI 30 *nom. s. f.* "disposal of business," *cf.* **aṭha-saṃtilanā**.

-**saṃtīraṇāya** G VI 9 = **athra-satiraṇaye** M VI 29, *loc. s.*

athaṣā, athasā, see **athasa**.

athā (i) G XII 9 *dat. s.* for **athāya**, but *cf.* **etad athā** and Pāli *bhajanathā*, etc., Müller Gr., p. 67. *See* **athāya, athe** below.

(ii) = **yathā** "as" K II 4, XII 31, 34, D III 10, J III 11, D I 5, II 7, 8, J I 12*, II 10 (2), T IV 10, Rdh IV 18, VI 16, Mth IV 22, VI 3, Rp IV 16, *cf.* **yatha**.

[(iii) = **yatra** s. I 7, 8 **athā hetā silāthambhā** "where there is a stone pillar" (*cf.* Pāli *yattha*) but Hlz. reads **ya[ta]** (vā) **ath(i)**.]

-**athāta*** bb. III 3 "for the sake of" (Skt. *arthataḥ*) Hlz., *see* **jalaghosāgama**.

athāya *dat. s.*, *cf.* **aṭhāye, etāya athāya** "for this purpose" G III 3, IV 11, V 9, VI 12, XIII 11. **tāya athāya** G VI 7.

athāye K III 7 (**ṭhā***), IV 12, V 16, D I 19 (**ṭhā***), II 8, J II 14. *See also* **dhamaṃpadāna**-

- athi** "is, there is," *cf.* G. *asti* (Pāli *atthi*, Skt. *asti*) K I 2, XIII 36, XIV 19, 20 (2), 21, D IX 6, 10, XIV 17, 18, J I 2, XIV 24, D I 8, J I 4 (*atthi*), T VII 11, ru. I 4, s. I 8^o
- athe** G VI 4, 5, *acc. pl.* (Pischel g. 14, 81) "affairs" *paṭivedakā*, *athe me janasa paṭivedetha* "janasa athe karomi, *see under* *atham*.
- athra** *acc. s.* "business, desired end" M VI 27, 28, IX 8 = *athram* M IX 7 (2). (Skt. *artham*.)
gen. s. *athrasa* S IV 10, M IV 17, 18, IX 6, XIV 14^o, *cf.* *athasa*.
dat. s. *athraye* M III 10, IV 18, V 26, VI 29 31, XII 8, XIII 12.
nom. s. *athre* M IX 8, *hida ca se athre para-tra ca anamtam punam prasavati*, *see under* *atha*.
athra-satirapa, *see* *atha-samtirapā*.
- adā^o**, *see* *adā*.
- adamānasa** D VI 28, J VI 2 = *adamānasā* K VI 17 *gen. s. pres. part. mid.* "when eating," *cf.* S. *āśamanasa*, G. *bhujjāmānasa*. (Skt. *ād*)
- adā** *adv. cf.* *yadā* "when" D I 4, J I 4, D I 24, J I 12 (*adā^o*).
- adikare** *nom. s.* "originator" M V 19 = *adikaro* S V 11 = *ādikaro* G V 1, *cf.* K. *ādikale*. (Skt. *ādikara*.)
- adiṣe** *nom. s. neut. adv.* M IV 14, XI 11, *cf.* "as much as," *cf.* *ādiṣe*.
- adiṣa^o** K XI 29, *see* *ādisam*.
- adhanā** (*adh(u)nā^o*) G XIII 1 = K. *adhunā*, S.M. *adhuna* "now."
- Adha-Piladeṣu** K XIII 10, *see* *Amḍha*.
- adhikāni** br. I 2, sd. I 4 *nom. pl. neut.* "more than." *-adhātīyāni vasāni* "more than two and a half years."
- adhigaccheyā** mk. I 6, 3, *s. opt.* "may attain." (Skt. *adhigacchet*.)
adhigatave mk. I 5 *dat. inf.* *iya athe* "...sake *adhigatave* "can be attained"
- adhigicya** bh. 6 "starting from." (Skt. *adhikṛtya*)
-adhithāne, *see* *dhamma*;
-adhithanaye (*dharma*) S V 12, M V 22 *ins. s.* "watching over"; *-adhithānāya* K V 15, D V 23 = *adhithānāya* G V 4.
-(a)dhiyakha, *-(a)dhiyacha*, *see* *ithi*.
- adhuna** S XIII 2, M XIII 2 = *adhunā* K XIII 2 "now," *cf.* G. *adhana* (*adh(u)nā^o*).
- Amḍha-Piriṇdesu** (*Amḍhra-Pāriṇdesu^o*) G XIII 9 = *-Puliṇdesu* (*Adha Pa^o*) M XIII 10 = *Amḍhra-Puliṇdesu* S XIII 10 "among the *Amḍhras* and the *Pulindas*" (?), *cf.* *Adha*. (Skt. *Andhra*.) *See under* *Puliṇdesu*.
- anagaho** G IX 7 *nom. s.* "favour," *see* *anugahe*. [Read *anugaho*, Hlz.]
- anaṭhāye** *ins. s.* T V 10, M V 3, Rdh V 7, Mh V 7, Rp V 6 *dāve anaṭhāye* "...no *jhāpayitaviye* "a forest must not be burnt out of mischief" (Bü) (i), "if it entails loss (to villagers)," *cf.* Pāli *anaṭhāya* "to the prejudice of." Hlz. "uselessly."
- anaṭhika-mache** *nom. s.* T V 4, Ksb V 21^o, Rdh V 3, Mh V 3, Rp V 2 "boneless fish" (?) *prawns* Sen.
= *anathika-mache* *nom. s.* Ksb V 21 (*ṭhi^o*). ["Boneless fish" (Pāli *atthikam* "bone") rather than "lordless" (*anāthika*) or (Morris) *a + natthaka* "snoutless."]
- ananiyam** *acc. s.* S VI 16, M VI 31 "without debt," *-vracheyam* "that I may discharge the debt," *cf.* *ananiyam*
- anata** (i) (K VI 21, X 27 *anata*) "otherwise" K X 28, D X 15, *cf.* *ānātra*, *anānata*. (Skt. *anyatra*.)
(ii) K XI 30^o, M IV 8^o = *anataṃ*
- anataṃ** S XI 24 *acc. s. neut.* "endless," *see* *anamtam*.
- anātra^o** M X 11, *see* *anātra*.
- anatha^o** K XII 32, *see* *amnatha* and *tada*.
- anathika**, *see* *anathika*.
- anathesu** S V 12, M V 23 = *anathesu* K V 15 *loc. pl.* "among the unprotected, poor," *see* *anāthesu*.
- anamta** K XI 30 (*anata^o*) = *anamtam* S IX 26 (2), M IX 8 (2) (*anata^o*), XI 14, G XI 4, K IX 26 27 *nom. s. neut.* *-puṇnam* "endless merit." (Skt. *anantam*.)
- anamtaram** G VI 8 "forthwith, immediately" (Pāli, Skt. *anantaram*.)

anāptariyena S VI 14, 15 "forthwith."

= anāptaliyena (anata-*) M VI 29 = anāptaliyenā K VI 19, cf. D. ānāptaliyaṃ. (Skt. ānāptariyam.)

ananiyaṃ K VI 20 "out of debt," see ananiyaṃ.

anane nom. s. m. D II 6, J II 8 "without debt." (Pāli *anano*, Skt. *an-ṛṇaḥ*.)

anapayisaṃti K III 8 "they shall appoint," see ānāpayisati.

anarabhe M III 11, IV 14, XI 13* = anārambhe M XI 13 (-rabhe*) = anārambho S IV 8 (*bho* doubtful), XI 24 nom. s. m. "non destruction," cf. G. anārambho, D. anārambhe.

anāgata-bhayāni bh. 5 nom. pl. neut. "Dangers to come, Fears of what may happen" = Āṅgutara iii., p. 103, Sutta 78 (i. 12. 39).

anāthesu D V 24 loc. pl. "among the unprotected" (Bü.); "among the poor" Sen., V.S. "helpless." cf. anāthesu. (Skt. *anātha* not *anartha*.)

anārambho G III 5, IV 5, 6, XI 3 nom. s. m. "non-destruction, abstention from slaughter," cf. anarabhe, anārambhe. (Pāli *ārambho* 'effort injury,' Skt. *ārambha* 'killing,' error for *ālambha* M.W.)

anārambhe nom. s. K III 8, IV 10, XI 30, D III 11, IV 15, J III 12, IV 17.

ins. s. anārambhāye T VII 31 -pānānam.

anāvāsasi loc. s. kb. 4, sn. I 4 (ānā*), sc. 5-6 "not a formal residence" Venis (see S.B.E. 17. 388), technical sense, i.e. not recognised as fit for monks. (Vogel read ānā- taken = aṇṇa "other lodging." Sen. = ājñā "lodging assigned by the Saṃgha.")

anāvūtiye (-ya*) J I 6 = anāvūtiya D I 11 ins. s. Sen. "want of application" (*āyuktī*); Bü. "neglect of repeated efforts" (*āṛṭti*), so Hlz. "want of practice."

anāsulope D I 12, J I 6 nom. s. m. "not being readily discouraged" Sen.; "perseverance" Bü.; "freedom from sudden anger" Lü (**an-āśu-lopaḥ*.)

anukampati D II 7, J II 10 (2) "loves, cares for" atānam..apheni. (Pāli, Skt. *anukampati* 'pities'.)

anugahinevu T IV 6, Rdh IV 16, Mth IV 19, Rp 14, 3 pl. opt. "that they may confer benefits" (cf. Pāli 3 s. pres. *anuganhāti*, Skt. *anugrṇhāti* "treat with kindness, have pity on, help").

anugahe nom. s. m. D IX 10, J IX 18 "favour," vividhe me anugahe kaṭe "I have conferred various benefits" T II 13, Mi II 5, 6, Ksb II 6 Rdh II 8, Mth II 10, Rp II 7. (Pāli *anuggahe*, Skt. *anugrahṭh*.) See dhamma-.

anucātummāsaṃ J II 15, D II 10 acc. s. adv. "at the beginning of every season" lit. four months, i.e. in a year of three seasons of four months each: Winter, Summer, Rains (cf. Pāli *catummāsaṃ* "four months." Skt. *cāturmāsyam* "beginning of four months").

anutape S XIII 7, M XIII 8 nom. s. m. (?) "power to torment them" Bü.; anutape pi ca prabhava Devānaṃ Priyasa "inasmuch as the might even of His Majesty is based on repentance" (V.S.); V. "for (otherwise) repentance would come upon His Sacred Majesty"; Lüders (pr 13. 1021) "Remorse"; Hlz. "in spite of (his) repentance" (?) loc. s. (cf. Pāli *anutāpo*).

[Bü "power to torment" anutāpe prabhāve.]

anutisaṃ J I 9 acc. s. adv. "every Tishya day."

anudivaso S I 2 = anudivasam M I 4 (-sa*), G I 8, K I 3, D I 3, J I 3 acc. s. adv. "daily."

anunayati M XIII 8 "takes compassion, looks kindly on," cf. S. anuneti, (?) "conciliates." (Pāli *anuneti*, Skt. *anu + √nī* "conciliate.")

anunijhapayati* [anunijhapaye(ti)] M XIII 8 = anunijhapeti S XIII 7 ya pi ca aṭavi devanaṃ priyasa vijitasi (S. vijite) hoti (S. bhoti) tapi anunayati (S. anuneti) anunijhapayati (S. anunijhapeti) "Even upon the forest tribes in his dominions His Majesty has compassion, and he seeks their conversion" V.S. [Bühler *anunijhapayeti* "should cause them to be thrown into the fire successively, i.e. should destroy them successively." He supplied, "if he is told that." From *anu + ni + causal* of *√dhyā*, *nidhyā* "to reflect, meditate," causes them to turn their meditations (*anu*), i.e. "seeks their conversion," cf. *nijhapayisanti*, which Bühler translates "will make meditate deeply."

- Lüders (pr. 13, 1020), M. *anunijhapayeti* = error for *anunijhapayati* = S. *anunijhapeti*, as M. *anunayati* = S. *anuneti* "er veranlasst sie zu nachzudenken," i.e. "he treats them kindly and brings them round" (Sen. "brings them back to good ways"), Hlz. "converts."
- anuneti* S XIII 7, see *anunayati*.
- anupaṭipajīsati* T VII 21, 3. s. fut. "will obey."
- anupaṭipajeyā* T VII 17, 3. s. opt. "would conform to (the Law)."
- anupaṭipajamtu* 3. pl. imperat. T II 15, Ksb. II 7, Rdh. II 10, Mth. II 11, Rp. II 8 = *anupaṭipajamtu* Mi II 8 "that men may thus act accordingly," "walk after its teaching" = *anupaṭipajamtu* T VII 24, 31.
- anupaṭipajamtaṃ* T VII 31, *hevaṃ hi pres. part. nom. absol.* "if one conforms" (cf. Pāli *paṭipajjati* "walk upon, follow, practise," Skt. *prati-padyate* "walk, practise, behave, etc.>").
- anupaṭipatiyā* T VII 29 ins. s. "with reverence" - *anupaṭipati*, see *dhamma*.
- anuposathaṃ* T V 13 = *anuposatham**.
- anuposatham* acc. s. adv. T V 13*, Mi V 6, Rdh. V 8, Mth. V 9, Rp. V 7, sn. 7, 8 "on each fast-day" (Bü.); "on each sabbath day" (Vogel); "on the Posatha days" (Venis). (Cf. Pāli *anuposathikaṃ* "twice a month" (?) P.T.S. Die *uposatha* "fast-day," Skt. *upavasatha*).
- anubadha* M V 24 = *anubadhama* S V 13 (-dha*), K V 15 (dha*) = *-anubamdha* D V 25 nom. s. 'iyam anubadha paṭi va' M. [Sen. *anubadha* 'uninterrupted series'] Bü. *anubandham* "essential points, consideration"; Venis "requisite condition" i.e. for releasing criminals. So "This is the requisite condition, he has children, etc."; Jayaswal V^s "motive, intention," cf. Manu VIII 126. [Lüders compound w. *paṭi*], Hlz. "respectively," *abl.*
- anulupāyā* T VII 13, 16, 18, 27, ins. s. i. "befitting, in due proportion." (Pāli, Skt. *anurūpa*.)
- anulocayisu* (alocayisu*) M IV 18, 3. s. aor. "countenance." K. has *alocayisu* (cf. Skt. *anurocayati* "prefers").
- anuvataṭu* M V 26 = *anuvataṭu* S V 13, D V 27.
- = *anuvataṃtu* K V 17 (-tatu*), 3. pl. imperat. "that they may act accordingly" *pajā*.
- anuvataṃti* S XIII 10 = *anuvataṃti* K XIII 10, 3. pl. pres. "they follow."
- anuvatisamti* K V 14 = *anuvatisati* M V 20 (-vati-*) = *anuvatisamti* (-vati-*), S V 11 = *anuvatisamti* D V 21, 3. pl. fut. "they will follow" (my example).
- anuvatarām* G VI 14, Pischel 3. pl. imperat., cf. Vedic, Ath. V. *duhrām* (Sen., Bü. correct to *anuvateram* 3. pl. opt.). Hlz. reads *anuvatarām* which he explains as 3. pl. imperat. mid.
- anuvatare* G XIII 9, 3. pl. mid. (active sense).
- anuvatisare* G V 2, 3. pl. mid. fut. "will conform." (Pāli *anuvattati*, Skt. *anuvartate*.)
- anuvigina* D II 4, J II 5 nom. pl. m. "free from disquietude" Sen.; "not afraid" Bü. (Skt. *anudvigna*.)
- anuvīdhiyatām* G X 2, 3. s. imperat. pass. (active meaning) "conform to, observe, obey, imitate."
- anuvīdhiyatu* S X 21, M X 10, K X 27 (-amtu), 3. s. imperat. act.
- anuvīdhiyamti* 3. pl. pres. S XIII 10, M XIII 11, G XIII 10, K XIII 12, T VII 7 = *anuvīdhiyamti* Ksb. I 3, Rdh. I 4, Mth. I 5, Rp. I 4 = *anuvīdhiyamte* T I 7
- anuvīdhiyare* G XIII 10, 3. pl. passive.
- anuvīdhiyisamti* S XIII 10, M XIII 11 = *anuvīdhiyisamti* M XIII 11, K XIII 12, 3. pl. fut. (Skt. *anu-vi-dhīyate*, passive, "is regulated, is trained to follow rules, conforms," Franke (v. 95, 333) pass. for act. due to Pāli (Prākṛit) usage. (Pāli *anuvīdhiyati*.)
- anuvekhamāne* T VII 2 nom. s. pres. part. pass. (nom. absol.), cf. *viñamane* "being considered, having regard to." (Skt. *anu + √ikṣ*.)
- anuśaṇam*, see *dhamma*.
- anuśaśisamti* S IV 10, M IV 17, 3. pl. fut. "they will preach," see *anusisamti*.
- anuśasti*, etc., see *dhamma*.
- anuśaye* K VIII 36 nom. s. m. "remorse," cf. G. *anusayo*. (Pāli *anusayo*, Skt. *anuśaya*.)

anusathi D I 4, 14, J I 2, 7, 11 2=anusathī D I 23, 26 *nom. s. f.* "instruction."

anusathiya Rdh I 3, Mth T 4, Rp I 3=anusathiyā T I 5, Ksb I 2 *ins. s.* "through (my) instructions" (*cf.* Skt. *anuśiṣṭi* from *anu* + *√śā* *s.* Pāli *anusitthi*). See dhamma-.

anusathe D VI 31, J VI 4 *nom. s. neut.* "directed" *hevaṃ me anusathe, cf.* G. *evaṃ mayā āñapitaṃ* (*cf.* Skt. *anuśiṣṭam*, confused with *anuśāṣitaṃ*, hence **anuśāṣam*).

anusamyānaṃ G III 2-3, J I 11 (-say-*) 12 =anusamyānaṃ, S III 6, M III 10.

=anusayānaṃ K III 7, D III 10, J III 11, D I 24, 25, J I 11 *acc. s. neut.* with G. *niyātu*, S.M. *nikramatu*, K *nikhamamtu*, D. *nikhamāvū*.

Bū. "go forth on a tour"; V.S. "circuit"; Hlz. "complete tour" (Sen. "assembly"); Jayaswal (V³) "in succession on transfer"; (bor. 4. 37 quotes Śukraniti II 107-113) but this is contrary to usual meaning of verbs with *anu* + *saṃ* and to the use with the *abl*: moreover the sense of "tour" for inspection purposes fits all passages and the general custom

anusayo G XIII 2 *nom. s.* "remorse," see *anuṣaye*. -*anuśāsanaṃ*, see dhamma-.

anuśāsāmi D II 5, J II 8, T VIII 21 "I order, I give instructions."

anuśāsitu D II 6, 8 (2), 11 *absol.* "having instructed."

anuśāśisaṃti 3. *pl. fut.* G IV 9, K IV 12, D IV 17 "they will preach," *cf.* *anuśāśisaṃti*.

anusocanaṃ (-na*) S XIII 2 *nom. s. neut.* "repentance."

anūpatipamne T VII 28 *nom. s. m.* "followed." (*anu* + *prati* + *pad* + *na*.)

ane K XII 34, XIII 37 *nom. pl. m.* = *amne*, *q.v.*

amna J I 7 *amna ne nijhapetaviye* (Hlz. *ānaṃne**) Bühler (z. 41. 17), *nom. s. f.* (= *amnā*) *ājñā no nidhyāpitavyam* "our orders must be meditated"; Sen. (i. 19. 96) "ye must call attention to my orders." Lüders (pr. 13. 1022) (?) *acc. s. neut.* (= *amnam*), 'other' *cf.* D I 14.

amnam *acc. s.* "orders" S., Bū., D I 14 (*ānaṃne**). Hlz. translates his *ānaṃne** "see that

you discharge the debt (which you owe to the king)," *cf.* *ānaniyaṃ etatha D I 17*. But why should D. and J. have the Gīrnār form in one place only?

-*amnāni*, see *chamda*.

amṇata *adv.* "otherwise, except" (*anyatra*) Dh VI 1, J VI 7, T I 3, Ksb I 2, Rdh I 2, Mth I 2, Rp I 2.

amṇathā (anatha*) K XII 32 (*anyathā*) kalata "doing otherwise," *cf.* *amṇathā*.

amṇa-m-anaṣā K XII 33 "of one another."

amṇāni *nom. pl. neut.* K VIII 22, D VIII 3, J VIII 10, T II 14, V 14, VII 30, Mi II 6, V 8, Ksb II 6, Rdh II 9, V 9, Mth II 10, V 10, Rp II 7, V 8.

acc. pl. neut. K IV 10, D IV 13.

amṇānaṃ *gen. pl. m.* T VII 27.

amṇāye *dat. s.* K III 7, IX 24, D III 10, IX 7, J III 11, IX 14, *cf.* *añāye* "for other (business)."

amṇe *nom. s. neut.* K IV 11, D IV 15, J IV 18, K IX 25, D IX 9, J IX 17, kq. 3.

nom. pl. m. K II 5, K V 15, 16, D V 23.

loc. s. (?) or *nom. s. m.* K VIII 23 (*bhage*) = D VIII 5 = J VIII 5. (S. *amṇi*.)

nom. s. m. D I 9 *amṇe ca bahujaṇe daviye dukhīyati*; T V 17 *e vā pi amṇe nilakhiyati*. Hlz. "otherwise" unnecessary.

amṇesu *loc. pl.* D V 26, T VII 5.

amṇamtaṃ G XI 4 for *anamtaṃ, q.v.*

apakathesu *loc. pl.* T VI 5, Ksb VI 29, Rdh VI 16, Mth VI 3, Rp VI 2 "those that are far." (*apakarṣeṣu*.)

apakaraṇasi M XII 3, S XII 3* = *aprakaraṇamhi* G XII 3 *loc. s.* ("except in important points") "without reason," *i.e.* particular occasion or justification V 3, *cf.* *apakalanaṣi*.

apakareya (ti) (*apakareyati**) S XIII 7, M XIII 7, 3. *s. opt.* "should do an injury."

apakaroti S XII 5, M XII 5, G XII 5, 3. *s. pres. ind.* "injures," *cf.* *apakaleti*.

apakalanaṣi K XII 32. see *apakaraṇasi*.

apakaleti K XII 32, see *apakaroti*.

- apagratho** *nom. s. m.* SXIII 5, 6 "injury." G. has upaghāto, K. upaghāte. Bū (z 43. 174) notes "grathita" (✓*granth* = "injured." Koṣa)
- apaca** S V 11 *nom. pl. m.** (?) "descendants"; ya me apaca acaṃti (Hlz. reads vṛakṣaṃti) "what descendants will come (after) me" (Pāli *apacraṃ* "offspring," Skt. *apalyam* is neuter), cf. *apatiye*. Rather *nom. s. neut.* collective noun w. plural verb
- apacaṃ** G V 2 *nom. s. neut. ye me apacaṃ āva samvatakapā anuvatisare*
- apacāyitaviye** br. II 11, sd II 18, 20 *nom. s. m.* "is to be honoured" -ācariye. (Pāli, Skt. *apa-cāyito* "honoured.")
- apaciti** *nom. s. f.* 'reverence' S IX 19, M IX 4, G IX 4, K IX 25, Dh IX 9, J IX 16.
- apatiye** *nom. s. neut.* "descendants," cf. *apaca* M V 20, K V 14, D V 21.
- apadane*, see *dhamma*.
- apaparisave** M X 11 *nom. s. m.* "in little peril" = G X 3* *apaparisrave* (*alpa-parīśrava*), cf. S. *aparisrave*.
- = *apa-palāṣave* K 28 = *apapalisave* D X 15, J X 22.
- apaphalam** *nom. s. neut.* "with small result, without results" S IX 18, G IX 3 = *apaphale* M IX 4, K IX 25, D IX 8, J IX 16. (Sen. Bū. *apaphalam* rather *alpaphalam*)
- apabhaḍḍata** M III 11 = *apabhamaḍḍata* S III 7.
- = *apabhamaḍḍatā* K III 8, D III 11 = *apabhāṃḍatā* G III 5, *nom. s. f.* Bühler took *bhāṃḍa* in the sense of *bhāṇḍana* "quarrel," *apa* + *bhāṇḍa* + *tā* abstract noun 'condition of refraining from quarrels'; Senart 'avoidance of violence of language'; Thomas (i. 08. 20) *apa* = *alpa*, *bhāṇḍa* usual meaning, "moderation in storing possessions, economy in furniture"; V.S. (1920) "with small accumulation." See also *apa-vyayata*.
- aparata** M V 22 *nom. pl.* " (nations) on the western border, western borderers" = *aparamta* S V 12 = *aparātā* (āpa-*) G V 5, cf. *apalamtā*.
- aparadhena** S XIV 14, *ins. s.* "through a mistake," see *lipikara*.
- aparigodhāya** G V 6 *dat. s. m. dhamma-yutānaṃ aparigodhāya vyāpatā* (others have *apalibodhaye*, etc.) "with a view to the absence of greed (i.e. self-seeking) on the part of the Dharma officials": "in freeing them from desire (for worldly life)" *loc. s.*; see Thomas (r. 15. 100) for history of *parigodha* and relation to *paribodha* (*palibodha*), cf. Buddhist Skt. *paligodha* "anxious desire"; *paliguddha* "keenly desirous" ✓*grdh* (Pischel from ✓*gudh* older form of *grh*, cf. Marathi *godha* 'complicated thing' g. 81. 1330).
- Mehlsu. (Am. 31. 244) prob. confused with *palibodha* "reflection, anxious thought, cares of the world," and hence "obstacle"
- apaligodhaye*** S V 12, see *apalibodhe*.
- aparisrave** S X 22 *nom. s. m.* "free from danger," cf. *apaparisave*
- apaladhiyenā** ru. I 4, cf. *s. avaladhiyena*, br. *avara-dhiyā*; *vīpula(m)* (pi) ca vaḍḍisiti *apaladhiyenā* diyaḍḍhiyaṃ vaḍḍisata (sd. vaḍḍisiti) "it will grow vastly, at least half as large again will be its growth" V S. (Skt. *aparārdhya* "without a maximum"; *avarārdha* "minimum"; *avarārdham* "at least"; *avarārdhyam* = "the minimum.")
- apalamtā** K V 15, see *aparamtā* "frontiers."
- apalādhenā*, see *lipikāla*.
- apalibodhaye** *dat. s. m.* S V 13, M V 13 (2) = *apalibodhāye* K V 15 (2), D V 24. 2 "for the removal of obstacles" Bū.; "for happiness," i.e. absence of anxious thought, troubles. Hlz.; "freeing from worldly cares" V S. see *aparigodhāya* and Thomas (r. 15. 100); Lüders (pr. 14. 811) "freeing from fetters" -*palibodha*, so Hlz. in Corpus "in releasing (them) from fetters"; metaphorically (of worldly life), i.e., *loc. s.*
- apalib(odhe)** S V 12, (?) read *apalibodhaye* (Hlz. *apaligodhaye*), see *palibodhe*.
- apavayata** S III 7, M III 11, see *apavyayatā*.
- apavahe** M XIII 3, K XIII 36 = *apavaho* S XIII 3 = *apavāho* G XIII 2 *nom. s. m.* "carrying off." (Skt. *aparāhaḥ*)
- apa-vyayatā** G III 5 = *apaviyātā* D III 11 (for *apaviyātā* Lüders pr. 14. 832) = *apaviyātā*

K III 8, cf. *apavayata*. *apavyayatā apabhāṃḍatā sādhu*, Bū. *ins. s. pres. part.* for *loc.* "abstention from reviling heterodox (men)," or "refraining from strife with one who denies" (*apavyayati* Manu "denies") Laddu.

Sen. "avoiding prodigality and violence of language"; but Thomas (r. 08. 20, 15. 100) *apa* = *alpa*, *vyaya* = "waste, extravagance": *nom. s. f.* "economy in expense and economy in furniture are good." See also *apabhāṃḍatā*.

apavudhe S XIII 1, M XIII 7, G XIII 1, K XIII 35 *nom. s. neut.* "carried away" *nom. s. m.* K XII 39 = *apavudho* (-dha*) S XIII 6.

apahaṭa Rdh VI 15, Mth VI 2, Rp VI 1 = *apahaṭā* T VI 3 *se taṃ apahaṭa taṃ taṃ dhammavidhi pāpova* "that the people rejecting their old vices might attain unto growth in piety," V.S. following Bū. *apahṭvā* "giving up, avoiding," i.e. unrighteousness; Sen. *apahṭya* or *apahatya* "carrying away (something from the edicts)." Kern *a-prahatā* "leaving untouched"; Franke (v. 95 344) from *a + pra + hṭvā* "not injuring, not violating." *taṃ* = the matter of the edicts; so Hlz. "not transgressing" but -tvā without parallel Lū. (pr. 13. 1024).

apabādhatam bh. I *acc. s. f.* "wishes of prosperity" Sen.; "being in good health" Hlz. (r. 09. 728).

apāye D I 15 *mahā apāye* = J. *mahāpāye nom. s. m.* "brings great calamity." (Pāli *apāyo* 'departure, loss, ruin.')

apāsīnave T II 11, Mi II 4, Ksb II 5, Rdh II 7, Mth II 8, Rp II 6 *nom. s.* "sinlessness" Bū.; "innocuousness" V.S.; *apa* prep. or *alpa* "little"; *āsīnavaṃ* has been derived (i) from *āsrava* "force of attraction to external objects" (Āpast. Dh. S II 25. 19, *āsrarāḥ* = external objects. Dhammapada, *asavā* Mahavagga 19, Lalita Vistara (ed. R. L. Mitra), pp. 445, 552) *āsrava* → **āsilara* → *āsīnava*.

(ii) from *āsnva* from **ā-snu*, cf. Jain *aṇhaṇa* = "sin," cf. *taṇhā*: *tasiṇā* "thirst" (Mehlsn. I.F. 23. 267) but see Pischel Pr. Gr. § 231, AMg. *aṇhaga*, *aṇhaya* = *āsrava*. *paṇhaya* = *prasrava*: against Leumann. Aup. S. Usually -sra- becomes -ssa in AMg. *sahasu* § 315, or -ssa- § 74.

**api*, see *evamapi*.

apuṇam S X 22, M X 11 = *apumne* (apune*) K X 28 = *apumṇam* G X 3 *nom. s. neut.* "sin, unmeritorious act"; *eṣe tu parisrave yaṃ apuṇam* "that peril is sin." (Pāli *apuṇṇam* 'demerit, sin,' Skt. *apūṇyam*)

-*apekha*, see *dhaṇḍa*.

[*appa-parisrave* G X 3. Hlz. reads *apa-parisrave*, *q.v.*]

aprakaranasi (apa-*) S XII 3. cf. M. *apakaraṇasi*, *q.v.*

= *aprakaraṇamhi* G XII 3.

[*aphalahata* J I 11 Sen. conjectured *aphalusā* "not harsh." Bū. accepted; so Hlz. *aphalusam*.

aphāka D II 7 = *aphākam* D II 5 *g. dat. pl.* "of us, to us."

aphe *acc. pl.* "us" D II 7.

apheni *acc. pl.* J II 10 "us."

aphesu D II 4 = *aphesū* J II 5 *loc. pl.* "among, for us." (Pāli, Pkt. *amhe* = Vedic *asme*.)

*abakajanika** M IX 3.

= *abakajaniyo* K IX 24 (G. has *mahivayo*, S. *striyaka*, D. *ithi*). Bū. (z. 37. 433) reads *ambika-janāo nom. pl. f.* "nurses and mothers"; Venis (quoted by Laddu) -*janu* + *ika* "nurse-people, nurses"; Hlz. "mothers and wives," cf. *ambika-mādukchīm* Mṛcch VIII 19.

abadhasi M IX 2 = *abadhe* S IX 18 *loc. s.* 'in misfortune' = *ābādhasi*, *q.v.*

ambākapilika Rdh V 3, Mth V 3, Rp V 2 = *ambākapilika* T V 4 = *ambākipilikā* Ksb V 21, *nom. pl. f.* Sen. "water-ants"; Bū. "queen-ants?" (eaten as aphrodisiac); Mehlsn. *ambā* + *ka* (*adj.*) + **pīlika* for *pīpīlika*; [Morris "eels and lizards" *andhāhi* + *pillakā*]; Hlz. *ambā* + *kapīlikā* = Pāli *kipīlika* from Skt. *pīpīlika* by dissimilation.

ambāvaḍikā Kg 3 *nom. s. f.* "mango grove."

ambāvaḍikyā T VII 23 *nom. pl. f.* "mango gardens." (Vowel lengthened in compound.) Fleet (r. 06. 402). *k* palatalised after *i*, cf. *adhakoikya*, *nātikya*, *pāṇatikya* Hlz.; *amba* + *vāṭikā* (Bū.), or *vāḍikā* (Sen.), or **vṛtikā*

(Hlz.). [**vrtikā* (= *vrti* 'hedge') → *vaḍikā* : **vārtikā* → *vāṭikā*]

abhavasu (Bū.) S VIII 6, 3. *pl. imperf. or aor.* "were," cf. G. abuṃsu, M. husu. Sen. anomalous formation due to false analogy. Hlz. reads abhuvusu.

-abhikara, -abhikaro, -abhikāresu, -abhikāle. *see* kaṭābhikāle.

abhikhinam bh. 7 *adv.* "frequently" Sen. (Pāli AMg. *abhikkhaṇam*.)

abhipetam, abhipretam, *see* abhihetam.

abhiratana S XIII 5 = abhiratanam M XIII 5 = abhilarānam G XIII 4, cf. abhilarānam K XIII 37 *gen. pl.* "beloved ones" (*abhirak-tānām*.)

abhirāmāni S VIII 6, M VIII 34 *nom. pl. neut.* "amusements," cf. abhilarāmāni.

abhilarānam K XIII 37, *see* abhiratānam.

abhilarāmāni K VIII 22, D VIII 3, J VIII 10, *see* abhirāmāni.

abhilāme *nom. s.* D VIII 5, J VIII 12.

abhivād. .anam bh. 1 *acc. s. neut.* "greetings." Hlz. reads abhivādetūnam *gerund* of abhivādeti (r. 09. 727) "having saluted"

abhiṣitenā nj. I 2, II 2, III 2 = abhisitena T I 2, V 2, Mi V 14, T V 14, VI 9 (S IV 11) *ins. s.* "anointed" (*abhiṣikta*)

gen. s. abhisitasa S XIII 1, D IV 19, -abhisitaṣū K XIII 35 *See also* vasa.

abhihāle T IV 3, 14*, Rdh IV 15, 19, Mth IV 18, 24. Rp IV 13, 17, Bū. *loc. s.* "in (awarding) honours"; Sen. "prosecution, pursuit"; Jayaswal "military operations"; Lüders (pr. 13. 991) *nom. s.* "Belohnen, reward." Pāli *abhihāra* 'offering present' (Hlz.), *see* ata-patiye.

abhihetam bh. 8 *acc. s.* abhihetam ma jānamitū* ti "so that people may know my wishes" (from *abhi + iḥitam*? *abhi-hitam* "what I have declared"). Sen. reads abhipetam, Hlz. abhipretam. "intention" (Skt. *abhipretam*.)

abhīta Rdh IV 15, 19, Mth IV 19, 23, Rp IV 13, 17. = abhītā T IV 4, 12, Mi IV 5 *nom. pl. m.* "fearless"; T IV 4 Kimpī lajūka asvatha abhītā

kammāni pavatayevū ti; T IV 12 yena ete abhītā asvatha samtam avimanā kammāni pavatayevū ti (Rdh. Mth. Rp. abhīta asvathā) "in order that the commissioners may in security and without fear perform their duties," "in order that they may with fearlessness, security and confidence perform their duties" V.S. ("and confidence," *see* samtam). Mehlsn. takes T IV 4 asvatha abhītā as *dvandva adj* compound, and Rdh IV 13 asvatha abhīta as *co-ordinate nom. pl.* Lüders rejects this explanation: assumes T version copied from Eastern text with final vowels shortened. *See also* asvatha.

abhiramakāni G VIII 2 *nom. pl. neut.* "amusements," cf. abhiramāni.

abhihāle T IV 14 = abhihāle, *q.v.* [-bh(i)*.]

abhuvasu*, *see* abhavusu.

abhyuṇnamisati T VII 21, 3. *s. fut.* "will raise itself." Bū. *fut. of act* abhy-un-namati or = abhyuṇnamisati, *i.e. fut. of caus. passive* "will be elevated."

abhyuṇnamayeham T VII 19 Sen. "I may cause to go forwards" *1. s. opt.* (= *abhyun-nāmayeyam*). Doubtful whether the *1. s. opt.* could end in -eham, cf. Pāli *nameyyam*, *name*, **namayeyyam*, Pkt. *namejā* (Šaur. **nameam*, **name*). In other cases -eham has been divided as -e'ham (= -e + aham), *see* ham. Franke, Lüders and Hultzsch accept these forms. [Bū. *1. s. fut* with *subj.* meaning "I will raise up, may I raise up." Pāli has *abbhunnamapissam* but compare J.M. *vatt.hāmi* = *vattayissāmi* and AMg J.M. *dūham* "I will give" but by analogy the form should be -*nāmekham*.]

amisā ru. I 2, b. I 4, br. I 3, sd. I 7, mk. I 4* (= *ammisam*, Hlz. compound with *devā*, s. I 2), *nom. pl. m.* Bū. Sen. "true, not false" but Levi, etc., "unmixed" *devā*, *see* misa.

aya S I 2 *nom. s. f.* "this" -dipi

ayam *nom. s. m.* G V 8 dhammanisrito. *nom. s. f.* S I 1 (aya*), -dipi S V 15, G I 10 (-lipi), V 9, VI 13, XIII 11.

nom. s. n. ut. G IX 4 XII 9.

ayi S V 15, VI 16, VIII 8*, 11*, XIV 13*, M I 1, I. V 26 *nom. s. f.* dhramadipi (S VI 16 dhrama

for dh^o-dipi) : S V 13* anuba(dha), (?) *nom. s. neut.*

[ayo S XIII 11, XIV 13, Hlz. ayi*] cayo S IV 9 = ca + ayo, dh^o-carano "and this."

ayatiya S X 21, M X 9 = ayatiye K X 27 [*nom. s. m. adj.* "in the future" *jane*], *cf.* āyatiye. Rather as Hlz. *loc. s. fem. fr.* āyati "the future," *cf.* Skt. āyatyām.

ayaputasa br. I 1, ed. I 1 *gen. s. Sen.* "local chief"; Bū. Rice. "prince." (Pāli *ayya-putta*, Skt. *ārya-putra*.)

ayāya G VIII 2 ayāya sambodhiṃ "went forth in search of knowledge" (*but see sambodhiṃ*) Bū. *3. s. aor.*, Sen. "sort of imperfect," influenced perhaps by *pft. yāye*.

-ayesu (?), *see* bhaṭa-

ayi [ayo] "this," *see* ayam.

(ara)dhe* M IX 8, XI 14 *nom. s. m.* "gain."

aradheti S XI 24, M XI 14 (aradhe hoti*) "gains" (*ārādhayati* "propitiates, deserves"), *cf.* āradh-, ālādh-

aradhetu S VI 16, M VI 31 "that they may gain (heaven)" Bū., *cf.* G. āradhayantu, D.J. ālādhayantu. K. has ālādhayitu.

arabhitu S I 1, M I 1 "having slaughtered" *gerund*, *cf.* ālabhitu, ārabhitpā.

arabhiyisu S I 2 "were slaughtered," *3. pl. aor. pass.*

arabhiyaṃti M I 4 "are slaughtered," *3. pl. pres. pass.*

arabhiṣaṃti S T 3, M 15 "will be slaughtered," *3. pl. fut.*, *cf.* ālabhiyaṃti.

arabhisu M I 4, "were slaughtered" = arabhiyisu, *see* ārabhisu.

-arahaṃ, *see* yatha-

aropita M VI 28 (-te*) = aropitaṃ G VI 7*, S VI 14, 15, *nom. s. neut.* = āropitaṃ, *q.v.*

-arabhe, *see* an-

alam J II 12, T I 8, Ksb I 4, Rdh I 5, Mth I 5, Rp I 4 "able"; alam capalam samādapa-yitave "being in a position to recall to duty the fickle minded."

alambbhiyisu*, alabhiyaṃti*, alābbhiyaṃti*, *see* ālabhitu.

alahāmi bh. 4, w. *dat. inf.* hakaṃ taṃ vatave "I consider it good to proclaim, I venture to adduce that (word of the Buddha)." (Pāli *arahāmi*, Skt. *arhāmi*.)

alādhayitave D IX 12 "to obtain" *dat. inf. svage*. G. has iminā sakaṃ svagaṃ ārādhetu "this way is it possible to obtain heaven."

Alikasudare M XIII 10 = Alikasudaro S XIII 9 = Alikyasaḍale K XIII 8 *nom. s.* Alexander, King of Epirus, son of Pyrrhus (acc. 272 d. ? 255 B.C.) or Alexander of Corinth (252-c. 244).

Aliya-vasāni (-ṇi*) bh. 5 = Pāli *Ariya-vāsā* "The supernatural powers of the Aryas, ways in which Aryas should live."

[Dīgha 3. 269 (Sangīti Sutta) = Angutt. V, p. 29, Rh. D. (r. 98. 640)] = *ariya-vamsāni* Hlz. (i. 41. 39) "lineages or traditional ways of the holy." (Anguttara ii p. 27) Dharmananda Kosambi (i. 12. 38)

alune T V 3, Ksb V 20, Rdh V 2, Mth V 2, Rp V 2 *nom. s. m.* "red bird" ? "adjutant bird." [Paṇḍits connect it with *Asana* charioteer of dawn, Laddu.] (Skt. *aruṇa* 'red'.)

alocayisu M IV 18*, K IV 13, XIV 23, D IV 18 (-sū*), J IV 8 (sū*), 21, *3. pl. aor.* "that they might (not) countenance" Hlz.; D IV 18 hīni ca mā alocayisu "and not suffer decrease" V.S. Sen. explains a- as *augment*, rather = ā- of *ālodayati*.

alocetpā G XIV 6 "having regard to, considering, on account of," *cf.* S. aloceti, K XIV 23 alocayitu *gerund* kāraṇaṃ vā V³ "by reason of misunderstanding" following Sen. Hlz. "not liking."

aloceti S XIV 4. Sen. fr. *-tya*. Bū Mehlsu. *-tē* (Vedic).

ava, *cf.* āvā, avā, avam, yava, yāva (*yāvat*) S IX 19. XI 24 (K IX 26*) ava prativēsiyena "nay even by a neighbour"; M IX 6, XI 13 ava tasa athrasa nivutiya "until the attainment of the desired end"; "as far as" S XIII 9; ava ite T IV 15, Ksb IV 17 (āva*) "from this time forward" Bū.; "even so far" Hlz.

- (Mehlsn. I.F. 43. 736 from **yavat*, cf. Avestan *yavat*, and *āvā* w. O. Pers. *yārā*).
- avam K XII 8 = *ava*, *q.v.*
- avakapam S IV 9 (-pa*), V 11, M IV 16, V 20 "till the end of time" Bū.; "to the end of the cycle" V.S., cf. K. *āvakapam*, D. *ā-kapam*. G *āva samvatakapā*. (**yāvat-kalpam*.)
- avatake*, see *āvatake*.
- avatrapeyu S XIII 8, 3. pl. opt. "let them shun (evil)" Bū.; "that they may be ashamed of (their crimes)" Hlz. (**trap* 'be ashamed').
- avadhya (potake) Rdh V 6, Mth V 6, Rp V 5 = *avadhiya* (potake) T V 8, Mi V 1 nom. s. f. "not to be killed"; ca *kāni āsamāmāsike* "and their young (must not be slaughtered) up to six months." Bühler took this correctly as two words.
- avadhyāni Rdh V 1, Mth V 2, Rp V 1 = *avadhiyāni* T V 2, VII 9, Kab V 20 nom. pl. neut. "not to be slaughtered."
- avadhye Rdh V 8, Mth V 9, Rp V 7 = *avadhiye* T V 13, Mi V 6 nom. s. masc. -mache 'fish.'
- avaye, see *dhrama*.
- avaradhīyā br. I 7, sd. I 14, 15, abl. (?) adv.
- avaladhiyēnā S I 6, ins. "at the least," cf. *apaladhiyēna*.
- avahasi M IX 2 loc. s. "at a son's marriage." = *avahe* S IX 18, cf. K. *avāhasi*, *āvāha* (*āvāha*).
- avahāmi T VI 6 "I lead to" = *āvahāmi*.
- avā K XI 20, cf. *ava*, *āvā* (= *yāvat*).
- avāhasi K IX 24 "at a son's marriage." see *avahasi*.
- avijitam S XIII 3, K XIII 36 nom. s. neut. "unconquered."
- avijitānam D II 4, J II 4, 5, gen. pl.
- avipahine K XIII 38, M XII 5* = *aviprahine* (pa*) (Bū.) M XIII 5 = *aviprahino* S XIII 5 nom. s. m. "undiminished" (*a-vi-pra-hīna*).
- avimana Rdh IV 10 Mth IV 23, Rd IV 17 = *avimanā* T IV nom. pl. m. "without perplexity, without desponding" (*vimanas* "perplexed, dejected").
- avihisa S IV 8, M IV 14 = *avihisā* K IV 10, D IV 15, J IV 17 = *avihīsā* G IV 6 nom. s. f. "good treatment" Bū.; "prevention of cruelty" V.S., see *vihisa*.
- avihimsāye ins. s. T VII 30.
- aśatasa M IV 27 gen. s. pres. part "eating."
- aśamanasa S IV 14, gen. s. mid. part
- aśilasa S IV 10, M IV 17 gen. s. "destitute of virtuous conduct," cf. *aśilasa*.
- asa (i) 3. s. opt., cf. *siyā* G X 3, XII 2, 3, 8, XIV 5, D VII 2, cf. Pāli *assu* fr. **asyāt* = *syāt* or fr. Vedic subj. *asat*.
- (ii) D VII 2, gen. s., see *yasa*.
- asapaṭipati M IV 12 = *asampāṭipati*, *q.v.*
- asamatam S XIV 14 = *asamati* K XIV 22-23, D XIV 19.
- = *asamātām* G XIV 5 "incompletely (written)." (AMg. *asamattam*, Skt. *asamāptam*.)
- asampāṭipati S IV 7, M IV 12, K IV 9 (2), D IV 12 (2), D I 15, J I 8 = *asamprāṭipati* (paṭi*) S IV 7.
- = *asampratipati* G IV 2 = *asampratipati* G IV 2 nom. s. f. "unbecoming behaviour" Bū.; "neglect of proper recognition, neglect of due fulfilment, discourtesy" (*sampratipatti*).
- asā K VII 21, gen. s., see *yasa*.
- asilasā K IV 12 = *aśilasa* G IV 10, D IV 18 gen. s. "destitute of virtuous conduct, immoral," cf. S.M. *aśilasa*.
- asu S XIII 11, M XIII 12, G XII 7 (2), K XIII 15, 3. pl. opt. fr. **asyuh* = *syuh*, cf. 3. s. *asa*.
- Asokasa mk. I 1, gen. s. Asoka, elsewhere called *Piyadasi*, etc.
- astavaṣa (aṭha*) S XIII 1 "eight years" (*abhisatasa*), cf. *aṭha-vaṣa*.
- asti 3. p. s. pres. ind. "is," cf. *athi* (Pāli *atthi*, Skt. *asti*) S I 2, XIII 2, XIV 13 (3), M I 2, XIV 14*, G I 6, IX 1 6, 7, XIV 1, 2 (2), 3, indefinite G IX 1 *asti jano*, *māṅgalam karote*.
- astina*, astine*, see *hasti*.

asvaṭṭhe Mi IV 3 = asvathe T IV 11, Rdh IV 18,
Mth IV 22, Rp IV 16 *nom. s. m.* "tranquil."
(Pāli *ussattha*, Skt. *āśvasita*.)

asvatha T IV 4, 13, Mi IV 6, Rdh IV 15,
Mth IV 18, Rp IV 13

= asvathā Rdh IV 19, Mth IV 23, Rp IV 17
nom. pl. m. (Mchlsn. I.F. 43. 232 takes asvathā
saṃtaṃ as a compound *acc. s. adv.* "confidently
and peacefully." *see* saṃtaṃ, and abhīta.
Lüders rejects this explanation).

asvasa Rdh V 12, Mth V 13, Rp V 10 = asvasā
T V 18, Mi V 13 *gen. s.* "of a horse."

asvasevu D II 5 = asvaseyu J II 6, 5. *pl. opt.*
"they may trust." (*ā* + *śvas* "take courage.")

asvāsanāye *dat. s.* D II 8, 10, J II 12, 14 "to
make (them) trust, to reassure." (*āsvāsanam*
'consolation'.)

asvāsaniyā J II 9 = asvāsaniyāni D II 7 *nom.*
pl. m. and *neut.* "must be made to trust, be
reassured."

aha (= āha) "said, says" S III 5, V 11 (habati*),
VI 14, IX 18, XI 23 (habati*), M III 9, V 19,
VI 26 (aa*), IX 1, XI 11.

[ahati* for āhati S III 5, VI 14, IX 18, cf.
habati*, S V 11, XI 23.]

= ahā K V 13, XI 29, T III 17, V 1, VI 1.

ahaṃ *nom. s.* "I," cf. (haṃ ?), hakaṃ S VI 14, 15
(2), M VI 28 (2), 30 (aam*), G VI 11.

ahāpayitu D I 25 "without neglecting" *gerund*
caus. *√hā.* [J I 12 (—)yitu.]

ahāle ru. I 5 *nom. s.* yavataka tupaka ahāle, cf. sn.
9 āvatake ca tuppākāṃ ahāle Sen. "nourish-
ment, viaticum"; Fleet (1911) "as long as
your food lasts." Pāli *āhāro* "food," others "as
far as your district extends" so Hlz. (r. 10 1311,
r. 12. 1053), contrasted with koṭa-viśaveṣu.
For *āhāra* 'district,' *see* Lü (c. 10, App. 214)*.

ahini S IV 10, M IV 17, K IV 12 = ahini, D IV 18
= ahini G IV 11 *nom. s. f.* "non-diminution."

ahumṣu G VIII 2, 3. *pl. aor.* "were" (*√bhū*), cf.
husu.

aho S IV 8, M IV 13, G IV 3, K IV 9, D IV 13,
bherigoso aho dhammaghosso (G.) "or rather"

= *athavā* Sen., Bü., Pischel (G.G.A. 1881. 1328),
cf. Apa. ahavai; but Johannson I, p. 32 = *abhot
(abhūt) as *th* does not become *h* in Asokan
Kern = *abhavat*, cf. Hlz. (r. 11. 787) "became."
But in D. -ghosam should be *acc.*

Ā

ā (i) = yā J II 9 ā mama dhiti paṭimnā ca
acala; D II 6 ā hi dhiti paṭimnā ca mamā
ajalā *rel. pron*

(ii) = ā. "as far as" in ā Tāmbapānni, or yā,
rel. pron. Lüders (pr. 14. 831). *See also* āpāna.

ākapaṃ D IV 17 "to the end of time," cf. āva-
kapaṃ. (*ā. kalpaṃ*.)

ākālena T VIII 27 "in (various) ways," *ins. s.*

ākālehi T VIII 29 "in (two) ways," *ins. pl.*
(Skt. *ākāra*.)

-āgata, *see* an-.

-āgamā, *see* kalānā-, jalaghosa*.

-āgaramhi, *see* gabhā-.

āgāca rm. 2, ng. 3 "having come," *gerund.* (*ā-*
ga-tya.)

ācamdama-sūliyaṃ nj. I 4, II 4, III 4 "as long
assun and moon (shall endure)." (**ā-candrama-*
sūryam.)

ācariyaśa* jtr. II 18. *gen. dat. s.*

ācariye br. II 11. sd. II 18, 20*, jtr. II 16, 18*
nom. s. "teacher."

ācāyika G VI 7 *nom. s. neut.* "pressing, urgent
matter," cf. atiyāyike acayika. Hlz. reads
ācāyi(ke)*. aropitaṃ "or (in connection with)
an emergent matter which has been delegated."
This follows Jayaswal (i. 42. 283) who quoted
Knuttiliya, p. 29, l. 12, where *ātyayike kārye* is
locative. (Pāli *acayika*.)

ājānitave sn. 9 *dat. inf.* "to learn" Venis; "to
understand" Vogel.

Ājivikesu T VII 25, *loc. pl.*

Ājivikehi nj. I 2, II 2, 3, III 3, bb. I 2, II 4 *ins. pl.*
for *dat.*, cf. tehi. Ājivikas, a sect resembling Jains.
Kern classed them as Vaishnava ascetics, Büh-
ler (i. 20. 362) not Buddhists perhaps Vaishnava.
D. R. Bhandarkar says not Brahmanical, as
title *bhadanta* is never used of Brāhmins.

- āṇapayāmi G VI 6 "I command," cf. S. āpaya-
yami, J. āṇapayāmi.
- āṇapayisati G III 6, 3, s. fut. "shall appoint"
(Thomas), see yute, gāṇanāyama, Hlz. "order."
- āṇapitaṃ G III 1, VI 8 "ordered," cf. ānapa-
yite
- āṇapayati br. I 1 "orders," 3. s. pres. (Pāli
āṇapeti, Skt. ājñāpayati.)
- ā-Tambapaṇṇi G II 2, 3, ā-Tambapaṇṇī J II 6
"as far as Tambapaṇṇa = *Tāmraparṇa*; but
Lüders = *vā*, rel. pron., see *Tambapaṇṇi*.
- ātpa-pāsaṃḍaṃ G XI 4, 5 (2), 6 (2) (-pāsaṃḍaṃ*
G XI 5) acc. s. "one's own sect," cf. āta-
pāsaṃḍa.
- ātpa-pāsaṃḍa-pūjā G XII 3 nom. s. f.
"the honouring of one's own creed."
- bhatiyā G XII 6 ins. s. f. "through respect
for."
- vaḍhī G XII 9 nom. s. f. "exaltation of."
- ādikaro* G V 1.
- =ādikale K V 13 nom. s. "originator"; "who
begins performing" Hlz., cf. adikaro.
- ādisaṃ (ādisa*) K XI 20 = ādisa K IV 10 (ādisā*),
D IV 14, IX 11, J IV 16, IX 18 nom. s. neut.
"as much as," cf. G. yārise, S. yadīsaṃ, M.
adise. (Pāli yādisaṃ, Skt. yādīśam.)
- āṇapaṇṇaṃ, see ānaniyaṃ.
- āṇapaṭaraṃ G VI 8 "immediately."
- āṇapaṭaliyaṃ "immediately," D VI 31, J IV 4, bh.
III 2, nf. I 2, II 2.
- ānaniyaṃ D VI 32, J VI 6, D I 17, II 9.
- =ānaneyaṃ J I 9, II 13 = āṇapaṇṇaṃ G VI 11
acc. s. neut. "being out of debt" -chatha,
esatha, cf. ananiyaṃ (cf. Pāli *anano* "out of
debt," Skt. *an-ṛṇyam* fr. *an-ṛṇa*).
- āṇapaṇṇa* D I 14, J I 7 -dekḥata "see that
you discharge the debt" Hlz. See *apaṇṇaṃ*
ne (Bü.).
- āṇapaṭa. ānata* K XIII 38 for *apaṇṇata*. -Yonesu
"except among the Yonas."
- ānapayati kb. i. "orders," cf. āṇapayati.
- ānapayāmi K VI 18, D VI 30, J VI 3 "I order."
- ānapayite K III 7, VI 19. D III 9. J III 10
nom. s. neut. "ordered."
- ānapayisati D III 11, 3. s. fut. "will instruct"
Sen.; "will inculcate" V²; "will appoint"
Thomas; "will order" Hlz.; *gāṇanāsi yutāni*,
q.v.
- ānapitā nom. pl. m. T VII 22 "ordered."
- ānapitāni nom. pl. neut. T VII 22 "ordered"
- ānāvāsasi* sn. 4, see *anāvāsasi*.
- āni nom. pl. neut., cf. G. yāni (*osadhāni*) D II 7. J
II 8.
- ānugahikesu T VII 25 loc. pl. "in matters of grace."
- āparātā*, see *aparātā*.
- āpalamtā (-tā*) D V 23 nom. pl. "frontiers" *apa-*
lamtā, cf. *āparamtā*.
- ā-pāna-dakḥināye dat. s. f. Rdh II 9, Mth II 10
= āpānadākḥināye T II 9, Ksb II 6, Mi II 6.
Rp II 7 "even unto the boon of life" V.S. (*ā-*
prāṇa-dakḥināya.)
- Sen. *āpāna* "inn, serai" or *ā + pāna* "even to
securing them drinking water," cf. *āpānāni*
Hlz. takes *ā* as a separate word.
- āpānāni T VII 24 nom. pl. neut. Bü. "water-
ing station" not liquor shops; Sen. "serais"
(Pāli *āpānaṃ* "tavern.")
- āpāye, see *mahā*.
- ābādhasi K IX 24 loc. s. "in misfortune, sickness,
trouble."
- ābādhesu G IX 1 loc. pl. = ābūdhe D IX 6.
(*ābādha**, read *ābādhasi*.)
- āyata J I 2, D I 4*, Rdh IV 15, Mth IV 18, Rp IV 13.
āyatā D I 4 (-ta*), T IV 3, VII 1 (2) nom. pl. m.
tuphe hi bahūsu pāna-sahasu āyatā, lajū-
kā...janasi āyatā "established as rulers,
dwelling as rulers" Bü. (z. 41. 14) (= *āyatlūk*.
ā + yat "at the disposition of" in the
sense of "having a high position among");
Sen. "have been set over." (*āyata* = *āyuta*
= *āyukta* "appointed.") Lüders (pr. 14. 856)
yat w. loc. "be concerned for" so "caring
for, occupied with."
- āyatanāni, see *tupha*.
- āyatiye D X 13, J X 21 "in the future." loc. s. f.,
cf. *ayatiya*.

-āyutike. *see* *desā*.

-āradhi (-dhi*), *see* *svagārādhi* G IX 9, *cf.* *ālādhi*.

ārādho G XI 4 *nom. s. m.*, *cf.* *ālādhe* "gain, profit" Sen. Bū.; Kern *adj.* "winning, gaining"; Franke *past part.* (**āraddho*) in active sense Pāli *āraddho* "making an effort" (✓*rabh*), and "accomplished, won, provided for" (✓*rādh*) (Childers). Seems to be used as a substantive, Hlz. *ilokacasa āradho hoti*, *cf.* S. *ialokaṃ ca aradheti*, K. *hidālokikye ca kaṃ āladhe hoti* "and there is a gain of this world" or "he becomes a gainer of this world."

ārabhare G I 11, 3. *pl. pres. pass.* "are killed," *cf.* Pāli *ātm. labhare*, *pass. haññare* "they are killed."

ārabhitpā G I 3 "having slaughtered," *gerund*, *cf.* S. *arabhitu*, D. *alabhitu*.

ārabhisare G I 12 "shall be slaughtered" 3. *pl. pass. fut. mid for pass.*, *cf.* Pāli *karissare*

ārabhisu G I 9 "were slain" 3. *pl. aor. pass.* either *iy* is omitted, compare *ālabbhiyisu*, or (Venis) **ārābhiyisu* → *ārabbbhisu*.

-*ārambho*, *see* *an-*, *pānā*.

ārādhayaṃtu G VI 12, 3. *pl. imperat.* "that they may gain," *cf.* D *ālādhayaṃtu*.

ārādheta br. I 5, sd. I 10 *dat. inf.* "to be obtained."

ārādhetu G IX 9 *acc. inf.* = *ārādhetaṃ* Sen. *iminā sakaṃ svagaṃ ārādhetu*, *cf.* J. *imena sakiye svage ālādhayitave* "in this way it is possible to obtain heaven," *cf.* also.

ārodhave (*arodheve**) ru. I 2 *sakiye svage ārodhave* corresponds to br. sd. *svage sakiye ārādheta* "win for himself" V.S.; *ārodhave* "to be ascended" prob. error for *ārādheta*. So Hlz.

ārogiyaṃ br. I 1, sd. I 3 *acc. s. neut.* "good health."

ārodhave (*ārodheve**) ru. I 3, *see* under *ārādheta*.

āropitaṃ (*ar-**) G VI 7 *nom. s. neut.* "entrusted, delegated," *cf.* S. *aropitaṃ*, D. *ālopita*.

ālādhi D I 15, J I 8 = *ālādhi* D IX 12 *nom. s. f.* "favour, gain"; *nathi svagasa āladhi no lājāladhi* "neither the favour of heaven nor

the favour of the king is to be hoped for" V.S. "happiness" Laddu(?), *cf.* *ārādhi* "attainment of heaven, satisfaction of the king" Hlz. (**ārāddhi*.)

ālādhe K XI 30, T VII 31 *nom. s. m.* "gain," but *see* G. *ārādho*.

ālabbhitu K I 1, D I 1, J I 1 "having slain" *gerund*, *cf.* *arabhitu*, *ārabhitpā*

ālabbhiyaṃti K I 3 (*alabh-**), D I 4, J I 4 (*āla(m)bh-**) "are slain," 3. *pl. pass.*

ālabbhiyaṃti "will be slain" K I 4 (*alabh-**), D I 4 (*ālaṃbh-**), J I 5, 3. *pl. fut. pass.*

ālabbhiyisu K I 3 (*alabh-**), D I 3, J I 3, 3. *pl. aor. pass.* "were slain."

ālābhe-haṃ D I 3, II 2, J I 2, II 2 Bühler "I undertake, carry out" 1. *s. pres. ātm.* Rather 1. *s. opt.* as Sen. reads *ālābhehaṃ* (for *ālābhe haṃ*) "I may take measures, accomplish" so Franke, Lüders and Hlz.

-*ālāmbhe*, *see* *sakhina-*, *an-*, *pānā*.

ālame kq. 3, *nom. s. m.* "pleasure garden." (Skt. *ārāma*.)

ālasiyena D I 11 = *ālasyena* J I 6 *ins. s.* "sloth, idleness."

ālādhayitave *dat. inf.* "to gain, to gain favour of" J IX 19, T IV 10, Mi IV 2, Rdh IV 18. Mth IV 21, Rp IV 16.

ālādhayitu K IV 20 *hidaca kāni sukhāyāmi palata cā svagaṃ ālādhayitu*, *cf.* G. *ārādhayaṃtu*, J. *ālādhayaṃtu* "in this world I give pleasure to some, and in the next world let them gain heaven" 3. *pl. imperat. ya* → *yi* (Laddu). Read *ālādhayaṃtu*, Hlz.

ālādhayaṃtū D VI 33, J VI 6 "that they may gain," 3. *pl. imperat.*

ālādhayisatha D I 17, II 9, J I 13 = *ālādhayisathā* J I 9 "you will gain," 2. *pl. fut.*

ālādhayeyu J II 7 = *ālādhayevu* Ksb IV 19, Rdh IV 17.

= *ālādhayevū* Dh II 6, T IV 8, 19, Mi IV 14, Rdh IV 24, Mth IV 20, 27, Rp IV 15, 20 "that they may gain," 3. *pl. opt.*

ālādheta V I 6 *dat. inf.* "to gain." (*ālā-ve** s. I 4.)

- ālopitam** (-te*) K VI 19, ālopite K VI 19*, D VI 30, J VI 3, cf. āropitam *nom. s. neut.* "entrusted."
- āva.** *adv.*, cf. yāva, āva (*yāvat*), G IV 9 āva samvāṭa-kapā = V 8 "to the end of time"; G IX 6 āva tassa athassa nistānāya "until the attainment of the desired end" (so in K IX 26, D IX 10); G IX 3 āva (ava*) paṭivesiyehi (K IX 25) "nay even by neighbours"; T VII 29 āva dāsa-bhaṭakesu samvāṭipatiyā "by the good treatment *yea even* of slaves and servants"; Rp IV 18 āva ite pi ca me āvuti "my order extends so far" (= Ksb IV 17*, but T. has āva). Sen. = *yāvaditah* "from this day" (i. 18. 9). Hlz. follows Bū. "even so far."
- āva-kapam** K IV 12, V 14, D V 21 *acc. s. adv.* "to the end of time," "to the end of the cycle" V.S., cf. avakapam (*yāvat-kalpaṃ*.)
- āvatake** K XIII 39 (ava*), bh. 2, sn. 9 (āvati*), cf. G. yāvatako *nom. s. m. jāne* "as many people," sn. -ahāle, see āhāle, bh. galave "pasade" "how great."
- āvahāmi** Rdh VI 16, Mth VI 4, Rp VI 3 "I lead to"; kimmam kāni sukham āvahāmi "that I may bring some to joy."
- āvā** Rdh IV 20, Mth IV 25 = āva, *q.v.* (Mehlsn. I.F. 43-236, cf. Old Persian *yāwā*, Brugmann § 909.)
- āvāgamake** (āvagamuke*) D I 6-7, J I 3 Kern = *yāvadgāmyakam* "as much as possible"; Sen. "results obtainable"; Bū. *yāvadgamakam* *nom. s. masc.* "how much this sentence means," i.e. how much explaining; Vā "to its full extent"; Lū. "how far (this matter) reaches, is followed."
- āvāsaiye** sn. I 5, kb. 4 "let him reside" Vogel; "he must be made to live" Venis, 3. *s. opt. pass.* or *nom. s. gerundive of causal.* (Venis) (as *dekhati*: *dekhiye* so *āvāsaiyati*: *āvāsaiye*) agreeing with pronoun *se*.
- āvāha-vivāhesu** G IX 2 *loc. pl.* "at marriages of sons and daughters," cf. Pāli *āvāha* (Childers *sub. voc.*) The idea of the distinction came from the old custom by which the bride was taken away (*vivāha*) from her home, and brought to the bridegroom's home (*āvāha*) in a cart. See *Gṛhyasūtras* (Laddu).
- āvuti** *nom. s. f.* " (my) order " (Sen. = *āyukti*, cf. *desāvutike*) T IV 15, Mi IV 9, Ksb IV 17, Rdh IV 20, Mth IV 25, Rp IV 18.
- āvuti** (*āvṛti*), see *anāvutiye*.
- āvuse**, see *dighā*.
- āsammāsike** *nom. s.* "up to six months old" T V 9, Mi V 2, Rdh V 6, Mth V 7, Rp V 5.
- āsinava-gāmīni** T III 20, Mi III 13, Rdh III 12, Mth III 15, Rp III 20 *nom. pl. neut. imāni-nāma* "called sinful" Bū.; "in the nature of sin" V.S.; "leading to sin."
- āsinave** *nom. s.* "sin" T III 18, Mi III 12, Ksb III 8, Rdh III 12, Mth III 14, Rp III 10. (Sen. Bū. *āsruva* through *āsilava*, cf. AMg. *aṇhaya*, from **āsnava* Mehlsn., but see *apāsina*.)
- āsulopena** D I 10, J I 5 *ins. s.* "readiness to be discouraged" Sen.; "want of perseverance" Bū.; "anger (*lit.* quick infatuation)" Hlz., see Bū. (z. 48. 60)*. (*āsu. lopa*.) See *anāsulope*.
- āha** "says," cf. *ahā* G III 1, V 1, VI 1, XI 1. K XIII 6, J II 1, Rdh I 1, II 7, III 1, IV 4, V 1, VI 14, Mth I 1, II 18, III 13, IV 17, V 1. VI 1, Rp I 1, II 6, III 9, IV 12, V 1, VI 1, br. II 9, sd. I 4.
- āhā** K VI 17, IX 24, D III 9, V 20, VI 28, IX 6, J III 10, VI 1, J I 1, T I 1, II 11, IV 1, VII 23 (2), 25, 26, 27, 29, 31, 32, 14-20, Mi III 10, Ksb I 1, II 5, III 8, V 20, ru. I 1, b. I 1, bh. I 1, sn. I 6.
- āhale**, see *duāhale*.
- āhāle** *nom. s. m. sn. 9* āvatake ca tuphākam āhāle "as far your district extends" Hlz.; "as long as your food lasts" Fleet, cf. ru. I 5 *yāvataka tupaka ahāle*, see *ahāle*.
- I**
- ia** *adv.* "here, in this world" S V 13, VI 16, IX 20 (2)*, M VI 31, VIII 39*. see *iha*, cf. *idha*, *hida*. (Skt. *iha*.)
- ia..lokace** (*ialoka ca**) S IX 20, *nom. s. neut.* "in this world," "a thing of this world" (*iha-loka-tya*), cf. *ilokacasa*.
- ia..lokam** (-loka*) S XI 24 *acc. s.* "this world."

ikaṃ sn. I 7 acc. s. f. "one"; ikaṃ ca lipiṃ hedi-saṃ.

ikā sn. J 6 nom. s. f. (lipī), cf. eke.

ikike sn. S nom. s. m. "each, every."

icha = ichā, q.v. S XII 7, M XII 6, K X 28, D II 4, J I 3, II 4, 5.

ichati "desires" 3, s. pres. S VII 1, X 21, 22, XIII 8, M VII 32, X 9, 10, G VII 1, 2, X 2, K VII 21, K 27, XIII 3, D VII 1, X 12, J VII 8, X 21, J II 5.

ichamti 3. pl. S VII 2, M VII 33, K VII 21, D VII 1, J VII 8. (Pāli. Skt. icchati.)

ichā nom. s. f. "desire," cf. icha, G XII 7, K XII 33, T IV 19, Rdh IV 22, Mth IV 26, Rp IV 20, sc. 6. (Pāli. Skt. icchā.)

ichāmi 1. s. pres. D I 2, 5, 6, I I 3, J I 1, 3, II 1, 3 (2), bh. 6.

ichitaye J I 5 = ichitaviye T IV 12, Mi IV 8, Rdh IV 20, Mth IV 24, Rp IV 18, D I 9, J I 6 nom. s. neut. gerundive "desirable, ought to be desired."

ichisu T VII 23, 28, 3. pl. aor. "they wished."

itare* M IX 6 = itale* K IX 26 nom. s. neut. "other."

iti adv. (iti), cf. ti G VI 5, 13, IX 7, 8, 9, XII 6, D II 4, 5, 7.

ite adv. (= itah) āvā ite "from this time forward," "even so far" T IV 15, Ksb IV 17, Rdh IV 20, Mth IV 25, Rp IV 18.

ithī D IX 7 nom. s. "a woman," cf. S. striyaka (The verb is kaleti, but Hlz. plural.)

ithidhiyakha-mahāmātā K XII 34 nom. pl. m. "Censors of the women," "Officials in charge of the women's department," "controlling women," cf. Kauṭīliya II 27* gaṇikādhyaṅga (strī-adhiyākṣa), see also mahāmātā.

= ithī-jhakha..mahāmātā G VII 9.

= istri-dhiyacha..mahamatra S XII 9.

= istri-jhacha..mahamatra M XII 8.

In G. kh for kṣ may be regarded as a "Magadhiism." For dhy > jh (jḥ), cf. majhaṇi.

ida (hida*) K XIII 5 = hida "here," cf. idha- (idaṃ) S IX 20*, G XI 3 (2)*.

idani S I 2, M I 4 = idāni K I 3 "now." (Skt. idānim.)

idaṃ "this" nom. acc. s. neut. cf. imaṃ, ayaṃ S IV 11, G III 1, IV 8, 9, 11, 12, VI 14, IX 6 (2), S (2), XI 2, 3 (2), XIII 3.

idha adv. "here" (Pāli idha), cf. ida (?), hida, ia iba G I 2, VI 12, XIII 8, 9, br II 13.

-ibhesu, see baṃbhan-.

ima "this" nom. acc. s. neut. = imaṃ, cf. idaṃ S IX 19, M IV 16, IX 6, S I 7, ima ca aṭṭhaṃ mk. I 6; ? nom. s. m. S IV 9

imaṃ nom. acc. s. neut. S IV 9 (2), 10, V 16, IX 18, 19 (2), 20, XI 24 (2), XII 9, XIII 3 (idaṃ*), M IV 16, K IV 11, 12, IX 26, D IV 16, 17, bh. 8, br I 6, sd. I 12, T VII 24 imaṃ cu "but this." acc. s. m. saṃghaṃ.

imaye M III 10 imaye dhramanuṣāstīye, dat. s. f.

imāye K III 7 (-ya*), D III 10, V 26, masc. -aṭṭhāye.

imāya G III 3 (fem.), ru. I 2, masc. imāya kālāya "at that time." (br. sd. iminā kālēna.)

iminā ins. s. m. neut. G IX 8, 9, br. I 3, sd. I 7, = imena ins. s. m. neut. J IX 19 (2).

imasa gen. s. M IV 17, G IV 11, D IV 18 (2), D I 16

= imasā K IV 12, 13.

= imisa S III 6, athrasa IV 10 (2).

imamhi loc. s. G IV 10.

imāni nom. acc. pl. neut. T III 19, V 2, VII 9 (2), M III 13, Rdh III 12, V 1, Mth III 15, V 1, Rp III 10, V 1, Ksb V 20, bh. 4.

imāya, imāye, see above.

iminā, imisa, see above.

ime nom. pl. m. nikāyā G XIII 4, M XIII 4, K XIII 38, mahāmātā D V 26, T VII 25, 26 (3), 27, dhammagunā sd. II 17, br. II 10, jtr. II 14

imena, see above.

imehi ins. pl. D I 10, J I 5.

(imo im(a) S IV 9 dhramacarāṇo.)

iyu nom. acc. s. neut. S IX 20 (ida*), M VIII 35, sd. I 8*.

nom. s. m. ..aṭṭhe ru. I 4 (2), mk. I 4, -pakame (?) ru. I 3.

- iyam** *nom. acc. s. neut.* S V 13 (2), VII 6, M III 9*, IV 18*, V 23, XIII 3*, G IV 12, D I 1 *et passim.*
nom. s. f. dhammalipi Rdh IV 14, G I 1, M XIV 13*, K I 1, 3 *et passim* kubhā bb III 3*.
nom. s. m. K V 16 dhammanisite.
iyō *nom. s. neut.* S XII 2 **iyō mula** "this is its root."
iyammana* T III 22 = *idam anyat* "this other."
ilokacasa G XI 4 *gen. s., cf. ialokaca* "of this world."
ilokikā G XIII 12 *nom. s. f.* "belonging to this world."
ivale K IX 26 E hi *ivale* magale samsayikye se, *cf. S. ye hi etrake magale samsayike tam* "for the ceremonial of this world is of doubtful efficacy," *nom. s. neut.* (Reading uncertain. ?hidale or hidhale. L.) (Vedic *īvat + la*, Lüders). Bū. compared Apa. evaḍu. Hlz. reads itale. *cf. itare.*
isāya D I 10 = **isāye** J I 5 *ins. s. f.* "with envy," *cf. isyā.* (Pāli *issā*, Skt. *īṣyā*.)
Isilasi br. I 1, sd. I 2, jtr. 2 *loc. s.* "in Isila." The magistrates there to be addressed.
istrihacha-mahamatra (-jhaksa-*) M XII 8.
istridhiyacha-mahamatra (-dhiyaksa-*) S XII 9, *see ithi-dhiyakha.*
isya Rdh III 13, Mth III 15, Rp III 11 = **isyā** T III 20, Mi III 14 *nom. s. f.* "envy, jealousy"; **isyā kālanena**, Sen. took as compound, "under the inspiration of envy" beginning a new sentence. Others end the previous sentence with **isyā**: then Kālanena va "even through this" Bū.; "by reason of these things" V.S.; "by (these) very (passions)" Hlz., *cf. isaya.*
iha *adv.* "here" S IX 20, XIII 8, M VIII 34, *cf. ia, idha*
- U**
- ukasā** *nom. pl. m. (pulisā)* "great ones, superiors" T I 7, Ksb I 3, Rdh I 4, Mth I 5, Rp I 3. (Skt. *utkarṣa* or *utkarṣya*, *cf. Pāli ukkaṃsa*, AMg. *ukkasa* "superiority.")
ugacha D I 12 Bū. read na se ugache "is unable to rouse himself" (so Hlz.). (*ud-gacchati.*)
- ucavucaṃ** S IX 18, MIX 1 = **ucāvacaṃ** G IX 1, 2. = **ucāvucaṃ** K IX 24, D IX 6 *nom. s. neut* "various." (Pāli *uccāvaco*, Skt. *uccāvaca* "high and low, various." *va* → *ru*)
ucavuca-chade M VII 33 **ucavuca-chamdo** S VII 3.
 = **ucāvuca-chamdo** G VII 2 = **ucāvucā-chamde** K VII 21 *nom. s. m.* "of various desires."
ucavuca-chamdā J VII 8 = **ucāvuca-chamdā** D VII 2, *nom. pl.*
ucavuca-rage M VII 33 = **ucavuca-rāgo** S VII 3.
 = **ucāvaca-rāgo** G VII 2 = **ucāvuca-lāge** K VII 21 *nom. s. m.* "of various likings," "various in his passions" V³.
ucāvuca-lāgā D VII 2, J VII 8, *nom. pl.*
Ujeni-te D I 23 "from Ujjain."
uṭhanasi S IV 15, M VI 29 *loc. s.* "exertions" = **uṭhānasi** D VI 31, J VI 4.
uṭhāne M VI 30 = **uṭhāne** K VI 19, D VI 32, J VI 5 *nom. s.* "exertion," *cf. G. uṣṭanam.*
uṭh(ānaṃ)* *acc. s. adv. mk.* I 3 "strenuously."
uṭhānasā K VI 19, *gen. s., cf. uthanaṃ.* (Skt. *utthāna* "effort," *cf. fr. ud + sthānam.*)
uḍālike mk. I 56, 6 *nom. s. m.* "a great man."
uḍālā ru I 3, s. I 5, b. I 6 *nom. pl. m.* "the great." (Pāli *uḍāro*, Skt. *uḍāra*.)
uthanaṃ S VI 16, *see above uṭhāne.*
uthāye (-yā*) J I 7, Sen. read *utlihe* J *s. opt.* "let him exert himself"; -**saṃcalitu uthāyā*** "will (not) move and rise," J. *s. opt.* from ***utthāti** (Hlz.).
udupānāni *nom. pl. neut.* "wells" K II 6, D II 8, J II 9, T VII 2. (Skt. *udapāna*. Fleet r. 06. 416.)
 = **udupanani*** M II 8.
[upakana] br. I 2 **adhikāni aḍhātīyāni vasāni ya hakaṃ** (*upakanā*); others have **upasake**. Hlz. "sake, read upasake."
upakaroti S XII 4, M XII 4, G XII 4 = **upakaleti** K XII 32 "benefits."
upagate mk. I 3 (2) *nom. s. m.* "entered (the order)" **saṃghaṃ upagate**. (Pāli *upagato*.)

upaghāte K XIII 37, 38 = upaghāto G XIII 4
nom. s. m. "violence."

Upatisa-pasine bh. 5 = Pāli *Upatisa-pañho*
"Questions of Upatisa" Vinaya i. 39, 41.
Rhys Davids (r. 93. 639); Sāriputta-sutta
(Sutta nipāta IV 16, pp. 176-9), Kosambi (i
12. 40).

-upadane, see paj-.

upadahevu Rdh IV 16, Rp IV 14 = upadahevū T
IV 5, Mth IV 19 3. pl. opt. "that they may
give, confer" Bū., V S. (Sen. "establish") (cf.
Pāli *dahati* fr. $\sqrt{dhā}$, Skt. *upa* + $\sqrt{dhā}$: **upa-*
dadheyur -ū as before ti).

-upadāye, see paj-.

upadhāleyeyu (l(a)yeyu*) bh. 7 "let them medi-
tate," 3. pl. opt. caus. (Pāli *upadhāreti*, Skt.
upadhārayati 'consider.')

upayāte b. I 3 (*upa* + *yāta*) "entered." cf.

upayīte sd. I 6 = upayīte br. I 3 = upete* ru. I 1
nom. s. m. "entered, joined" (the Order,
saṃghe). Sen. (i. 20. 234); Hlz. "visited (the
saṃgha)," i.e. the Buddhist clergy. (*upa* + *y* +
ita, Skt. *upeta*.)

upavāsam acc. s. "a fast" (*kachamti*) T IV 18,
Mi IV 13, Ksb IV 18, Rdh IV 22, Mth IV 26.
Rp IV 19.

upahañāti G XII 6 = upahamti S XII 6, M XII
6*, K XII 33 "injures." (*upa* + *hanti*.)

upāsake M I 2 (looks like *bumpāsake*) nom. s. m.
"lay-worshipper" = upāsake. Hlz. reads *bud-*
hasake.

upāsake b. I 2, sd. I 5, br. I 2* nom. s. "lay-
worshipper." (*upāsaka*.)

upāsakā sn. 7, bh. 8 nom. pl. m. "the laity."

upāsikā bh. 8, nom. pl. f.

upāsakān'amtikam gen. pl. m. + amtikam sn.
7 "for the laity."

fupite (upete*) nom. s. m. = upayite, q.v.

ubalike m. 4 nom. s. m. (gāme) Bühler rejected
derivation from **ud-bali-ka* preferring *ava-*
balika, or *apabalika*. Thomas (r. 9. 466)
accepts *udbalika* "free of *bali*, tax or cess";
Fleet (r. 08. 478) made it *umbalike* "free from
rent" a Dravidian word. Telugu *umbalike*, etc.,

said to have separate origin, but Lyall (r. 08.
850) quotes *ubārī* (U.P.) tenure of land on quit
rent less than full assessment.

ubhayasa (?) S IX 20 (ubhayesu* loc. pl.), M IX
8 (ubhayesam* gen. pl.) gen. s. "of both"; rato
ubhayasa ladham hoti.

ubhaye(ta) K IX 26 tato ubhayeta ladhe hoti
(?) for **ubhayate* "on both sides," cf. Pāli
ubhayato, but Hlz. reads *ubhaye(sam)*.

uyanaspī S VI 14, M VI 27 loc. s. "in the garden."
= uyānasi K VI 18, D VI 29, J VI 2

uyānesu loc. pl. G VI 4. (Pāli *uyyānam*, Skt.
udyānam.)

uyāma-lati K XIII 18 nom. s. f. "pleasure in ex-
ertion" (*udyāma-rati*, *udyāma* (Vedic) "stretch-
ing out").

-uvigina, see an-.

uṣaṭena K X 28 (uṣu*), 29 = uṣaṭena S X 22, M
X 11 (2), G X 4 (2), D X 16 (2), J X 23 (2) ins.
s. "great, of high degree." (Pāli *ucchito* "lofty,
exalted," Skt. *ucchrita*, -ud + \sqrt{sri})

usapāpīte ru. 3 nom. s. m. "set up" (a stone pillar)
= ng. 4 (usa)papīte (*ucchrāpita*, ud + \sqrt{sri})
Bū.

usāhena ins. s. "with energy" Rdh I 3, Mth I 3,
Ksb I 2, Rp I 2.

= usāhenā T I 5. (Pāli *ussāho*, Skt. *utsāha*.)

ustānam G VI 10 acc. s. n. "exertion," cf. *uthāne*.
ustānamhi G VI 9 loc. s. (Skt. *ut-sthānam*.)

E

e nom. s. m. (=yo) M V 25, K V 13, 16, D V 20, 26,
D I 12, J I 6, sn. I 3, T V 17, Rdh V 11, Mth V
12, Rp V 10.

nom. acc. s. neut. (=yad) M IX 6, X 11, G
IX 26, X 28, D VI 30, IX 8, XIV 19,
D I 13, 22, II 5, J VI 3, X IV 25, J I 7, II 7,
Rdh VI 17, Mth VI 5, Rp VI 3, bh. 3, 5, kq. 2.
e tu kici M X 10, e kemci bh. 2 "whatever"
nom. pl. m. (=ye) M XII 7, K V 14, 15, 16 (2),
XII 34, D II 6, V 23, 25, J II 6, 7, V 28, jtr. II
18.

ekam, see under eke.

- ek(akena)** *ins. s.* J 1 9 "by a single individual."
(Pāli *ekako*, Skt. *ekaka* "solitary" (Vedic).
- ekacā** G I 6 *nom. pl. m.* **samājā** "some," cf. *ekatiyā*,
i. e. some kinds (Bū.); "belonging to a parti-
cular place" Bhand.
- ekatarāmi** G XIII 5 = **ekataraspi** S XIII 6
(*ekatare pi**).
- = **ekatalaṣi** K XIII 39 *loc. s.* "in some one
(sect) or other" (*ekalara* "one of two").
- ekatie** (*ekatia**) S I 2 = **ekatiya** M I 3 = **ekatiyā**
K I 2, D I 2, J I 2 *nom. pl. m.* "some," cf.
ekacā (cf. Buddhist Skt. *ekatiya*).
- ekadā** G XIV 5 "sometimes, in some places." (Pāli,
Skt. *ekadā* "once.")
- ekadeśam** S VII 3, M VII 33 = **ekadesam** G VII
2, K VII 21, D VII 2, J VII 9 *acc. s. m.* "a
part." (Skt. *ekadeśa*.)
- ekapulise** D I 7, 8, J I 4 (-[muni]se*) *nom. s. m.*
"an individual" Sen., cf. Buddhist *prthag-
jana*; "private person" Bū. (z. 41. 15)*; "a
single official" Lū., see *pulisā*; "single person"
Hlz. [Kern = "bad man," cf. *ekavīra* Mṛch]
(Skt., *ekapuruṣa*)
- eka-munisa** (-se*) J I 4 *nom. s. m.* "an indivi-
dual," see *eka-pulise*.
- ekunavāsati-vasābhisitena** *ins. s. m.* "when an-
ointed 19 years" bb. III 1, 2. (Pāli *ekūnavāsati*,
Skt. *ekona-viṃśati*.)
- eke** M I 5, K I 4, J I 4 = **eko** G I 11 *nom. s. m.*
"one"
- ekaṃ** *acc. s.* S V 11, **ekaṃ sa(m)vacharaṃ**
br. I 2, sd. I 5
- ekena** *ins. s.* D I 18, II 10, J II 16 (cf. *ikaṃ*)
- edakā** *nom. s. f.* "ewe" T V 8 (*ekakā**), Rdh V 5,
Mth V 6, Rp V 4 (-[a]*).
- edake** *nom. s. m.* "a ram" T V 17, Mi V 11, Rdh
V 11, Mth V 12, Rp V 9 (Hlz. *ekake** all but T.).
- eta** *nom. s. neut.* S IV 9, 10, IX 18*, G IX 5, X 4 (f).
XI 3 " (this here) " = **etaṃ**. (Skt. *etad*)
- nom. pl.* **praṇa trayo** S I 3.
(= *atra*) "here" G V 3, VIII 1, IX 3, X 4*, XIV
3*, D VIII 3, IX 7 "concerning this" G XI 3. In
MX 11 Hlz. has *atra*, cf. *beta* (G VIII 3 *eta'iyam*).
- etaṃ** *nom. s. neut.* "this here" (= *etad*) G X 4,
S IX 18 (*eta**), 19, X 22, XI 23, 24, XIII 3, sn
S, 9
- acc. s. neut.* D I 7 (2), 15, 16, 22, 25, J I 3, 7*,
8*, 12, T VII 23, 31, 14, 19, 21.
- At S X 22 Hlz. reads *atra**, At S XI 24 Hlz.
translates "concerning this."
- [**etakamave** D II 4 **etakamave icha mama**. Hlz
..m[a]va read perhaps *hevameva*, cf. J II 5
etākā vā me icha.
- etakaṃ** G XIV 3 *nom. s. neut.* "this," but Hlz.
reads *eta kaṃ* "and some of this." (*atra*)
- etakaye** S X 21, M X 10 = **etakāya** G X 2 = **etakāye**
K X 27, D X 14 *dat. s. neut.* "for this purpose,"
etākā *nom. s. f.* *iccha* J II 5, read *etākā**
Lū. (pr. 14. 867).
- etake*** S IX 20 *nom. s. neut.* "such." (Bū.
etrake)
- etakena** *ins. s.* "by this, thereby" S XIII 10,
M XIII 11, D II 6, J II 8 = **etakenā** K XIII 13.
- etātā** K XIII 26, rather *e tatā*, cf. S XIII 3 (*vijī*)
naman(o* yo*) tatra. So Hlz.
- etadathā** T VII 24 "with the intent"; -*ti etadathā*
me esa kaṭe, cf. Skt. *etad artham* "on this
account." T. often lengthens finals, so others
may have had *etad-atha* for *etad-artham*, but
in T VII we have *aṭha* = *artha*. Mehlsn I.F.
43-248 = *etad yathā* "as I thought, so has it
been done." Hlz. for *dat. s. etad-arthāya* "for
the following purpose," cf. *athā*.
- etani** *nom. pl. neut.* M I 5 = **etāni**
- etayam** G VIII 3 = **eta + (a)yam**, cf. S. **atra iyaṃ**,
su. heta iyaṃ.
- etamhi** see *etasi*.
- etaye** *dat. s.* (**etaye aṭhaye**) S IV 10, V 13, VI 16,
IX 18, XII 8, XIII 11, M III 10, IV 17, V 26,
VI 31, IX 2, XII 8, XIII 12, T VII 10.
= **etāya** G IV 11, V 9, VI 12, XII 8, XIII 11,
s. I 2 (*etena**).
- (**etāy'eva** G III 3 "for only this.")
- etāye** K III 7, IV 12, V 16, IX 24, XIII 15, D IV
18, VI 33, IX 7, D I 19, 21, 23, II 8, 9, J VI 6,
IX 14, J I 10, 11, II 7, 13-14, s. I 4, T II 14,
V 19, VII 22, Mi II 7, V 14, Ksb II 7, Rdh II 9,
V 13, Mth II 11, V 14, Rp II 8, V 11.

etāye'thāye K VI 20, "for this purpose." Hlz.
etāyā*.

= etāyathāya br. I 5, sd. I 11.

= etāyathāye K XII 34.

etarisam G IX 14 = etārisam, *q.v.*

etaviye D I 13, J I 17 *nom. s. neut. gerundive*
"one must advance"

etaṣa(?) (e tanam*) M XIII 5 = etasa M IV 18,
G XIII 9, D I 3, 12, 14, J I 8, II 2 *gen. s.* "of
this." (Perhaps M XII 5 has eteṣa *gen. pl.*)

etasi *loc. s.* D II 2, 6, J II 12 "in this."

etamhī G IX 2 (etamhī*).

(etākā, *see* etakā*.)

etānam *gen. pl.* K XIII 38 "of these" or e
tanam Lū., *see* etesa.

etāni, *nom. acc. pl. neut.* K I 4, J I 4, J I 6, T V
13 (etāni divasāni) Mi V 7, Rdh V 9, Mth V
10, Ksb V 27, Rp V 7, bh. 6, *cf.* etani.

etārisam G IX 5, 7, XI 1 *nom. acc. s. neut.* (etādr-
sam), *cf.* M. ediṣe (Saur. edārisa, Pischel § 245).

etārisāni G VIII 1 *nom. pl. neut.* "such like."

eti "goes" J I 4, T V 7, Rdh V 5, Mth V 5,
Rp V 4.

etina ru. I 5, *ins. s. neut.* "by this," *cf.* etena.

etiya ru. I 3, *dat. s.* (aṭhāya) "for this," *cf.*
etāye.

etiṣā K XII 35 *gen. s.* = etisa S III 6, XII 9, M
XII 8, *cf.* etasa.

ete *nom. pl. m.* G I 12, T IV 12, VII 22, 27, Mi
IV 5, Rdh IV 19, Mth IV 23, Rp IV 17, ete
jātā D I 11, *cf.* etāni jātāni J I 6.

etena *ins. s. m. neut.* "for this reason" T IV 13,
Mi IV 6, Rdh IV 19, Mth IV 24, Rp IV 17.

etena viyamjanena sn. 10 (2), amtalena s.
I 2*.

eteni bh. 8 "for this reason" (?). *Read* etenā*
Hlz.

eteṣa S XIII 5, *gen. pl.*, *cf.* K. etānam (M XIII 5
"etaṣa," Hlz. e tanam*) Lüders divides e teṣa
= yad + teṣām, so Hlz.

etesu *loc. pl.* T VII 26.

etra S VI 15 Tasa ca mulam et(ra) uthanam aṭha-
samtirana, *cf.* G. Tasa ca puna eṣa mūle usṭā-

nam ca atha-samtirana ca, (?) for etra read
etam. (Hlz. confirms etra.) G.D. have eta
(= atra), *cf.* heta but S. has atra.

etrake S XI 20 ye hi et(ra)ke magale *nom. s.*
neut. "wordly" Bū., *cf.* M. (a)trake, K. ivale.
Hlz. reads etake* "such," M (i)tare*, K.
i(ta)le*.

ediṣam S XI 23 *nom. s. neut.* = ediṣe M IX 5, XI
11 "similar" (Pāli *edisam*), *cf.* hediṣa.

ediṣani S VIII 1. M VIII 34 = ediṣāni D VIII 3,
J VIII 10, *nom. pl. neut.*

ediṣaye M IX 2 = ediṣiye (for ediṣaye*) S IX
18, *dat. s.*

= ediṣāye K IX 24.

ena "in order that, whereby" = yena D I 19 lipi
likhitā hida ena nagala viyohālakā...
yujevū = J I 10 likhitā lipi ena mahāmātā
...yujeyu; D II 7 ena pāpunevū = J II 9,
ena te pāpuneyu; D II 9 ena...-yujisamti
= J II 11. ena-yujeyū; T VII 32 ena esa
cilaṭhitike siyā.

eyam J I 10*, K V 15, J I 6* = e + iyam [Bū. =
etam]. Hlz. = e + ayam.

ela sn. 2 (?)

elakā*, elake*, *see* eḷakā.

eva (i) S XIII 11 tam eva (ea yo*) vijayam = K
XIII 17 tam eva cā vijayam G I 10 tī eva
"only three," *cf.* yevā: G IV 1 vadhito eva
prāṇārambho, *cf.* K.D. vadhite vā pānā-
lambhe. S. vo, M. vam "the slaughter of
animals has actually increased"; G XII 4
Pūjetayā tu eva parapāsampdā "other creeds
should actually be respected"; G XII 6 Ta
samavāyo eva sādhu, *cf.* K. Samavāye va
sādhu; G XIII 11, XIV 1, T VII 23, sn. 8, 9
etam eva; sn. 7 hedisam eva.

(ii) M III 9, for evam raja eva aha, *cf.* G. rājā
evam āha S VI 14*, 15*, G IX 1*.

evam *adv.* "thus" S V 11, VI 14 (2) (eva*), 15
(ovā*), IX 18, XI 23, XII 4, 7, XIII 9, M V
19, VI 26, 27, 29, IX 1, XI 11, XII 4, 6, G III
1, V 1, VI 1, 2, 8, IX 1 (eva*), XI 1, XII 4, 7,
K V 15, D IX 10, *cf.* bevam, the usual form
in Central and Southern Dialects.

evamapi G II 2.

evameva S XIII 9, M II 8, XIII 10.

evameva K II 6.

eve* J I 7, for (Bū.) e ve = evaṃ e

eṣa S VIII 6 (?) Tatopayaṃ eṣa (eṣe*) bhuye
rati hoti "so in future this becomes a greater
delight"; G VI 10 Tasa ca puna eṣa mūle.
nom. s. neut. = eṣa, q.v. M XIII 6*. K XIII 38;
S XIII 4 yesu vihita eṣa agraḥṭiṣuśruṣa...
.. = M XIII 4, K XIII 37 = eṣā, nom. s. f. (?):

eṣe nom. acc. s. neut. S X 22 (2), XIII 8, M V 15,
17, VI 30, IX 4, 5, X 11 (3), XI 12, 13, K X 28
(2), XI 29, 30; M VIII 36 eṣe bhuye rati hoti
"this becomes a greater delight," cf. D VIII 5
eṣa.

eṣa (nom. s. m. used in Pkts. for fem. and neut.)
occurs almost entirely for nom. s. neut. 'this'
G IV 7, 10, X 3, K IV 11, D IV 15, 17, IX 8,
9, D I 3, II 2, J IV 18, IX 16, 17, J I 2, II 2,
T I 9*, III 19, 21, VII 24, 25, 28, 30, 32, 14, 20.
Rdh III 12 (2), 13, IV 20, Mth III 14 (2), 16,
IV 24, Rp III 10 (2), 11, IV 18, ru. I 2, b. I 4,
br. II 12 (2), sd. II 21, Eṣa cu kho mama
anusathiyā "This by my instructions" (or fem.
with -pekha) T I 5, Ksb I 2, Rdh I 2, Mth I 3,
Rp I 3; Eṣa bhuye lāti D VIII 5 "This
becomes" but sd. II 20 Eṣa porāṇa paṃkiti
has eṣā in itr. "This is the ancient standard
of piety": attracted into nom. s. f.

eṣā nom. s. f. G VIII 8 Tadopayā eṣā bhuya
rati bhavati, D VIII 5*, T I 9 (eṣa*), Ksb I 4,
Rdh I 5, Mth I 6, Rp I 4 eṣa hi vidhi (Hlz. nom.
s. m. as in G XIII 1*); for eṣa nom. s. neut. T
II 14, IV 14, Mi III 12 (2) (eṣa*), ru. I 2, (?)
fem. eṣā porāṇā paṃkti sd. II 19, br. II 17,
jtr. II 19 (see above); (?) nom. pl. f. G VIII 6
ten'eṣā dhammayātā.

eṣe nom. s. neut. K IV 12, VI 19, VII 23, IX 25
(2), b. I 4.

esatha J I 4, II 13 = ehatha D I 17, II 9 "you
will get (out of debt)" 2. pl. fut. cf. Pāli *essati*.
Skt. *esyati*. In the Gāthā dialect *h* occurs
instead of -ss-, e.g. *padāṇisi* for *padassasi*, *ehi*,
ehiti Geiger. Gr. § 150. AMg. has *ehi*, *ehinti*
with the prefix *ā*, and *essanti* Pischel Gr. § 529.

O

okapimḍe T V 6, Rdh V 4, Mth V 4, Rp V 4 nom.
s. m. (?) "large lizard" Bū., cf. *ukkapiṇḍa*

Mahāvagga VI 17, 6, ate the provisions of the
monks. Buddhaghosa explains 'cats, mice,
godhā (iguana) and *munigusa* (mongoose)'; V
"monkey." Hlz. "iguana."

odātāni sn. I 4, kb. I 3, 4, sc. 4, 5 acc. pl. neut.
(*dusāni*) "clean or white" Vogel; "white"
Venis. Boyer (a 07. 130), Hultzsch (r 11. 1687)
Asoka gave white robes to heretical monks, he
expelled. Proper colour being yellow. (Pāli
odāta, Skt. *ava + dāta* 'white.')

-opakani, -opagāni, see *chayo*-, *pasu*-, *manusa*-.
orodhanaspi S VI 14 = orodhanamhi S VI 3.

= orodhane M VI 27 loc. s. "in the harem" Bū.:
"in the ladies' apartments" V: "in the
household" V.S.

olodhanasi K VI 18, D VI 29, J VI 2, T VI 27.
orodhanesū S V 13, M V 24 = olodhanesu K
V 16, D V 25 loc. pl. "in the female establish-
ments" V. Seclusion of women not the custom
of ancient India. Sen. "the interior." (Pāli
orodha, Skt. *avarodhana*.)

ovāditavyaṃ G IX 8 "should admonish, exhort."
cf. *viyovaditaviye*. (*ava + √vad*.)

-ovāde, see *Laghulo*-.
oṣa(ḍha)ni M II 7 = oṣuḍhani S II 5.

= osadhāni K II 5 (-dhni*), D II 6, J II 8
= oṣuḍhāni G II 5 nom. pl. neut. "herbs.
healing herbs." (Skt. *oṣadhi* 'medicinal herb';
auṣadha 'medicament'.)

K

ka for kaṃ K XIII 18*, M IV 16*, XI 14*,
XIII 13*.

[kaṃkamana J II 1, Bū. mistake for kaṃmāna.
Hlz. two words kaṃ kamana.]

kacaṃ G IX 8 nom. s. neut. gerundive "is to be
done." (Skt. *kṛtyam*, Pāli *kiccaṃ* 'duty'.)

kachāmi K VI 18 "I will do" fut. (**kartṣyāmi*). cf.
Pāli *lacchāmi* (**lappsyāmi* fr. *√labh*). cf. *kaṣati*
(Pāli *kassati* = **karṣyati*), *kāṣati* (Pāli *kāṣam*)
(also K IX 26, Hlz. r. 13. 65).

kachati K V 14, D V 21, Rdh II 10, Mth II 12.
= kachatī T II 16, Mi II 9, Ksb II 7, Rp II 8,
3. s.

kachamti K V 14, VII 21, D V 21, VII 2, J VII 9, T IV 18, Mi IV 13, Ksb IV 18, Rdh V 22, Mth IV 26, Rp IV 19, *s. pl.*

kaṭa *nom. pl. f.* M II 7 cikisa = K. kaṭā "made, provided," *cf.* kaṭā. (*kṛtāh.*)

nom. pl. m. M V 21 -mahamatra "appointed"; Rdh IV 19, Mth IV 23, Rp IV 16 lajūka = kaṭā.

kaṭava S I 1 *nom. pl. m.* "to be held" (samaja), *cf.* kaṭaviya, katavya. (*kartavyāh.*)

kaṭavamataṃ S VI 15 "considered something for which I must work" Bū.; "consider it my duty" Hlz.

kaṭavi K IX 25 se kaṭavi ceva kho maṃgale for kaṭaviye.

kaṭaviya M I 2 *nom. pl.* (samaja) Hlz. -viye* *nom. s.*

kaṭaviyā T VII 32 *nom. s. f.* (dhammalibi).

kaṭaviye *nom. s. neut.* M IX 3, 6, XI 12*, 14*, K IX 26, XI 30, D IX 8, J IX 15, 17, T V 19 (lakhane), Mi V 14, Ksb V 27, Rdh V 12, Mth V 14, Rp V 11, sd. II 21, jtr. II 21.

nom. s. m. K I 2, J I 2 (samāje), M I 2*; vadhi-kukūṭe T V 9, Mi V 2, Rdh V 6, Mth V 7, Rp V 5.

kataviya-talā D IX 12, J IX 19 kiṃ hi imena, *cf.* G. katavya-taraṃ.

-mate M VI 30, D VI 31 = kaṭaviya-mute K VI 9 "considered something to be done," *nom. s. neut.*

kaṭavo S IX 18, 19, XI 24 *nom. s.* in form m. sense *neut.*, see katavya.

kaṭā *nom. pl. m.*, *cf.* kaṭa (*kṛtāh.*), K V 14, D V 22, T IV 12, VII 23, ru. I 2 misaṃkaṭā, s. I 3* misaṃ-deva kaṭā *nom. pl. f.* K II 5.

kaṭāni *nom. pl. neut.* T II 14, V 2 20, VII 23, 28, 30, Mi II 7, V 15, Ksb II 6, V 20, Rdh II 19, V 2, 13, Mth II 11, V 2, 15, Rp II 7, V I 11.

kaṭābhikale K V 16 = kaṭābhikāle D V 25, *cf.* kaṭābhikara, kiṭābhikaro, G. (prajā-) -kaṭābhikāresu, *nom. s. m.* Bū. "person overwhelmed by misfortune"; Sen. "victim of a trick"; *abhikāra* (i) = "charm, incantation," but (ii) "means of livelihood" Deśinānamāla I 2, so (?)

"the bread winner"; Jayaswal (bor. 4. 144) V², "acting under instigation"; Hlz. "bewitched (i.e. incurably ill?)."

kaṭaviye br. II 12 = kaṭaviye, *g.v.*

kaṭu D I 1 7, J II 9 Se hevaṃ kaṭu "acting thus," *gerund.* (*kṛtvā.*)

kaṭe *nom. s. neut.* (*kṛtam*), *cf.* G. kaṭam, S. kiṭraṃ M V 19, K V 19, VI 17, D V 20, VI 28, J VI 1, T III 18 (2), VII 23, 30, 31, M III 11 (2), Ksb III 8, Rdh III 11 (2), Mth III 13, Rp III 9 (3), ru. I 3, 5, T VII 25 (3), 26, 27 (saṃghaṭhasi) pi me kaṭe ime viyāpaṭā hohaṃti ti "In the affairs of the order, I have arranged it (that) these (officials) will be concerned."

nom. s. m. anugahe T II 13, Mi II 6, Ksb II 6, Rdh II 8, Mth II 10, Rp II 7, samage* sc. 1, kb. 1, gāme rm. 4, (?) T IV 4, 14, Mi IV 7, Rdh IV 15, Mth IV 18, 24, Rp IV 13, 17, see ata-patiye: see dukāṭam, sukaṭam.

katavya G IX 6* = katavyaṃ G IX 6 (avya*), XI 3 *nom. s. neut. gerund* "to be done." (*kartavyaṃ.*)

katavya-taraṃ G IX 9 "to be done more (perseveringly)" Sen.; -mate G VI 9 = kaṭaviya-mate, *g.v.*

katavyo G I 4 *nom. s. m.* "to be done."

kaṭam G V 2, VI 2 *nom. s. neut.* (*kṛtam*), *cf.* kaṭe

kaṭamātā G VII 3 *nom. s. f.* "gratitude," *cf.* kiṭanātā. (Skt. *kṛtājñātā.*)

kaṭā G II 4, V 4, *nom. pl. m. f.*, see kaṭā.

kathamiti K IX 26. Hlz. (r. 13. 654) reads kachām ti.

kathaṃ T VII 12, 5, Bū. indefinite not interrogative "in some way"; = "that" (*cf.* kiṃti) after verbs of wishing (Franke).

-kaṃdhāni, see agi-, joti-.

kapana-valākesu T VII 8 *loc. pl.* "towards the poor and wretched." (*kṛpaṇa-varākesu.*)

[kapam D V 21 āva kapam (?) one word as in K V 14. So Hlz., see ākapam; -kapā, see saṃvata-.

-kapilikā, see aṃbā-.

-kapote, see gāma-, seta-.

- kaphaṭa-sayake T V 5, Ksb V 21 = kaphaṭa-seya-
ke Rdh V 3, Mth V 4, Rp V 3. Sen. (i. 18, 75)
"tortoises and porcupines." (*kamāṭha* +
śālyaka.) These may be eaten Yājñ. I 77.
(L.)...[Morris *kapāṭa-sayyaka* "living in
shells" (= *kapāṭa* ?)] *nom. s.* (? for kaphaṭe).
- Kamboja in compounds see Yona M V 22, K V
15, G V 5; -Kamboca D V 23; -Kamboyā,
S V 12; -Kamboyesu S XIII 9. On Kambojas,
see r. 11, 801, 12, 255, 15, 171*.
- kam K IV 11 Putā ca kam = S IV 9 Putra pi
ca ku (kam*); XI 30 hidalokikye ca kam
āladhe hoti; br. II 11 nātikesu ca kam J I 1*,
II 1*, G XIV 3* (see *etakaṇi*) *particle, cf. Vedic
kan.*
- kammataraṃ G VI 10 "more important work," *cf.*
S. kramataraṃ *nom. s. neut.* Bū. fr. *karma* +
taraṃ, cf. Gaṇa-tama. So Hlz. Sen. fr. *kūrma-*
(*adj.*) + *tara*. Pischel *kāmya-tara* (L.) does not
account for the form in S.
= kammatālā K VI 20, D VI 32, J VI 5.
kammana D I 2 (kamana*), J I 1 "in deeds"
Bū.; "really" Sen., *ins. s.* (*kurmaṇā*.)
kammane *dat. s.* D III 10, J III 11 aṇṇāye
pi kammane, *cf. M. kramane.*
kammasa D I 16, J I 8, *gen. s.*
kammaṃ D I 25, J I 12, *acc. s.* K IV 12 = *nom.
s.*
kammani *acc. pl.* T IV 5, 13, Rdh IV 15, 19
Mth IV 19, 23, Rp IV 13, 17.
kammayā G III 4 = kammaye K III 7, *dat. s.*
kamme *nom. s. neut.* G IV 10, K IV 12, D IV
17, D II 7, J II 9, *see kramam.*
-kammo, *see aṭha.*
- kayaṇāgama M XII 7, *see kalāṇāgamā.*
kayaṇasa M V 19, *gen. s., see kayānasa.*
kayaṇe M V 19, *nom. s. neut., see kayāne.*
kayānasa D V 20 = kayānasā K V 13, *gen. s.*
kayānaṃ Mi III 10, *nom. s. neut., cf. kayāne.*
kayānaṃmeva T III 17, Rdh III 11, Mth III
12, Rp III 9.
= kayānameva Ksb III 8. "virtuous deed."
(Skt. *kalyāṇam.*)
- kayānāgā K XII 34, for *kayānāgamā, cf. M.
kayaṇagama, G. kalāṇāgamā.* So Hlz.
kayānāni *nom. pl. neut.* T II 14, Mi II 6, Ksb
II 6, Rdh II 9, Mth II 10, Rp II 7 aṇṇāni "pi
ca me bahūni kayānāni kaṭāni "and many
other good deeds have I done."
kayāne *nom. s. neut.* "good deed, good works."
cf. G. kalāṇam. (Skt. kalyāṇam)
-kara-, *see lipi.*
- karaṇa S III 6 etisa vo karaṇa (M. has *etaye
vaṇi* athraye "for this purpose") *abl. s.* (Hlz.)
= *kāraṇāt*, S XIV 14 = G. *kāraṇam nom. s. neut.*
"reason." (Pāli, Skt. *kāraṇam.*)
- karamāno* (Bū karata ca) *nom. s. m. mid. part.*
"acting" S XII 4.
karataṃ S XI 24*, XIII 6, M XI 14*, XII 4
(2), 5 (3*) = karamtaṃ S XI 24 (karataṃ*),
XII 4 (karataṃ*), 6, M XI 14 (-ataṃ*)
nom. s. "acting (thus)," nom. absol.
-karasa, -karena, *see lipi-, dipi-.*
karāto G XII 6, *nom. s. m. pres. part. (fr.
karanto), cf. karoto G XII 5.*
karu G XI 4 = karuṃ G XII 4 tathā karu
"acting thus" Evaṃ karuṃ. [Franke *nom. s.*
adj. kara "making."] Lüders represents
*kurvan, pres. part. nom. absol. Mehlsu. (Am. 31,
244) mixture of karo- and kuru.*
-kareya, *see apa-.*
karoti "he does," *cf. kaleti, see also apa- S V
11, IX 18 (2), M V 19, IX 1, 3 (2), G V 1.*
karote G IX 1, 2, 3 ātm.
[ka(rotne) S IX 18 Bū.] Hlz. *karoti*.*
karoto G XII 5, *nom. s. m. pres. part. (fr.
karanto influenced by karoti, etc.).
karomi "I do" S VI 14, 15, M VI 28, G VI 5
kartabhikara (kaṭra*) M V 24, *nom. s., see kaṭa
bhikāle.*
kala M V 27, 29 = kalāṇi "time," *q.v.*
-kala-, *see lipi.*
kalāṇāgama S XII 7 "having good doctrines,"
see kalāṇāgamā.
kalāṇasa S V 11, *gen. s., cf. kayaṇasa.*
kalata K XII 32 (2) "acting," *see karata.*
kalapaṃ S V 11, M V 19, *see kalāṇam.*

kalaṃ S V 11 (Bū., Hlz. read kalaṇam), S VI 14 (2), 15, J VI 1 = kālāṃ, *q.v.*

kalaṃta K XI 30 = kalaṃtaṃ K XII 33, D I 18, II 9, 11, J II 13, 16, mk. I 7, *see* karaṃtaṃ.

kalaṃti K IX 24, D I 23, 26, J I 12* "they will act" Bū.; Sen. *subj.* Rather *3 pl. pres.* "they act." So Hlz.

kalamīne (?) J I 9*, *nom. s. mid. part.*

kalāṇaṃ G V 1, 2 "good deed, good works," *cf.* kayāne. (AMg. *kallāṇaṃ*, Skt., Pāli *kalyāṇaṃ*)

kalāṇāgamā G XII 7 *nom. pl.* "having good doctrines."

kalāṇesa G V 1, *gen. s.*, *cf.* kayāṇasa. Franke explains *e* as due to *ya* of *-sya*, *gen. ending*; but Hlz. reads kalāṇ(a)sa. *See* kayāṇa-, kalāṇa-.

kalāmi D VI 29 "I do." *cf.* karomi, kalemi. (**karāmi* 1st class.)

Kaliga S XIII 1, M XIII 1 (Kaliga-vijita*) = Kaligya K XIII 35.

Kaliṃgā G XIII 1 *nom. pl.* Kalinga, on the Bay of Bengal.

Kaliḡe S XIII 6, *loc. s.* (?) or for Kaliḡeṣu M XIII 2, 7.

Kaliḡeṣu K XIII 35 = Kaliḡeṣu S XIII 2, K XIII 39.

= Kaliḡeṣu G XIII 1, *loc. pl.*

Kaliḡyāni K XIII 36, S XIII 2* = Kaliḡgani (lig*), S XIII 2, *acc. pl. m.* (Lüders).

-kale, *see* adi-.

kaleti "he does," *cf.* S.M.G. karoti, K V 13, IX 24 (2), D V 20, IX 6, 7 (2), J IX 15. *See* apa-.

kaṣati "will commit (sin)," *3. s. fut.*, *cf.* kachati S V 11, M V 20 (2), VII 33.

kaṣaṃti *3. pl. fut.* "they will put in practice" S V 11, VII 4, *cf.* kachaṃti, kaṣaṃti.

kaṣaṃ S IX 20. (Bū. *keṣa*, but *see* Hlz. r. 13. 654.)

= kaṣami M IX 6, *1. s. fut.*

kā J II 5 etā kā vā Bū., *nom. s. f.*, but others read etākā vā = etakā vā.

kāni *nom. pl. neut.* T VII 28 yāni hi kāni ci mamiyā sādhaṇāni kaṭāni "whatever good deeds have been performed by me."

acc. pl. m. "some, some men, them" K VI 20, *cf.* S.M. ṣa, G. nāni, D VI 33, J VI 6 hida ca kāni sukhāyāmi; T IV 9, 17, VI 6. Ksb IV 18, VI 29*, Rdh IV 17, 21, VI 16, Mth IV 21, 25, VI 4, Rp IV 15, 19, VI 2. [L. (?) *nom. pl. masc.* (Pischel § 357) T IV 9, *etc.*, te pi ca kāni viyovadisamti "and these officers some of them will also admonish"; T IV 17, *etc.*, Nātikā va kāni nijhapayisamti "Or the relatives some of them will secure pardon" unconvincing.] Lüders, *cf. acc. s. janam* above; T VII 18 kina su kāni abhyuṇṇāmayehaṃ dhammavaḍhiyā ti "How could I elevate them by the promotion of morality" Hlz.; "some" Lū. (pr. 13. 997).

nom. pl. neut. (?) T V 9, Mi V 1, Rdh V 6, Mth V 6, Rp V 5 avadhya-potake ca kāni āsaṃ-māsike used with *sing.* to indicate collective sense. (avadhya potake two words in Hlz.)

kāmaṃ D II 10, br. I 4, sd. I 9 *acc. adv.* "optionally, in any case."

-kāmatā, *see* dhamma-.

kāraṇaṃ G XIV 5 = kālanam K XIV 23 *acc. s.* "reason"; Sen. "the sense"; Hlz. "motive," *cf.* S. karaṇa (?). (Skt. *kāraṇam*.)

kālanena *ins. s.* "by reason of, because of" T III 21, Mi III 14, Rdh III 13, Mth III 15, Rp III 11.

kālaṃ *acc. s. m.* "time" K VI 17 (2), 19, D VI 28 (2), 31 J VI 1, 4 savaṃ kālaṃ "all the time regularly," *cf.* S. savaṃ kālaṃ, *see* sava-.

kālāpita *rm. 3 nom. s. f. past part. caus.* "caused to be made."

kālāpitā *nom. pl. f.* T VII 24 niṃsidhiyā "rest houses (?) caused to be built."

kālāpitāni T VII 24 *nom. pl. neut.* āpānāni.

kālāya ru. I 2 imāya kālāya "at that time," *dat. s.*

kāle G VI 3 save kāle, savaṃ kālaṃ [or L. *loc. s.*]

kālēna br. I 3, sd. I 9 iminā cu kalēna, *ins. s. m.*

Kālūvākiye kq. 5 *gen. dat. s.* "for Kārūvākī," the second queen, the mother of Tivara. (? *Gotra* name, Bū. i. 19. 123.)

kāṣati G V 3 (2), *3. s. fut.* "he will do," *cf.* kachati kaṣati.

- kāsaṃti G VII 2 (2), 3. *pl. fut.*
- ki G IX 9 = kiṃ J IX 19 "what?"
- kici, *see below*
- kiṃci G I 2, 3, VI 5, II, X 3 (ki ci*) (= kiṃci) "any."
- kiṃchi D VI 30, J VI 3 = kici. . kichi (*see below*).
- kiṃ-chaṃde J II 5 *nom. s. adj.* "wishing what?" = ki. . chaṃde D II 4
- kiṃti (= kim iti) G VI 11 ya ca kiṃci parā-kramāmi ahaṃ kiṃti bhūtānaṃ ānaṃṇaṃ ga-cheyaṃ "and whatever exertion I make—why—that I may pay my debt to creatures," i.e. "in order that," *see* Franke G.N. 95. 537*, G VI 13, X 3, XII 3, 6 (2), 8. XIV 4, D VI 32, X 15, XII 19, D I 2, 5, 10, II 3, J X 22, XIV 2-5, J I 1, 3, 5, 6, II 1, 3 (2), T IV 4 (2), 7, Rdh IV 15, 16, 20. Mth IV 18, 20, 24, Rp IV 13, 14, 18, sc. 6-7, bh. 7
- =kiti S VI 16, X 22, XII 2, 3, 5, 6, 7, 8. XIII 8, II, M VI 30, X 10, XII 2, 3, 5, 6 (2), 7, XIII 12, G XII 2, K VI 20, X 28, XII 31 (2), 33 (2) (kiṃti*), 34. XIII 15, D X 14. D I 11, ru. I 4.
- kiṃam T VI 6, Ksb VI 29 = kiṃmam Rdh VI 16, Mth VI 4, Rp VI 2 "why so?" "if haply" Bū. fr. kiṃva (= kim iṃva); Sen. meaning of kiṃ ti or kiṃ u, doubled form or with some particle added, *cf.* Pāli *sudam* ← *svi-dam** ← *svi*.
- kici (= kiṃci) S I 1, VI 4, 14, 15, 16, X 22, XIV 12, G X 3*, M I 1, VI 28 (ch*), 30, X 10 (ch*), K VI 20, D X 14.
- kichi (= kiṃchi) K I 1, VI 18, X 28, XIV 22, M VI 28*, X 10*, XIV 14*, D I 1, VI 32, D I 2, II 1, J I 1, VI 5, J I 1, II 1, kq. 4.
- kiṇanata M VII 33 = kiṇanātā K VII 22 *nom. s. f.* "gratitude," *cf.* kaṭaṇṇatā G VII 3. (Pāli *kaṭaṇṇatā*, Skt. *kṛtājñatā*.)
- kiṇabhikaro S V 13, *nom. s. m.*, *see* kaṭabhikāle.
- kiṇam S VI 14. M VI 27 *nom. s. neut.* "done." (*kṛtaṃ*.)
- kiṇi M X 9 (2), 10 = kiṇi D X 13 (2), J X 21 *acc. s. f.* "fame" [*kīrtiḥ* "glory after death," *yaśas* being "honour in life." Manu. IV 94, X 40 (L.)].
- 11
- kiṇra (kṛiṇa*) S II 4, *nom. pl. f.*; V 12 (kiṇa*) *nom. pl. m.* "appointed." (*kṛtāḥ*.)
- kiṇram S V 11, *nom. s. neut.*
- kiṇraṇata S VII 5 *nom. s. f.* "gratitude," *cf.* kiṇanātā.
- kiṇri S X 21 (3) = kiṇi, *q.v.*
- kiti G X 2, K X 27 (2), 28 *acc. s. f.* "fame" = kiti G X 1, *cf.* kiṇi.
- kiti, *see under* kiṇ.
- kina T VII 17, 18 (2) kina su (kinasu*) "by what means then?" fr. *kinassu = kinā + ssu = *kenu* *svit*, Sen. (i. 18. 302).
- kiṇam, *see under* kiṇ.
- kiyam T II 11, Mi II 3, Ksb II 5, Rdh II 17, Mth II 18 (ya*), Rp II 6 "what does (Dharma) include?" equals *kiyān* "how much" Burnouf, *etc.* [From *ke* (= *ko*) + *iyam* (*masc.*) "who is this—what's this?" (L.)].
- kilamathena D I 11, J I 6 *ins. s.* "sense of weariness, want of energy." (Skt. *klamatha*.)
- kilaṃte D I 12, J I 6 *nom. s. m.* "weary, destitute of energy." (Pāli *kilanto*, Skt. *klānta*.)
- kīti G X 1 *acc. s. f.* "fame," *see* kiṇi.
- ku (?) S IV 9 (kaṃ*), M IV 16 (ka*) *particle* pi ca ku "moreover."
- kukūṭe, *see* vadhi-.
- kute D I 16, J I 8 Duāhāle hi imasa kaṃmasa me kute mane atileke (J. etasa) "my special insistence on this duty is profitable in two ways"; V* "ill performance of this duty can never gain my regard" (?) (= *kṛtaṃ*) *nom. s. neut.* Franke = *kutaḥ* "whence?" i.e. "not at all" (?) so Hlz. "For how (could) my mind be pleased if one badly fulfils this duty?"
- kupa S II 5 *nom. pl.* "walls." (*kupāḥ* m.)
- kupani M II 8 *nom. pl. neut.* "wells," *cf.* G. kupā, but Hlz suggests the word may have been *udupanani*.
- kubhā bb. II 3, III 3*, uj. I, II 1, III 1 *nom. s. f.* "cave" *See* nigoha-.
- kumāle D I 23, II 1, J I 11 *nom. s. m.* "the Royal Prince."
- kumālānaṃ, *see* devi-. (Skt. *kumāra*.)

kuvā K XIII 39 nathi cā kuvā pi janapadaṣi
 "and there is nowhere in a country," Sen. would
 correct to kutāpi = *kutrāpi*. Rather for *kvāpi*
 (*kva + api*), cf. *duvāra = dvāra*, etc. Pischel Gr.
 § 139.

kūpā G II 8 nom. pl. m. "wells," cf. *kupa*.

[-ke sc. 3, apparently end of *caṇḍama-sūriyike*, see
 Hlz. (r. 11. 167).]

kecā J I 4, kecā (D. va) ekapulise (-munise*)
 pi (ma)nāti (pāpunāti*) (D. etam) se pi
 desaṃ no savam "There are individuals
 who need only part of my teaching not the
 whole," V.S.; nom. pl. m. (?) = (*ke + ca*). Here
 however it is singular. "[Suppose] some indi-
 vidual (some single person*) does know this
 (teaching of mine), even he (knows) a part
 (only) not the whole." There seems to be no
 support for the form (ma)nati, q.v. (?) read
 jānāti, Hlz. pāpunāti in both, cf. *kecha*.

keci (ch*) M XII 5 ye hi keci-pujeti, nom. s.
 m., cf. G. yo hi koci-pūjayati "whosoever."

kecha K XII 32 nom. s. m. Ye hi kecha "who-
 ever." (*kācīl*.)

keṃci bh. 2 nom. s. neut. E keṃci "whatever,"
 cf. *kiṃci*.

Ketalaputo G II 2 = Keralaputra S II 4. (Keraḍa-
 putro*.)

= Keralaputre (tra*) M II 6 = Kelalaputo K
 II 4, nom. s. m. (Kerala-putra). The *Keralāḥ*
 were the inhabitants of Malabar (present Mala-
 bar with Travancore and Cochin). Old capital
 was Vanji (= Karur) (L.), see Sewell. "The king
 or prince of the Keralas" (?), cf. *Satiya-putra*.

kenapi* sn. 3 ins. s. "by anyone."

kevaṭabhogasi T V 14, Mi V 7, Rdh V 19, Mth V 10,
 Rp V 8 loc. s. "in the preserves of the fisher-
 men" Bū.; "fishponds" V.S. (*kuivarta*
 "fishermen"; *bhoya* "property.")

{keṣa S IX 20, keṣamiti M IX 6, Hlz. (r. 13. 654)
 reads kaṣam, kaṣami ti, 1. s. fut., see *kaṣati*.

koci S XII 5 (kaci*), G XII 5 nom. s. m. Yo koci
 "whoever," cf. *keci*.

ko avisavesu (-viṣavesu*) sn. 10, loc. pl. Vogel
 "in towns and provinces" taking koṭa "fort"
 to mean "fortified town"; Kern would com-

pare Tamil *koḷḷam* "agricultural town or
 village" so "in territories belonging to a
 capital" or "in rural districts"; Venis "in all
 quarters where strongholds are"; Hlz. (r. 12.
 1058) "in territories (surrounding) forts," i.e.
 outlying jungle tracks, not pacified but held
 by military posts.

kodhe T III 20, Mi III 13 nom. s. m. "anger."
 (Pāli *kodho*, Skt. *krodha*.)

Kosaṃbiya kb. 1 loc. s. f. "at Kausambi"

-kosikyāni, see *aḍha*.

kraṭaviye Bū. see *kaṭaviye*.

k(r)amaṃ S IV 10 nom. s. neut. "work." (*karma*.)

kramane (ṇe*) M III 10, dat. s.

= kramaye S III 6 (krammaye*).

kramataraṃ S VI 15 "more important work," cf.
kaṃmataraṃ. See *atha*.

kriṭa*, see *kiṭra* S II 4.

kṣaṇati* S XII 5, see *chaṇati*.

-kṣati* S XIII 8, see *akṣati*, *achati*.

kṣamanaye* S XIII 7, see *cham*.

kṣamitaviya-mate* S XIII 7, see *cham*.

kṣamti*, see *chaṃti*.

kha- bb III 4 (?) *Khalatikapavatasi*.

khaṃ J II 6 mama te no khaṃ, cf. D. mama te no
dukhaṃ. Read *dukhaṃ*, Hlz.

khaṇasi D II 10 loc. s. "on a fit occasion," see
khunasi.

-khaṇḍāni, see *agi*.

khaṃti K XIII 6 acc. s. f. "mildness, forbear-
 ance," cf. *chaṃti*. (Pāli *khanti*, Skt. *kṣānti*.)

khanapita S II 5 nom. pl. m. "caused to be dug"
 = G. *khānapita*.

khanapitani M II 8 nom. pl. neut. (ku) [pani]
 Hlz. *udupanani* (?) = K. *khānāpitāni*.

khanasi D I 18 (2) *khanasi khanasi*, II 10 "on
 a fit occasion."

khane J II 16 nom. s. -saṃtaṃ, nom. absol.
 (*kṣaṇa*.)

khanena* J I 9, ins. s

- Khapimṅgalasi J I 1 loc. s. pavatasi "on the Kham-piṅgala mountain." Hlz. reads Khepiṅgalasi "brown in the sky." At Dhauli occurs -si only, Hlz. points out this could not have been the same name, D I 1.
- khamitave D II 5, J II 7, infinitive, cf. chamitave "to bear with, to pardon."
- khamisati D II 5, J II 6 "will bear with," 3. s. fut.
- Khalatika-pavatasi bb. II 3, III 4* "on the Mt. Khalatika" loc. s. ("Bare Mountain"). (khalati "bald.")
- kha(sī)na J I 9 (?) for khanasi as in D I 18. but Hlz. reads kha 'ne) na.
- khādiyati T V 7 (-ti*), Rdh V 25, Mth V 5, Rp V 4 "is eaten," 3. s. pres. indic. pass.
- khānāpita G II 8 (kūpā), nom. pl. m. "caused to be dug," cf. khaṇapita, double causative (cf. Skt. khānita).
- khānāpitāni nom. pl. neut. K II 6, D II 8, J II 6 (udupānāni).
- khānāpāpitāni T VII 24, triple causative.
- khuda M IX 3 acc. s. neut. (magalam) "corrupt." = khudā K IX 24 (magalam). (Skt. kṣudra.)
- khuda(kam) D IX 7 (maṅgalam), cf. G. chudam.
- khudakā nom. pl. m. ru. I 3, s. I 4, sd. I 11, 12, b. I 6 khudakā ca udālā ca "small and great." (Pāli khuddako, Skt. kṣudraka 'minute'.)
- khudake mk. I 6, nom. s. m.
- khudakena ins. s. (varena) "by the low class" K X 28, D X 28, J X 23, M X 11* khudakena pi pakamaminena. etc., ru. I 2, s. I 3, br. I 4. sd. I 9, mk. I 4, 5 "even the small man" V.S.
- khudā, see above.
- khudrakena S X 22, M X 11 (khuda-*) = khudakena, q.v.
- Khepiṅgalasi * J I 1 (Bū. Kha-, q.v.).
- kho particle, cf. Pkt. khu which Pischel (Gr. § 148) derives from Skt. khalu through *khlū, being enclitic.
- S VI 16, IX 18 (3)
M VI 32, IX 3, 4 (2) } et passim.

G IX 3, 7, X 4 (2).

K IX 25 (3), X 38 (2), XIII 14.

D IX 8 (3).

J IX 15, 16, 18, bh. 3, br. I 2 (2), 4.

Mi III 12*.

G

gachema D I 4, J I 2 "that we may attain."

gacheyam G VI 11, 1. s. opt. (ānamṇam), cf. S. vraceyam, M.K.J.D. yeham.

Gaṅgā-puputake nom. s. m. (?) "a kind of fish" T V 5, Ksb V 21, Rdh V 3, Mth V 4, Rp V 3.

"Gajatame" on the Kalsi Rock, "best of elephants."

gaṇanasi S III 7, M III 11 = gaṇanāyam G III 6 (jem) = gaṇanasi K III 8, D III 11 loc. s. Bū. "at divine service"; Sen., V.S. "in detail"; Thomas (r. 14. 389) "for keeping accounts"; Bhand. V³ "Accounts Department"; Pischel (G 81. 1328) "Rücksicht"; Lū. (pr. 14. 839) "Paragraphierung"; so Hlz. "to register (these rules)." see under yute and vyamjanato.

gadhā K XIII 3 nom. s. f. (piti 'delight'). G. has ladhā "found"; Bū. fr. √gādh (z. 40. 133) = *gāddha, cf. Pāli gādhati 'stands fast,' so Hlz. "firm." Not grddha "greedy," (?) grbdha fr. √grbh.

-Gaṇdhāra- in compounds Yona-Kamboja-.

-Gaṇdharanam M V 22 (Gadharana), S V 12 = -Gaṇdhārānam G V 5.

= -Gaṇdhālānam K V 16, gen. pl.

loc. pl. -Gaṇdhālesu D V 23. Gandhāras = Greeks, Kabulis and N.W. Panjabis, A.S.S.I. i. 223 (Hlz.).

gananasī, see gaṇanasi.

gaṇiyati kq. 4 "is (to be) counted." 3. s. pres. indic. pass.

gabdhā-gāramhi G VI 2 = gabdhāgālasi K VI 18, D VI 29, J VI 2 loc. s. "private room" Bū (V³); "bedroom" V.S.; "inner apartment" Hlz. (Pāli gabbho "private room." āgāra "apartment," Skt. garbhāgāra, cf. Marāṭhi gābhār 'sanctuary')

gabhinī nom. s. f. "with young" T V 8, Rdh V 5, Mth V 6, Rp V 4. (Skt. garbhīnī.)

-garana S XII 3 *nom. s. f.* "blaming" parapa-saṃḍa-, -garaha M XII 3, -garahā G XII 2 -galahā K XII 31. (Pāli *garahā* "blame," Skt. *garhaṇā*, *garhā*.)

garahati S XII 5, M XII 5, G XII 5 "blames," cf. galahati K XII 33.

garuta br. II 9 *nom. s. f.* "respect" (for *gurutā but drahitavyam is neuter). However Hlz. reads garusu *loc. pl.* 'to elders.'

garuna S IX 19 *gen. pl.* "towards venerable persons" = gurūnaṃ, *q.v.*

garu-mato G XII 6 *nom. s. m.* "considered serious, very regrettable," cf. gurumataṃ, galumate.

galave (gālave*) bh. 2 *nom. s. m.* "respect." (Pāli *gāraṇa*, cf. Skt. *gauravaṃ*.)

galahati K XII 33 "blames," see garahati.

galumata-tale K XIII 36 *nom. s. neut.* "considered still more serious" *comparat.*, cf. gurumata-taraṃ S.

galu-mate K XIII 36 *nom. s. neut.* "considered, very regrettable," see garu-mato, gurumataṃ.

[galu-ṣuṣā] K XIII 37 for galu-ṣuṣuṣā, which Hlz. reads, cf. guru-

gahathani (gehathani*) *nom. s. f.* M XII 1 = gahathāni K XII 31.

acc. pl. neut., cf. G. gharastāni, S. grahathāni; *adj.* qualifies pāsaṃdāni 'of householders,' cf. also gihitha "householders." (Pāli *gahattho*. Skt. *grhastha*.)

-gāthā, see muni-.

gāma-kapote *nom. s. m.* "village pigeon" T V 6, Ksb V 22, Rdh V 4, Mth V 5, Rp V 5.

-gāme rṃ. 5 *nom. s. m.* "village" Lummini-.

-gāmini, see āsinava-.

gihitha K XIII 37 *nom. pl. m.* "householders" = S. grahatha, cf. gahathani.

gihithānaṃ *gen. pl.* T VII 25.

-guti, see vaca-, vaci-.

-guṇā, see dhamma-.

guruna M IX 4, S XIII 4* = gurunaṃ (ṇa*) S XIII 4.

= gurūnaṃ G IX 4 = gulunā K IX 25.

= gulūnaṃ D IX 9, J IX 16 *gen. dat. pl. m.* "towards venerable persons," cf. garuna. (Skt. *gurūnām*.)

gurumata-taraṃ S XIII 3 *nom. s. neut.* "considered still more regrettable" (*comparat.*).

guru-mate M XIII 6, 7 *nom. s. neut.* "appears regrettable."

= guru-mataṃ S XIII 3, 6, 7, XIII 3.

= gulumate K XIII 38, 39.

guru-suṣruṣa M XIII 4 = guru-susūsā (-susūsā*) G XIII 3 *nom. s. f.* "obedience towards venerable persons."

gurūnaṃ, gulunā, gulumate, gulūnaṃ, see above.

gulusu *loc. pl.* T VII 29 "towards venerable persons."

gelāte *nom. s. m.* (?) kind of animal T V 3, Ksb V 21, Rdh V 2, Mth V 3, Rp V 3. Morris "crane."

geṇayā *nom. pl. m.* "lowly ones" T I 17, Ksb I 3, Rdh I 4, Mth I 5, Rp I 4, Sen. "subalterns."

Pulisā pi me ukasā ca geṇayā ca majhimā ca. Derivation doubtful (i) Sen. = *grāmyāḥ* but Pāli form is *gammā*. **gāviyā* would be later

(ii) Bū. fr. *√gep*, *glep* "tremble, be miserable," whence **gepya* or *glepya* "poor, wretched."

(iii) = *gevakā* fr. *√gev* "to serve" but in Asokan dialects intervocal *k* remains, Bū. (z. 48. 62).

(iv) fr. *geva-vayas* "one whose period of life is attendance." **geṇā* from *√gev* as *sevā* from *√sev*, Mchln. (I.F. 43. 264). Ridiculed by Lüders (pr. 13. 991).

gehathani* M XII 1, see gahathani.

guti Ksb I 4 = goti T I 10, Rdh I 6, Mth I 7, Rp I 5 "guarding," i.e. their speech, *nom. s. f.*, cf. vacaguti. (Skt. *guptiḥ*.)

gone *nom. s. m.* "a bull" T V 16, M V 10, Rdh V 11, Mth V 11, Rp V 9.

gonasa *gen. s.* Rdh V 12, Mth V 13, Rp V 10.

= gonasā T V 18, Mi V 13 (Pischel Gr. § 393, from **gūrṇa* or **gavana*).

Gopikā nj. II 1. Gopikā kubbā, *nom. s. l.*

grabhagarasi M VI 27 = grabhagaraspi S VI 14.
loc. s., cf. G. gabhagāramhi.

grahathani S XII 1 *acc. pl.* "householders," *see*
gahathāni.

grahatha S XII 4. *nom. pl. m.* [-tḥa, Bū.]

GH

ghaṭiti (gaṭite*) S XIV 13 "is suitable." (Skt.
ghaṭate "is possible," etc.) Rather for ghatite,
so Hlz.

ghaṭite K XIV 20, D XIV 17, J XIV 24
= ghaṭitaṃ G XIV 2 *nom. s. neut.* "suited";
Bū., Hlz. "suitable"; Sen., V² "brought
together."

gharastāni *acc. pl.* G XII 1 "householders," *but*
see gahathāni, grahathani.

-ghose, etc., *see* dhamma-, bheri-, jala-

C

ca "and" S.M.G.K.D.D.J.J. *passim*, Su VIII
7, T 38 times, Mi 6 times, Ksb 11 times, Rdh
23 times, Mth 23 times, Rp 24 times, ru (8), s
(6), b. (3), br. (13), sd. (12), jtr (3), mk (4), sn
(8), rm. (2), ng. (2), bh. (1).

= cā K (75), J VII 9*, J II 11, T (10), Ksb IV
17 (ca*), s. I 4, kb. I 3, bh. (8), D VII
2*, b. I C².

caṃ bh 2 = ca. galave caṃ pasāde ca.

cakavāke *nom. s. m.* "Brāhman duck" T V 3, Ksb
V 20, Rdh V 2, Mth V 2, Rp V 2. (*cakravāka*.)

cakiye D II 5, J II 7, s. I 3, 4, b. I 5.

= cakiye b. I 6, *nom. s. neut. gerundive* √cak
= śak "is possible" *cf.* Mār. caai, Pischel Gr
§ 465. *See* sakiye.

cakhudānaṃ (-nā*) Mi II 4 = cakhudāne T II 12.
Ksb II 5, Rdh II 8, Mth II 9, Rp II 6 *nom. s.*
neut. "gift of spiritual insight" Bū. (z. 48.
62)*. (Sen. ca khu., Dānaṃ.)

caghati "strives to" T IV 11, Rdh IV 18, Mth IV
22, Rp IV 16.

caghatha 2. *pl.* D I 18, H II 11, J II 16 "you
will strive, you should endeavour."

caghantī 3. *pl.* T IV 11, Mi IV 2, Rdh IV 18.

12

Mth IV 21, Rp IV 16. Sen. refers to √jāgr
Kern., Bühler, *cf.* √cah I.A.V. "desire." Fut
of √cak "be able" with meaning of 'present
(cakhantī = caksyanti), Franke (w. 9. 340),
Lüders rejects.

catāli K XIII 7 *nom. pl. m.* "four" (Iajāne
"kings") (fr. *neut. catvāri*).

= cature S XIII 9 = catpāro G XIII 8, *cf.*
Pāli *masc. nom. acc. catvāro, caturo, neut. catvāri*.

catupade *nom. s. m.* "quadruped" T V 7, Ksb
V 22, Rdh V 4, Mth V 5 Rp V 4.

-catupadesu, *see* dupada.

-cati-, *see* sava-cati-rati.

caṃḍiye *nom. s. neut.* "rage" T III 20, Mi III 13.
Rdh III 12, Mth III 15, Rp III 10. (Skt
cāṇḍyam.)

caṃdama-suliyike T VII 31 *acc. s. adv.* "as long
as moon and sun endure."

= caṃdama-sūriyike sc. 3 (Hlz.), *cf.* ā-caṃ-
dama-sūliyaṃ, nj.

Capadena*, *see* Paḍena.

capalaṃ *acc. s. m.* "sinnet" Bū.; "waverer, fickle-
minded" T I 8, Ksb I 4, Rdh I 5, Mth I 5, Rp
I 4.

cayo S IV 9 = ca + ayo "and this." (ca yo*.)

-carape, -calane, etc., *see* dhamma-

calitaviye D II 7, J II 9 *nom. s. neut. gerundive*
"should be followed."

caleyū J II 7 = calevū D II 5, 3. *pl. opt.* "they
should follow."

-calitavo, *see* paṭi.

cā "and," *see* ca.

cātummasiye T V 18, Mi V 13, Rdh V 12, Mth V
13, Rp V 10 *loc. s. l.* "at the full moon of each
season"

cātummasīsu *loc. pl.* T V 11, 16, M V 4, 10,
Rdh V 7, 10, Mth V 8, 12, Rp V 6, 9. (*tisu*.)

cātummasī-pakhāye *loc. s. l.* T V 18, Mi V 13,
Rdh V 12, Mth V 13, Rp V 10 "during the
fortnight connected with the full moons of the
seasons." (Four-month seasons were a survival
from the old three-season year), *cf.* anu-cātum-
masaṃ.

cāvudasaṃ *acc. s. adv.* "the fourteenth (lunar day)" T V 12, Mi V 5, Ksb V 27, Rdh V 8, Mth V 9, Rp V 7.

cāvudasāye *loc. s. f.* T V 15, Mi V 9, Rdh V 10, Mth V 11, Rp V 8. (Pāli *cātuddaso* "fourteenth.")

ci T VII 28 **yāni hi kāni ci** = *ci* of *kaści*. Hlz. *kānici*, one word.

cikisa S II 4, M II 7, D II 6 = **cikisā** J II 7.

= **cikīcha** G II 4.

cikisakā K II 5 *nom. pl. f.* Bū. "hospitals"; Sen. "remedies"; Kern. "system of caring for the sick"; Bhandarkar (bo. 21. 398) "provisions or provident arrangements"; V.S. "curative (healing) arrangements"; Hlz. "medical treatment," *cf.* *manusa-*, *paśu-*.

ciñhitu K IV 12, D IV 17, M IV 17* *gerund* "abiding," *cf.* *tistitu*

ciraṃ G VI 13 *adv.* **ciraṃ tiṣṭeya** "may it last a long time."

cira-ñhitika M V 26 = **cira-thitika** S V 13, VI 16 *nom. s. f.* "enduring for a long time."

cirañhitikaṃ (ka*) M VI 31, *nom. s. f.* (dipi.)

cirañhitike rn. 1 4, *nom. s. m.* (pakame.)

cirañhitike br. 1 6, sd. 1 13*.

cila-ñhitike s. 1 5 (-tike*), b. 1 7, T VII 32, *nom. s. m.*

cila-ñhitikyā K VI 20 = **cilañhitika** J VI 6

= **cila-ñhitikā** D V 27, VI 33, Ksb II 7.

= **cila-thitikyā** K V 17.

= **cilaṃ-thitikā** T II 15-16, Mi II 8 (Mehlsn. suggests two words).

= **cilaṃ-thitikā** Rdh II 10, Mth II 11

= **cilaṃthitikā** Rp II 8, *nom. s. f.*

cila-ñhitike bh. 4, *nom. s. m.*

= **cila-thitike** sc. 7. "enduring for a long time."

cu "but" Mehlsn. (I.F. 43. 256) suggests mixture of *ca* and *tu* S I 2*, XII 3, XIII 3. M I 2, 5 (2), V 20, VI 32 (ca*), VII 3 (2), IX 4 (2), X 10*, 11, XII 1, 2, 3, K I 4*, V 14, VII 21 (2), IX 24, 25 (2*), X 28 (3), XII 31 (2), 32, XIII 36, D IV 13*, 17, VI 1, IX 2*, 8, X 16,

XIV 19, J I 2, 4 (2), IX 16, 18, X 23, XIV 25, D I 10, 16, 23, rn. 1 1 (2), 2 (2), s. 1 1, b. 1 1*, 3 (ca*), bh. 3, br. 1 3, sd. 1 7, T I 5, II 11, III 19 (2), VI 8, VII 24 (2), 5, 8, 9 (4), 13, Mi III 12 (2), Ksb I 2, 4, II 5, VI 30, Rdh I 3, II 7, III 12 (2), VI 17, Mth I 3, II 8, III 14 (2), VI 5, Rp I 3, II 6, III 10 (2)

cuṃ sn. 1 3 (cuṃ kho = *cu* *kkho*, T. Bloch)

cū Hlz. K I 4 = *cu*, Sen. *ye*, Bū. *ca*.

ceva = *ca* + *eva*, Skt. *caiva*, S XIV 13, G IV 7, XIV 3, K IV 12, IX 25, XIV 21, D IV 16, IX 8, XIV 18, J IX 15, T VII 25, 26, 27 (2), Rdh I 4, Mth I 4, Rp I 3.

= **cevā** K IV 11, T I 6, Ksb I 3.

cesā G XIII 4 = *ca* + *esā*.

Coḍa S II 3, XIII 9, M II 6, XIII 10, K XIII 8 = **Coḍā** G II 2, K II 4, J II 6 *nom. pl. m.* the kingdom of the Colas, bounded by the Pennar on the N.; by the Southern Vittaru river on the S.; by Coorg on the W. Old capital was Vraiur (old Trichinopoly) (L.)

codasa-vasābhisitena ng. 1 *ins. s. m.* "anointed fourteen years."

CH.

chaṇati S XII 5 (kṣaṇati*), M XII 4, G XII 5 "hurts," *cf.* *chanati*. (Skt. *kṣaṇati*.)

-*chatī*, *see* *achati*.

chamti (kṣa-*) S XIII 1 *acc. s. f.* "mildness," *cf.* G. *chātiṃ*, K. *khamti*; **chamti ca lahudam-ḍataṃ ca roḥetu**. (Skt. *kṣānti*.)

-*chade*, *see* *ucavuca-*.

chamdam D II 6, 8, J II 8, 11 *acc. s. (?) neut.* "will." (Pāli *chando*, Skt. *chandas*.)

chamdamnāni T IV 9, Rdh IV 17, Mth IV 21, Rp IV 15 **pulisāni pi me chamdamnāni paṭicalisaṃti** "my agents, knowing my will are likewise ready to serve me" V.S. following Bühler; Sen. *dvandva* compound (*chanda* + *āñña*) "will and orders"; Lüders (pr. 13. 994) *acc. pl. m.* possibly technical meaning a representative of the King; "and they will also obey the officials who know my will," *e.g.* Kumāra, Dharmamahamātrās.

chanati K XII 32 = **chaṇati**, *q.v.*

- chamanaye (kṣam*) S XIII 7 Yaṃ śake cha-
manaye "What it is possible to bear, endure."
chamitave G XIII 6 *dat. inf.* "to bear."
chamitaviya-mate S XIII 7 (kṣam*). M XIII
7, 8 *nom. s. neut.* "considered it should be
borne"
chavachare ru. I 1 "period of six years" Bū.;
Thomas (i. 37. 23) mistake for savachare. *cf.*
br. savacharam, sd. samvacharam, s. savachale.
chātiṃ (-ti*) G XIII 11 *acc. s. f.* "mildness," *cf.*
chaṇṭi
chayopagāni T VII 23 *nom. pl. neut.* "giving
shade" (nigohāni). *cf.* pasopagāni
chudakena G X 4 *ins. s. m.* janena "by a small
man." *cf.* S.M. khudrakena, K. khudakena.
chudaṃ G IX 3 *nom. s. neut.* "corrupt"
(mamgalaṃ). *cf.* khuda.

J

- jatūka Rdh V 2, Mth V 3 = jatūkā T V 4, Ksb V
21*, *nom. s. f.*
jatūke *nom. s. m.* Ksb V 21 (jatūkā*), Rp V 2
(?) "bats" Sen. V.S.: "flying foxes" Bū.
(Morris read jatūkā = jalaukūh "leeches," *cf.*
Hindi jāk = leech.)
jana S XIV 13 *nom. s. m.* = jano S VII 3, IX 18
(2), XIII 6, G VII 2, IX 1. 2, X 1, XIII 5,
XIV 4.
= jane S X 21, M VII 33, IX 1. 2, X 9, XIII 7,
XIV 14*, K VII 21, IX 24 (2), X 27, XIII 39,
XIV 22, D IX 6, 7, X 13, XIV 19, J IX 15,
X 21, XIV 25, J I 10, T VII 12, 13, 15, 16, 17,
18, 21 "the people."
acc. s. janam G IV 4, T IV 7, VII 23, Rdh IV
3, Mth IV 20, Rp IV 14.
gen. dat. s. janasa S IV 8, VI 14 (2), 15, VIII 7,
XIII 3, M IV 13, VI 27, 28, VII 36, XIII 3,
G VI 4. 5, VIII 4, XIII 2, K IV 10, D VI 29 (2),
VII 5, J VI 2 (2), T IV 5, 19, Ksb IV 19, Rdh
IV 15, 23, Mth IV 19, 27, Rp IV 13, 20.
= janaśā K XIII 36 = janasā K VI 18 (2),
VIII 23.
loc. s. janasi "among the people" T IV 3
VII 22, Rdh IV 15, Mth IV 18, Rp IV 13.
ins. s. janena G X 4.
janapade *nom. s. m.* M XIII 6 K XIII 38
"country."
loc. s. janapadasi M XIII 6 = janapadaṣi K
XIII 39
gen. s. janapadasa S VIII 7, M VIII 36 = jā-
napadasa "of the province," *q.v.*
janika M IX 3 balika janika *nom. s. f.* (abaka-
janika*) "a woman."
-janiyo. *see* abaka-
-jane. janena, jano, *see* above.
Jambudipasi ru. I 2 = Jambudīpasi s. I 2, b. I 4
(dip*), br. I 3, sd. I 8, mk. I 3. 4 *loc. s.* Jambu-
dvīpa (India).
jala-gho(sāgama)thāta* bb III 3 "for the sake
of (athāta) the approach (āgama) of the roar
(ghosa) of the waters (jala)" Hlz.
jātā D I 12 Se ichitaviye kiti ete jātā no
huvevu mamā ti, *cf.* J I 6 Hevaṃ ichitaviye
kiṃti me etāni jātāni no heyū ti "you,
therefore, should desire to be free from such
dispositions" V.S.; *nom. pl. neut.* Bū. "disposi-
tions"; Sen. (i. 19. 89) "natural dispositions";
(?) rather "sorts, kinds" i.e. of vices, *cf.* the
next.
jātāni *nom. pl. neut.* J I 6 as above. T V 2,
Ksb V 20, Rdh V 1, Mth V 2, Rp V 1 imāni
jātāni avadhiyāni kaṭāni "creatures, (?)
kinds (of animals)" T VII 30, *cf.* jiva-mukā-
yāni.
jāte rm. 2, 4 *nom. s. m.* "was born."
jātehi (-hi*) D I 10 = jātehi J I 5 *ins. pl.*
Imehi jātehi no sampapajati "there are
however, certain dispositions which render
success impossible." "But one fails to act
(thus) on account of the following dispositions,"
see jāta above.
jānapadaṃ T IV 7, Rdh IV 16, Mth IV 20, Rp IV
14 *acc. s. m. adj. janam* "people of the prov-
ince."
gen. s. jānapadasa G VII 4, D VIII 4, T IV 12
Rdh IV 15, 19, Mth IV 19, 23, Rp IV 13, 17
= janapadasā K VIII 23, T IV 3
jānapitū* bh s
= jānapitu ru. I 3, s. I 5, b. I 7 *s. pl. imperat.*
"that they may know"

jānitu D I 22 "understanding" *gerund.* Lüders would conjecture *jānitave*, otherwise *infin.* meaning.

jānisaṃti 3. *pl. fut.* "they will know" D I 25, J I 12, T IV 6. Rdh IV 16. Mth IV 20 Rp IV 14, Sen. "will learn"; Bū. "will pay attention to."

jāneyu br. I 6, 3 *pl. opt.* "they shall know."

jīve S I 1, M I 1, K I 1 *jīvaṃ*, G I 3, D I 1, J I 1 *nom. acc. s. neut.* "living creature."

= *jīve* *nom. s. neut.* T V 11, Mi V 4, Rdh V 7, Mth V 8, Rp V 6 *jīvena jīve no pusitaviye* "a living creature must not be fed with a living thing."

ins. s. jīvena as above.

loc. pl. jīvesu D III 11, J III 12.

jīva-nikāyāni "kinds of animals" *nom. pl. neut.* T V 14, Mi V 8, Rdh V 9, Mth V 11, Rp V 8 (*neut. form, masc. gender by attraction.* Lüders, pr. 13. 999).

jīvitāya Rp IV 19 = *jīvitāye* T IV 17. Mi IV 11, Ksb IV 18, Rdh IV 21. Mth IV 26 "for the life," *dat. s. f.*

joti-kamdhani S IV 8 "torches" Sen.; "illuminations" V⁸; see *agi-kamdhāni* "masses of light" Hlz. (*jyotiḥ-skundha.*)

JH

jhāpayitaviye Rdh V 6, 7, Mth V 7, 8, Rp V 5, 6.

= *jhāpetaviye* T V 10 (2), Mi V 3, 4, Ksb V 27 "to be burnt" *nom. s. neut. (tuse), masc. (dāve).* (Compare Skt. *kṣāpayati* causat. fr. *kṣāyati* 'burns,' *kṣāma* 'burning'; Pāli *jhāyati*, *jhāpeti*, *jhāma* -; and from the noun AMg *jhāmei* 'causes to burn,' *jhāmaṇa*, comm. fr. *dhmā* 'to blow'; Jaina Skt. *vi-dhyāpayati* 'extinguishes,' Skt. *dhmāpita* 'reduced to ashes.' Some confusion between **dhāpita* from *dhmā* and **jhāpita* from *dhya* is not impossible, but for *kṣ* > *jh*, see Pischel Gr. 326, Wackernagel Alt-Ind. Gr. § 269. See also J. Bloch. Langue Marathe § 107.)

N

ñatika S V 13 *nom. pl.* "relatives," cf. *natika*.

ñātikā G V 8, jtr. II 16.

ñatike M V 25 *ye amñe ñatike, nom. s.*

ins. s. ñatikena G IX 8.

gen. dat. pl. ñatina M IV 12, 14, S IV 7* = *ñatīnaṃ* S IV 7 (-na*), S = *ñātīnaṃ* G IV 6.

loc. pl. ñātīsu G IV 1.

ñātikesu br. II 11, sd II 18, 20, see *mita-sastuta-*. (Pāli *ñātika*, Skt. *jñāti*, **jñātika*.)

ñānaṃ * S IV 9 *nom. s. neut.* "conception." (Pāli *ñānaṃ*, Skt. *jñānaṃ*.)

ñayāsu G VIII 1 = *ni(y)ayasu* 3. *pl. aor. ni + √i* "went out." S.M. have *nikramaṣu*, Sen. *nir + yā*, **niyyāsu*. Mehlsn. = *ny-ayāsu*, *ñ* for *ny*, Franke *ñ* due to preceding *anusvāra*. Fleet (r. 08. 488)*.

ñātikā. ñātikesu, ñātīnaṃ, ñātīsu. see ñatika.

T

-*ṭhabe, -ṭhambasi. see silā-*.

the mk. I 7 *khudake ca uḍālake ca vataviyā hevaṃ ve kalamṭaṃ bhadake the ti* (K.S.). Hlz. reads [se a...] restoring *se aṭhe ciraṭhitike*.

-*ṭhitika. etc., see cira-*.

-*ṭhube (ṭhabhe*), see silā-*.

T

ta (i) = *tā* (or *taṃ*) S XIII 7, M XIII 8, *ta pi* after *Ya pi ca aṭavi acc. pl. (s.) f.* K V 13.

(ii) = *taṃ* (*tad*) "therefore, so" M VI 27, G IV 2, 10, V 2 (2), 10 (4). VI 2. IX 2 5, 7, X 3, XII 6.

(iii) = *taṃ nom. s. neut.* "that" K X 28. G XIII 2* (*taṃ*, Bū).

(iv) read *tī* G VI 12, K XII 31*.

taṃ adv. "then, so" S V 11. VI 14, IX 20, M V 19 (2). D V 20, *nom. s. neut.* S IX 20, X 22, XIII 6. M X 10, K IX 25.

acc. s. neut. (or masc.) S IX 20 (3), XIII 11, M IX 7 (2), 8, K IX 26 (3), D I 2, 26, J I 1, 12*, II 1, bh. 4, T VI 3, VII 28 (2), Rdh VI 15, Mth VI 2, Rp VI 1.

acc. s. f. taṃ taṃ T VI 3, Rdh VI 15, Mth VI 2, Rp VI 2.

Takhasilā-te D I 24 "from Takṣaśilā Taxila."

tata (i) = *tato* M XIII 7 (*tato**).

(ii) *tatra* G IX 4, XI 4. K XIII 35, 38, D I 8, 9.

- J I 4, 5, s. I 8, T VII 32; tata tatā (tatra tatra) K XII 34; tata tata T VII 24, ta ta cu T VII 30.*
- tatā (i) = tato G XIII 1, K XIII 35 (tato), 37*, 39 tatā satibhāge "the hundredth part of it." (Franke = tadā.)*
- (ii) = tatra K XIII 36, 37 tata tatā K XII 34.*
- tate G XII 8, tatra tate (tata*).*
- tateta* G IX 4 "herein."*
- tatesa = tata + esa D VIII 4, IX 8, J VIII 11.*
- tato "from that, thence" S IX 20, M IX 8, XIII 3*, 7*, K IX 26; "than that" S XIII 3, K XIII 36, 39*; "after that" tato pacha S XIII 2, K XIII 35*, M XIII 2*, see yetato.*
- tatopaya M VIII 36 = tatopayam S VIII 6.*
- tatopayā K VIII 23 tatopayā ese bhuye lāti hoti, S. tatopayam esa bhuye rati hoti "consequently, since that time these are the pleasures" V.S. (Sen. compares Pāli tadūpiya "appropriate, resulting from," tata = tatra; Bū. for tadopayā, q.v.; Franke from (a) upaya "attendant on," or (b) upa + ka, cf. pasopagāni); Lüders (pr. 14, 845). Hlz. with the previous words "as suitable for this occasion."*
- tatra "there, in that," etc., S XI 23, XII 7 (2), XIII 1, 3 (4), 5, 6, M XI 12, XII 7 (2), 8, G XIII 4 (tata*), XIV 5 [K XIII 37 (Hlz. r. 13, 655) later tatā*].*
- tatrā G VIII 1.*
- tatha S V 13, VI 16, XI 24, XII 1, 6 (2), 8, XIV 13, M XI 14, XII 1, 7, G XII 6, D II 7, T VI 6.*
- = tatham S V 11, M V 20 (-a*), 26, VI 31 (-a*).*
- = tathā G V 2, VI 13, XI 4, XII 2, 8, XIV 4, K V 14, V 17, VI 20, XI 30, XII 31, 33, 34, XIV 22, D V 21, 27, VI 23, XIV 19, D I 6, 22, 26, J XIV 25, J I 12*, sd. II 21, T VII 31, Rdh VI 16, Mth VI 4, Rp VI 3 "so, thus." (Skt. tathā.)*
- tada (= tadā) "then" S I 3, XII 4, XIII 6, M I 4, XII 7.*
- tadañātham (-tha*) M XIII 4 = tadamñāthā G XII 5, tadā + amñāthā, see tadā*
- tadatvaye S X 21, M X 9.*
- = tadatvāye K X 27, D X 13, J X 21 loc. s. f*
- "in the present time," cf. tadātpano G X 1. Kern., Hlz. correct to tadātpane "in the present time." Skt. tadātvam is neut. Tadatvāye has become fem. through influence of ayatiye, q.v.*
- tadā G XIII 5, K I 3, XIII 39, D I 25, cf. tada "then" K XII 32 tadā amñāthā (anatha*) kalata. (Franke explains as abl. s. from tad, *tadāt "doing differently from that.")*
- tadātpano, see under tadatvāye.*
- tadiśe S IV 8, M IV 14, see tādise.*
- tadopayā G VIII 5, D VIII 5, see tatopayā. Bū. considers this the original form.*
- tana G XII 4, tena tana for tona tona*
- tam (eva) K XIII 17 = tam.*
- taphā (?) (tasmād), see yetaphā.*
- Tambapaṇi M II 6 = Tambapaṇni S II 4 (-i*). K II 4 nom. s. Tāmrapaṇi. i.e. Ceylon. Milton's "Tabrobane." History of the name in Dīpa-vamsa, Hlz.; Mahāvamsa (L.). or the river in Tinnevely (V) (i. 47, 48).*
- abl. s. Tambapaṇniya S XIII 9 (ṇ*) (ava), M XIII 16 (ṇ*) (a) = Tambapaṇniyā K XIII 18 (avam) = Tambapaṇi G II 2, ā- (J II 6 -ni) (but Lüders, nom. s., pr. 14, 831). See ā-Tamba-*
- tamhi loc. s. G IX 8 (2), XII 4 (2) pron. ta- "that" = taśi K XII 32 (2) = tasi S XII 3 (4), D VI 30, IX 11 (2), J VI 3.*
- taye (aḥhaye, athraye) dat. s. S VI 14, 15, M VI 29 = tāya G VI 7 = tāye kq. 4.*
- taśa gen. s. K XII 31 = taśā K XIV 22 (2) (taśa taśā*)*
- = tasa S II 4, VI 15, IX 19, XII 2, XIV 13 (2), M II 6, VI 30, IX 6, XII 2, XIV 14 (2)*, G II 3, VI 10, IX 6, XII 3 (2), XIV 4 (2), D II 6, VI 32, IX 10, J II 7, VI 5*
- = tasā K II 5, VI 19, IX 26*
- taśi, tasi, see above*
- tā nom. pl. f. dhaṇimayātā K VIII 23, D VIII 4.*
- tānam gen. pl. m. T IV 17, M IV 11, Kpb IV 18, Rdh IV 21, Mth IV 6, Rp IV 19, tānam eva K XIII 38, cf. tesam*
- tāni nom. acc. pl. neut. D II 7, T VII 27 (2)*

tāya, tāye, *see above*.

tāye 'tāhāye K VI 19 = tāye aḥāye.

tādise *nom. s. neut.* K IV 10, D IV 14, J IX 18, *cf.*

tadiśe. (Pāli *tādiso*, Skt. *tādṛśam*.)

= tārise G IV 5.

tī (= *īti*) concluding quotations, purposive clauses, *etc.*, *passim*. S.M.G.D.J. ru., *etc.*, T, *etc.* sn. se. kb. rm.

tīḥiti*, *see* tistiti.

tīthe S IX 20 "that it remain" (*tīṣṭhet*), *cf.* tiṣṭeya, but Hlz. reads tam, *i.e.* maṅgalaṃ.

tidaśa-vaśabhisitenā *ins. s.* "anointed thirteen years," *cf.* M. treḍaśa-, G. traidasa-, K.D. tedasa-.

tini M I 4, 5, K I 4 "three" (*neut.*).

= tiṇṇi K I 3, D I 4, 2, J I 4 (2), D I 24, T IV 16, V 12, Mi IV 10, V 5, Ksb IV 17, Rdh IV 21, V 8, Mth IV 25, V 9, Rp IV 19, V 7, *loc.* tisu Ksb VI 29 = tīsu T V 11, 16, Mi V 4, 10, Rdh V 7, 10, Mth V 8, 12, Rp V 6, 9.

tī *nom. acc. m.* G I 10, *cf.* tī, trayo.

[T II 16. hotū ti tī. other versions hotū ti.]

-tiyāni, *see* aḍḍā-.

tive K XIII 35 = tivre S XIII 2, M XIII 2*, *cf.* G. tivo *nom. s. m.* "zealous." (Skt. *tūra*.)

Tisa-nakhatena D I 17 "under the constellation Tishyā."

Tisāyaṃ *loc. s. f.* T V 11, Mi V 5 "on the Tishyā (full moon) day." *i.e.* full moon of the month Taisia or Pausha Dec.-Jan. (Hlz.).

Tisāye *loc.* T V 15, 18, Mi V 9, 12, Rdh V 10, 12, Mth V 11, 13, Rp V 9.

Tisiyaṃ *loc. s. f.* Mth V 8 fr. tisi, *adj.* from tisa = Tisyam Rdh V 7, Rp V 6.

? Tise D I 18 Bū., *acc. pl.* (= tiṣyān) (?). Mistake for tisena (?). Hlz. reads (t)ī(s)e(na).

Tisena *ins. s.* D T 18*, II 10 (2), J II 15. *Sci* anutisaṃ.

tisu, *see* tiṇṇi.

tisṭamto G IV 9 *nom. pl. pres. part.* "abiding." (Skt. *tisṭhanto*. Pāli *tīṭhanto* is either *sing.* or *plur.*, Geiger Gr. § 97.)

tiṣṭeya G VI 3, 3, *s. opt.*

tistiti S IV 10 *gerund* (*tiṣṭhi-tvī), but Hlz. tiṭṭhi

tistitu M IV 17 *gerund* "abiding," but Hlz. ciṭṭitu

tisiyaṃ = tisiyaṃ, *q.v.*

ti. *see* under tiṇṇi.

tīlita-daṃḍānaṃ T IV 16*, Rdh IV 21, Mth IV 25, Rp IV 18.

= tīlita- T IV 16 (li*), Ksb IV 17 *gen. dat. pl.* "on whom judgement has been passed. (*tīrīta-*.)

Tīvala-mātu kq. 5 *g. dat. s.* "for the mother of Tivara."

tīvo G XIII 1 *nom. s. m.* "zealous." *cf.* tīve

tisu, *see* tiṇṇi.

tu "but" S VI 16 *et passim*, S (10), M (5), G (19), D 2, J 1, br. (3), sd. (3), jtr. (1), Mi (1), *cf.* eu

tuṭhāyatanāni T VII 27 *acc. pl. neut.* "sources of contentment" Bū., tāni tāni tā paṭi (pādayamti) "indicate the manifold opportunities for charity" V.S.; "sundry places where satisfaction may be given" V*; "persons who deserve suitable presents" Lū.; "worthy recipients of charity" Hlz. (Kern., Bū. = *tuṣṭyāyatanāni*; Sen. *tuṣṭa + āyātana*, *cf.* *tuṣṭadānaṃ* Artha Ś and *tuṣṭādānaṃ* so Lüders (pr. 14 853)* and Hlz.)

tupaka ru. 1 5 = tuphāka D I 13, II 8, J II 11.

tuphākaṃ sn. 9 *gen. pl. pron.* "of you, your."

tuphākaṃtikam sn. I 6, tuphākaṃ + aṃtikam "for you" Bū.; "with you" Hlz. (r. 12 1056); "within your reach" Thomas (r. 15. 103).

tuphe *nom. acc. pl.* "you" D I 4, 7, 18, II 6, 8, 9, 11, J I 3, 4, II 12, sn. 10.

acc. pl. tupheni J II 8, 11.

loc. pl. tuphesu D I 3, II 2, J I 2, II 2 "to you."

ins. pl. tuphehi D I 10, J I 5.

Turamaye S XIII 9 = Turamāyo G XIII 8

= Tulamaye K XIII 7 *nom. s. m.* Ptolemy (II) Philadelphus of Egypt, acc. 285-d. 247 B.C.

tuḷāye (-ya*) J I 6 *ns. dat. s. f.* "impatience" Sen.; "hastiness" Bū., *cf.* tūlanāya.

tuse T V 9, Mi V 2, Rdh V 6, Mth V 7, Rp V 5
nom. s. m. "chaff"; tuse saṁve no jhāpeta-
viye "chaff containing living things must not
be burnt" (Skt. *basa*.)

tūlanāya D I 11 ins. s. f. "impatience, hasti-
ness," cf. *tulāye*. (Skt. *trāṇam*.)

te nom. pl. m. f. dem. pron. "they those," S V
11, 12 (2), 13, VII 2, 3, XIII 10, M V 21, 23,
24, 25, VII 2, 33, XIII 11, G V 4, 6, 7, 8, VII
1, 2, K V 14, 15, 16 (2), VII 21 (2), XIII 11, D V
22, VII 1, 2, J VII 8, D I 13 (?), 25, II 4, 5, J
II 6, 9 ru. I 2, mk I 4, T IV 9, VII 25, 2 (2),
27, Rdh IV 17, Mth IV 21, Rp IV 15, su. 7,
J II 9 asvāsaniyā ca te ena te pāpūneyu
"and being confident may they obtain these
things in this way" V.S. (acc. pl.); rather "and
they must be inspired with confidence, so that
(ena = yenn) they may learn" (nom. pl.) as Hlz.

te* s. I 2 for upete or upayite ?

tedasa-vasābhisitena D V 22 = tedasa-vasābhi-
bitenā K V 14 ins. s. "anointed thirteen
years," cf. S. *tidaśa*-, M. *treḍaśa*-, G. *traidaśa*-

tena ins. s. m. neut. dem. pron. "by this, therefore"
S V 11, IX 20, XI 25, XII 4 (2), XIII 9, M V
20, IX 8, XI 14*, XIII 3 (2), G V 2, XI 4,
XII 4, XIII 8, K VIII 23, XII 32 (2), D V 21,
VIII 4, J V 23, D I 9, 13, J I 5, T VII 28,

= tenā K IX 27, XI 30, XIII 6.

(tenatā) K VIII 23, D VIII 4 Tena tā dham-
mayātā "thence (originated) those religious
tours" (?) for tenatra. Hlz.

tenesā dhammayātā G VIII 6, i.e. ten'esā.

tenad(a) S VIII 6 = tenad(aṃ) (tenada*)
M VIII 35 "owing to this" Bū : "whence
originated here" V.S.; "therefore" Hlz.,
Bühler (z. 37, 426) read tenatā at K VIII 23,
D VIII 4, and explained it as tena + atā
(= atra).

teṣa SXIII 5*, 6, 8 = teṣaṃ SXII 8, XIII 5 (sa),
8, 37, see cteṣa

= teṣa D III 8, 10 = teṣaṃ G XIII 4 (teṣa*), 7,
J II 12, T IV 3, Rdh IV 15, Mth IV 18, Rp IV
13, gen. pl. m. neut., cf. tānaṃ

tesu loc. pl. T VII 26 (2)

tehi ins. pl. M XII 7, G XII 8, K V 14, XII 34

G XII 8, tehi vatavyaṃ Bū. (z. 37, 586) d tt. pl.
= *tebhyaḥ*; Sen. te + hi (?), cf. -sannānchi J III 3,
mahāmātehi J VI 3 (K VI 18), M VI 28*, XII
7*, bh. Ajivikehi.

toṣe M VI 29 = toṣo S VI 15.

= toṣe D VI 31, J VI 4 = toso G VI 8, nom. s. m.,
"satisfaction," (Pāli *toṣo*, Skt. *toṣa*.)

Tosaliyaṃ D I 1, II 1 loc. s. "at Tosali, site not
known, (?) at Jaugada, sent of Viceroy or Gov-
ernor in Kalinga" Ptolemy's 'Tosalei mētro-
polis' is stated to have been beyond the
Ganges. See Kern. (r. 80, 384), (i. 13, 382)*.

trayo S I 3, praṇa "three," nom. pl. m.

= trī G I 12, see praṇa.

treḍaśa-vaṣabhisitena M V 21.

= traidasavasābhisitena G V 4 ins. s. "an-
ointed for thirteen years," cf. *tedasa*.

TH

-thabhe

-thambāni, etc., "pillars," see dhamma-, silā-,

-thitika, etc., see cira-

thube ng. 2 nom. s. m. "stupa," cf. -ṭhube, (Pāli
thūpo, Skt. *stūpaḥ*.)

thaira...susrusā G IV 7 nom. s. f. "obedience to
elders."

thairānaṃ G VIII 6 gen. pl. "elders."

thairesu G V 7 loc. pl. other versions vuḍḍanaṃ,
etc. (Pāli *thera*, Skt. *śhāvira*.) Sen. (I.A. XXI
146) regarded the diphthong as a Sanskritism
Franke denies this (ps. 56).

D

dakhati S I 1, K I 2, J I 2 [drakhati*], M I 2*
"he sees" 3, s. pres. Pāli *dakkhati* is classed
as fut (=Skt. *drakṣyat*) but that it gained a
present sense is indicated by the "double
future" *dakkhissati*. See Childers under *pas-
sati*

dakhattha J I 4, 2 pl. imperat., see dekhat

dakhāmi D I 2, II 1, J I 1, II 1 s. pres. aṃ
kichi dakhāmi hakaṃ taṃ ichāmi-kimti-
kaṃmana paṭi-pāṭavehaṃ :D. (vel. dāvyo-
haṃ) duvālate ca ālabhehaṃ "I desire my
views to be practically acted upon and carried

into effect by suitable means." V.S.; Sen. "I believe"; Bū. "I recognise as right."

dakhitaviye mk. I 5 *nom. s. neut. gerundive* "one must think."

[**dakhiye**] (**dakheya***) D I 13 = **dakheyā** J I 7. **Hevaṃmeva e dakheya tūphāka** (J I 7 **Nitiyaṃ e ve dekheyā**) (Bū. **dekheyi**) "The same holds good for your duty of supervision" V.S.; "In the same way you must see to your duty" V^s; Sen. *gerundive* cf. **vaḍhiye** D V 23. (? ***drakṣyam.**) Hlz. reads **dakheya** (J. **dakheyā**) *3. s. opt.* "He who will pay attention to this."

-**dakhiṇāye.** *see* āpāna.

daḍi (**daḷi***) T V 4 *nom. s. f.* Bū. "terrapins," *see* **duḍi**.

daḍha-bhatitā G VII 3 *nom. s. f.* "firm attachment," cf. **diḍha-bhatitā.** (**dyḍha-bhakti-lā.**)

-**daṃḍatam.** -**daṃḍatā.** *see* **lahu.**

daṃḍa-samatā *nom. s. f.* "equity in the award of punishments" Bū.; "uniformity—" V^s; "impartiality—" Hlz.; T IV 15, Mi IV 9, Ksb IV 17, Rdh IV 20, Mth IV 22, Rp IV 18. (Pāli. *Skt. samatā*)

daṃḍe *nom. s. m.* "punishment"; [Jayaswal "government"] T IV 4, 14, Rdh IV 15, 20, Mth IV 18, 24, Rp IV 13, 17. Bū. took this as *oc. s.* against the dialect. (Lüders). *see* under **ata-patiye.**

-**daṃḍanam.** *see* **tilita.**

dana S IX 19, XII 1*, M XII 1 = **danam** S VIII 7, XI 23, 24, XII 1 (na*), 8, M XII 7, G IX 7 = **dānam.** *q.v.*

dana-sayute S V 13

= **dana-samyute** M V 25 = **dāna samyute.** *q.v.*

dane S VII 4, M III 11, VII 33, VIII 35, IX 5, XI 11, 13 = **dāne.** *q.v.*

danena S XII 1, M XII = **dānena.** *q.v.*

ḍapakam S VI 14 (ka²). 15, M VI 28 = **dāpakam** *q.v.*

daya Rdh II 7, Mth II 9, Rp II 10.

= **dayā** T II 12, VII 28, Mi II 4, Ksb II 5 *nom. s. f.* "compassion"

dzviye D I 9. **aṃne ca bahujaṇe daviye dukhī-yati** (J I 5 **ca vage bahuke vedayati**) "again

many there are who suffer acts of violence" V.S. (V^s "deeply grieved"); Kern. = **darīyas** comparat. of **dāra** "moreover"; Bühler "very, extraordinarily, deeply"; Lüders. "still further still longer"; so Hlz. "continues to suffer."

daśa-vaṣabhisite M VIII 35.

= **daśa-vaṣabhisito** S VIII 6 *nom. s. m.* "anointed ten years." cf. **daśa-vasābhisite.**

Daśalathena nj. I 1 = **Daśalathenā** nj. II 1, III 1. *ins. s.* **Daśaratha**, grandson of **Aśoka.**

dasane G VIII 3 (2) = **dasane** Su VIII 7, K VIII 23 (3), D VIII 4 (2), 5, J VIII 11.

= **dasanam** G VIII 4 [**daspanam*** for **darsanam.** Hlz.] *nom. s. neut. (darśanam)* "beholding" V.S.; "visiting" Hlz.; cf. **draśanam.** *see* **vimāna.** **hasti.**

daśa-bhaṭakanam S XI 23, XII 5. *g. dat. pl.* "slaves and servants." cf. **dāśa.** **dāsa.**

daśa-bhaṭakasa S IX 19, M XI 12. *g. dat. s.* "towards slaves and servants."

daśa-bhaṭakasi M IX 4, XI 12*, *loc. s.*

dasayitpā G IV 4 = **dasayitu** K IV 10, D IV 14, J IV 16, *absolute* "having shown." [J IV 16 **drasayitu**².]

daśa-vasābhisite K VIII 22, D VIII 4, J VIII 11.

daśa-vasābhisito G VIII 2 *nom. s. m.* "anointed for ten years," cf. **daśa-vaṣa.**

-**dasi.** *see* **Piyadasi.**

dahāmi Ksb VI 29, *read* **vidahāmi.** *q.v.*

-**dākhināye.** *see* āpāna.

dānam *nom. acc. s. neut.* "liberality, almsgiving, gift" G III 5, IX 5, 7, XI 1, 2, XII 2, 8, K XII 34, T IV 18, Ksb IV 18, Rdh IV 22, Mth IV 26, Rp IV 19.

dāne (*nom.*) G VII 3, VIII 3, K III 3, VII 21, VIII 23, IX 25, XI 29 (2), XII 31, D III 11, VII 2, VIII 4, IX 9, 10, J III 12, VII 9, VIII 11, IX 17, 18, T II 12, VII 28, Mi II 4, Ksb II 5, Rdh II 7, Mth II 9, Rp II 6. *kq. 2.*

ins. s. **dānena** G XII 1, K XII 31. *see* **cakhu.** **dhamma.** cf. **danam.** (*Skt. dānam.*)

dāna-(gah)e* *kq. 3 nom. s.* "almshouse" Hlz. (* **dānu-grham.** cf. **dāna-sālā.**)

- dāna-visagasi T VII 27 *loc. s.* "in the distribution of gifts"
- visagesu T VII 27, *loc. pl.* (-visarga.)
- dāna-samyute (-suyute*) K V 16 = -sayute D V 26, *cf.* dana-, *nom. s. m.* "connected with gifts"; V.S. "addicted to almsgiving"; V^a "business of almsgiving" [apparently taken as *loc.*]; "properly devoted to charity" Hlz. (-samyukta or -suyukta.)
- dāna-samvibhāge Kdh IV 23, savibhāge T IV 20, Mi IV 14, Ksb IV 19, Mth IV 27, Rp IV 20 *nom. s. m.* "distribution of alms."
- dāni ru. I 2, mk. I 4 *adv.* "now." (*idānim.*)
- dāne, dānena. *see* dānam.
- dāpakam G VI 6, K VI 18, D VI 30, J VI 3 *acc. s. neut.* "to be given" Bū.; "donation" Hlz. *Sen. adj.* used as *infin.*, *cf.* dāpakam
- dālakānam T VII 27, *gen. pl. m.* "of (my) sons." -dāle, *see* puta.
- dāve T V 10, Mi V 3, Rdh V 6, Mth V 7, Rp V 6 *nom. s. m. or neut.* "forest" Bū., V.S., Hlz. *cf.* Skt. *dāva* = 'forest' more commonly = 'forest-fire.'
- dāśa-bhaṭakaṣi K XIII 37 *loc. s.* "towards slaves and servants."
- = dāśabhaṭakaṣi K XI 29.
- = dāśa-bhaṭakasi K IX 25, D IX 8, J IX 16. *loc. pl.* dāśa-bhaṭakesu T VII 29 [G XIII 3(?) -ta].
- loc. s.* dāśa-bhaṭakamhi G IX 4, XI 2, *cf.* dāsa-, (*dāsa-bhṭaka*)
- dāhamti "they will give" T IV 18, Mi IV 12, Ksb IV 18, Rdh IV 21, Mth IV 26, Rp IV 19, *cf.* AMg. *dāhāmi*.
- dighāya G X 1 *dat. s.* "for a long (time to come)." (*dīrgha*.)
- dighāvuse br. II 12 (di*), sd. II 21, jtr. II 19 = dīghāvuse sd. II 19, br. II 12* "leading to long life."
- br. II 12 Esā porāṇā pamkiti (pakiti*), dīghāvuse ca esa "This is an ancient rule, and this conduces to long life," (i) *nom. s. neut. adj.*, *cf.* Skt. *dīrghāyus* (?) *dat. s. noun.*
- dīdha-bhatita (dīdha-*) S VII 5, XIII 5, *cf.* daḍha-.
- = dīdha-bhatitā K VII 22, XIII 37 = dīdha-bhatita M VII 33, S VII 5*, XIII 5* *nom. s. f.* "firm attachment."
- dinā bb. I 2, II 4 *nom. s. f.* "given."
- dimne *nom. s. neut.* dāne, yote, T II 12, IV 17, Mi II 5, IV 11, Ksb II 6, IV 17, Rdh II 8, IV 21, Mth II 9, IV 25, Rp II 7, IV 19. (Pāli *dinna*, AMg. *diṇṇa*, *dinna*, Pischel Gr. § 566 fr. **didna*.)
- dipana S XII 10, M XII 9 = dipanā K XII 35 = dīpanā G XII 9 *nom. s. f.* "promotion of the interests of" Bū.; "enhancement of the splendour of" V^a; "glorification" Hlz. Compare Skt. *dīpanam* 'kindling, promoting digestion' and *dipayama* below.
- dipapitaṃ S IV 11 "has been written" *p. p. p. caus.* Hlz. (r. 13. 654) reads *nipesitaṃ*, *see* *nipista*.
- dipapito S XIV 13 "ordered to be written." Hlz. reads *nipesapita*.
- dipayama M XII 5 (i) *l. pl. caus.* "we promote the interests of"; Bū. "glorify."
- dipayami S XII 6, *l. s. caus.*
- dipayema K XII 33, *l. pl. opt.*
- dipi, *see* dhrama-.
- dipikarasa S XIV 14 *gen. s. m.* "of the writer." *cf.* *lipi-kara*.
- dipista S IV 10, V 13, VI 16, XIII 11 "has been written" Bū. (z. 43. 143) *aor. mid.* with passive meaning = Pāli *dīpittha*. Hlz. however (r. 13. 634) reads *nipista niṣpiṣṭa* "stamped ground", i.e. for *nipistaṃ nom. s. neut.* "engraved."
- diyaḍha-matre M XIII 1 *nom. s. neut.* "one and a half times, half as much again."
- = diyaḍha-māte (-māte*) K XIII 35.
- = diyaḍhamatre (diyaḍha*) S XIII 1.
- diyaḍhiya ru. I 4, mk. I 8 (yaṃ*) = diyaḍhiyaṃ s. I 6, mk. I 8*, b. I 8, br. I 7, jtr. I 11.
- = diyaḍhiyaṃ sd. I 15 = diyaḍhiyaṃ s. I 6
- divani S IV 8, M IV 13 = divyāni, *q.v.*
- divasāni *nom. acc. pl. neut.* "days" T IV 18, V 12,

13. Mi IV 10, V 5 7, Ksb IV 17, Rdh IV 21, V 8, 9, Mth IV 25. V 9, 10, Rp IV 19. V 7, 8. See *anudivasam*, *sudivasāye*.
- diviyāni** D IV 13, J IV 16 = *divyāni* G IV 4, K IV 16 *acc. pl. neut.* (*rūpāni*, cf. *divani rupani*) "heavenly spectacles" V.S.; cf. *Mahāvamsa* V 94 (L.): "divine representations" Bhandarkar; "divine figures" Hlz.
- disā** K XIV 23 *disā vā samkheye*, cf. S. *deśam va samkheye*. G. *desam va sachāya* "it is due to lack of space" Bū., V.S.; Sen. "passage"; Thomas "order"; Hlz. "locality"; K. *disā* in the sense of *deśa* or clerical error for *desam* (Corpus, p. 50).
- disāsu** T VII 27 *loc. pl.* "in the distance" Bū.; *hida ceva disāsu ca* "at the capital and in the provinces" V.S. (Pāli *disā* "region, country, foreign country.")
- diseyā** bh. 3 e cu kho bhamte hamiyāye diseyā "and yet, Reverend Sirs, so far as I may give instructions on my own account" V.S.; Sen. 1. *s. opt.* ✓ *dis* "I may pass orders"; Hardy (r. 01. 314) "I may point out"; Kern. followed by Hultsch (r. 09. 728) 3. *s. opt.* of *dissati* (= *drisyate*) "what would appear to me."
- dighāvuse** sd. II 19, see *dighāvuse*.
- dipana** G XII 9 *nom. s. f.* "promotion (of the interests of), promulgation," see *dipana*. (Pāli. *dīpano*, *dīpanam* "expounding.")
- dipayema** G XII 6, 1. *pl. opt.* "we may promote the interest of" Bū., see *dipayema*; *Kimti ātpa-pāsamdam dipayema* "that we may glorify our own sect" Hlz. (Pāli *dīpeti* "expound, illustrate, publish.")
- dipasi**. see *Jambū*.
- duāhale** D I 16, J I 8 *duāhale hi imasa* (J. *etasa*) *kaṃmasa* (J. *sa*) *me kute mane atileke* "my special insistence on this duty is profitable in two ways" V.S.; "bestows a twofold advantage" Sen.; "bears a twofold reward" Bū.; *nom. s. neut. adj.* (*dcā + āhara* "procuring two"); Franke from *dur + āhara* "imperfect carrying out" [Why not **dulāhale*?]; so V. "ill performance" apparently *loc. s.* against dialect; but Hlz. *nom. s. m. absol.* "if one badly fulfils (this duty)."
- dukaṭa** M V 20 = *dukaṭam* S V 11, K V 14, D V 21.
= *dukaṭam* G V 3 *acc. s. neut.* "sin" (*kāsaṭi*, *kachati*). (Pāli *dukkataṃ*, Skt. *duṣ-kr̥tam*.)
- dukara** M X 11, S VI 16* = *dukaram* S V 11 (2), VI 16 (ra*), X 22 (re*), M V 19 (2), X 11 (re*), G V 1 (2), VI 14, G X 4 (2)
= *dukare* M V 1, 32, X 11 (2)*, S X 22*.
- = *dukale* K V 13, VI 21, X 28, 29, D V 20, VI 1, X 15, J VI 7.
- = *dukalam* K V 13, D V 20 *nom. (acc.) s. neut.* "difficult." (Pāli *dukkaram*, Skt. *duṣ-karam*.)
- dukalatale** D X 16, J X 23 *nom. s. neut. compar.* "more difficult."
- dukhām** D II 5 *acc. s. neut.* "trouble." (Pāli *dukkham*, Skt. *duḥkham*.)
- dukhīyati** D I 9 "suffer" Sen. (Bū. "are sorry for"); "is afflicted."
aṃne ca bahujaṇe daviye dukhīyati 3. *s. pres. pass.* See under *daviye*. (Pāli *dukkhīyati*.)
- dukhīyanam** T IV 6, Rdh IV 16, Rp IV 14 *acc. s. neut.* "inflicting pain." See *sukhiyana*.
- duḍi** (*duli**) Rdh V 3, Mth V 3, Rp V 3 = *duḍi* Ksb V 21, *nom. s. f.*, cf. *daḍi* "small tortoise"; Hlz. "terrapin" (Morris reads *duḍu* = *duḍḍu* "lizard"). cf. Skt. *dadru* "tortoise"; M.W. *duḍi*, *duli* (f.) "small tortoise."
- duta** S XIII 10, M XIII 11* = *duṭā* K XIII 10 *nom. pl. m.* "messengers" (Pāli *duṭṭā*, Skt. *duṭāḥ*.)
- dutiyaṃ** ng. 2 *acc. s. neut. adv.* "a second time" [Hlz. "to the double (of its original size)"]. (Pāli *dutiyaṃ*, Skt. *dvītiyam*.)
- dutiyāye** kq. 2 = *dutiyāye* kq. 1, 5 *ins. s. f.* "by the second (queen)."
- dupaṭivekhe** T III 19, M III 12, Rdh III 12, Mth III 14, Rp III 10 *nom. s. m.* "difficult self-examination" = *duṣ-pratyavekṣaḥ*. *Pratyavekṣa* in Buddhist Skt. means "self-examination" (L.); Hlz. *nom. s. neut.* "difficult to recognize" = *duṣ-pratīvekṣyam*.
- dupada-catupadesu** *loc. pl.* " (bestowed) on bipeds and quadrupeds" T II 12, 13, Mi II 5, Ksb II 6, Rdh II 8, Mth II 9, Rp II 7.
- duḷi**, see *duḍi*.

- duvaḍaṣa-vasabhisitena M VI 18 (-daṣa*).
 -vasabhisitena M III 9. IV 18*.
- duvadasa-vasābhisitena J III 10.
- duvāḍasa-vaśābhisitena K IV 13
 -vasa-abhisitena T VI 2.
 -vasābhisitena K II 7. Rdh VI 14. Mth VI 16
 (ḷasa*). Rp VI 1. bb. I 1. II 1. 2.
- duvāḍasa-vasābhisitena D III 9 *ins. s. m.*
 "anointed twelve years" (Skt. *dvādaśa*. Pāli
dvādaśa), cf. *badaya*-. *dbādaśa*-.
 duvāḍasa vasāni D IV 19 *acc. pl. neut.* "twelve
 years."
- duvāla D I 3, J II 2 = duvālaṃ J I 2 *nom. s. neut.*
 "means" = duvālā D II 2 (lā for laṃ). (Pāli
dvāraṃ, *ducāraṃ*, Skt. *dvāraṃ*.)
- duvālate D I 3, II 2, J I 2, II 2 *abl. s.* "with
 (appropriate) means"; Bū "by (efficacious)
 means."
- duvi S I 3, II 4 = duve M I 4, II 7, K I 4, II 5,
 J I 4. s. I 6 "two." *nom. acc. m. f.* (*majura*,
cikisa), cf. *dvo*, *dve*. (Pāli *dve*, *duve*, Skt.
dvau.)
- duvehi *ins. pl.* T VII 29.
- dusani (āni*) sn. I. sc. 5.
 = duṣāni kb. 4. sn. 4*, sc. 1*, *acc. pl. neut.*
 "clothes." (Pāli *duṣṣam* "cloth," Skt. *dūṣyam*
 "tent, clothes, cotton, calico" Divyāv., cf.
dūṣyam, and A.V. *dūṣam* "kind of woven cloth
 or vesture" (?) *duḥ* + *√siv*.)
- dusampatipādāye T I 3, Ksb I 1, Rdh I 2, Mth I 2.
 Rp I 2 "is difficult to gain" Bū.; "to provide"
 Sen.; "to secure" V.S., *nom. s. neut. gerundive*.
 (*duḥ-sampatī-pādyam* "difficult to be accom-
 plished".)
- dūti G XIII 9 for dūtā "messengers," cf. *dutā*.
 So Hlz.
- dekhat(a) D I 7, 14, J I 4 (*dakhattha**), 2, *pl. im-
 perat.* (?) "watch" Sen.; "observe" Bū.; "look
 to." Sen. reads *dekhatē* D I 7. Lüders *nom. s.*
neut. passive, meaning *dṛṣṭam*.
- dekhati T III 17, 18, Mi III 10, 11, Ksb III 8 (2)
 "one sees." M I 2 (?) may have been *dakhati*
 as in S.K.J. So Hlz.
- dekhamti "they see" Rdh III 11 (2), Mth III
 13, 14. Rp III 9 (2).
- dekhiye T III 19, 21, Mi III 12, 15, Rdh III 12,
 13, Mth III 14, 16. Rp III 10, 11. *Sen. nom. s.*
neut. gerundive "ought to be regarded," cf.
dakhiye. *Hevaṃ cu kho esa dekhiye, imāni*
āsinagāmīni nāma ti, atha camdiye.....
 "But this should be regarded like this—these
 are what are 'sinful in nature,' to wit, anger
" Formed from present *dekhati*. Hlz.
- dekhevi J I 7 for dekhiye = *dakhiye* D I 13, *q.v.*
- Devānaṃ-Priya "Beloved of the gods" title of
 Asoka. V.S. suggested "Sacred Majesty"
 (r. 01. 486, 577), D. R. Bhandarkar (bo. 21. 392)
 quotes Pāṇini VI 3. 31, *aluk samāsa* Vārtika,
devānāmpriya *ili ca*. Patañjali includes in
bhavad-ādi words used for auspicious address.
 Seems to have been addressed to Kings, but
 does not = *rājā*. Later it came to mean "dunce."
 K. Prakāśa. H. Candra, *Siddhāntakaumudī*, cf.
devānupriya of Jain sūtras (Hoernle, however
 = *devānupriya*). See beginning of Rock Edict
 VIII. S.M. *devana(m) priya*, K. *devānam*
piyā = G. *rājāno*, D.J. *lājāne*.
nom. s. *Devana-priye* S X 21 (2*), M III 9,
 IV 15, VII 32 (-ya*), VIII 39, IX 1, X 10 (2),
 XII 1, 7, XIII 12*.
- = *Devana-priyo* S I 1 (*Devana-priye**), V 11
 M VII 32*.
- = *Devanaṃ-priye* S X 21 (*na**), M I 2, V 19, VI 26,
 X 9, XI 11, XII 2, XIII 8, 12 (*na**): -*priyo*
 S III 5, VI 14, VII 1, VIII 1, IV 18, X 22,
 XI 23, XII 1, 2, 8, XIII 8. H.
- = *Devānaṃ-piye* G XII 1, K I 2, III 6, IV 11,
 V 13, VI 17, VII 21, VIII 22, IX 24, X 27 (2),
 28, XI 29, XII 31, D III 9, IV 16, V 20,
 VI 28, VII 1, VIII 2, IX 6, X 13, 14, J I 2,
 III 10, V 22, VI 1, VIII 10, IX 14, X 22, D II
 1, 5, 7 (2), J I 1, II 1, ru. I 1, br. I 1, II 8, sd
 I 3, jtr. I 2, II 20, T I 1, II 10, III 17, IV 11,
 V 1, VI 1, VII 14, 19, 23 (2), 25, 26, 28, 29, 31,
 32, Mi II 3, III 10, Ksb I 1, II 5, III 8, V 20,
 VI 28, Rdh I 1, II 7, III 11, IV 14, V 1, VI 14,
 Mth I 1, II 8, III 13, IV 17, VI 16, Rp I 1,
 III 9, IV 12, V 1, VI 1, br. I 6, kb. 1.
- = *Devānam-piyo* G VII 1, IX 1, X 1*, 2,

XII 2, 8; -priyo G I 5, III 1 (piyo*). IV 7, V 1, VI 1, VIII 2*, X 1, XI 1, XIII 11.

=Devānā-piye K XII 29, 30.

=Devānāṃ-piye b. I 1, s. I 1.

gen. s. Devana-priasa S I 1, 2, XIII 1; -priyasa S XIII 2 (2), 6*, M I 3 (2), II 5, 6, IV 6*, 13, 14, VIII 36, XII 6, XIII 1*, 2*, 3*, 7*, 8 (2)*, 9 (2)*, 11.

Devanaṃ-piyasa (pri*) S XIII 6, M XIII 6; -priasa S I 2 (Devana*); -priyasa S II 3, 4, IV 7, 8, 9 (2), VIII 7, XII 7, XIII 3 (2), 7 (4), 3 (2), 10 (3). M (Devana*) IV 16, XII 6, XIII 7, 8 (3), 9 (2), 11.

=Devānaṃ-piyaṣa K XIII 35; -piyaṣā K XII 33, XIII 36 (4), 38, 39, kq. 1: -piyasa G XII 7, XIII 7, 9, VIII 5, D I 2, 3, II 5, IV 13, 14, 16, 19, VIII 5, D I 1, 14, II 1, 8, J I 2, 3, II 6, IV 15, VIII 12, J I 7, jtr. II 20*, mk. I 1; -piyaṣā K I 2, 3, II 4, 5, IV 9, 10, 11, VIII 23; -priyasa G I 6, 7, 8, II 1, 4, IV 2, 5, 8, XIII 2 (2), 6, 8.

ins. s. Devana-priyena M I 1 (Devana*), IV 18, XIV 13*.

=Devanaṃ-priyena S IV 11, XIV 13, M XIV 14.

=Devānaṃ-piyena D I 1, II 6, XIV 17, J I 1, II 7, ng. 1, rm. 1; -piyenā K I 1, IV 13, XIV 19, nj. I 1, II 1, 2, III 1, 2; -priyena G I 1, IV 12, XIV 1.

nom. pl. Devana-priya M VIII 34

=Devanaṃ-priya S VIII 6.

=Devānaṃ-piyā K VIII 22 corresponds to G. rājāno, D J. lājāne.

devā ru I 2, s. I 2, mk. I 4 *nom. pl. m.* "gods" amisā devā husu, *see* amisā. S. Levi. 1911. suggests "Kings" (a. 17. 124).

devānaṃ (G X 3) (XIII 6) Priyo omitted. (Su VIII 9) (priyo? obliterated) (sn. 1), *gen. pl. m.* devi-kumālānaṃ T VII 27 *gen. pl. m.* "of the princes."

devinaṃ T VII 27 *gen. pl. f.* "of the queens."

deviye kq. 4, 5 = devīye kq. 2 *gen. s. f.* "of the queen."

devanaṃ K XIII 14 pine for piye, i.e. for devānaṃ piye.

devehi *ins. pl. s.* I 3 (misam-deva*), b. I 4, sd. I 8 "with the gods" not kings, or Brahmans. V.S.

deśa M V 20 = deśaṃ S XIV 14.

=desaṃ G V 3, XIV 5, K V 14, D V 21, D I 7, J I 4, *acc. s. m.*, Sen., V.S. = sandeśam "commandment"; Bū. "portion," cf. ekadeśam "a part," so V⁸, Lüders. In D. J. clearly = portion. In XIV Bū. "space or room on the stone"; Sen. "passage in the edict"; Thomas "order"?; Hlz. "locality," *see* diṣā. *See* eka-

desā-āyutike J II 12 (sakala-desā-*) = desāvutike D II 8 (hosāmi) *nom. s. m.* "well served" V.S.; Bū. "having superintendents in (all) countries" (āyuktin = āyuktaka "official"); Sen. "persons actively carrying out my orders"; V² "local officiated = provided with (trained) local officials"; Hlz. "I shall have officers in (all) provinces."

doṣa M I 2 = doṣaṃ S I 1

=dosam G I 4, J I 2 (dosā K I 2) *acc. s. m.* "fault, evil." (Skt. doṣa.)

dose K VI 19 for tose.

dbādasa-vāsābhisitena G III 1, IV 12, *see* duvā-dasa.

drakhati* J I 2, *see* dukhati.

draśanaṃ S IV 8, VIII 1 (-na*) = draśane S VIII 1 (2) (daśana*), M VIII 35 (2), 36 *nom. s. neut.* "sight of" "reception of, visiting," cf. daśane. *See* vimana-. (Skt. darśanam.)

draśayitu S IV 8 *absol.* "having shown," cf. daśayitu.

draśeti M IV 13 *absol.* (*darsayati-ct.)

-draśi, *see* Piyadasi.

drahyitavyaṃ br. II 9, sd. II 17, jtr. II 14 "should be made firm" Bū.; "must be enforced" V.S.; "firmness (of compassion) must be shown" Hlz.; *gerundive* of *darhyati, /drh.

driḍha-bhatita S VII 5, XIII 5, M VII 33 = diḍha-q.c.

driḍhra bhatita M VII 33.

dve G II 4 "two," cf. duve.

=dvo G I 11.

DH.

- Dhama, Dhamma, Dhrama (= Pali *dhamma* Skt. *dharmā*) is translated by Bühler. "Sacred Law," by Vincent Smith "Piety." It includes "morality, religion, law, justice," and is not necessarily always identical with Buddhist "dhamma." "Sacred Law" covers the ground better than "Piety"; Hultzsch prefers "morality."
- nom. s. dhamme* T II 11 (2), Mi II 3, Ksb II 5 (2), Rdh II 7 (2), Mth II 8 (2), Rp II 6 (2), jtr. II 20*, *see* *sadhamme*
- acc. s. dhama* (dhamam*) G VIII 10 = dhamma J II 7.
- = dhammam G IV 9, XII 7, K IV 12, XII 33, XIII 12, D IV 17, D II 5.
- = dhramam S IV 10, XIII 10, M IV 17, XII 6.
- = dhramo S XII 6.
- = dhrammam M XIII 11 (*Dhrama* contaminated with *dhamma*, Mohlstr.)
- gen. s. dhammaṣa** K XII 35
- = dhammasa G XII 9.
- = dhramasa M XII 9, S XII 10.
- loc. s. dhammamhi* G IV 9
- = dhammasi K IV 12, D IV 17, bh. 2.
- = dhrame S IV 9, M IV 16.
- ins. s. dhammena* T I 9 (2), 10 (2), Mi I 1, 2, Ksb I 4 (4), Rdh I 5, 6, 3, Mth I 6 (3), 7, Rp I 5.
- dhammate (?) D I 21, Sen. "regularly"; Bū. "in accordance with the Law," *cf.* *Manu* VII 114. Hlz. reads -mate and restores mahāmātāṃ.
- dhamma-kāmatā *nom. s. f.* "love of the Sacred Law" K XIII 6, T I 6, Ksb I 3, Rdh I 4, Mth I 4, Rp I 3; -kāmatāya *ins. s.* Ksb I 2, Rdh I 2, Mth I 2, Rp I 2 = -kāmatāyā T I 3.
- dhrama-kamata S XIII 12, *nom. s.*
- dhamma-guṇā br. II 10 *nom. pl. m.* "virtues (prescribed) by the Sacred Law" = -guṇa sd. II 17-18.
- dhamma-ghosaṃ D IV 13, *acc. s.*
- ghose K IV 9, *nom. s.*
- ghoso G IV 3, *nom. s. m.*
- dhrama-ghoṣe M IV 13 *nom. s.* (dhama-*).
- ghoṣa S IV 8 ? *nom. s.* "Sound of the law" Bū. : "Sound (of the drum) of Piety" V S. : "proclaiming morality" Hlz. (r. 11. 7-7); but in Corpus "Sound of morality" following Bhand. (i. 5. 261).
- dhamma-caraṇam G IV 8, 9, *acc. s. neut.*
- calanam K IV 11, 12, D IV 16, 17, J IV 19, *acc. s.*
- dhrama-caraṇa M IV 16 (2), (dhama*). *acc. s.*
- caraṇam *acc. s.* S IV 9, *nom. s.* S IV 9, 10.
- nom. s. dhamma-caraṇe* G IV 7, 10; -calane K IV 11, 12, D IV 16, 17, J IV 18, 20, T IV 20, Mi IV 14, Ksb IV 19, Rdh IV 23, Mth IV 27, Rp IV 20
- = dhrama-caraṇe M IV 15, 17; -caraṇo S IV 9 (caraṇam).
- ins. s. dhamma-caraṇena* G IV 3; -calanena Dh IV 13, J IV 15; -calanenā K IV 9.
- dhrama-caraṇena S IV 8, M IV 15.
- dhamma-calanāye D II 10, J II 15 "fulfilment of the law, religious practices."
- dhamma-thambhāni T VII 23 *nom. pl. (neut. form)* "Pillars of the Sacred Law."
- dhamma-dānam G IX 7, XI 1, *nom. s. neut.*
- = dhamma-dāne K XI 29, D IX 11, J IX 18.
- = dhrama-danam S XI 23; -dane M XI 11.
- ins. s. dhamma-dānena* G XI 4 = -dānenā K XI 30.
- = dhrama-danena S XI 25, M XI 4 "aimsgiving of the law" Bū. : Sen. explains by charity of giving instruction according to the law; so Hlz. "gift of morality."
- dhrama-dipi S I 1, 3, V 13, XIII 11, XIV 13, M I 1, 4, V 26, VI 31, XIII 12 (-pima*), XIV 13*, *nom. s. f.*, *see* *dhamma-lipi*, but *dipi* seems to be Iranian in origin. Hlz. (r. 13. 653) read *nipi* (so V⁵) but Corpus retains *dipi*.
- dhamma-niyamāni T VII 30 *nom. pl. (neut. form)*;
- niyame T VII 30 (2) *nom. s. m.* "pious, moral regulation."
- ins. s. -niyamena* T VII 29 "by restrictive religious rules" Bū. : "by moral restrictions" Hlz.

dhamma-nisite K V 16, D V 26, *nom. s. m.*

= -nisrito G V 8.

= **dhrama-niṣīti** M V 25 (-niṣīto*).

= -niṣrite S V 13 (-niṣīto*) Bū. "what concerns dhamma." *i.e. neut. (niṣritam, Pāli niṣsitam)*; V.S. "who are devoted to Piety"; Hlz. "eager for morality." **Yo ayaṃ dh-nisrito ti vā**, G.; **Yaṃ ayaṃ dh-niṣrite ti va**, S.; **E iyaṃ dh-nisite ti vā**, K. "whether one is eager for morality."

dhamma-paṭipati T VIII 28 *nom. s. f.* "practice of dharma. the way of dharma." (*pratipatti*.)

dhamma-paripuchā Su. VIII 8, *nom. s. f.*

= -palipuchā K VIII 23, D VIII 5.

= -pālipuchā J VIII 12 (pali-*).

= **dhama-paripuchā** G VIII 4 (anusvāra omitted).

dhrama-paripucha S VIII (prucha*) 7, M VIII 36 "enquiries concerning dharma," *cf. dhrama-paripṛchana*, Lalit. Vist.; "questioning (them) about morality" Hlz.

dhrama-(palaṇaṃ) S XIII 2 "protection of dharma." Hlz. reads -ṣīlana *nom. s. neut.* "study of morality." (Skt. *śīlanam*.)

dhamma-paliyāyāni bh. 4, 6 *nom. acc. pl. (neut. form)* (Skt. *pariyāya* is *masc.*) "passages of scripture. religious formulae." Rhys Davids (r. 98, 638) gives references. *see vinaya-samukase*, *aliya-vaṣāni*, *anāgata-bhayāni*, *muni-gātha*, *moneya-sutta*, *upatisapasāne*, *Laghulo-vāde*.

dhamma-pekha Rdh I 3 (Mehlsn., Hlz., read *dhammā-p*), *nom. s. f.*

= **dhammā-pekha** Mth I 4, Rp I 3; -pekḥā T I 6, Ksb I 3 (Skt. *prekṣā* "consideration," Pāli *pekkhā*, *pekkhā* "wish. desire. expectation") "longing for the sacred Law" Bū.; "yearning for the Law of Piety" V.S.; "regard for morality" Hlz.

dhamma-magale K IX 25 (2), 26, *nom. s. neut.*

= -maṃgalaṃ G IX 5.

= -maṃgale G IX 4, D IX 8, 9.

= **dhrama-magalaṃ** S IX 20; -magale M IX 5, 7; -maṃgalaṃ S IX 19; -maṃgale M IX 4.

ins. s. **dhamma-magalenā** K IX 27.

= **dhrama-maṃgalena** S IX 20, "auspicious rites of the Sacred Law" Bū.; "ceremonial of piety" V.S.; "practice of morality" Hlz.

dhramagalena M IX 8, error for **dhrama-magalenā**.

dhamma-mahāmātā *nom. pl. m.* G V 4 (2), 9, XII 9, K V 14 (2), 16 XII 34, D V 22 (2), 26, T VII 23, 25, 26

= **dhrama-mahamatra** S V 11, 12, 13, XII 9, M V 21 (2), 26, XII 8, *see mahāmātā*, "overscers of the Sacred Law." Bū.; "Censors of the Law of Piety" V.S.;

dhamma-yātā G VIII 6, K VIII 23, D VIII 4, *nom. pl. f.*

= **dhrama-yatra** S VIII 6; -yadra M VIII 35 (-yada*) "religious tours" Bū.; "tours devoted to Piety" V.S. (Skt. *yātrā* "journey, expedition, pilgrimage, procession." Pāli (Children) "march, expedition.")

dhamma-yutaṃ T VII 23 *acc. s. m.* **hevaṃ ca hevaṃ ca paliyovadātha janāṃ dhammayutaṃ** "ye shall expound my teaching in such and such a manner among the lieges" V.S.; "loyal (people). loyal subjects" Bū.; *but see below*.

gen. s. **dhamma-yutasa** G V 5, D V 23; -yutasa K V 16.

= **dhrama-yutasa** S V 12 (2) (ṇma*). M V 22 (yuta- M V 23). **Te (mahāmātā) . . . viyāpatā . . . hitasukhāye ca dhamma-yutasa Yona-Kaṃboja-Gaṃdhālānaṃ** "They are engaged in promoting . . . and the happiness of the lieges as well as of the Yonas, etc." V.S.; "Of those devoted to morality among . . ." Hlz. **dhramayutasa apalibodhe** (apaligodhaye*) **vapaṇa te** (S.) "They are engaged . . . in removing hindrances from the path of the faithful lieges" V.S.; ["subordinates of the Law of Piety Department" V.]; Bū. "removal of obstacles among my loyal ones"; Sen. "removing all the obstacles confronting the faithful (of the true) religion"; Hlz. "of those who are devoted to morality (and) in freeing them from desire (for worldly life)." *see apatibodhāye*, and *below*. -yutena.

loc. s. **dhamma-yutasi** K V 16, D V 26.

- = dhrama-yutasi S V 13, M V 25.
gen. pl. dhamma-yutānaṃ G V 6.
 (?) *dat. s. -yutāye* K V 15, D V 24 Prob. for
 yutānaṃ owing to misunderstanding of text.
see apalibodhaye, apaligodhāya, Thomas (r. 15.
 103) "with a view to the absence of greed (or
 self-seeking) on the part of the *dharmā* officials,"
 "officials of the *dharmā* (or ecclesiastical)
 department." *see* i. 37. 20. r. 09 467. r. 13. 387;
 Lüders (pr. 13. 995) (Sen. a. s. 12. 315, s. 11.
 526; Bū. z. 37. 269), but Hlz. "of those who
 are devoted to morality."
ins. s. dhama-yutena mk. I 5.
dhamma-yutena T IV 6, Rdh IV 16, Mth IV
 20. Rp IV 14 (Burnouf, Kern., Bühler "accord-
 ing to the principles of the Sacred Law"; Sen.
 "together with the faithful"); -ca viyodisaṃti
 janam jānapadam (The *ajāṇas*) will exhort
 the people of the country in accordance with
 the Law of Piety" V.S.; Thomas, Lüders
 (quoted above) "by means of a *dharmā* official"
 so V³ "through the subordinate officials of
 the Law of Piety"; but Hlz. "through those
 who are devoted to morality." *See* yuta.
dhama-lipi K VI 20. *nom. s. f.*
 = *dhamma-lipi* G VIII 11, K I 1. 3, V 17, XIII
 15, XIV 19, T I 2, II 15, IV 2, VI 2, 10, Mi II
 7, VI 2*, Ksb I 1, II 7, VI 30 (pi*). Rdh I 1,
 II 9, IV 14, VI 14, 18, Mth I 2, II 11, IV 17,
 VI 1. 6, Rp I 1, II 2, IV 12, VI 1, 4; -lipi G I
 1, 10, V 9, VI 13, XIV 1, D I 4, V 27, VI 33
 XIV 17, Ksb VI 30*; -libi T VII 31, 32, cf.
dhrama-dipi above "religious edict" Bū.;
 "edict" Sen. Bhandarkar 1902 (bo 21. 392)
lipi = "edict" strictly writing; *dhamma* only
 moral acts; Hlz. "rescript on morality."
 Doubtful whether it referred to Baudha
dharmā, *see* Hlz. Corpus Introd. Ch. V. *lipi*
 "smearing" may have replaced Iranian *dipi*
 'painting' (?). *q. v.*
dhamma-vaḍhi *nom. acc. s. f.* "growth of *dharmā*"
 T VI 3, VII 29, 30, Ksb VI 28, Rdh VI 15, Mth
 VI 2, Rp VI 2.
ins. s. dhamma-vaḍhiyā T VII 22, 13 (2), 16,
 17, 18, 19; *dhamma-vaḍhiya* K V 15
dat. s. -vaḍhiye D V 23.
dhrama-vaḍhiye S V 12; *vadhriya* M V 22.
dhamma-vataṃ K X 27 = *dhamma-vutaṃ*, *q. v.*
dhamma-vāye K XIII 35. *nom. s. m.*
 = -vāyo G XIII 1 "striving after *dharmā*" Bū.
vāya, ✓ *vī* (*pāḍa-vāya* = 'leader'); Sen. = 'vāya =
avāya, **dharmāvāya* (?); Hlz. "study of moral-
 ity." cf. *dharmā-śilana*.
dhamma-vijaye K XIII 5, 17. *nom. s. m.*
 = *dhrama-vijaye* M XIII 9; -*vijayo* S XIII 8, 12
 "conquest through, or made by *dharmā*."
loc. s. dhamma-vijayamhi G XIII 10;
 -*vijayasi* K XIII 13, 14.
 = *dhrama-vijayaspi* S XIII 11.
dhamma-vutaṃ G X 2, K XIII 11, D X 4. *acc. s.*
neut.
 = *dhrama-vutaṃ* S XIII 10, M X 9, 10, XIII
 11 (ta*).
dhramma-vutaṃ S X 21. cf. *dhamma-vataṃ*,
 -*vidhanam* "orders issued in accordance
 with *dharmā*," "duties of the Sacred Law"
 Bū.; "duties of morality" Hlz. (Bū. rejects
uktam; Sen., Bū. Skt. *vytta*, Pāli *vattam* "duty,
 prescribed rules.")
*dhrama-śilana** S XIII 2 *nom. s. neut.* "study of
 morality" Hlz. *see* *dhamma(palana)*.
dhamma-saṃbadhe K XI 29. *nom. s. m.*
 -*saṃbadho* G XI 1.
 = *dhrama-saṃbaṇḍhe* M XI 11, S XII 10;
 -*saṃbaṇḍho* S XI 23 (-*dha**) "connection
 through *dharmā*, kinship through *dharmā*."
dhamma-saṃvibhāgo G XI 1. *nom. s. m.*
 -*saṃvibhage* K XI 29 (-*savi**).
 = *dhrama-saṃvibhage* M XI 11; -*saṃvibhago*
 S XI 23 "charitable gift of the law" Bū.;
 "sharing in property through *dharmā*" (L)
 (*saṃvibhāga* "distribution"); V³ "liberality in
 piety"; Hlz. "the distribution of morality"
dhamma-saṃstavo G XI 1. *nom. s. m.*
 = *dhrama-saṃstave* S XI 23, M XI 11 (-*saṃ*
 thave*) "intimacy through *dharmā*" Bū. cf.
 Itivuttaka, p. 98; V³ "friendship in piety";
 "acquaintance through morality" Hlz.
dhamma-sāvane T VII 23. *nom. s. neut.*

- dhamma-sāvanāni** T VII 12, 20 *acc. pl. neut.*
 "sermons on *dharma*"; Hlz. "proclamations on morality." (Skt. *śrāvāṇam*.)
- dhamma-sususaṃ** D X 14. *acc. s. f.*
 = **dhamma-susūsaṃ** J X 21; -**susuṣā** K X 27; -**susrusā** G X 2 (*susrusā**).
- dhrama-suśraṣa** S X 21. *Read* suśraṣa;
 -**suśruṣa** M X 9 "in obedience to the law";
 "obedience to morality" Hlz. (Pāli *sus-sūṣā*,
 Skt. *śuśrūṣā*.)
- dhammādhithāne** D V 26. *nom. s. masc. (adj.).*
dhramadhithane S V 13, M V 25. V.S. "established in piety"; so Hlz. "established in morality" as *adj.*; V⁸ "establishment of the Law" as a noun. (*neut.* Skt. *adhiṣṭhānam*.)
dat. s. neut. **dhammādhithānāye** J V 25 (*ṭha**);
dhammādhithānāye K V 15, D V 23; **dhrama-**
dhithanāye S V 12 (*mīma**). M V 25; "estab-
 lishment of *dharma*," cf. G. *dhāmadhiṣṭhānāya*
- dhamānugaho** G IX 7. *nom. s. m.*
 = **dhammānugahe** D IX 11 "favour through, or
 promotion of *dharma*"; "benefit of morality."
 (Skt. *anugraha*.)
- dhammānupaṭipati** T VII 24. *acc. s. f.*
dat. s. -**paṭipatiye** T VII 28 "obedience to the
 sacred law" Bū.; "the way of *dharma*" (cf.
anupaṭipajamtu "they may walk according-
 ly"); Hlz. "that they might conform to that
 practice of morality."
- dhammānuṣaṭhi** K XIII 10, 36. *acc. nom. s. f.*
dhammānuṣaṭhi Su VIII 8. *nom.*
dhammānuṣaṭhi K XIII 12. *acc.*
dhammānuṣaṭhī D VIII 5. *nom.*
dhammānuṣaṭṭiṃ G XIII 9. *acc.*; **dhamānu-**
G XIII 10; -**saṭṭi** G VIII 4. *nom.*
- dhramanuṣaṭi** S VIII 7. XIII 2, 10 (2),
 M VIII 36, XIII 2, 11 "preaching, teaching
dharma" *nom. pl.* T VII 22.
acc. pl. **dhammanusathini** "instructions in
 law" T VII 21.
ins. s. **dhammānuṣaṭhiyā** D IV 14, J IV 17
dhammānuṣaṭhiyā G IV 5.
dhramanuṣaṭhiyā S IV 8. M IV 14.
- dat. s.* **dhammānuṣaṭhiye** D III 10.
dhammānuṣaṭhiyā G III 3.
dhramanṭ-ṣaṭhiye M III 10, S III 6 (*dhram-*
*ma-**) "by instruction in *dharma*." (Skt. *anu-*
ṣiṣṭi, *ṣāṣṭi*.)
- dhammānuṣāsanam** G IV 10, K IV 12. *nom. s.*
neut.
 = **dhramanuṣāsana** M IV 17; -**ṣāsanaṃ** S
 IV 10
dhammānuṣāsanā D IV 17 *yā-?* *nom. s. f. or*
nom. s. neut.
- dhammāpadāne** T VII 28 *nom. s. neut.* "noble
 deed in accordance with *dharma*." (Skt. *apu-*
dānam "noble deed," cf. *avudānam*.)
- dhammāpadān'aṭhāya** T VII 28 "for the sake
 of noble deeds."
- dhammā-pekha**, *see* **dhamma-pekha**.
- dhamme**, **dhammena**. *see* *above*.
- dhāti** *nom. s. f.* T IV 11, Rdh IV 18, Mth IV 22
 Rp IV 16 "nurse."
- dhātiye** *dat. s.* T IV 10, Rdh IV 18, Mth IV 22.
 Rp IV 16. (Pāli *dhātī*, Skt. *dhātrī*.)
- dhāmadhiṣṭhānāya** = **dhammādhithānāye**, *q.v.*
- dhiti** D II 6, J II 9, 11, *nom. s. f.* "resolution."
 -**dhiyakha**, -**dhiyacha**, *see* *ithi*.
- dhuvam** J I 4 *acc. s. adv.* "constantly."
 = **dhruvam** S I 3, M I 5.
 = **dhuve** K I 4. *acc. s. neut. or nom. s. m.*
 [*dhruve**].
 = **dhuvo** G I 12 *nom. s. m.* (Hlz. reads *dhruvo*).
dhuvāye *dat. s. neut. adv.* T V 12, Mi V 6
 [*dhru**], Rdh V 8, Mth V 9, Rp V 9, sn. S
 "regularly, constantly, invariably." (Skt. *dhru-*
vāya "for ever.")
- dhrama-** for forms and compounds, *see* *under*
dhamma-.
- dhruvam**, *see* **dhuvam**.

N

- na** "not" S I 3, IV 8, 10, V 11, VI 14, IX 20,
 XII 8, XIII 6, 8, 10, XIV 13.
 M IV 14, 17, V 21, VI 27*, IX 7, X 9*, XIII 7*,

- II*, G I 2, 4, 12, IV 5, 10, V 9, VI 2, IX 7, X 1, XII 2, XIII 5, 6, XIV 2, D X 13, T V 7. Rdh V 5, Mth V 5, Rp V 4, cf. no. nā.
- naṃ** S IV 11 (id)ap naṃ dipa(pi)taṃ but Hlz. ānaṃ bida nipesitaṃ. D VIII 3, J VIII 10, huvaṃti naṃ. Other versions husu, etc., "were"; b. I 4. amisā naṃ deve(hi), but Hlz reads na. See also nā. (AMg., etc., naṃ is derived from *nānaṃ*, Pischel Gr. § 150.)
- nakhatena** D II 10 (tisenā) ins. s. "at the nakhatra," see Tisa.
- naḡareṣu** S V 13, M V 24 "in the towns," cf. nagalesu
- nagālaka** J I 10, nom. pl. m. adj. (mahāmātā). D. has nagala-viyohālakā. (Skt. *nāgaraka*.)
- nagala-janasa** D I 20 gen. s. "people of the town(s)."
- nagala-viyohālaka** J I 1; -viyohālaka D I 1. 20 nom. pl. m. "in charge of the administration of the city." Sen.; "administrators of the town" Bū.; Kern. Lādars "city magistrates" (judicial officers), cf. *pauravyāvahārika* Kaṭṭ., p. 20.
- nagalesu** K V 16, D V 25. loc. pl., see nagareṣu.
- naci** ye kb. I 2, Bū.; but Hlz. reads no lahiyo, q.v.
- natare** M IV 16, V 20, VI 31.
= **nataro** S IV 9, V 11, VI 16.
= **natāle** K IV 11, V 13 nom. pl. m. "grandsons." (Skt. *nap̐tāraka*.)
- nati** D V 21 (ti*), J V 23 nom. pl. m. (*nap̐t* > *natti* and for plural, cf. Pāli aggr).
- nati-panati** D IV 16 "grandsons and great-grandsons." cf. K. natāle cā panātikyā cā. (-*pranap̐t*.)
- nathi** "is not." cf. *nasti*, *nāsti* (Pāli *natti*, Skt. *nāsti*) K II 5, 6, VI 19, 20, VII 21, XI 29, XIII 38 (2), 39 (2), D II 7, VI 31, 32, VII 2, IX 10, J II 8 (2), VI 4, 5, D I 15.
- naṃdīmukhe** T V 3, Ksb V 21, Rdh V 2, Mth V 3, Rp V 2 nom. s. m. ? kind of aquatic bird, according to Suśruta, Bhāvaprakāśa.
- Nabhake** (-ka-*) S XIII 9, M XIII 10 = Nābhake, q.v.
- Nabhapaṃtiṣu** M XIII 10 = Nābha-paṃtiṣu, q.v.
- Nabhitina** S XIII 9, Nabhake (-ka-*) Nabhitina. Bū. "in Nabhaka of the Nabhitis"; V "the Nābhapantis of Nābhaka"; ? error for Nabhapaṃtināṃ gen. pl. Hlz. "among the Nābhakas and Nabhitis," cf. K. Nābhaka-Nābha-paṃtiṣu.
- nama** (= *nāma**) particle, S V 11, VIII 6, IX 19, XIII 6, M V 21 (2), VIII 34, IX 5, XIII 7 "by name" S II 4, XIII 9 (5), M XIII 9, 10 (2), (3)*.
- nava** (*navam**) M XIII 12.
- navam** S XIII 1, M XIII 12, G XIII 11, K XIII 16 acc. s. m. "new, fresh." (*vijayam*.)
- nasti** "is not," cf. *nathi*, *nāsti* (Skt. *nāsti*) S II 5, VI 15 (2), VII 4, XI 23, XIII 6, M II 7, 8, VI 29, 30, VII 33, XI 11, XIII 6 (2), G XIII 4.
- nā** "not" = na, K IV 10. In XII 31, śālavaḍhi nā bahuvidhā Hlz. sees a pronoun "this," cf. *nāni*. (Skt. *ena*.) Rather = *naṃ*, q.v.
- nāgavanasi** loc. s. "in the elephant preserve" T V 14, Mi V 7, Rdh V 9, Mth V 10, Rp V 8.
- nātikā** T IV 17, Rdh IV 21, Mth IV 25, Rp IV 19, *nātikā* vā *kāni* *nijhapayisaṃti* Bū., nom. pl. m. "relations"; *jñātikā* eva *kāni* (*cit*) "Their relatives will make some of them meditate deeply," see under *nijhap*- and *kāni*, Lū. Hlz. "relatives." [Sen. at one time suggested *na + atika + alpakāni* : *alpa* > *appa* = *apa* > *ava* "neither more nor less," "my officers will warn them that they have neither more nor less (to live)."] See *mita*-, *saṃthuta*-.
- nātikyānam**, see *mita-saṃthuta*-.
- nātikye** K V 16 nom. s. e vā pi *amne* *nātikye* "and any other relation."
- nātinam** K IV 9 (*nātinā**), 10* gen. pl. "of relatives."
- nātiṣu** loc. pl. K IV 10, D III 11, IV 12, 15, V 26, J III 12, IV 17, T VI 5, Rdh VI 16, Mth VI 3, Rp VI 2. (Pāli *nāti*, Skt. *jñāti*.)
- nānā-pāsaṃdesu** T VII 5 loc. pl. "in various sects."
- nāni** G VI 12 *idha* ca *nāni* *sukhāpayāmi* "and in this world I give pleasure to some" (Hlz.

"them") *acc. pl. m.*, from *pron. base na-* (cf. Pāli *naṃ = tam*). cf. K. hida ca kāni sukhāyāmi (similarly J.D.) S.M. 5a. Ksb V 22. Rdh V 5. Mth V 6. Rp V 4 Ajakā nāni eḍakā ca. In form *nom. pl. neut.* applied to singular noun. cf. kāni. So *naṃ* in Pāli was used vaguely. Compare the history of Vedic *īm, sīm*; originally *acc. s.* were used more generally till they became vague particles. Lüders rejects Franke's explanation, see under *ajakā*. (Hlz. "those.")

kq. 4 (amne kichi ganiyati tāye devīye) ṣe nāni hevaṃ vinati dutīyāye devīye, Hlz. "whatever else there (shall) be registered (in the name) of that queen." This is the request of the second queen"; ṣe *nom. s. neut.* with nāni *nom. pl. neut.*

Nābhake (-ka-*) K XIII 9 = Nabhake (-ka-*) S XIII 9. M XIII 10.

Nābhapaṃtisū K XIII 9 = Nabhapaṃtisū M XIII 10. *q.v.* These two words occur in a list of *loc. pl.* compounds Yona Kambojesu, etc. (Nābha-paṃtisū) Hlz. "among the Nābhakas and Nābhapaṃktis." Not identified.

nāma *particle*, cf. nama. G V 4. IX 5. XIII 5. (below G XIII), K VIII 22. XIII 9. DV 21. 22 (2). VIII 3. IX 9. T III 20. VII 24. Mi III 13. "by name" K II 5. XIII 6. 7 (2). 7-8. 8. D II 5. J II 6.

= nāmā K IV 25. V 14 (2)*. T III 19. Mi III 12. Ksb III 8. Rdh III 12. Mth III 12. 14. 15. Rp III 10 (2).

nāsaṃtaṃ T IV 18. Mi IV 12. Ksb IV 18. Rdh IV 21. Mth IV 26. Rp IV 19. *acc. s. m.*

Bū. *pres. part.* *nāśyantaṃ for nāśyamāṇam "dying, about to die. i.e. person shortly to be executed."

Sen. nāśa + antam "limit of their execution" governed by nijhapyitā. *q.v.*

Lüders objects to Bühler's future sense and sing. number. prefers "not being" *pres. part.* of nathi, construction *nom. absol.* "there being none," "if there are none" (p. 13. 1018.) so Hlz. cf. saṃtaṃ.

nāsti "is not," cf. nathi. nasti G II 6. 7. VI 8. 10. VII 3. XI 1. XIII 5.

ni M XIV 14*. Perhaps nikaṃ, see nikyaṃ.

niṃsidhiyā (-dhayā*) T VII 24. *nom. pl. j.* Lassen "resting places"; Bühler "rest houses" ("inns. serais"), compares vāsa-nisīdiyā (Nagarjuna Hill cave inscr.) "dwelling in the rains" (Skt. niṣadyā "market hall" ?). Jain niṣidhi, niṣidhi, niṣidhi "last resting place, saint's tomb" Fleet (r. 06. 403) "rest houses"; Lüders (p. 14. 851) "steps (down to water)" meaning of niṣrayaṇi, comparing AMg. *seḍhi* = Skt. *śiṣṭi with meaning of śreṇi (Pischel Gr. § 66). Hlz. adopts this meaning deriving his reading from Skt. *niṣṭis-*ṭakā*. The real need however of the pedestrian in India is not *steps*, to walk into a well or river, but a shady place to sit down in (modern cabū-trā) and water to drink, and these more frequently than every eight kos! (see adha kosikyāni).

nikaya M XII 8 (ye*) XIII 6.

= nikāyā G XII 9. XIII 4. K XII 34. XIII 38 *nom. pl. m.* "bodies (of officials)"; Hlz. "classes."

nikaye S XII 9. M XII 8* aṇe ca nikaye, *nom. pl. m.*

nikāyeṣu, *loc. pl.*, see sava-.

-nikāyāni, *nom. pl. (neut. form)*, see jiva-.

nikyaṃ K XIV 21 "constantly." (Skt nityam Sen., Bū.)

nikramaṇaṃ S XIII 5 *nom. s. neut.* "separation"; "deportation" Hlz. M. has vinikramaṇe.

nikramatu S III 6, M III 10*, 3. *s. imperat.* "let him go out (on tour)"

nikramaṃtu M III 10 (-atu*), 3. *pl. imperat.*

nikrami S VIII 6, M VIII 35. 3. *s. aor.* (saṃ-bodhiṃ.)

nikramisu S VIII 6. M VIII 34. 3. *pl. aor.*

nikhamamtu K III 7. 3. *pl. imperat.*

nikhamāvū D III 10, J III 11. 3. *pl. opt.* "let them go out," cf. yāvu vivasetavāyu. Hlz. calls it *subj.* following Johannson.

nikhami D VIII 4. 3. *s. aor.*

nikhamiṭhā Su VIII 5. 3. *s. imperf. ātm. cf.* AMg. -iṭhā.

nikhamisaṃti D I 25, J I 12. 3. *pl. fut.*

- nikhamisu** K VIII 22. D VIII 3. 3. *pl. aor.*
- nikhāmayisati** D I 23. J I 11*, 3. *s. fut. caus.*
- nikhāmayisāmi** D I 22. J I 11 (sati*), 1. *s. fut. caus.* "I will send out" Bū. ["I shall summon" Sen.].
- nikhitā** sn. 6 *nom. s. f.* "deposited," "laid down" Vogel; "inscribed" Venis (b. 07. 2). (*nikṣipta.*)
- nikhipātha** sn. 7. 2. *pl. imperat.* "deposit."
- Nigamthesu** T VII 5 *loc. pl.* Nirgranthas. Jain ascetics.
- nigoha-kubhā** bb. I 2 *nom. s. f.* "Banyan cave."
- nigohāni** T VII 23 *nom. pl. (neut. form)* "banian trees." [Pāli *nigrodho*, Skt. *nyagrodha* (m.).]
- nica** S VIII 9. M XII 10* = **nicam** M XII 10 (*nicā**). K XII 8 *acc. s. neut. adv.* "in the south." "down country." cf. Vedic *nyañc* "going downwards" whence *nica* "low."
- nicā** G VII 3 *nom. pl. adj.* "permanent, indispensable"
- nice** S VII 5. M VII 34. K VII 22 [Bū. took this as *loc. s.* "in a lowly man"] Sen., V.S. *-nityam* "always"; Thomas *nom. s. neut. adj.* "permanent, indispensable." cf. *nice*, *nicee* *bādhām* "altogether indispensable"; Lüders (pr. 14. 344) derives from *nico* (*nicā* = Vedic *adr. nicā*) *nicam* "common fellow," "low"; so Hlz. "is very mean" *nom s m. or =* Skt. *nīcāṭh.*
- nijhatī** S VI 14. 15. M VI 20. K VI 19. *nom s. f.*
- = **nijhatī** G VI 7. D VI 30 [Bū. "fraud" retained by V.S. relic of wrong reading *nikatī*] "meditation, reconsideration, adjournment or appeal"; Lüders (pr. 13. 1016). Thomas (r. 16. 120). V³ "adjournment"; Hlz. "amendment."
- nijhatiyā** *ins. s.* T VII 29. 30 (2). Bū. "by deep meditation"; Lü. "urging to deliberation"; Laddu "deep thought, self-control" (Skt. **nidhyapti* "reflexion") quotes Paṭisaṃbhidāmagga, *nijjhati-balam* "power of control"; Thomas (r. 16. 122). V³ "reflexion"; Hlz. "conversion." [Jayaswal (i. 40. 282) **-nikṣapti* "casting away, rejection."]
- nijhapayitave** Rdh IV 2. Mth IV 26. Rp IV 19 *dat. inf.* Bū. "to make meditate deeply"; Lü.

"cause to reflect, get revision"; Hlz. "to persuade." *Nātikā* va *kāni nijhapayisaṃti jīvītāye tānaṃ nāsaṃtaṃ va nijhapayitave, dānaṃ dahamti, etc.* T IV 18. Mi IV 12. Ksb IV 18 have *nijhapayitā* which Bühler explained as *dat. s.* for *nijhapayitāva*, i.e. *dat. inf.* (*āya > ā* in Pāli) Sen. *past part.* *-payitā* for *-pitā*; Lüders *nom. s.* noun of agency; "one who persuades" Hlz

nijhapayisaṃti (T IV 17. Mi IV 11, Ksb IV 18. Rdh IV 21. Mth IV 26. Rp IV 9) in the passage above is 3. *pl. fut. caus.* Bū. "will make reflect deeply," i.e. the relatives will make the prisoners reflect; Lüders (pr. 13. 1022) "the relatives will make (the authorities) reconsider," i.e. bring about a pardon—so as to save their lives—*kāni* "if there are any," *nāsaṃtaṃ* "if there are none," *nijhapayitave* "the matter must be reconsidered," see these words. For "obtain pardon" Lüders compares Jātaka 510. Gāthas 13. 15 *nijjhapanaṃ karonti, nijjhapetaṃ*; Hlz. "will persuade," *lit.* induce to consider, i.e. by paying ransom.

nijhapetaviye (*ni**) J I 7 *nom. s. neut. gerundive caus.* *aṃna ne* (*ānaṃne**) (D has *aṃnaṃ ne* (*ānaṃne**) *dekhata*) Sen. "you must call attention to my orders"; Bū. "you must keep my orders in mind"; Lüders (pr. 13) is dissatisfied.

Hlz. reading *ānaṃne* "must exhort (you) to discharge (your) debt (to the king)." So *dekhata* = "see that you discharge." But below is *ānaniyaṃ*, cf. *anunijhapeti*. (Causal from *ni + dhyā* "reflect.")

niṭe K IX 26. S.M. *nivāte. q.v.* Hlz. supplies *va*.

niṭhuliyena (*thū**) J I 5. D I 11*, *ins. s. neut.* "harshness, cruelty."

niṭhūliye T III 20. Mi III 13. Rdh III 13. Mth III 15. Rp III 10. *nom. s. neut.*

nithūliyena (*thū**) *ins. s. D I 11.* (*niz-thuryam* fr. *nizhura.*)

niṭi (*niṭiyaṃ**) D I 8 *nom. s. f.* "moral duties" Sen.; "rules of Government" Bū.; "principles of Government" V³.

niṭiyam D I 8*, 12. J I 6 7 (*ni**) *loc. s. f.* "in moral training" Sen.; "in the application of

- maxims of Government" Bū. : = *danḍa-nīti*
Lū. : so Hlz. "administration (of justice)."
- nīpi dhrama- New reading for old-dipi- writing"
S I 1, M I 1, but in Corpus Hlz. retains -dipi.
- nīpista Hlz. (r. 13. 634) for dipista S V 13, VI 16,
XIII 11 = nīpistam *nom. s. neut.* "written."
- nīpesitam Hlz. (r. 13. 654) for dipa(pi)tam S IV
11.
- nīpesapita Hlz. for dipapito S XIV 13 *nom. s.*
neut. caus. (and double *causal*) from *nī-piṣ* 'to
write' as in Old Persian, cf. Mod. Pers. *navish-*
tan, Russian *pisat'* 'to write.' In A.V. *nīpiṣṭa*
= 'crushed.'
- nīphatiyā D IX 10 *abl. s. f.* "attainment." K. has
nīvutiyā, G. nīṣṭānāya. (Skt. *nīṣ-patti* 'con-
summation'.)
- nimitam D II 5, J II 7 *acc. s. neut.* "for (my)
sake." (Skt. *nimittam*.)
- niyame, etc., see dhamma-.
- nīyātu G III 3, 3. *s. imperat.* 'let him go out (on
tour)." (*nir* + *√yā*.)
- nīraṭhriyam (-aṭhi-*) S IX 18 = nīraṭhriya M IX 3.
nīraṭham G IX 3. (Skt. *nīraṭham*.)
- nīlaṭhiyam D IX 7 = nīlaṭhiyām K IX 24 *acc.*
s. neut. "useless." (Skt. *nīraṭhiyam*.)
- nīrati S XIII 12 (*sava-cati-rati**, *q. v.*), M XIII 13
nom. s. f. "joy."
- = nīlati K XIII 18.
- nīlakhitaviye Rp V 9 = nīlakhitaviye, *q. v.*
- nīlaṭhiyam, see nīraṭhriyam.
- nīlati, see nīrati.
- nīludhasi T IV 19, Mi IV 13, Ksb IV 19, Rdh IV
22, Mth IV 27. Rp IV 20 . . + *kālasī loc. s.*
Sen. "closed dungeon" (*kārāyām. f.*); Bühler
= *nīrodha-kāle* "during their imprisonment";
Lüders "limited time"; Thomas "hour of death
irrevocably fixed"; Hlz. "time (of respite) has
expired" quotes Childer's Die (Pāli. Skt.
nīruddha.)
- nīvaṭe (?) S IX 20 (2), M IX 7, 8 (K IX 26 *nīṭe*)
"attains." This form could be 3. *s. opt.*, cf.
Aṅg. *vaṭte*. (Skt. *cartti*.) In M IX 78 we
have *nīvaṭe ti*, S IX 20 *nīvaṭe ti* and *nīvaṭe (h)ia*
(a)tha, K IX 26 *nīṭe ti*, *nīvaṭe ti*. Probably the
word is *nīvaṭeti* 3. *s. pres. caus* = *nīrvartayati*
and *nīvateti* K IX 26 (so Lüders and Hlz.), cf.
Pāli *vatteti*
- nīvaṭeya S IX 20 (*nīvaṭeyati**). M IX 7 = *nīva-*
ṭeyā K IX 26. *Siyā va tam aṭham nīvaṭeyā*
"perchance it may accomplish the desired end."
3. *s. opt.*, cf. Pāli *nibbatteya* (Skt. *nīrvartayati*).
Causal *e* (= *aya*) and *opt. -e* coalesce. cf. Pāli
dasseyya = *darśayati*. In S. *nīvaṭeva ti*. Hlz.
takes as *nīvaṭeyati**, cf. *siyati**.
- nīvaṭasi M IX 6 = *nīvaṭaspi* S IX 19, *loc. s. p.p.p.*
(*nir-vṛtta* 'accomplished') "attained."
- nīvaṭiya S IX 19, M IX 6 = *nīvaṭiyā* K IX 26
abl. s. f. after *āva*, "attainment, success."
- nīṣiti, see dhamma-.
- nīṣiṭhā nj. II 4, III 4 *nom. s. f.* "bestowed."
- nīṣiṭhe nj. I 3, *masc. error for fem.* Bū. (*kubhā*
"cave"). (Skt. *nī-sṛṣṭa*.)
- nīṣidivāye, see vāsa-.
- nīṣrite, see dhamma-.
- nīṣijitu T IV 10, Rdh IV 18, Mth IV 22, Rp
IV 16 *absol.* "having made over."
- nīsite, see dhamma-.
- nīṣṭānāya G IX 6 *dat. s. neut.* "attainment" after
āva (*nī-ṣṭhānam* "condiment" in sense of *nī-*
ṣṭhā "completion"). (Pāli *nīṣṭhānam*.)
- nīṣrito, see dhamma-.
- nīce D VII 2, J VII 9, see under nice (Bū. *loc. s. m.*
"in a lowly man"); Sen. = *nītyam*, *nom. s.*
neut.: Lüders = *nīcam* or *nīco*
- nīlakhitaviye T V 16, 17, Mi V 11, 12, Rdh V 11
(2), Mth V 12, 13, Rp V 10 = *nīlakhitaviye* Rp
V 10 *nom. s. m. gerundive* "to be castrated."
- nīlakhiyati T V 17, Mi V 12, Rdh V 11, Mth V
13, Rp V 10, 3. *s. pass.* "is castrated" fr. *nir* +
lakṣ, cf. Deśi *ṇeluccho*, *nelaccho* "eunuch"
Bū. cf. *nir-lāncana* "mutilation of domestic
animals"
- ne (i) (= *no*) "our" "us" K V 16. D I 14, II 5, J
I 7, II 6, 10.
- (ii) G XII 1 *pūjayati ne* "honours he them"
acc. pl. m. pron. base nā-, cf. *nani*. These two

words not occurring in the other versions are thought to be an addition by the Girnar scribe.

neho S XIII 5 *nom. s. m.* "affection." *cf.* sineho. Hlz. (si)ho for sineho.

no negative particle "not." (*na + u.*)

S I 1 (2), 3, X 21, XII 1, 3 (na 11 times).

M I 1, 2, 5 (2), VI 27 (na*), IX 7, X 9*. XII 1, 3, 7, XIII 7 (na*), 11 (na*). (na 5, 8* times), G XII 3, 8 (na 14 times).

K I 1*, 3, 4 (2), IV 12, V 14, VI 17, IX 26 (2), X 27, XII 31 (2), 34, XIII 11, 16, 39, XIV 20 (nā 3 (2*) times, na does not occur).

D I 2, 4, IV 14, 18, V 22, VI 28, XIV 17 (na once), J I 1, 2, 4, 5, IV 20, VI 1, XIV 24, D I 6, 7, 10, 12, 15, 21, 24, II 5, J I 2, 4, 5, 6, 8 (2), 11 6.

ru. I 1, 2, s. I 3*, b. I 2, 5, br. I 2, 4, sd. I 5, 8. mk. I 5 (na once).

T V 7, 9, 10 (2), 11, 13, 15 16, 17, 19, VII 13, 16, Mi V 2, 3, 4, 6, 8, 11, 12, 14, Ksb V 27 (2), Rdh V 5, 6 (2), 7 (2), 8, 10, 11, 12, 13, 14, Mth V 6, 7 (2), 8 (2), 10, 11, 12, 13, 14, Rp V 4, 5 (2), 6 (2), 7, 8, 9, 10, 11, } (na 4 times).

No mina T III 13, No mina pāpaṃ dekhati so in Ksb III 8, Rdh III 11 (Mth III 13), Rp III 9.

No minā Mi III 11 (? Mth III 13 no mana). So divided *no* is the negative particle, *see* mina. Sen. read nāmāna. Burnouf suggested = no imina. Mehlsu (I.F. 23, 236) contamination of *iminā* and *amunā*: became a mere particle "One does not also see an evil deed," compares Pāli *aminā* 'also,' 'rather, hereby.'

P

pakate ru. I 1, 2*, *prob.* for pakamte [S. has (pala)-kamte].

pakamte ru. I 2 (pakate*), br. I 2, 3 (pra*), sd. I 5, 7 *husaṃ* "exerting oneself"; Thomas "travelling from place to place," *i.e.* religious tours (a. 1910.507, r. 12.978); S. Lévi, pilgrimage (a. 11, 123); Hlz. "zealous." (*prakrāntaḥ* 'set out,' etc., *pra + kram.*)

pakamamtu (matu*) ru. I 3, 4, *pl. imperat.*, *cf.*

palakamamtu "Let (small and great) exert themselves, be zealous."

pakamamiṇeṇa, br. I 5.

= pakamaminena sd. I 10 = pakamamineuā ru. I 3, b. I 5 *ins. s. m.* "exerting oneself"; Hlz. "being zealous" (r. 11. 1116); *cf.* Fleet (r. 09. 989). Middle participle from *pra + kram.* *cf.* AMg. mid. part. -*mīna*. Pischel Gr. § 562.

pakameyu br. I 6, sd. I 12, 3, *pl. opt.*

pakame br. I 7, sd. I 13 *nom. s.* "exertion, zeal."

pakamasa *gen. s. b.* I 4, br. I 4, sd. I 4.

pakamasi *loc. s. ru.* I 4.

pakaraṇasi M XII 3 = pakaraṇe G IX 8 = pakalanaśi K XII 32 = pakalanasi D IX 11, *cf.* prakaraṇe S XII 3, G XII 4 *loc. s. neut.* "in an important point" Bü.; (Skt. *prakaraṇam* "subject, occasion, etc.") (?) "on (this and that) occasion," so Hlz.

pakarāma paka[rā va]* ru. I 3. Atū pi ca jānaṃtu iyam (iya*) pakarāma (pakarā va*) kiti cirāṭhitike siyā "my neighbours too should learn this lesson, and may such exertion long endure" V.S. This fits the readings on the other pillars, palakame and pakame. Sen would read pakame.

pakarāma would be *1. pl. imperat.* "and neighbours should think, let us do this, that it may long endure"; *pra + kr* "accomplish," *cf.* P.G. *ritarāma*, Pischel Gr. § 455; Pāli *vandāma*, *dhunāma* Geiger Gr. § 125.

Perhaps a confusion between pakame and parakame. Hlz. "that this same zeal..."

pakalanasi, *see* pakaraṇasi

pakiti jtr. II 17.

= paṃkiti sd. II 19 (ti*), jtr. II 19

= paṃkiti (pak*) br. II 12, sd. II 20, 21 *nom. s. f.* "standard" Bü.; esā porāṇā paṃkiti "this is the ancient standard of piety" V.S., "this is an ancient rule" Hlz. [Pāli *pakati* (*paṃkatiyā* = 'as of old'), Skt. *prakṛti* 'standard,' etc.]

pakhaṇe, *see* athamī.

pakhi-vālicaesu T II 13, M II 5, Ksb II 6, Rdh

- II 8, Mth II 9, 10, Rp II 7 *loc. pl.* "on birds and aquatic animals." (*pakṣi-vāricaleṣu.*)
- paca S I 3, XIII 2*, M I 5, XIII 2* "in future" = pachā, *q.v.*
- pacupagāmane Ksb VI 30 = pacūpagāmane T VI 18. Rdh VI 17, Mth VI 5. Rp VI 4 (Mi VI 8*) *nom. s. neut.* "approach through one's own free will" Bū; Sen. "personal adherence"; Hlz. "visiting personally." (*praty-upa-gamanam.*)
- pacha (paca*) S XIII 2, M XIII 2.
= pachā G I 12, XIII 1, K XIII 35, D I 4, J I 5 "afterwards, in future." (Skt. *paścāt*)
- paja (praja*) M V 24. paja (praja*) ti vā corresponds to S. prajava, K. pajāva ti vā, D V 25 pajā ti va. If paja, praja* is the correct reading it is *nom. s. f.* "children," cf. pajā, but if K. pajāva is the original reading, and is *nom. s. m.* = *prajāvān* "possessing (numerous) children" this -va could easily have been confused with va = vā.
- pajaṃ *acc. s. f.* "child" T IV 10, 11. Rdh IV 18 (2), Mth IV 22 (2), Rp IV 16 (2).
- pajā *nom. s. f.* "children, subjects" D I 5, II 8*, J I 3, J II 3, 10, K V 17, D V 25*, 27, cf. praja.
- pajāye *dat. loc.* s. f.* D I 5, II 3, J I 3, II 3 (2) "for a child"; "in the case of (my) children" Hlz.
- pajāva. *see under paja above.*
- pajupadane S IX 18 *loc. s.* "at the birth of sons" Bū. (*prajā + upadānam*); Hlz. **utpādane* or error for upadāye.
- pajupadāye J IX 14.
= pajopadāye K IX 24. D IX 6 (ja*) "at the birth of sons" Bū. (*prajā + *utpadā* sense of *utpāda*); Sen. form of *upa + dā. cf. upadānam. cf. prajopadāye.*
- pajohitaviye K I 1, D I 1, J I 1 *nom. s. neut. gerund* (fr. *pa + hu*) "an offering is to be made," cf. prajohitavyam (*u > o. cf. porāṇa, etc.*)
- pañcadasaṃ Ksb V 27 "fifteen." cf. pañnadasaṃ.
- pañcaṣu S III 6 = pañcasu M III 9, G III 2, K III 7, Dh III 10, J III 11, D I 21, J I 11 *loc. pl.* pañcasu pañcasu "every five."
- paṭi-calitave T IV 8 = paṭi-calitave Rdh IV 17 Mth IV 21. Rp IV 15 *dat. inf.* "to serve, obey." (*prat + car, cf. Pāli paricarati.*)
- paṭi-calisaṃti T IV 9. Rdh IV 17, Mth IV 21, Rp IV 15, 3. *pl. fut.* "they will serve, obey."
- paṭimñā D II 6 = paṭimñā J II 9, II *nom. s. f.* "promise" Sen.; "proposal" Bū; "vow" Hlz. (Pāli *paṭimñā. Skt. pratijñā.*)
- paṭipajetha XIV 4, 3. *s. opt. mid.* "that (the people) ayact up to (them)." "may follow (*dharma*)."
- paṭi-pajeya (yati*) S XIV 14, M XIV 14* = paṭipajeyā K XIV 22, D XIV 19, J XIV 25 3. *s. opt. act.* (Pāli *paṭipajjati. Skt. prati-padyate.*)
- paṭi-padam Rdh V 8, Mth V 9, Rp V 7 *acc. s. f.* "the first (day of the following fortnight)."
- paṭi-padāye T V 12, Mi V 6 *loc. s. f.* (Pāli *paṭi-padā, cf. Skt. pratipad* "beginning.")
- paṭipātayeham J I 1, II 2 [Bū. two words -ye ham, cf. paṭi(ve)dayeham, ālabheham]. 1. *s. opt.* "cause to be practised, carry out."
- paṭipātayema J I 5, I. *pl. opt.* Form as from *prati + pat* "direct towards" but probably confused with the following: through influence of *pratipatti*, Pāli *paṭipatti.*
- paṭipādayema D I 10, I. *pl. opt.* "may we set upon (the good way)" Sen.; "may we act (justly)" Bū.; (*majham*) Hlz. "deal with impartially," *caus. prati + pad* (Pāli *pativādeti* "impart, commit," Skt. *pratipādayati* "convey, impart, effect") the meaning being to cause *paṭipatti* "moral conduct," but *see under majham.*
- paṭipādayeham* O I 2, I. *sing. opt.* "that I may carry out."
- paṭi(pādayaṃti) T VII 27, 3. *pl. pres. ind.* "they indicate," could be *paṭivedayaṃti* "they report" Lüders.
- Paṭi-pogaṃ Rdh V 5 = paṭibhogaṃ *q.v.*
- paṭi-balā D II 8 *nom. pl. m.* "having power to." (Pāli *paṭibalo. Skt. pratibala.*)
- paṭibhāge K XIII 38 = paṭibhāgo G XIII 4, *nom. s. m., cf. pratibhagaṃ* S XIII 6 *nom. s. neut.* *Pratibhagaṃ ca etaṃ savra(ṇa) manuṣaṇaṃ*

- "All this falls severally on men" Bū.; "all this diffused misery" V.S.; but Sen. "all violence of this kind"; "this is the lot of all men" (L.); "the share of this distributed among all men" V^s; "this is shared by all men" Hlz. (savra-manuṣaṇam*.)
- Skt. *pratibhāga* (i) *adj.* "for every degree"; (ii) *noun masc* "division, share, portion."
- Pāli *paṭibhāgo* (i) *noun* "enemy"; (ii) *adj* "equal to, similar."
- paṭi-bhogam** T V 7, Ksb V 22, Mth V 5, Rp V 4 *acc. s. m.* ..eti "enters into consumption" Sen.; "is used," i.e. for fur, skin, feathers, etc., Bū.
- paṭi-bhogaye** M II 8 = **paṭibhogāye** K II 6, D II 8 *dat. s. m.* "for enjoyment, for the use (of men and beasts)."
- = **prati-bhogaye** S II 5.
- = **paṭibhogāye** T VII 24.
- paṭibhoge** T VII 24. *nom. s. m.*
- paṭi-vidhanaye** S V 13, M V 23 (2).
- = **pati-vidhānāya** G V 6.
- = **paṭi-vidhānāye** K V 15, D V 24 *dat. s. neut.* "with the prevention" Bū.; "precaution, attending to" V^s; "revision" Lüders; Hlz. "in supporting." (Skt. *pratividhānam* "precaution, care for.")
- paṭi-vidhāno** G VIII 4 *nom. s. m.* "distribution (of gold)" Bū.; "supporting with (gold)" Hlz. (*masc.* form for *neut.*, Sen.). Hlz. clerical error in translating *paṭi-vidhāne*. See *hiraṇa*, *hiraṇṇa*.
- paṭivisiṭham paṭivisiṭham** T VII 26 *acc. s. m. neut.* (repented) "according to the several requirements" Bū.; "with reference to particular sects" Sen. (Skt. *prati-viśiṣṭa* "more distinguished or peculiar," cf. *prati-viśeṣam* "according to peculiarities.")
- paṭivekhami** T VI 4, 7, Ksb VI 29 (2), Rdh VI 15, 17, Mth VI 3, 4, Rp VI 2, 3. *1. s. pres. ind.* "I direct my attention" Bū.; "make arrangements" Sen. (fr. *prati + vi + ikṣ*, cf. Skt. *prati-nīkṣya* "observing, perceiving.")
- = **paṭivekhe**, see du-.
- paṭivedaka** M VI 27, S VI 14*.
- = **paṭivedakā** G VI 14, K VI 18, D VI 29, J VI 2.
- = **paṭrivedaka** S VI 14 (*paṭi**) *nom. pl. m.* "informers, official reporters."
- paṭi-vedana** S VI 14, M VI 27.
- = **paṭi-vedanā** G VI 2, K VI 17, D VI 28, J VI 1 *nom. s. f.* (cf. *vedanā* proclaiming Rājat.) "hearing of informers" or "submission of reports" (Kern. quotes Lalit. 147. 439 *prati-samvedayati* "obtain knowledge of," cf. Pāli *paṭisamvedeti* "experience, observe," *paṭivedeti* "announce," see Childers under *jhānam*).
- paṭi-vedayaṃtu** D VI 29, J VI 2.
- = **-vedetu** M VI 28 = **-vedeṃtu** K VI 18.
- paṭri-vedetu** S VI 14 (*paṭi*)*. *3. pl. imperat* "let them report."
- paṭi-vedetha** G VI 5. *3. s. opt. mid.* used for *pl.* "they shall report." cf. Pāli *sukham manussā āsetha* "men shall live happily."
- paṭi-vedayitaviye** K VI 19 (-vedet*); **-veditaviye** M VI 29; **-vedetaviye** D VI 31, J VI 4, M VI 29*; **-vedetavyam** G VI 8.
- (*paṭri*) **vedetavo** (*paṭi**) S VI 14 (*o* for *am*) *nom s. neut. gerund* "to be reported."
- paṭivedaye** D I 2 (1) (*pa*)(*ti*)(*ve*)d(ay)eham. J. has (*pa*)(*i*)pātayeḥam. Hlz. reads *paṭipādayeham* see *paṭipātayeḥam*.
- paṭi-veṣiyena** M IX 6, XI 13.
- = **paṭi-vesiyenā** K IX 25, XI 20 (*veṣi**).
- = **prativeṣiyena** S IX 19, XI 24 *ins. s. m.* "by a neighbour."
- paṭi-vesiyehi** G XI 3 *ins. pl.* (*paṭi**). (Skt. *prativeṣya*.)
- paṭipati**, see *dhamma*.
- paṭi-pādayaṃti**, see under *paṭipādayema*.
- paṭi-bhāgo**, see under *paṭi-bhāge*
- paṭi-bhoge**, -**bhogaye**, see under *paṭibhogam*.
- paṭi-visiṭham**, see under *paṭi-visiṭham*.
- paṭri-vedaka**, -**vedetavo**, -**vedetu**, see under *paṭi*.
- Paḍena** hr. II 13. sd. II 21. jtr. II 21 *ins s. m.* "by Paḍa (the scribe)" written in Kharosthi. Hlz. reads *Capaḍena*.
- paḍham** S VII 5 = *badham* (*baḍham*), q.v.

paṇātika M IV 16 *nom. pl. m.* "great-grandsons,"
cf. S. *pranātika*, K. *panāṭikyā*, D. *-panati* (G.
prapotrā), cf. Skt. *pra-naptṛ* Un *sūtra*. (Pāli
has *paṇuto*.)

Paṇḍa S XIII 9 = **Paṇḍiya** S II 4, M II 6, XIII
10.

= **Paṇḍiyā** K II 4, XIII 8, J II 6.

= **Pāṇḍā** G II 2 *nom. pl. m.* "the Pāṇḍyas," the
Pāṇḍya kingdom = Madura, Tinnevely and S.
Travancore. Oldest capital Korkai on the
Tamra-parṇi: replaced by Kayal, and finally
by Madura (I.). Mentioned by Pliny.

patavadhānam T IV 16, Mi IV 10, Ksb IV 17.
Rdh IV 21, Mth IV 25, Rp IV 18 *g. dat. pl.*
"condemned to death." (**prāpta-vadha*.)

patiāsamaṇesu Ksb VI 29 (*patyā**).

= **patiyāsamaṇesu** T VI 5.

= **patyāsamaṇesu** Rdh VI 16, Mth VI 3, Rp VI
2, Ksb VI 29* *loc. pl.* "those who are near."
(*praty-āsanna*.) (Mchln. I F. 43. 239 refers
Pāli *pati*, Śaur *padī*, M. *paī* to Avestan *paiti*,
O.P. *patiy*, Gk. *πότε*, not Skt. *pratī* v. Pischel §§
218, 220.)

-*patiyē*. see *ata-*.

-*patipamaṇe*. see *anū-*.

-*pade*. see *catu-*, *du-*.

pana *particle*. cf. *puna* S VI 14, 15, IX 19, 20, M IX
7, Dh VI 32, J VI 5.

panayam D I 4, J I 2 *acc. s. m.* - + *gachema*
"attachment" Sen.; "affection" Bū. (*pra-*
ṇaya.)

-*panati*. see *nati-*.

panāṭikyā K IV 11 *nom. pl. m.* "great-grandsons,"
see *paṇātika*.

-*paṇṭisu*. see *Nābha-*.

paṇthesū G II 8 *loc. pl.* "on the roads"; other
versions *maṅesu*.

paṇṇaḍasaṃ T V 12, Mi V 5, Rdh V 8, Mth V 9.
Rp V 7 *acc. s. neut.* "on the fifteenth (day)."
(*divasaṃ*).

paṇṇaḍasāye T V 15, Mi V 9, Rdh V 10
(*ḷasaṃ**). Mth V 11 (*ḷasaṃ**). Rp V 9 *loc. s. f.*
(cf. AMg., JM. *paṇṇarasa* also *panna-*) "on the
fifteenth (*tithi*)."

paṇṇavāsati "twenty-five" T V 20, Mi V 15,
Rdh V 13, Mth V 14, Rp V 11. See *sapaṇṇā*

paṇṇasase T V 5, Ksb V 21, Rdh V 4, Mth V 4.
Rp V 3 *nom. s. m.* "leaf...hare." ? "red
squirrel" Bū. (Morris *vanu-sasa* "wild rab-
bit," Wild guess!) (**parṇa-śaśa*.)

papaṃ S V 11 = **pape** M V 21 = *pāpaṃ*, *q.v.*

papotā J VI 7 = **pāpotā** (-*papotā**) K XIII 15, D
VI 33.

= **papotra** S XIII 11.

= **prapotrā** G IV 8, VI 13 = **prapotra** M XIII
12 *nom. pl. m.* "great-grandsons" (*pra-pautra*),
cf. *paṇātika*.

-*papotike*, see *puta-*.

param *adv. w. ins.* "beyond," "westward from"
Bū.; S V 11, XIII 9, M V 20 (-*ra**), G V 2,
XIII 8.

para-kramami S VI 16, M VI 30.

= **parā-kramāmi** G VI 11.

= **pala-kamāmi** K VI 20, D VI 32, J VI 5, I. s
pres. ind. "I make an effort, exert myself."

parakramati S X 22, M X 10.

= **palakamati** D X 14, K X 28, 3. s. *pres. ind.*

parākamate G X 3, 3. s. *pres. mid.*

parakramaṃte M VI 31, 3. *pl. pres. mid.* (-*ate**).

palakamatu b. I 6, 3. s. *imperat.*

parakramaṃtu S VI 16.

= **palakamaṃtu** J VI 7, s. I 4, 5, D VI 33
(-*tū**).

= **palakamātu** K VI 20, 3. *pl. imperat.* (Skt.
parā-kramāmi). cf. *palakamte*.

parakramena S VI 16, X 22, M VI 32, X 11.

= **parākramena** G X 4 = **pārākramena** G VI
14 *ins. s. m.* "by exertion," cf. *palakamena*.

parata G XI 4.

= **paratra** S VI 16, IX 20 (2), XI 24, M VI 31,
IX 7, 8, XI 14.

= **paratrā** G VI 12 *adv.* "in the next world," cf.
palata, *palatā*.

paratrikam (eva) S XIII 11, M XIII 12* *acc.*
s. neut. "that which refers to the next world."

paratrikaye S X 22, M X 10 *dat. s.* "for what
belongs to the future life," see *pātrikāya*.

- para-pāsaṃdā G XII 4.
 = para-praśaḍa M XII 3.
 = para-praśaṃḍa S XII 3, 4.
 = palapāśaḍā* K XII 32 (2), *nom. pl. m.*
 "other sects."
acc. s. para-paśaḍa M XII 5.
 = para-pāsaṃḍam G XII 5.
 = para-praśaḍa(m*) S XII 5.
 = pala-pāśaḍa K XII 32.
 = pala-pāśaḍa K XII 32.
gen. s. para-paśaḍasa M XII 4 (2); -pra-
 śaṃḍasa S XII 4, 5 (śaḍ*); -pāsaṃḍasa G
 XII 4, 5.
 para-paśaḍa-garaha M XII 3; -paśaṃḍa-
 garana S XII 3; -pāsaṃḍa-garahā G XII 3.
 = pala-pāśaṃḍa-galahā K XII 31 *nom. s. f.*
 "blaming, or disparaging of other creed." See
 pāsaṃḍa and garana.
 para-lokika S XIII 12, M XIII 13 *nom. s. f.*
 "belonging to the other world."
 = pāra-lokikā G XIII 12.
 = pala-lokikyā K XIII 18.
 para-lokiko S XIII 12, *nom. s. m.*
 = [pala-lokiko] G XIII 12 ('Magadhism') but
 Hlz. pāra-.
 = (pala)lokike M XIII 13. (Hlz. para-.)
 = -palalokikye K XIII 17, 18.
 parā-kamate, -kramāmi, see para-kramami.
 parākramena, see para-kramena.
 pari-cajitpā G X 14 *absol.* "having renounced,"
 savam "giving up all other occupations"
 Thomas (r. 16, 118); "laying aside every
 (other aim)" Hlz. after Fleet (r. 09, 1014).
 = pari-tijitu S X 22, M X 11. (*pari-tyajitvā*.)
 -paripuchā "enquiries," see dhamma-.
 paribhogāya G II 8 *dat. s.* "for enjoyment."
 Others have paṭibhogāye, etc.
 pariṣa M III 11, S III 7, *nom. s. f. (l) pl.* (S.K.
 plural verb).
 = parisā G III 6.
 = palisā K III 8, D III 11 Lassen "the as-
 sembly of the doctors"; Sen., V.S. "the
 15
 clergy"; Bü. "the teachers and ascetics of
 all schools," "committee (of any caste or
 sect)"; *pañcāyā*, so Lüders (pr. 14, 834). *cf.*
pariṣadadhyakṣa, vide Thomas (r. 14, 389), see
 under yutāni. Jayaswal, V^a = *maṭri-pariṣad*
 council of ministers as in Arthaśāstra I 15; so
 Hlz. (Pāli *parisā* "assembly." Skt. *pariṣad*
 "assembly, council.")
loc. s. f. parisāyaṃ G VI 7; pariṣaye S VI
 14, 15, M VI 29; palisāya D VI 30, J VI 4
 (palisāyaṃ*); palisāye K VI 19.
 parisave M X 11, G X 3*.
 parisrave S X 22, G X 3 (parisave*).
 palisave K X 28, D X 15 *nom. s. neut.* "dan-
 ger," *cf.* Pāli *parissayaṃ* "danger" (Childers)
 but Lū. (pr. 13, 1004). *masc. (?)* Skt. *parisravam*
 "stream," see a-, apa-, appa- (pala* s. I 3,
 restore palakamasa).
 -palanaṃ, see dhamma-.
 palam K V 14, XIII 6, D V 21, J V 23 = param.
q.v., palam ca tena "and after that."
 palakamte s. I 1 *nom. s. m.* "exerting oneself"
p. p. (= *parākrāntaḥ*), see para-kramami.
 pala-kamati, see under para; -kamatu, -kamaṃ-
 tu, -kamātu, -kamāmi, see under para.
 pala-kamāmīnenā s. I 3, 4, *ins. s. mid. part.*
 should expect -kama-mīna- but analogous to
 kamāmi, kamāmo.
 pala-kame s. I 5 (palā*) *nom. s. m.* "exertion."
ins. s. palakamena D VI 1, X 15, J VI 7.
 = palakamenā K VI 21, X 28, *cf.* parakra-
 mena.
 palata K VI 20, IX 26, 27*, XI 30, Dh V 33, J VI 6.
 = palatā K IX 27 (ta*) *adv.* "in the next
 world," *cf.* parata, paratra.
 pala-paśaḍa, -pāśaḍa, -pāsaṃḍa-.
 -pāśaḍa(a*), see para-.
 pala-lokaṃ D II 6 *acc. s. m.* "the next world."
 = pala-logaṃ J II 7.
 pala-lokike M XIII 13.
 = pala-lokiko G XIII 12 *nom. s. m. adj.* "of
 the world," *cf.* para-lokiko.

palasate T V 6, Rdh V 4, Mth V 5, Rp V 3 *nom. s. m.* "rhinoceros" Bū., cf. Pāli *palāsādo* "rhinoceros"; (Laddu notes a five-toed edible animal). Why not **palāsāde* here? Hlz. = Pāli *palasato* "rhinoceros," cf. Vedic *parasvat* "wild-ass" (?). Trenckner, *Pāli Miscellany*, p. 58* suggested *palāsādo* "leaf-eater" was derived from this by popular etymology. [Comes in the list immediately before "white pigeon, village pigeon," and after oka-pimḍe, *q.v.* Could there have been an error in the draft, i.e. *lisa* for *lāpa*? **palāpate* = Pāli *pālāpato* (Childers) = Skt *pālā-vataḥ* "turtle-dove." Against this is the fact that the four pillars agree here, though not identical throughout.]

pali-kilesaṃ D I 8, J I 4. *acc. s. m.*

pali-kilese D I 21, J I 20* *nom. s. m.* "torture" Sen., V⁸, Lüders; "serious trouble" Bū.; "harsh treatment" Hlz., cf. *pari-kleṣyataḥ*, Kauṭ., p. 223, distinct from *karman* = "torture." (Skt. *parikṛśa*.)

pali-tijitu D X 15, J X 23 = *paritijitu, q.v.*

= *pali-tiditu* K X 28.

Palideṣu*, see Pulideṣu.

-palipuchā. see dhamma-

palibodhe D I 20 *nom. s. m.* *nagala-janasa akas-mā* palibodhe va "or unwarranted restraint of the citizen" V.S.; "imprisonment" Bū., V⁸; "undeserved fettering" Lū., Hlz. Pāli *palibodho* "obstacle" (Childers suggests confused with *parirodha*, or dial. form of *paribādhā*). Original meaning (i) "reflection," then (ii) some extraneous observation, so "obstacle." (iii) in respect of something wanting-hence "claim, anxiety, worldly cares." Thomas (r. 15. 103) suggests confusion with *paligodha*, cf. *aparigodhāya* G V 6. See *apalibodhayē*.

palibhasayisaṃ T III 21, Mi III 14, Rdh III 13, Mth III 16, Rp III 11. *I. s. fut. caus. pari + bhrāṇā. mā-* "I shall bring about my fall" Bū.; but *mā* is negative particle, "may I not fall" V³; "let me not ruin (myself)" Hlz. The Pāli form would be **pari-bbhassayisaṃ*. From secondary root *bhass* Mehlsu.

-paliyāyāni. see dhamma-

paliyovadātha T VII 22. 2. *pl. imperat.* (Bū., Hlz

subj.) "instruct" Bū.; "exhort, preach" Sen.

paliyovadisamti T VII 22, 3. *pl. fut.* (**pari + avi + vad*, cf. Buddhist Skt. *ava-vadita* "instructed.")

palisave = *parisave, q.v.*

palisā. palisāye. palisāye, see *parisā*.

palihāṭave T IV 11, Mi IV 4, Rdh IV 18, Mth IV 22, Rp IV 16 *dat. inf. pari + hr.* (**hartave*) "to bring up (a child)," cf. Buddhist *pariharati* "busy oneself with," "to take care of," e.g. Mahāvastu I. 403 (L.), cf. Pāli *pariharati* "tend," etc.

palikhāya Ksb I 2, Rdh I 2, Mth I 3, Rp I 2.

= *palikhāyā* T I 4 *ins. s. f.* "oversight" Sen.; "circumspection" Bū.; "self-examination" V.S. (Pāli **parikkhā*, Skt. *parīkṣā*.)

pavajitāni G XII 1, K XII 31 *acc. pl. m.* "ascetics."

= *pravrajita* (-tani*) S XII 1.

= *pravrajitani* M XII 1, S XII 1*.

gen pl. pavajitānaṃ T VII 25 for *pavajitānaṃ* (misprint in Ep. Ind. *ta* for *tā* which is quite clear). (Skt. *pravrajita*.)

pavaḍhayisaṃti M IV 16.

= *pavaḍhayisaṃti* K IV 12, D IV 17, J IV 19, 3. *pl. fut. caus.* "they will promote the growth of," cf. Pāli *pavaḍḍhati* "grows," *pra + eṛdh*.

pavatayevū T IV 5, 13, Mi IV 6, Rdh IV 15, 19, Mth IV 19, 23, Rp IV 13, 17, 3. *pl. opt. caus.* "may perform, do (their work)," cf. Pāli *pavattati* "go on," *pavatteti* "turn aside, set rolling," Skt. *pravartayati*.

pa-vatitaviyā br. II 10, jtr. 5. *nom. pl. g-rund*; -vatitaviye br. II 11, sd. II 19, 20, jtr. II 19, 20 *nom. s. neut.* "should be practised," "one should behave."

pavatasi D I 1, J I 1 *loc. s. m.* "on the mountain," *loc. pl. pavatisu* ru. I 4 "on rocks," Hlz. *fem.* but prob. *pavatesu* s. I 7.

pavasati K IX 26. Error for *pasavati, q.v.* S.M. have *prasavati*. [Could = *pravarsati* "showers" L.]

- pa vāsasi K IX 24, D IX 6, J IX 14 *loc. s. m.* "at starting on a journey," see *pravasapi*, etc.
- pavithalisamṭi T VII 22, 3. *pl. fut. (caus.) vi + st* "shall expand (it)," cf. Pāli *vitthāri o* "expanded, given in full." **vitthāriṣanti* = *vislāra-yiṣanti*.
- paśavati K IX 30 "begets, produces" = *pasavati*, *q.v.*
- paśu-cikisa S II 4, M II 7.
= *pasu-cikisā* K II 5, D II 6, J II 8: -*cikichā* G II 5 *nom. s. f.* Sen. "remedies for beasts," but see *cikisa*
- paśu-manuśana M II 8 (-*munisānaṃ**) = -*manuśanaṃ* S II 5.
= *pasu-manusānaṃ* G II 8: -*munisānaṃ* K II 6, D II 8, T VII 23, 24 *gen. pl. m.* "of men and beasts."
- paśopakani S II 5, M II 7.
= *pasuopagāni* D II 7, J II 6.
= *pasopagāni* G II 6, K II 5 *nom. pl. neut* "medicinal for beasts, useful for beasts," cf. *manusopagāni*, *chayopagāni*, *tatopaya*, *tadopaya* "useful for men," "useful for shade." The second element is explained (i) *upaya*, *adj.* "attendant on" "useful for"; (ii) *upa + ka*, *adj.* Franke (v. 95 345) to explain Pāli *kulūpaka*, *kulupaya*, *taṭūpika*, *tadūpiya*.
- paśaḍa M VII 32, *nom. pl. (savva-p*)*
paśaḍani M XII 1, *acc. pl.*
-paśaḍeṣu M V 21 *loc. pl.* "sects," see under *para-paśaḍa* and cf. *pāśaḍa*.
- paśamṇā* K XII 34 *nom. pl. m.* "adhering to."
= *prasana* S XII 8, M XII 7.
= *prasamṇā* G XII 8. (Skt. *prasanna*.)
- paśāde K XIII 39 = *prasādo*, *q.v.*
= *pasāde bh.* 2.
- pasati G I 5 "sees." (Skt. *paśyati*, Pāli *passati*.) Elsewhere *dakhati*, *dekhati*.
- pasavati K IX 27 = *paśavati* K XI 30.
= *prasavati* S IX 20 (2), IX 24, M IX 8 (2), XI 4 "is produced" Bā. (z. 37, 580) = **prasavati* for *prasāvate*; Sen. = **prasavate* irreg. pass.
-*pasine*, see *Upatisa*.
- pasu-opagāni, -*cikisā*, -*chikichā*, *manusānaṃ*, *pasopagani*, see under *paśu*.
- pākā (?) ru. I 1, *ya sumi pākā sayake* (*savake*), Bā. for *hakā* = *hakam*; s. has *aṃ upāsake sumi*, b. *ya hakam* upāsake*, br. *ya hakam (up)sake**, sd. *ya hakam (u)pāsake*, mk. *aṃ sumi upāsake*. Hlz. reads *prakāsa (sa)ke*, cf. his *Budha-śake* in mk. Perhaps error for *hakam upāsake*, *pa* for *ha* and *sa* for *u* or *pā*.
- Pāṭalipute G V 7 *loc. s.* "in Pataliputra."
- Pāṭa[liput] sn. 3.
- Pādā G II 2, *nom. pl.*, see *Pamḍa*.
- pāṇesu G IX 5 = *pānesu*, see under *pāna*.
- pāti G XIII 6. (?) Read *hoti*. Hlz.
- pādesike K III 7, D III 9, J III 10.
= *prādesike* G III 2.
= *pradeśike* S III 6 (-*ka**). M III 6 *nom. s. m.* Kern. "provincial governor"; Bā. "vassal princes"; V.S. "district officer"; Thomas (r. 15, 112) derives from *pradeśa* "report" not "district"; "officer charged with executive duties of revenue collection and police" (r. 14, 385); V.S. "more or less equivalent to the District Officer or Magistrate and Collector of modern India, the Amil of Mughal times"; O. Stein "police judge"; Hlz. quotes Rājat. IV 126, *prādesikeśvara* = "provincial chief."
- pāna- (= *prāṇa*) "living thing" (*masc.*) *nom. pl.*
pānāni (*neut. form*) K I 3, 4, D I 4, J I 4 (2).
prāṇā G I 10-11, 12 = *praṇa* S I 3 = *pranani*, M I 4, 5.
gen. pl. pānānaṃ K III 8, IV 10, IX 25, XI 30, D IV 15, J IV 17, T VII 31.
= *prāṇānaṃ* G III 5, IV 6, XI 3
= *praṇana* M III 11, IV 14*, IX 5, XI 13, S IX 24*.
= *praṇanaṃ* S III 6, IV 8, IX 19, XI 24 (*praṇana**) M IV 14 (*praṇana*).
loc. pl. pānesu G IX 5.
pānesu J IX 16
prāṇesu br II 9
= *prānesu* jir. II 13.
-*pāna-dakṣināyo*, see *apana*

- pāna-ṣata-śahaṣe K XIII 35, *nom. s. neut.*
 = praṇa-ṣata-sahasre S XIII 1, M XII 1.
- prāna-sata-sahasrāni G I 9, *nom. pl.*
 = praṇa-ṣata-sahasrani S I 2 (sahasani*), M I 4.
- pāna-sata-sahasani D I 3; -sahasāni J I 3;
 -sahasesu T IV 3, VII 22, Rdh IV 14, Mth
 IV 18, Rp IV 12, *loc. pl.*
- pāna-sahasāni K I 3, *nom. pl.*; -sahasesu D
 I 4 (sum*), J I 2, *loc. pl.*
- pānālaṃbhe K IV 9, D IV 12, J IV 14.
 = praṇarambhe M IV 12.
 = praṇarambho J IV 7.
 = prāṇarambho G IV 1 *nom. s. m.* "slaughter
 of living beings" (sacrificial L., V*).
- praṇa-trayo S I 3 "three animals." Rather
 two words *nom. pl.* as Hlz.
- pāpaṃ G V 3 *nom. s. neut.* "sin."
acc. s. T III 18, Mi III 11 (2), Rdh III 11,
 Mth III 13, Rp III 9.
- papaṃ S V 11 = pape M V 21, Mi III 11
 = pāpe K V 14, D V 21, T III 18, Rdh III 11,
 Mth III 14, Rp III 9, *nom. s.*
- pāpake Ksb III 8 *nom. s. neut.* "sin."
 pāpakam Ksb III 8 *acc. s.*
- pāpunāti K XIII 38, D I 7*, 8, J I 4 (2*).
 = prapūṇati S XIII 6 = prāpūṇati G XIII 4
 "befalls"; Hlz. "incurs, suffers." (Pāli *pāpu-*
ṇāti, Skt. *prāpuṇāti*.)
- pāpunātha D I 6, J I 3, 2, *pl.* Sen. "ye have
 attained"; Bū. "ye understand"; Lü., Hlz.
 "you learn."
- pāpuneu J II 5, 6, 9, 10.
 = pāpunevu D II 4.
 = pāpunevū D II 5, 7, 3, *pl. opt.*
- pāpotave ru. I 2, br. I 4, sd. I 9, *dat. inf.* "to
 be obtained," cf. Pāli *pappoti*, *indic.*
- pāpova Rdh VI 15, Mth VI 2, Rp VI 2, Ksb
 VI 28*.
 = pāpovā T VI 3, Ksb VI 28 (va*), 3, *s. opt.*
 (= *prāpūṇyāt*) "might obtain, attain." cf. Pāli
 (Gatha) *pappuyya*.
- pāpe "sin," see pāpaṃ.
- pāpotā "great-grandsons," see pāpotā
- pāyamīnā T V 8, Ksb V 22, Rdh V 5, Mth V 6,
 Rp V 5 *nom. pl. f.* "in milk" *mid. part., cf.*
 AMg. -mīṇa, Pischel Gr. § 562.
- pāye, see bhikhu-.
- pāratrikāya G X 3, see pālatikāye.
- pāralokikā G XIII 12 *nom. s. f.* "belonging to
 the other world," see para-.
- pārākramena G VI 14 "by exertion," see para-.
- Pārīṇdesu*, see Aṃdhra-.
- pālatam T IV 7, 19, Mi IV 14, Ksb IV 19, Rdh IV
 17, 22, Mth IV 20, 27, Rp IV 14, 20 *acc. s. neut.*
 " (happiness) in the next world," see hidata.
 (Skt. *pārutra* "relating to the next world.")
- pālatikam T IV 18, Mi IV 12, Ksb IV 18, Rdh IV
 22, Mth IV 26, Rp IV 9, upavāsam *acc. s. m.*
adj. "with a view to the next world."
- pālatikāye D X 4, T III 22, Mi III 15, Rdh
 III 13, Mth III 16, Rp III 11.
 = pālatikāy'(evā) J X 22.
 = pālatikyāye K X 28 (pālaṃti-*), *dat. s. neut.*
 "conduces to welfare in the next world." cf.
 pāratrikāya.
- pālaṃtikyam(eva) (For eva in text, correct
 to eva. L., Hlz.) K XIII 14 " (only) that which
 refers to the next world" Bū.; " (only) the
 fruits in the other world (are of great value)"
 Hlz. (mahaphalā.)
- pālana Rdh I 5, Mth I 6, Rp I 5.
 = pālanā T I 9, Ksb I 4, *nom. s. f. (nom.*
pl. neut. Mehln.) (cf. paṭivedanā, samtilanā,
-dasanā).
- (pāla)naṃ Mi I 1 *nom. s. neut.* "protection."
- pālaṃtikyam, see under pālatikam.
- pāladesu* K XIII 10, see adha-.
- pāvātave s. I 3. Others have papotave "to
 obtain."
- pāsaṃḍa K III 37 = pāsamḍā G VII 1.
 = praśamḍa S VII 2, XIII 4 *nom. pl. m.*
 "sects," "adherents of creeds," see ata-, atma-,
 atpa-, para-, śava-, sava, praśamḍa, praśaḍa-
 pāśaḍa. Skt. *pāśaṇḍa* appears to be a Prakritic

form, meaning "heretic"; *gaṇḍa* said to mean *linga*, only to explain this world, otherwise 'thicket, multitude, group'; variously spelt, confused with *khaṇḍa* "section, party, etc." Formation may have been analogous to *prakāṇḍa* 'stem or branch.'

acc. pl. pāṣaṃḍani K XII 31 (dāni*) = *pra-ṣaṃḍani* S XII 1

loc. s. pāṣaḍaṣi K XIII 39; *pāṣaṃḍamhi* G XIII 5 = *praṣaṃḍaspi* (sṛd*) S XIII 6.

loc. pl. pāṣaṃḍesu T VII 5 (see *nānā*-). See *śava*-, *savā*-.

pi adv. passim. (Pāli *pi*, Skt. *api*.) The full form *apī* does not occur, neither does the later Prākṛit form *vi*.

pijite G XIII 6. (?) S. *vijite*, M. *vijitasi*. Read *vijite**.

pita J II 10 = *pitā* D II 7 *nom. s. m.* "father"

ins. s. pitā G IX 5, XI 3; *pitinā* K IX 25, XI 30, D IX 9, J IX 17; *pituna* S IX 19, XI 24, M IX 5, XI 13.

loc. s. pitari G III 4, IV 6, XI 2.

loc. pl. -pitisu, *-pitīsu*, *-pitusu*. see *mātā*-.

-piṇḍe, see *oka*

piti K XIII 13 (2), 14. *nom. s. f.* "joy." cf. *pīti*, *priti*

Pitinikanam S V 21; *-Pitinikana* M V 22.

-Paitenikānam (Pc*) G V 5. cf. *Pitenikesu* D V 23. *gen. pl.* The *Pitinikas* may have been the inhabitants of *Paithāna* (V.S.). see *Sen*. (i. 20. 248. r. 00. 340). Bhand. (i. 48. 80) suggests = *pitenika* "hereditary."

pitilase K XIII 13, *nom. s. m.*, cf. *pītiraso*, *pritiraso* "causes a feeling of delight."

pine K XIII 14, for *piye* (*devenam*).

pipule ru. I 3, for *vipule*, *q.v.*

-Piya, etc., see *Devānam-Priya*.

Piya-dasi, *Priyadraśi*, etc., *Priyā-darśi* "of kindly looks, or gracious mien." used by Asoka as a personal name, or epithet. The name Asoka has been found only at Maski. see *Asokasa*.

nom. s. Piya-daṣā K X 27 (error for *-ṣi*)

Piya-daṣi K X 28, XI 29, XII 30.

Piya-dasi G (7 times), K (8 times), J V 4, bh. I (Pri*). T (15 times), Mi II 3, III 10, Rdb (6 times), Mth (6 times), Rp (6 times).

Piya-dasī K I 2, D (8 times), J (8 times). Ksb (5 times), bh. III 1.

Priyadasi G (6 times), bh. I*.

Priyadraśi S (9 times), M (13 times), *Priadrasi* S I 1.

Priyadrasi S VIII 6.

ins. s. Piya-daśinā K IV 13; *-daśinā* K XIV 19 (das*); *-dasina* rm. I. ng. I; *-daśinā* K I 1, Dh II 6, XIV 17, J I 1, II 7, bh. I 1, II 1.

Priya-dasinā G I 2, IV 12, XIV 1; *-draśina* S IV 11, M I 1, IV 18, XIV 14.

dat. s. Piya-daśine K XIII 35; *-dasine* K IV 9, 10, 11, Dh (8 times), J (6 times)

Priya-draśine (*-drasine** J I 3). M I 3 (*draśina**), IV 13, 14, 16 (*daśine**), XIII 1*.

gen. s. Piya-dasisā K (5 times).

Priya-dasino G (8 times); *-draśisa* S (7 times), M (4 times).

Pria-draśisa S I 2 (2), XIII 1.

piyaṃya K XIII 11, *devānam-dhammavutam*, S.M. *devanam priyasa dharmavutam* (?); *anuvāra* accidental, and *ya* mistake for *sa*. So *piyasa*. Hlz. reads *pinamya* for *piyasa*.

-Piriṇḍesu G XIII 9.

-Piladeṣu K XIII 10, see *Pulinda*, *Pāladeṣu**.

pītiraso G XIII 10 *nom. s. m.* "causes feeling of delight," cf. *pītilase*, *pritiraso*.

pīti G XIII 10 *nom. s. f.* "joy," cf. *pīti*, *priti*

*puṇḍam** G XI 4, *s.e. puṇḍam*.

puja, *pujam*, *pujaya*, *pujaye*, *puja*, *pujaye*, see *pūja* *pujeti*, see *pūjayati*.

puṇam S IX 20 (2), XI 24 (pā*), M IX 8 (ṇam*), = *puṇam* M IX 8 (2*), XI 14.

= *puṇḍam* G XI 4 (*puṇam**).

-puṇnam K IX 27 (*puṇā**) = *puṇnā* (*puṇa** K XI 30. Read *puṇnam*. Hlz. *acc. s. nent* "merit." See *apuṇam*. (Pāli *puṇham* Skt *puṇam*)

puthavijam, see *sava*

putā G V 2, K IV 11, V 13, XIII 15, D IV 16, V 20, VI 33.

=putra S IV 9, V 11, VI 16, XIII 11, M IV 16, V 19, VI 31, XIII 12.

=putrā G IV 8, VI 13 *nom. pl. m.* "sons."

ins. s. putena G IX 6, K IX 25, D IX 9, J IX 17.

=putrena S IX 19, XI 24, M IX 5, XI 13, G XI 3 (pute K XI 30 for putena), *see* Ketala-Satiya.

puta-dāle K VI 20 *nom. s. neut.* "son and wife," (Skt. *putra-dāram*.) Error for -natāle? Hlz.

puta-papotike sc. 3 (Hlz.).

=putā-papotike T VII 31. *nom. s. neut., cf.* chaṇḍama-suliyike, " (as long as) sons and grandsons (shall reign)."

putra-lābhesu G IX 2 *loc. pl.* "on obtaining sons."

putikam(-ka*) S IX 18 *acc. s. neut. adj.* "despicable (rites)" Bū. Other versions khudā, etc. (*kṣudra*) "trifling," "mean." (Skt., Pāli *pūtika* "foul.")

puna (= punar) *adv.* "however," etc., *cf.* pana; yadi puna S IX 20 (2), so ca puna S XII 6 (2), S XIII 8, 10, XIV 13 (2), M VI 28, 30, IX 6, 7, 8, XII 5, XIII 9, XIV 14*, G VI 10, XII 6, XIII 10, XIV 4 (2), K IX 26*.

=punā K VI 18, 19, IX 26 (4), XII 33, XIII 5.

punaṃpuna K XIV 21 (puna punā*).

(punati) punāti* K XII 32; ye hi kechi atapāśaḍa punāti corresponds to G. yo hi koci ātpa-pāsaṃḍaṃ pūjayati "for whoever does reverence to his own sect." (Skt. *punāti* "purify.") Read prob. puḥeti, Hlz.

punāvasune T V 16, 18, M V 10, 12, Rdh V 10, 12, Mth V 11, 13, Rp V 9, 10, *loc. s.* (might be dat., Hlz.), *cf.* bahune "on the Punarvasu day." (Skt. *punarvasu* "restoring goods" name of 5th or 7th lunar mansion, mostly *du.*)

puṇṇaṇi, *see* puṇṇa.

puṇṇa-māsiyaṃ T V 11, M V 5, Rdh V 8, Mth V 9, Rp V 6 *loc. s. f.* (**pūrṇa-māsi**) "at the full moon."

-puputhike, *see* gaṇḍi.

pura S I 2, M I 3 *adv.* "formerly."

=purā G I 7.

=pure Mk I 3.

=pule K I 3, *cf.* Skt. *purah*, *purā*.

-purvaṃ, *see* bhūta.

-Pulimdesu M XIII 10 = -Pulideṣu S XIII 10. (Pali*).

= -Piladeṣu (Pā*) K XIII 10 = -Pirimdesu (Pāri*) G XIII 9. (Skt. *Pulindesu*) Bū. (r. 40, 138). A tribe apparently in the centre of the Peninsular (V.S.). Hlz. doubts the identification and suggests *pārindra* "lion."

pulimehi T VII 24 *ins. pl.* "by former" lājīhi "kings."

pulisā T I 7, VII 22, Ksb I 3, Rdh I 4, Mth I 4, Rp I 3 *nom. pl. m.* "servant" Bū.; "officials," "agents" V.S., Hlz. V.S. identifies with paṭi-vedakā, the "episkopai" of Megasthenes. Skt. *purusa*, referred to Indic. **pūrṣa* the vowel i or u being *svara-bhakti* (L.). Pischel Gr. § 124.

pulisāni T IV 8, Rdh IV 17, Mth IV 21, Rp IV 15. Bū. *nom. pl. m.*, but form should be *acc. pl. m.*, *cf.* chaṇḍaṃṇāni. Lüders (pr. 13, 993), *cf.* yutāni, Kaligyāni. *See* eka-pulise " (they will obey) the agents" Hlz.

puluvaṃ J I 3 "formerly." Skt. *pūrvaṃ*, *cf.* huta-puluvā, -puluve, hūta-, *cf.* Śauraseni *puruvva* (Hem. Ch. IV 270). Pischel Gr. § 139.

pule K I 3, *see* pura.

-puve, *see* bhūta.

pusitaviye T V 11, M V 4, Rdh V 7, Mth V 8, Rp V 6 *nom. s. m.* or *neut.* "to be fed." (Skt. *posṭavya*.)

pūjayati G XII 1 (2), 5 "honours."

=puḥeti S XII 1, 5, M XII 1, 5, K XII 31.

pūjita Rdh VI 17, Mth VI 5, Rp VI 3.

=pūjitā T VI 7, Ksb VI 30 *nom. pl. m.* "honoured."

pūjetayā G XII 4 *nom. pl. m. gerundive.* (Skt. *pūjayitavya*.) In other words G. has -tavya.

=pūjetaviya S XII 3, M XII 3, K XII 32.

pūjāṃ G XII 28 *acc. s. f.* (pūjā, Bū.) "honour."

acc. s. puja S XII 1, 8, M XII 1 = pujā K XII 31 (2), 34.

- = pujaṃ M XII 7.
ins. s. pūjāya G XII 1, Rdh VI 17, Mth VI 5, Rp VI 3.
 = pūjāyā T VI 8, Ksb VI 30.
 = pujaye S XII 1, M XII 1*.
 = pujāye K XII 31.
 -pekha, *see* dhamma-.
- Petenikānaṃ*, -Paitenikanāṃ G V 5, *see* Pitinikanāṃ T V 8, Mi V 1, Rdh V 6, Mth V 6, Rp V 5.
- potake *nom. s. m.* "young one." (Skt. *potaka*.)
 potā G V 2, VI 13.
 = potrā G VI 8 *nom. pl. m.* "grandsons" (Skt. *pautrāḥ*). *cf.* nataro, etc.
- porāṇā br. II 12, sd. II 19, 20, jtr. II 17, 19 *nom. s. f.* "ancient." (Skt. *purāṇa*.)
- posathāye sn. 8 *dat. s. m.* "for the Posatha service." *See* anuposathaṃ. (Pāli (*u*)posatha, *cf.* posaha. Pischel Gr. § 141. *posadha* of Northern Buddhists (Hlz.). Skt. *upavasatha*.)
- prakampte* br. I 2, *see* pakampte.
- prakaraṇe S XII 3, G XII 4, *see* pakaraṇasi. *loc. s.* "in an important point."
ins. s. prakaraṇena G XII 4.
- prakāsa-* ru. I 1 "openly (a Śākya)."
- pracamtesu G II 2 *loc. pl.* "among the border tribes." "on the frontiers"; [V³ "frontagers"] "borderers." (Skt. *pratyanta* "contiguous.")
- praja S V 13, M V 26 *nom. s. f.* "children, subjects," *cf.* paja.
- prajava S V 13 *nom. s. m.* "possessing (numerous) progeny," *cf.* pajava.
- prajā-katābhikāresu G V 7, *see* paja, and katābhikale.
- prajūhitavyaṃ G I 3, *cf.* pajohitaviye *nom. s. neut.* "an offering is to be made."
- prajopadaye M IX 2, *cf.* pajupadāye "for or at the birth of sons."
- pajohitaviye*, *see* prayuhotaviye.
- paṭi-vedetavo S VI 14, *see* J. paṭivedetaviye *nom. s. neut.* "it should be reported." (Contamination of *paṭi* and *paṭi*, Mehlsn. I.F. 43, 240.)
- praṇa S I 3 *nom. pl.* "animals," *see* pāna.
- praṇa trayo S I 3 *nom. pl.* "three animals" for other forms and compounds of praṇa, *see* under pāna.
- pratibhagaṃ, *see* paṭibhāge.
- paṭi-bhogaye, *see* paṭi-.
- paṭi-veśiyena, *see* paṭi-.
- pradesike, *see* pādesiko.
- pranatika S IV 9 *nom. pl. m.* "great-grandsons," *see* panatika.
- prapuṇati, *see* pāpuṇāti.
- prapotra M XII 12 = prapotrā G IV 8, VI 13, *see* papotā.
- prabhava S XIII 7, M XIII 8 *nom. s. m.* "power" Bū., Hlz. (*prabhāva*); Sen., Thomas, 3, *s. opt.* = *prabhavet*, so V² "would come upon."
- prayuhotaviye M I, 2 (prajohitaviye*).
 = prayuhotave S I 1 *nom. s. neut.* "to be offered as sacrifice," *cf.* prajūhitavyaṃ, pajohitaviye.
- pravasaspi M IX 2.
 = pravase S IX 18.
 = pravāsammihi G IX 2 *loc. s. m.* "on starting on a journey," *cf.* pavāsasi.
- pravrajita, pravrajitani, *see* pavajitāni.
- praśaṇḍa, praśaṇḍani, praśaṇḍaspi, *see* pāśaṇḍa.
- prasade, prasado, *see* prasādo.
- prasana, prasaṇṇa, *see* paśaṇṇa
- prasavati, *see* pasavati.
- prasādo G XIII 5 *nom. s. m.* "faith"; Bū., "attachment to."
 = prasado S XIII 6.
 = prasade M XIII 7.
 = paśāde K XIII 39.
 = pasāde (prasādo*) bh. 2 "devotion to." (Skt. *praśāda* "serenity, favour.")
- prāṇa- for forus and compounds, *see* pāna.
- prādesike, *see* pādesiko.
- pranesu, *see* pāna-.
- prāpuṇati, *see* pāpuṇāti

Pria-draśi, Pria-draśisa, *see* Piya-dasi.

priti S XIII 11 (2) *nom. s. f.* "joy," *cf.* piti, piti (Skt. *prīti*.)

priti-raso S XIII 11 *nom. s. m. adj.* (viyayo) "yields a feeling of joy," *cf.* piti-lase.

-priya, *etc.*, *see* Devānam-Priya.

Prīya-dasi, *etc.*, *see* Piya-dasi.

Priyaśi S VII 1 for Priya(dra)śi.

Prisina S XIV 13 for Pri(ya-dra)śina.

-pruve S IV 8, M IV 8 huta-, bhuta-, *cf.* puluvaṃ.

phala G XII 9.

= **phalaṃ** S XII 9 *nom. s. neut.* "fruit, result."

= **phale** M XII 8, K XII 35, ru. 1 2, b. 1 4, br. 1 4, sd. 1 8. *See* apa-.

nom. pl. s. 1 3* **phalāni** M II 8 = **phalāni** G II 7, K II 6. *See* mahā-.

-phalakāni "tablets, slabs," *see* silā-.

phāsu-vihālatam bh. 1 *acc. s. f.* āha Sen. "wishes of good health"; Hlz. (r. 09. 728) "being (in the enjoyment) of pleasant life," *cf.* Pāli *phāsu* "pleasant," *phāsuka*, *phāsu-vihāram*. [Derivation (i) Childers = *spārha* "desirable"; (ii) Jacobī AMg. *phāsuya* = **piāsuka*, i.e. *pra* + *asu* + *ka*; (iii) **spārśuka* (√*spṛś*) Hoernle, Pischel Pkt. Gr. § 208; (iv) Vedic *prāśu* "speedy," Geiger Pāli Gr 62 (1) **vihāratā* "condition of enjoyment."]

phe J I 2, *read* Tuphe as in *D*.

badham, *see* bādham.

badhataram, *see* bādhataram.

badaya-vaśabhisitena S III 5, IV 11 "anointed twelve years," *cf.* duvāḍasa, *etc.*, Hlz. thinks badaśa- was intended.

badhana-, *see* bamdhana-.

badhamitaram, *see* bādhataram.

bamdhanam Dh 1 8, J I 4 *acc. s. neut.* "imprisonment."

bamdhane* J I 10, *nom. s. neut.*

bamdhanamtik(a) D I 9, J I 5 (badha-*), Sen. "putting an end to imprisonment"; Bū. "which ends in imprisonment." J. Tata ho-

(i) **akasmā ti* tena b-**, *D*. Tata hoti **akasmā tena* b-** "So let there be forthwith (without further question) an end to their imprisonment"; V³ "when the result is his imprisonment without due cause"; but Hlz. "In this case (an order) cancelling the imprisonment is obtained by him accidentally," following Lū (pr. 14. 861).

bamdhana-badhasa S V 13 (badhana*). G V 6, D V 24.

= **badhana-badhasa** M V 23.

= **bamdhana-badhasā** K V 15 *gen. s.* Bū. "(unjust) imprisonment and (unjust) corporal punishment"; V³ (after Jayaswal, bor. 4. 144) "of imprisonment or execution," *badha* "execution with torture" (*cadha*); but evidently *badhasa* is *p.p.p.* (-*baddhasya*) "confined in prison or bonds, prisoner." So Sen. Lüders' Hlz., *see* below.

bamdhana-badhānam T IV 16, Mi IV 9, Ksb IV 17, Rdh IV 20, Mth IV 25, Rp IV 18 *gen. dat. pl.* "prisoners."

bamdhana-mokhāni *nom. pl. (neut. form, masc.)* "release from bonds" T V 20, Mi V 20, Rdh V 13, Mth V 15, Rp V 11.

bamdhana-samanehi D III 11, J III 12, Bū. *dat. pl.* (z. 37. 586) *form ins. pl.*; ..**sādhu dāne** "alms-giving to prisoners and ascetics is good" (?) but K III 8 has **bamdhana-samanānam** *gen. dat. pl.*, G III 4 has **bāṃhana-samañānam** and S.M. **bramaṇa-śramaṇanam** "to *brāhmanas* and *śramaṇas*." Moreover Hlz. reads **bamdhana-**.

bamaṇa-śramaṇanam M IV 5 *gen. pl.*, *cf.* samana-bamdhanaṇanam.

= **bamdhana-samanānam** Su VIII 6, K III 8, IV 11.

= **bamhaṇa-samañānam** G IX 5.

= **bāṃhaṇa-samañānam** G III 4, 5, VIII 3, XI 2 (-sra-*).

= **bramaṇa-śramaṇanam** S III 6, IV 8 (-na*), M III 11.

= **brahmaṇa-samañānam** G IV 6.

= **brāhmaṇa-sramaṇānam** G IV 2.

loc. pl. **bābhana-samanesu** T VII 29.

bamdhane (bamdhane*) K XIII 39, *nom. s. m.*

- nom. pl. bāmbhanā* K XIII 37 (bābhanā*).
 = *bāmbhaṇā* G XIII 3
 = *bramaṇa* S XIII 4, M XIII 6 (-ne*, *nom. s.*).
loc. pl. bābhanesu T VII 25.
bāmbhanibhesu K V 15.
 = *bābhanibhiyesu* D V 24, J V 26.
 = *bramaṇibheṣu* S V 12.
 = *bramaṇibheṣu* M V 23 *loc. pl.* "Brahmans and Vaiśyas."
ibha = *vaiśya* Hem. Ch. Deśi -n. I 79, *ibbho rāṇik* = *Vedic ibhya* "rich" possessing *ibha* "elephants." See *samana-*, cf. *Jāt.* 544, *brāhmaṇibhā* (Bū.).
balika M IX 3 (... *janika*) *nom. pl. f.* "women." Hlz. reads *abaka-*.
bāhiresu S V 13, M V 24 "outlying," see *bāhiresu*.
bahu *nom. acc. s. neut.* "much" S V 11, IX 18 (2), X IV 13, M V 19, IX 3 (2), G V 2, XIV 3, K V 13, IX 24 (2), XIV 21, T II 11, M I 4, Ksb II 5, Rdh II 7, Mth II 9, Rp II 6.
bahune T VII 22 *loc. s.* (Bū e. z. 270), in form *dat. s.* which is also the sense here, though *janasi* is *loc.*
nom. acc. pl. bahuni S I 2, IV 7, M I 4, IV 12, 14, K I 3, IV 9, D I 3, Ksb II 6.
 = *bahūni* G I 8, 9, IV 1, D IV 12, J I 3, IV 14, T II 14, M I 6, Rdh II 9, Mth II 10, Rp II 7
ins. pl. bahuhi S IV 8, K IV 10.
 = *bahūhi* G IV 4, D IV 14, J IV 16.
loc. pl. bahūsu D I 4, J I 2, T IV 2, Rdh IV 14, Mth IV 18, Rp IV 12.
bahuke J I 5, bh. 7 (?) *nom. s. m.* "numerous, large" (*nom. s. neut.* D V 20, XIV 18 "mighty").
acc. s. bahuka S I 1, M I 2 "much" (J I 4 "frequently").
bahukaṃ G I 4, IX 3, D IX 7 (2), J I 2, IX 15.
bahukā K I 2
nom. s. f. (?) *bahuka* S XII 8, M XII 8.
 = *bahukā* G XII 8, K XII 34, Kern. Sen., an abstract noun in -kā "respect." So V², but Lā. (pr. 14 849), *nom. pl. m.* "many (officers)" with the following words. So Hlz.
nom. pl. m. bahukā T VII 27.
nom. pl. neut. bahukāni T VII 24, 30.
loc. pl. bahukesu T VII 22.
bahujane D I 9 *nom. s. m.* "the multitude."
bahutavake S XIII 1.
bahutāvatakaṃ G XIII 1.
bahutāvamṭake K XIII 35 (tāvāt*) *nom. s. neut.* "many times more" V.S. etc., "many times as many."
bahu-vidhe *nom. s. neut.* "various" M IV 15, G IV 7, K IV 11, D IV 15, J IV 18, T II 12, M I 5, Ksb II 6, Rdh II 8, Mth II 9, Rp II 7.
acc. s. neut. bahu-vidhaṃ S IV 9, IX 18, K IX 24, D IX 7; *bahu-vidha* M IX 3.
nom. s. f. bahu-vidha S XII 2, M XII 2
 = *bahu-vidhā* G XII 2, K XII 31.
ins. s. bahu-vidhena T VII 27.
loc. pl. bahuvidhesu T VII 25.
bahu-śruta S XII 7, M XII 6; -śutā K XII 34; -śrutā G XII 7 *nom. pl. m.* "having heard much."
bāḍha K XIII 36, b. I 2, sd. I 5, mk. I 3 (uthā-nam*), T III 21 (Mchln. bāḍha-d-)
 = *bāḍhaṃ* G VII 3, XIII 12, K VIII 22, XII 32, D VII 2, J VII 9, b. I 2, br. I 2, 3, sd. I 6, jtr. I 4, T VIII 22, M I III 14, Rdh III 13, Mth III 16, Rp III 11.
 = *bāḍhaṃ* S XIII 3, M VII 34, XII 4, XIII 3*
 = *paḍhaṃ* S VII 5 *acc. s. neut. adv.* "most," "chiefly," "very," "strongly," "strenuously," "mightily," "altogether." (Skt. *bāḍhaṃ*, ind.)
 At end of Rock Edict VII it is taken as *nom. s.* "meritorious, laudable, desirable," but see *nicā*.
bāḍhataraṃ G VII 6 "exceedingly."
 = *bāḍhatale* K XII 33.
 = *bāḍhataraṃ* S XII 6.
 = *badhataraṃ** M XII 6 (Bā. badhamtaraṃ).
bāḍhi ru. I 1, 2, no cu *bāḍhi* pakate.
 = *bāḍhiṃ* s. I 1 na cu *bāḍhiṃ* palakaṃte *adv.* "strenuously."
bāḍhataraṃ, see *apa-*.
bābhana-samānesu, *bābhanibhesu*, *bābhānesu*, see *bāmbhana*.

bāmbaṇa, *see* bambhana-.

bāhiresu G V 7 = bahireṣu J V 13, M V 24.

= bāhilesu K V 16, D V 25 *loc. pl.* "outlying."

Budhe rm. 2 hida Budhe jāte Sakyamunī ti
nom. s. m. "Buddha, the enlightened one."

gen. s. Budhasa ng. 2.

loc. s. Budhasi bh. 2.

ins. s. Budhena bh. 3, 6.

Budhaśake* mk. 2 *nom. s. m.* "a Buddha-Śākya"
Hlz., but he quotes no parallel for this term.

bumpāśake mk. 1, 2. Read upāśake, *b, u, m* for *u*
due to accidental marks on a bad stone (?).
Hlz. reads budhaśake. Thinks writer intended
upāśake, but changed his mind, correcting *pā*
into *dha*. Sen. thinks writer wavered between
upāśake and Budhupāśake.

bramaṇa-, brahmaṇa-, *see* bambhana-. *See also*
śramana-.

Bhaḡavaṃ rm. 4, Bū hida Bhaḡavaṃ jāte ti
nom. s. m. "the Holy or Adorable One."

ins. s. Bhaḡavatā bh. 3, 6.

bhaḡi (bhaḡa*) S VIII 7, *see* bhāḡe.

bhaḡinīnā K V 16 = bhaḡinīnaṃ D V 25 *gen. pl.*
j. "of sisters."

-bhaḡiye, *see* aṭha-.

bhaḡe M VIII 37, *see* bhāḡe.

-bhaṭakanam, -bhaṭakasa, -bhaṭakasi, *see* dasa-.

bhaṭamayēṣu S V 12, M V 22, 23.

= bhaṭamayesu K V 15.

= bhaṭimayesu D V 23.

= bhatamayesu G V 5 *loc. pl.* "hired servants"
Bū. (*bhṛti(a)-maya*); Sen. "warriors" (*bhṛta*
"soldier" + Vedic *mārya* "man"): Franke
bhaṭa + m + aya, m euphonic, *aya = ārya* "lord,
master" so "servants and masters."

-bhaḡata, *see* apa-.

-bhatakamhi, *see* dāsa-.

bhatana M V 24 "of brothers," *see* bhātā. bha-
tuna, *ins. s.*

-bhatitā, *see* diḡha.

-bhatiyā, *see* atapāsamda-.

bhadake mk. 17 bhadake-the ti, *see* -the *nom. s. m.*
(**bhadaka*) "prosperous."

bhadamtehi rj. 13, 113, 1113 *ins. pl.* "venerable."
(Pāli *bhadanto*.)

bhaṇṭe bh. 2 (3), 3, 4, 6, 8 *loc.* "Reverend
Sirs." Pāli *bhaṇṭe* contracted form of *bhadante*
voc. pl.

-bhayāni, *see* anāḡata-.

bhayena Ksb 12, Rdh 13, Mth 13, Rp 12.

= bhayenā T 14 *ins. s. m.* "fear, dread" Bū.,
V.S.; "sense of responsibility" Sen.; "fear (of
sin)" Hlz.

bhavati "becomes, is" G IV 10, VI 7, VIII 5, XI
2, 4, *cf.* hoti

bhavaśuti M VII 33.

= bhavaśudhi S VII 2, 5, M VII 32, *see* bhāva-
sudhi.

bhave G XII 3, 3. *s. opt.* (*bhavel*.)

bhākhati sn. 4, kb. 3, sc. 4 e cum kho bhikhū
vā bhikhuni vā saṃghaṃ bhākhati-, ye
saṃghaṃ imaṃ bhākhati-, Vogel and Senart
read *bhikhati*-, Sen. "whoever seeks alms at the
Sangha"; Venis. *bhākhati = bhavikṣyati* "will
break up," *i.e.* shall cause divisions, or schisms
in," *cf.* *saṃghaṃ bhindati*; so Hlz. (Corpus)
Bühler, Boyer read *bhokhati* (e. 2, 87, i. 18.
309, i. 19. 126), 3. *s. fut. bhuj* "to bend"
(*bhokṣyati*) "shall cause the Sangha to deviate
from the path ordained for it" (Boyer); "shall
misdirect" (Hlz. r. 12 1055).

bhāḡe G VIII 5, Su VIII 10, K VIII 23, D VIII 5.
J VII 13.

= bhaḡi (go*) S VIII 6 = bhaḡe M VIII 37 with
amñe, *amne*, or corresponding form. G.
Tadopayā eṣā bhuya rati bhavati Devānaṃ
Piyasa Priyadasino rāṇo bhāḡe amñe (*see*
Tadopayā, bhuya) Lū., Hlz. begin the sentence
with *Eṣā*. Lū. *bhuya-rati* one word. Sen.
loc. s. m. "in the period following," *cf.* Pāli
apara-bhāḡe "afterwards," *ratti bhāḡe* "at
night." Lüders objects *aññabhāḡe* not found
in Pāli. *e* not *loc.* in E. dial. suggests *nom. s.*
but in G. a *loc.* "in (his) second period"; Hlz.
"a further share," but Corpus "second period."
"This second period (of the reign) of the king

- ... becomes a pleasure in a higher degree." [Laddu suggests *amñe* "only, exclusive" and *bhāga* "king's share in source of revenue"] V^s "a different portion." Perhaps *bhāge amñe* was an Eastern idiom and therefore was not translated into *amño bhāgo* in the West. Could it be "second portion" i.e. "Part 2" a clerk's note? It is very nearly half way through the series. See *pati-bhāge*, *śatabhage*, *śate-bhāge*, *sahasra-*.
- bhātā** G XI 3 *ins. s. m.* "by a brother."
 = **bhātrā** G IX 6.
 = **bhatinā** K IX 25, XI 30, D IX 9, J IX 17.
 = **bhatuna** M IX 5, XI 13, *see neut.*
 = **bhratuna** S IX 19, XI 24, M IX 5*, XI 13*,
gen. pl. bhātinam K V 16, K V 25.
 = **bhatana** M V 24
 = **bhratunam** S V 13 (na*)
- bhāvasudhi** K VII 21, 22 = **bhavaśutī** M VII 33.
 = **bhavaśudhi** S VII 2, 5, M VII 32.
 = **bhāvasudhī** D VII 1, 2, J VII 8, 9 *nom. acc.*
f. "purity of mind."
acc. s. bhāvasudhiṃ G VII 2.
bhāvasudhitā G VII 3 *nom. s. f.*
- bhāsite** bh. 3, 6 *nom. s. neut. p. p. p.* "said." See
su-. (Skt. *bhāsitam*.)
- bhikhu** sn. 4 (ū*), Kb 3, sc. 4 *nom. s. m.* "monk."
 (Pāli *bhikkhu*, Skt. *bhikṣu*.)
gen. pl. bhikhunam sc. 2.
bhikhuni sn. I 4, sc. 4 *nom. s. f.* "nun."
 = **bhikhunī** kb I 3.
gen. pl. f. bhikhunīnam sc. 2.
bhikhuniye bh. 7 *nom. s. adj.* "of nuns," but
Hz. nom. pl. f. "nuns" follows.
bhikhupāye bh. 7 Sen. = *bhikṣu-prāyaḥ* "abun-
 dant of *bhikkhus*"; "groups of monks" *Hz.*,
nom. s. m.
bhikhu-saṃghasi sn. 5 *loc. s.* "congregation of
 monks" Vogel; "Order of monks" Venis.
bhikhuni-saṃghasi sn. 5 "—of nuns."
- bhīcā** (?), *see silāvigaḍa-*.
- bhumjāmānasa** G VI 3 *gen. s. mid. part.* "when
 dining."

- bhutana** M IV 14 = **bhutanam** S IV 7, 8, VI 16,
 M IV 12, VI 30 = **bhūtānam**, *q.v.*
- bhuta-pruva**, -*pruvaṃ*, -*pruve*, *see bhūta-purva*.
bhūtānam, *see bhūtānam*, -*bhuta-*, *see agr-*.
 -*bhumika*. *see vaca-*.
- bhuya** G VIII 5. Sen. for *bhuyo*.
- bhuye** S VIII 7, M VIII 36, Su VIII 9, K VIII
 23, D VIII 5*, T VII 30 (2) = Skt. *bhūyas*, *nom.*
s. adj. (Sen.) "more, greater"; or *adv.* "more
 and more" Bū.; " (pleasure) in a higher degree"
Hz., *cf.* D... *bhūye*. (Lüders joins with *lati*,
rati "bringing greater joy"): T VII *nom. s.*
 "superior" V*; *adv.* "more considerably" *Hz.*
- bhūta-purva** G VI 2 = **bhūtapurvaṃ*** G V 4. (Bū.
 -*prurvaṃ*.)
- bhūta-puve** G IV 5 (Mgdhsm.); -*pruvaṃ* S
 VI 14; -*pruve* S IV 8 *nom. acc. s. neut.* "hap-
 pened formerly," *cf.* *bhūta-puluve*.
- bhuta-pruva** S V 11, M V 21 *nom. pl. m., cf.*
bhūta-puluvā.
- bhūtānam** G IV 1, 6, VI 11, D IV 12, 15, VI 32.
 J IV 17 *gen. pl.* "creatures."
- = **bhūtānam** K IV 9, 10, VI 20, T VII 30.
 = **bhutana** M IV 14 = **bhutanam** S IV 7, 8,
 VI 16, M VI 12, IV 20. *See misi-*, *sava-*.
 -*bhūmikā*, *see vaca-*.
- bhūye** (*bhuye**) D VIII 5, *see bhuye*.
- bhetave** sn. 3, sc. 1 (passage incomplete). Venis
 = *bhetavyaḥ* "to be divided," i.e. divisions
 caused in the Saṅgha, *cf.* Pāli *saṅgham bhindatī*;
 so *Hz.*; Vogel. Bloch. "to beg one's food";
 Boyer reads *ble(da)* in sc.
- bheri-ghoṣa** S IV 8, *nom. s. m.*
 = **bheri-ghose** M IV 13.
 = **bheri-ghoso** G IV 3.
 = **bheri-ghose** K IV 9.
- bheri-ghosam** D IV 13, J V 15, *acc. s. (?) D.*
 [sam] "sound of drums," *cf.* *dhamma-bherīm*
carāpesi Jat. IV 269 (Bū.). So Bhand. (i 42, 25).
Hz. (r. 11, 787) refers to "heavenly drums," i.e.
 thunder. *cf.* *dera-dandubhi* but later (Corpus)
 follows Bhand. "sound of the war drum" V.S.
 (Pāli *bheri*, Skt. *bherī* 'kettle drum tom-tom')

bhokhati, *see* bhākhati.

-bhogasi *see* kevata-.

Bhoja-Pitinikeṣu S XIII 10, M XIII 10.

= Bhoja-Pitinikyeṣu K XIII 9, *loc. pl.*, *see* Pitinikanam. Bhoja country in Vidarbha (Bū., z. 40. 138), or rather as Hlz. argues, somewhere in the West.

bhoti "is, becomes," *cf.* bhivati, hoti S IV 10, VI 14, VI 15, VIII 17*, IX 20, XII 9, XIII 5, 6, 7, 10, 11, M XII 9.

bhotu 3. *s. imperat.*, *cf.* hotu S V 13, VI 16, XIII 12.

bhratuna, -nam, *see* bhātā.

M

ma = mā *neg. particle* S IV 10, XIII 11, M IV 18, K XIII 16.

= me bh. 8 abhihetam ma jānamta ti (Sen.) "that they may know my wishes"; Hlz. reads abhipretam me jānamtū ti.

mam *acc. s. pron.* "me" T IV 8, 9, Rdh IV 17 (2), Mth IV 21 (2), Rp IV 15 (2).

maa *gen s.* "of me, my" S III 5*, V 11*, 13*, M V 19, 25, *cf.* S. maha (Bū.). Other versions have mama.

Maka, Makā, *see* Magā.

magalam, magale, *see* maṅgalam.

magavyā G VIII 1 *nom. s. f.* "the chase," *cf.* migaviyā.

Magā G XIII 8 = Makā K XIII 7.

= Maka S XIII 9, M XIII 10 *nom. s. m.* Magas K. of Cyrene, half-brother of Ptolemy Philadelphus d. 258 B.C. (250*).

mage *sc. l. 7 nom. s. m.* "road" Bū.; (?) "path of Dharma" Venis. Restore samage, Hlz.

loc. pl. mageṣu M II 8 = magesu K II 6, D II 8, J II 9, T VII 23 "on the high-roads." (Pāli maggo, Skt. mārga.)

maḡo G I 11, 12 *nom. s. m.* "deer," "antelope," *cf.* mige, mṛigo, mṛugo.

maṅgale M IX 6, G I 4, K IX 25, D IX 8 (2), 10, J IX 15, 16 *nom. s. neut.* "ceremony, auspicious ceremonies."

= magale S IX 10, M IX 4, 6, K IX 26 (2), *acc. s.* maṅgalam S IX 18, 19, M IX 3, G IX 1, 2, K IX 24, D IX 6, 7 (2), J IX 15 (but = *nom. s.* S IX 18, G IX 3 (2), 6) = magale M IX 4, 6, K IX 26 (2) (*nom. s.* S IX 20). *see* dhamma-maṅgale.

mache T V 13, M V 16, Rdh V 8, Mth V 9, Rp V 7 *nom. s. m.* "a fish." *See* anaṭhika-, saṅkuja- (Pāli maccho, Skt. matsya.)

majura S I 3, M I 4, 5.

= majulā K I 4.

= majulā J I 4 *nom. pl. m.* "peacocks," *cf.* G. morā. (Pāli moro, Skt. mayūra.)

majham D I 10, J I 5 Bū. = madhyam, *i.e.* nyāygam " (may we act) justly "; "the middle course," so Hlz. "impartially." [Sen. 1. *pl. pron.* "we."]

majhamena G XIV 2.

= majhimena D XIV 17, J XIV 24.

= majhimenā K XIV 20 *ins. s.* "medium, at medium length."

nom. pl. m. majhimā T I 7, Ksb I 3, Rdh I 4, Mth I 5, Rp I 4 "those of middle rank." (Pāli majjhima, Skt. madhyama.)

mañati 3. *s. pres.* "thinks" S X 21, XII 2, 8, XIII 11, M X 9, XII 2.

= maṇati M XII 7, XIII 12*.

mañāte 3. *s. pres. mid.* G X 1 (mañate*), XII 2, 8.

mañātu* 3. *s. imperat.* S XIII 11.

mañiṣu 3. *pl. aor.* S XIII 11 mā "they may not think."

mañā (sarasaḡe) G XIII 11 (mañā*), Others have S. mañiṣu spakaspī* yo vijaye, K. mañiṣu ṣayakaṣi no vijayaṣi, M. mañiṣu saya*, *see* ṣayakaṣi. Would expect 3. *pl.* (?) error for *mañisara 3. *pl. aor. mid.* and sake.

manati 3. *s. pres.* K X 27, XII 31 "thinks."

(ma)nāti 3. *s. pres.* D I 7, J I 4 "attends (order)" Sen.; "understands" Bū.; ? read jānāti Lūders (or pāpunāti*).

manatu 3. (*pl.*) *imperat.* K XIII 17 (? *sing.*).

mañiṣu 3. *pl. aor.* K XIII 16.

maṇnati 3. *s. pres.* K XII 39, maṇnate *mid.* D X 13.

- maṃnamṭi 3. *pl.* K XIII 14.
- maṭe M XIII 2*, K XIII 35, 39 *nom. s. neut.*
"died," *cf.* S. muṭe.
- =matam (mata*) G XIII 1. (Pāli *matam* Skt. *mṛtam*.)
- mata-piṭuṣu S III 6, IV 9, XI 23, XIII 4 (tiṣu*),
M III 10, IV 15,* XI 12.
- =matupitusu M IV 14, mata.*
- =matapi()su M XIII 4, *loc. pl.*, *see* mātā-piṭisu.
- mātā-pīti-ṣuṣuṣā K XIII 37.
- =matī-pītu-susūsā D IV 15 *nom. s. f.* "obedience to father and mother."
- mate "considered," *see* garu-, guru-, chamitaviya-, mukha-, mokhiya-, vedaniya-, sadhu-, sresta-
- madava, madave, *see* mādavam.
- madhuriyaye, madhuliyāye, *see* madhuliyāye.
- mana T III 22, Rdh III 13, Mth III 16, Rp III 11 *adv.* "at least," *see* mina, Mehlsn. from *manāk (I.F. 23, 238), Hlz. joins iyaṃmana, *q.v.*
- manuati, manatu, manāti, manīṣu, *see* mañati.
- manuśanam S XIII 6, M XIII 6.
- =manu(śā)nam K XIII 38.
- =manuśānam K XIII 39 (-na*).
- =manuśanam G XIII 5 *gen. pl. m.* "of men."
See sava-, paṣu-.
- manuśa-cikisa S II 4, M II 7.
- =manusa-cikisa D II 6; -cikisā K II 5;
-cikichā G II 5, *see* cikisa.
- manuśopakani S II 5, M II 7.
- =manuśopagāni G II 5, K II 5 *nom. pl. neut.*
"wholesome for men," *see* paśopakani, *cf.* munisopagāni.
- mane (mano*) D I 16, J I 8 -atileke. Kern. = *manāg*; Bū. = *manotirekaḥ* "zeal"; Sen. "excess of thought, pre-occupation"; Hlz. "(how could my) mind be pleased" following Franko. But *atireka* means 'excess.' *See also* duāhale.
- maṇmati, maṇmate, maṇmanti, *see* mañati.
- mama *gen. s. f. pron.* "of me, my" G III 2, V 2
K III 7, V 13 (mamā*), D II 5, D I 17*, 23,
II 2, 4, 5, 9, J I 8*, II 9, 11, 13, T I 5, VII 27,
Ksb I 2, Rdh I 3, IV 9, Mth I 3, IV 23, Rp I 13, IV 16.
- =mamā K V 13*, 16, Dh I 5, 12, II 6, T IV 12,
Mi IV 4.
- =mamam J II 7, *cf.* maa, maha, me.
ins. s. "by me" mamayā K V 13, 14, VI 17, 19,
D VI 28, J VI 1, b. I 3, T VII 24 (*cf.* Hem
Chand III. 109 (L.) *mamaye*, Skt. *mayā*).
- =mamāye D II 4.
- =mamiyā T VII 28.
- =mamiyāye J II 6.
- maya S V 11, 12, VI 14, 15, M V 19, 21, VI 27,
29.
- =mayā G III 1, V 2, 4, VI 2, S. br. I 3
nom. pl. maye D II 8, J II 11
- mamate (Sen., Bū. mama te) Kern., Lüders,
Hlz., *abl. s.*
- mayesu (?), *see* bhaṭa-.
- maranam S XIII 3, G XIII 2 = marane* M XIII 3.
- =malane K XIII 36 *nom. s. neut.* "death."
- maha S V 11, 13 = mama. Hlz. reads maa*.
- mahaṭha-vaha, mahathā-vaham, *see* mahathā-vahā.
- mahatatā ru. I 2, s. I 3 "by (persons of) high rank" (?) *abl.* of abstract *mahātmatrā, Hlz. or (?) for mahatanā as in mahataneva b. I 5
"only by a great man" *ins. s. mahātmanū-eva*,
cf. atane.
- =mahatpaneva sd. I 9. "by a great man only," *see* mahatpaneva.
- mahatpā br. I 6 = mahātpā, *q.v.*
- mahatra-vaham M X 9 "bringing much profit,"
see mahāthā-vahā.
- mahaṃte D XIV 18, J XIV 24 *nom. s. m.* "great"
mahaṃte hi vijaye
- mahathāva K X 27, *see* mahathā vaha
- mahanasasi "in the kitchen," *see* mahanasasi
- maha-phala, -phala, phale, *see* mahā-
- maha-matā, -mātā, -matranam, -matrebi, *see* maha-mita.
- mahalaka, mahalako, *see* mahālake

mahā D I 15, *apāye* *nom. s. m.* "great," *but see mahāpāye.*

mahātpā *sd.* I 12, *nom. pl. m.* (follows -a declension).
= **mahatpā** *br.* I 6.

mahātpen'eva *br.* I 4 *ins. s.* "by a great man only."

= **mahatpaneve** *sd.* I 9.

= **mahatan 'eva** *b.* I 5 (?).

mahāthāvahā G X I *acc. s. f. kīti.*

= **mahāthavaha** S X 21.

= **mahāthavahaṃ** D X 13 "bringing much profit." (*mahā + artha + vaha*).

mahānasamhi G I 7.

mahānasasi K I 3, J I 3.

mahanasasi S I 2, M I 3, D I 3 *loc. s.* "in the kitchen." (Skt. *mahānasa m. or n.* 'heavy cart, kitchen.')

mahāpāye J I 8 *nom. s. m.* "causes great evils"; "becomes a great evil" *Hz.* (Pāli *apāyo* "state of suffering" Skt. *apāya* "calamity.")

mahā-phale *nom. s. m. or neut.* "bringing great rewards" G IX 4. K IX 25, D IX 8, 14, J I 8.

mahaphala *nom. s.* S IX 18; *acc. s.* S XIII 11, M XIII 12*.

mahaphale M IX 4, *nom. s.*

mahaphalā K XIII 14 *acc. s.* **Pālaṃtikya-meve mahaphalā maṃṇampti** "thinks only the fruits in the other (world) are of great (value)" *Hz.*

mahāmāte *sn. S nom. s. m.* "officer, official"; "overseer" *Bü.*; "Censor" *V S.*, see Thomas (r. 14. 386), cf. *dhamma-*.

acc. s. **mahāmātāṃ** J I 11, D I 20*.

nom. pl. **mahāmātā** D I 1, 25, II 1, 9, J I 1, 10, II 14, *br.* I 1, *sd.* I 1, *kq.* 1 (*hama**), T VII 26, see *aṃta-*, *ithi-*.

mahamatā J II 1.

mahamāta *kb.* I 1 (*mahā**).

ins. pl. (dat. Bü., z. 37 586)* **mahāmātehi** K VI 18 (*mat**). D VI 30, J VI 3.

= **mahamatrehi** M VI 28.

gen. dat. pl. **mahāmātāṇaṃ** *br.* I 1, *sd.* I 1-2.

= **mahāmātāṇaṃ** *jtr.* 1.

= **mahamatranam** S VI 14 (*na**). 15.

loc. pl. **mahāmātresu** G VI 6. (Pāli *mahāmatto* 'King's minister or companion,' Skt. *mahāmātra* 'man of rank, prime minister, elephant driver,' cf. Hindi *mahāwat* 'mahout, elephant driver.')

mahālake *nom. s. m.* G XIV 3, K V 16, XIV 20, D V 26.

= **mahalake** S V 13*, XIV 13, M V 24.

mahalaka S V 13 (*Hz.* **mahalake**) "large, great, aged" *loc. pl.* **mahālatesu** D V 24. See *vayo-*. (Pāli *mahallako* "old, large." Johansson compares Gk. *megalo-*, O. Germ. *mikel*, E. *mickle*.)

mahiḍāyo G IX 3 *nom. pl. f.* "women." (Pāli, Skt *mahilā*)

mahiḍite *rm.* 2, *ng.* 3 *nom. s. neut. (or m.) p. p. p.* "worshipped" *Bü.*; "did reverence" *Pischel*. *V.S.*; "honour was done" *Fleet* (r. 08. 475); "worshipped (this spot)" *Hz.*

mā *neg. particle, cf. ma*, G IV 12, XIII 11, K IV 13, D IV 18, J IV 21, also *neg. part. (Sen.)* (Mehlsu. I.F. 43 262) [= *māṇi* *Bü.*] T III 21, Mi III 14, Rdh III 13, Mth III 16, Rp III 11. See *palibhasa*.

[**Māgadhaṃ**] **Māgadhe*** *bh.* 1 [*acc. s.*] *adj.* "of Magadha." Bloch. read *Māgadho nom. s.* against dialect. Looks like *Māgadhe*; so *Hz.* "the *Māgadha* king."

mātari G III 4, IV 6, XI 2 *loc. s. f.* "mother."

mātā-pitari (*mātri**) G XIII 3 *loc. s.* "father and mother."

mātā-pitiṣu K XI 29.

= **mātā-pitiṣu** K IV 11, D III 10, *br.* II 9, T VII 29, *jtr.* II 13.

= **mātapitiṣu** K III 8 *loc. pl.* "parents," cf. *matapitiṣu* S.M., *matupitiṣu* M.

-*mātu* (*gen. dat. s.*), see *Tivala-*.

-*māte* (*uite**), -*matre*, -*mātram*, see *diyadha-*, *satasahasra-*, *sata-sahasra-*.

mādavaṃ (*va**) G XIII 7, *acc. s. neut.*

= **madava** K XIII 4.

madave T VII 28 *nom. s.* "mildness, gentleness," (Pāli *maddavaṃ* 'mildness,' Skt. *mārdavam* 'leniency,' etc.)

mādhuliyāye D XIV 18, J XIV 25.

madhuriyaye S XIV 13, M XIV 14*

= madhuliyāye K XIV 22 *ins. s. f.* "because of the sweetness." *cf.* Pāli *madhura* "sweet," *madhurattam* "sweetness," Skt. *madhura*, *mādhuryam*.

mādhūratāya G XIV 4 (*fr. *mādhuratā Sen.*).
ins. s. f.

māne T III 20, Mi III 14, Rdh III 12, Mth III 11
nom. s. m. "pride." (Pāli *māno*.)

-māsi, *see* cātum-, puṇna-

miḡaviyā K VIII 22, D VIII 3, J VIII 10 *nom. s. f.* "the chase," *cf.* G. *magavyā*, M *miḡaviyā* (S. *mrugaya* *fr.* Skt. *mṛgayā*), (*cf.* Pāli *miḡavayam*, Skt. *mṛgavyam*).

mige K I 4 (2) *nom. s. m.* "deer," "antelope," *cf.* *mago*, *mrugo*, *mrige*.

mitena D IX 11, J IX 16

= mitrena G IX 7 *ins. s.* "friend"

mita-saṃthutenā K IX 25 *ins. s.* "by friend and acquaintance."

= mitra-saṃstutena S IX 19 (*saṃstutena**), 24, M IX 6, 13.

gen. pl. mita-śaṃthutānā K XI 20.

loc. pl. -saṃthutesu J III 11.

mitā-sastuta-ñātikena G XI 3 *ins. s.* "by friend, acquaintance and relative."

gen. pl. -saṃthuta-ñātikyānaṃ K III 8, XI 29.

-sastuta-ñātikānaṃ G XI 2.

mitā-saṃstuta-ñātināṃ G III 4.

mitra-saṃstuta-ñātikana M IX 12, 13; -nā-tikanāṃ S III 6, XI 23, M III 10, 11.

mita-śaṃthuta-śahāya-ñātikyā K XIII 38
nom. pl. m. "friend, acquaintances, companions and relatives"; -saṃstuta-śahāya-ñātikā G XIII 4.

loc. pl. -saṃthuta-śahāya-ñātikēsu K XIII 37; -saṃstuta-śahāya-ñātikēsu G XIII 3.

mitra-saṃstuta-sahaya-ñātikēsu S XIII 4, 5, 5, M XIII 4.

gen. pl. -saṃstuta-sahaya-ñātikana M XIII 5.

mina T III 18, Ksb III 8, Rdh III 11, Mth III 13, Rp III 9.

= minā Mi III 11 *no minā pāpaṃ dekhati* "in no wise" Bū., *see* *no minā. cf. mana* (*cf.* Pāli *manā*, Skt. *manāḥ*). *iyaṃ mana me pāla-tikāye* (T III 22) "this at least is for my good in the next world" (*minā may = Pāli aminā* "hereby" *ins. s.* which has become a mere particle. *see* Childers *lad aminā*, so Mehlsn., *see* *no minā*).

misam (misā*) ru. I 2 *dāni misā* kaṭā* (*devā*), *s.* I 3 *Jambudīpasi ammisam devā samā(ā)* *munisā misam deve(hi)*. (*misamdeva**, *nom. pl.*)

misā br. I 4, sd. I 8, ru. I 2* *nom. pl. m. muni-sā misā devehi* S. Lévi (a. 11. 119) "mingle I with"; Fleet (a. 11. 1091) "mixed"; Hlz. "associated with," referring to religious shows of *divyānā rūpāni* (r. 13. 652); Bhand. (i. 12. 170), *i.e.* equal to gods as claimants for heaven. (Pāli *missā*, Skt. *mīśrāḥ*. Not = *mīśā* 'in vain' = Pāli, AMg. *musā* (*see also* *musāvādaṃ*) or *miṣam* 'false appearance'; Bū. "false.")

misibhūtā mk. I 4 *nom. pl. m.* "mixed." (*mīśrī-bhūta*).

mukhati (mukhato*) M VI 28.

mukhate K VI 18, D VI 30, J VI 3.

mukhato S VI 14, M VI 28*, G VI 5 "by word of mouth." (Skt. *mukha-taḥ*.)

mukha-mate K XIII 4.

= mukha-mute S XII 8 (-ta*) M XIII 9.

mukhya-mute Ksb VI 30, Rdh VI 18 *nom. s. m.* "considered important." "held the chiefest." *cf.* *mokhyamate*.

mukhā T VII 27 *nom. pl. m.* "chief officials" Bū.; "agents," "heads of departments" V.; "chief officers" Hlz.; Thomas (r. 13. 97) "departments." Skt. *mukhya* but Mehlsn. (I.F. 23. 263) from *mukha* as *mase*, comparing *mokhya*, *q.v.* as applied to men the word could easily be attracted to *mase*.

-mukhe, *see* *naṃnimukhe*.

muṭe S XIII 1 *nom. s. neut.* "died." *cf.* *mate* (Pāli *matam* Skt. *mṛtam*.)

-muṭo S XIII 6

- mute, *see* mukha-, mokhya-.
- Muni-gāthā bh. 5 *nom. pl. f.* "the Munigathās"
= Pāli Muni-suttā (=Sutta Nipāta 206, 220).
-muni, *see* Sakya-.
- munise D I 5. Save munise *nom. s. m.* "every man," *see* eka- (?).
- nom. pl. munisā* D VII 1, D I 4*, J VII 8, s. I 3, br. I 3, sd. I 7.
- gen. pl. munisānaṃ* D IV 14, J IV 16, J I 10*, T IV 16, VII 29, 30, Mi IV 10, Ksb IV 17, Rdh IV 21. Mth IV 25, Rp IV 18, *cf.* manu-sānaṃ (Mehlsn. blend of *manusa* and *pulisa* I.F. 43. 255), *see* su-.
- munisopagāni D II 7, J II 8 = manusopagāni, *q.v.*
- mula(ṃ), mulani, mule, *see* mūlaṃ.
- musāvādaṃ bh. *acc. s. m.* "falsehood."
- mūlaṃ G XII 3 *nom. s. neut.* "root."
= mulaṃ S VI 15 = mula S XII 2.
= mūle G VI 10, D VI 32, J VI 5, D I 12, J I 6,
= mule M VI 30, XII 2, K VI 14, XII 31.
nom. pl. mūlāni G II 7, D II 7.
= mulani K II 8
= mūlāni K II 4.
- me *gen. s.* "of me, my" S V 11, 13, VI 14, M V 20, 26, G V 2, 8, K V 14, 17. *et passim, cf.* mama, manā; (*dat. s.*) S VI 14, G VI 8, *etc.*
ins. s. K III 7, D III 9, V 20, 22, Rdh VI 14, Mth IV 17, V 14, *etc.*, *cf.* mayā.
- (m-eva in kayānaṃ m eva T III 17, Mi III 10, Rdh III 11, Mth III 13, Rp III 9), *cf.* hevaṃ-m eva.
- meñati S XIII 11 "esteems" (? for mañati) Hlz. refers to *man*, Mehlsn. to forms of the word in other languages.
- mokṣaye*, *see* mochaye.
-mokhāni, *see* haṃdhana-.
- mokhāye K V 15, D V 24, J V 27 *dat. s. m.* "release," *cf.* mochaye. (Pāli *mokkha*, Skt. *mokṣa*.)
- mokhiya-mata J I 2.

- = mokhiya-mataṃ J II 2.
- = mokhya-mata D I 3, II 2, *nom. s. neut.*
mokhya-mate T VI 9, Mi VI 1*.
- = mokhyamute Mth VI 6, Rp VI 4 *nom. s. m.* "considered most essential," *cf.* mukhamate. (**mukhya-mata*.)
- mochaye S V 13, M V 23 = mokhaye, *q.v.* Hlz writes mokṣaye distinguishing with Boyer a form of *ch* representing *kṣ* though not necessarily so pronounced.
- Moneya-sūte bh. 5. Pāli *Moneya-sutta* "sūtra on perfection, state of wisdom, hermit's life," (Iti-v. No. 67, *Angutt. nikaya* i. 272 Rh. D.); *Nātaka-sutta* iii. 11, pp. 131-4 of *Sutta-nipāta* (i. 12. 39). (Skt. *mauneya-sūtram*.)
- morā G I 11 *nom. pl. m.* "peacocks," *cf.* majura.
- mrigaviya M VIII 34, *see* migaviya.
mrugaya S VIII 6 (= *mṛgayā*), *see* migaviya.
mrige M I 5 (2), *see* mige.
mrugo S I 3 (2), *see* mige.

Y

- Ya (i) = yaṃ (*yad*) *nom. acc. s. neut. rel. pron. and conj.* "what, that, and namely," *cf.* aṃ S VI 15, G VI 5, 6, 11, XII 9, XIII 6, ru. I 1 (2), s. I 7, b. I 2, br. I 2, sd. I 5, jtr. I 3 "namely" G IV 10, IX 4, XII 3, XIII 6.
- (ii) = yā *nom. pl.* S V 11 (*ye**), XIII 7 (*f.*), M XIII 1, ru. I 2*, G V 2 *param ca tena ya me apacaṃ . . anuvatisare.*
nom. s. f. M XIII 13 Savra ca niratī hotu ya sramarati.
- yaṃ s. I 3, restore iyaṃ ?
- yaṃ (*yad*). *cf.* ya, aṃ S IV 10, V 13 (*ye**), VI 14 (2) (*ye**), 15, 16, X 22, "namely" X 22, XII 2, 9, M (5 (4*) times) G X 3, K (4 times), D IV 19, J I 6, br. I 3, *etc.*
gen. s. yasa S VII 4, M VII 33, G VII 3.
nom. pl. f. yā (*cf.* ya) G XIII 6.
nom. s. f. yā (*dhammānusāsana*) D IV 17, Esa hi vidhi yā iyaṃ dhammena pālanā . . . T I 9, *etc.*, "is this, viz." (Sen. i. 17. 305*), *cf.* Pāli *yad idaṃ yā iyaṃ dayā* T VII 28, yā iyaṃ dhamma-vaḍhi T VII 29.

- nom. acc. pl. neut. yāni* G II 5, T V 14, *etc.*
- ye nom. pl. m. rel. pron., cf. e,* S II 3, 4, V 11, 12, 13, XII 7, XIII 3*, M II 5, 6, V 19, 25, G II 3, V 8, XII 8, K II 4, 5, *etc.*
- nom. s. m., cf. yo* M V 20, XII 5, K XII 32, XIII 37*, T IV 3, *etc.*, *sn. 3 se 3. kb. 2.*
- nom. s. neut., cf. e, yaṃ* S VI 13*, VI 14*, IX 18, M VI 28*, S XIII 1*, T II 16, *etc.*, J I 10* (?) (aṭṭhā)ye.
- ins. s. yena* S XIV 13, K XIV 22, M XIV 14*, T IV 9, 12, Mi IV 5, Rdh IV 17, 19, Mth IV 21, 23, Rp IV 15, 17.
- gen. pl. yeṣa** S XIII 5 = *yeṣaṃ* S XIII 5 (ṣa*), M XIII 5, K XIII 38, *yesaṃ* G XIII 4.
- loc. pl. yeṣu* K XIII 37 = *yeṣu* M XIII 4* = *yesu* S XIII 4.
- nom. s. m. yo* S V 11, XIII 3*, 11*, M IV 16*.
- yata* G XIII 4, 9, K XIII 10, s. I 7* *yata yata*, G II 7 *yata yatra**.
- = *yatā* K XIII 38, 39.
- = *yatra* S II 5 (2), XII 9, 10, M II 7 (2) (*atra**), XIII 6, 11*, G XIII 5 "where, wherever," *cf. ata.*
- yatra*, *see dhaṃma-, vihara-.*
- yatha* S II 3, III 6, XII 2, 8 (Ksb V 20, Rdh V 2, Rp V 1, *see seyaṭṭha**).
- = *yathuṃ* M III 10 (*yatha**).
- = *yathā* sd. I 11, G II 2, III 3, IX 9, XII 28, K III 7, T VII 22 (Mth V 2, T V 2, *see seyaṭṭha**) "as," *cf. atha.*
- yathārahaṃ** br. II 11, sd. II 19, 20, jtr. II 21 "as is due."
- yada* S I 2 = *yadā* G I 10, K I 3 *adv. "when."*
- yadi* S IX 20 "if" (*cf. hacc.*).
- yadiṣaṃ* S IV 8, XI 23 (= *yāḍṣaṃ*), *see yārise.*
- yadra*, *see dhaṃma-.*
- yaṃti* M XIII 11, K XIII 11 "they go," *cf. yāti, yāvu, yehaṃ.*
- yamatro* S XIII 6 *nom. s. m. adj. "what measure of," "what number of."* (L from **yāmat* = *yāvat*, *cf. yavatake*, but apparently = **yad-mātra*.)
- 17
- yava* S IX 19 (= *yāvat*), *cf. yāva. āva, ava* "up to."
- yavatake* M XIII 7 = *yāvatako*, *q.v.*
- yaśo* S X 21 (3), M X 9 (2), 10.
- = *yaṣo* K X 27, 28.
- = *yasō* G X 1, 2, K X 27, D X 12 (2), J X 21 *nom. acc. s. neut. "glory."* Contrasted with *kīrti*, *cf. Manu* IV 94 and XI 90, where Comm. explains *yaśaḥ* "honour in this life" and *kīrti* "resulting from merit" (L.).
- yasa*, *gen. s., see yaṃ.*
- yā*, *see yaṃ.*
- yātā*, *see dhaṃma-, vihāra-.*
- yāti* *sn. 9* [Laddu (?) reads *yāte*], Boyer, *3. s. pres. ind. in form. opt. in sense "he is to go"; Sen. "he will come."*
- yāni*, *see yaṃ.*
- yārisaṃ* G IX 7, XI 1.
- = *yārise* G IV 4, *cf. yadiṣaṃ, ādisa nom. acc. s. neut. "such as, the like."* (Pali *yādisaṃ*, Skt. *yādrśam*.)
- yāva* (= *yāvat*), *cf. yava. āva, āva* T V 19, Mi V 14, Ksb V 27, Rdh V 13, Mth V 14, Rp V 11.
- yāvataka* ru. I 5.
- yāvatako* G XIII 5 *nom. s. m. "as much as"* *cf. yavatake.* (G. *yāmātro*.)
- yāvu* *sn. 7, 3. pl. opt. "let them come."*
- yāṃ* *se. I (?)* Reading incomplete. Hlz. reads . . . ya.
- yī* ru. I 2 (?) *y(i) (i) maya kalaya.* Others *imāna.* Hlz. *yā.*
- yītu* J I 12, *see ahāpayītu.*
- yujamtu* M IV 18, G IV 11, K IV 13 (= *yujamtu* D IV 18), *3. pl. imperat. "that they may cause"* *imasa athusa vadhi.*
- yujisaṃti* D II 10, *3. pl. fut.*
- yujeyu* J I 10.
- = *yujeyū* J II 3, 4, 14.
- = *yujevū* D I 20 (*yū**), II 3, *3. pl. opt. "that they may fulfil"* (their covenant *saṃayaṃ*) Bū. "that they may strive" (at all times *sasvatam saṃayaṃ, q.v.*) Hlz.
- = *yūjeyū* J I 3 = *yūjeyū* D I 6, 20* (Pāh)

yuñjati "devote oneself to." *cf.* Epic *yuñjate* "apply oneself to.")

yuta S III 6.

=yutā G III 2, K III 7, D III 9, G. yutā ca rājūke ca prādesike ca *nom. pl. m. (yuktāḥ)* Sen. "the faithful"; Bū. "loyal, dutiful" (V.S. 190) "lieges"; Thomas (r. 09. 466) "subordinate officials," (r. 14. 387) "clerks," (p. 390) "secretariat staffs"; V "subordinate officials." Hlz. compares *āyuktaka*, *viniyuktaka* in Gupta inscriptions.

yutani S III 7, M III 11.

yutāni K III 8, D III 11, *acc. pl. m.*, *cf.* *pulisāni* (Lüders pr. 13. 955), *Parīṣa pi ca yutani gaṇanasi anapayīṣati* "and the parīṣad(s) will appoint the clerks for keeping accounts" Thomas (r. 14. 389); "The Council also will inculcate (the same) on the officials in the Account Department" V.

yute G III 6, *acc. pl. m. (cf. athe)*, Bū. took yute, yutāni as *neut.* meaning *yogyā* "what is proper (at divine service)"; Lū. (pr. 14. 836) delegates of parīṣad.

-yutaṇi, *etc.*, *see* dhamma-.

yūjeyu, *see* under yuṣaṃtu = yūjevū.

ye, *see* under yaṃ.

yeto S XIII 1 " (carried away) thence " = ye tato*.

yetaphā K XIII 35, corruption of *etamhā = etasmā Bū., Lüders (pr. 14. 850) divides ye tato, ye taphā "which...from thence," so Hlz.

yena, *see* under yaṃ.

yeneṣa M XIII 6, K XIII 38. Hlz. reads Yoneṣu, *q.v.*

yeva, *cf.* eva, M I 4, IV 15, D IV 17, J I 4, IV 19, T V 13, VII 29, Mi V 7, Rdh V 9, Rp V 7.

=yevā K I 3, XIV 19.

yeṣu, yeṣa, yeṣaṃ, yeṣaṃ, yeṣu, *see* under yaṃ.

yehaṃ K VI 20 ananiyaṃ yehaṃ, M VI 51, D VI 32, J VI 6 (*cf.* G. anamaṇaṃ gacheyam, S. ananiyaṃ vraceyam), *I. s. opt.* This form supports other *I. s. opt.* forms in -chaṃ.

Yo *nom. s. m. rel. pron.* *see* under yaṃ.

yojana-śateṣa S XIII 9 (for -su); -śateṣu K XIII 6; -sateṣu M XIII 9 *loc. pl.* "hundreds of *yojanas*."

yote T IV 17, Mi IV 11, Ksb IV 17, Rdh IV 21, Mth IV 25, Rp IV 19 *tiṃni divasāni me yote diṃne* "I granted three days' respite," *nom. s. neut. (?)*, *cf.* Skt. *yantakam* "property, present."

Yona (= *Yavana*) Greek

Yona-Kamboja-Gaṃdhārānam (Yona*) G V 5 (*gen. pl.*); -Gaṃdharanam M V 22; -Gaṃdhālānam K V 15.

-(Kamboca)-Gaṃdhālesu D V 23, *loc. pl.*; -Kamboja-Gaṃdharanam S V 12; -Kambojeṣu M XIII 10, G XIII 9, K XIII 9; -Kambojeṣu S XIII 9, *see* Kamboja and Gaṃdhāra.

Yona-raja S II 4, XIII 9, M II 6, XIII 9; = -rājā G II 3, XIII 8 (-ja*); -lājā K II 5, XIII 6, D II 5, J II 9.

Yoneṣā G XIII 3. Hlz. reads Yoneṣu *loc. pl.* (r. 13. 654) so in K.M. (instead of Yeneṣa).

Yoneṣu* G XIII 3 = Yoneṣu* K XIII 38, M XIII 6*.

R

raja, *see* rāja

rajani, rajane, rajano, *see* under rājā.

rajina, *ins. rajine, dat.*, *see* under rājā.

raja-viṣayasi M XIII 10, *see* rāja-viṣayanīhi.

rajuko S III 6, *see* lajūka.

= rajuk(e) M III 9

raña, *ins.*, raño, *gen.*, *see* under rājā.

Rātrikra-Pitinikana M V 22. *see* Rastikanam and Pitinikanam; Rāthikanam* S V 12.

rati S VIII 7, M VIII 36, G VIII 5 = ratī *su.* VIII 9 *nom. s. f.* "pastime" (*cf.* lāti K.). *See* srama- (dhrama-), sava-dhati-. (Skt. *rati* "delight.")

rabhasiye S XIII 8 ? *acc. s. neut.* "cheerfulness" Bū.; "joyousness" V.S.; rather *loc. s.* Lū. (pr. 14. 850), so Hlz. "in (case of) violence."

raya, *see* rāja.

-raso, *see* piti-.

Rastikanam S V 12 (Rathikanam*) (Rāṭhikra M V 22).

Risṭika-(Paitenikānam) G V 5, ? for Rāṣṭhika, Hlz

Lathika-(Pitinikesu) D V 23. The Rāṣṭhikas, a tribe not identified. Sen. - Surāṣṭra; Lassen = Lāṭa; R. Bhandarkar connected with Mahārāṣṭra; Hlz, suggests Āratas of Panjāb, the Arattioi of the Periplus.

rājā *nom. s.* "king" G I 5, III 1, IV 8, V 1, VI 1 VII 1, VIII 2, IX 1, X 1, 2, 3, XI 1, XII 1

= raja S III 5, VII 1, VIII 6, M I 2, III 9, IV 16, V 19, VI 26, VII 32, VIII 35, IX 1, X 9, 10 (2), XI 11, XII 1.

= raya S I 1, V 11, VI 14, IX 18, X 21 (2), 22, XI 23, XII 1, *cf.* laja, lajā. See Yona-

nom. pl. rājāno G II 4, VIII 1, XIII 8; rajano S II 4; rajani S XIII 9; rajane M II 6, *cf.* lajane.

ins. s. rājīn(a) Su VIII 10 (? for rājīnā)

= rajina M I 1, IV 18, XIV 13; rāñā G I 2, IV 2, XIV 1

= raña S IV 11, XIV 13, *cf.* lajinā.

gen. s. rāño G I 7, 8, II 4, IV 2, 5, 8, VIII 5.

= raño S I 1, 2 (2), II 4, IV 7, 8, 9 (2), VIII 7, XIII 1, G XIII 1.

dat. s. rajine M I 3, 3-4, II 5, 6, IV 14, 16, VIII 37, XIII 1*, *cf.* lajine.

rāja-visayamihi G XIII 9.

= raja-viṣayasi M XIII 10.

= raja-viṣavasi S XIII 9, *cf.* laja-visavasi K, *loc. s.* "in the king's dominions."

rājūke G III 2, *nom. s. m.*, see lajūkā (Magadhism).

Risṭika-Paitenikānam G V 5, ? for Rāṣṭhika, Hlz (*Paitrayanika, Mehiss 1 P. 21, 52), see Rastikanam and Pitinikanam.

rucha M II 8 *nom. pl. m.* "trees," *cf.* G. vrachā, K.D.J. lukhani. (Pāli rakkho, Skt. rṣṣa.)

rupani S IV 8, M IV 13.

= rūpāni G IV 4 (divyāni) *acc. pl. neut.* "spectacles" Bū.; " (heavenly) signs " Kern. Hlz. (r. II. 786); "representations" Bhand. (i. 42, 27); " (divine) figures " Hlz, Corpus

rocetu S XIII 11, *cf.* locetu, 3. *pl. imperat.* (? *sing.*) "they may find pleasure in," (Pāli roceti, Skt. rocyati.)

ropapita M II 7, 8 (2), *nom. pl. neut. (masc. -ruchā).*

ropāpitā G II 8 (vrachā), *masc.*

ropāpitāni G I 6, 7 *nom. pl. neut.* "planted," *cf.* lopāpitā, *p.p.* of double causal. *cf.* ropayati ✓ruh.

L

lakhane T V 19, Mi V 12, Ksb V 27, Rdh V 12, Mth V 14, Rp V 11 *nom. s. neut.* "marking" of animals. (Skt. lakṣanam.)

laghamti T IV 8, Rdh IV 17, Mth IV 20, Rp IV 15 "they are eager" Bū. (= raṅghante). [Sen., mistake for *caghamti which Kern. connected with Hindi cāh-nā "to desire," and Sen. with jāgrati.] Can be connected with arh, arghati (i) by metathesis *raghati > laghati or (ii) loss of initial vowel *araghati > *raghati, *cf.* alahami, yathārahām and Pāli arahati and aḡghati "they must" Lüders (pr. 13. 993).

laja-vacnika, see laja.

lajā, lajāne, lajinā, lajine, see laja.

lajuke K III 7 (ā*), D III 9, *nom. s. m.*, *cf.* S, rajuko, G. rajūke.

nom. pl. lajūka Rdh IV 15, 18, 19, Mth IV 18, 21, 23, Rp IV 13, 15, 16.

= lajūkā T IV 2, 4, 8, 9, 12, VII 22, Mi IV 2, 5, Rdh IV 14, 17, Mth IV 17, 20, Rp IV 12, 15.

gen. pl. lajūkānam T IV 13, Mi IV 7, Rdh IV 19, Mth IV 24, Rp IV 17 "clerk, writer, high official" Bū. derived from rajju "rope" so Revenue and Settlement officer (z. 47. 466); "Commissioner," "Governor," V.S.; Subordinate to the Pulisa (T IV 8, etc.) but superior to the Padesikā (L.). Hlz. notes cora-rajjuka in Kauṭīliya = "police-officer."

Lathika-Pitinikesu D V 23, see Rastikanam.

lati, see ayamas.

ladhe (i) *nom. s. m.* S XIII 10, M XIII 9, 11* K XIII 5, 12

= ladho S XIII 8, G XIII 8.

(ii) *nom. s. neut.* M IX 8, K IX 27.

- = **ladham** S IX 20 "the gain." *cf.* āradhi.
nom. s. f. **ladhā** G XIII 10.
 = **ladha** S XIII 11.
loc. pl. **ladheṣu** S XIII 2, K XIII 35 (-ṣa*), 39.
 = **ladhesu** M XIII 2, G XIII 1 "gained, annexed, made (a conquest)." (Skt. *laddha*.)
- lapitaṃ** S XIV 13.
lapite K XIV 21, 22, M XIV 14* *nom. s. neut.*
 "said"; **puna puna lapitaṃ** "repeated."
-lase, see piti.
- lahiye*** kb. 2, *gerund* from *labh* (?) "may be taken, received" Hlz. (From *rah* Boyer, a. 10. 121.)
- lahu** T VII 30 *nom. s. m.* Tata cu lahu se dhamma-niyame "pious regulations are of small account" V.S.; moral restrictions are of little consequence" Hlz. (Pāli *lahu*, Skt. *laghu*.)
- lahuke** T VII 24, *nom. s. m. adj.*
nom. s. f. **lahuka** S XII 3, XIII 11, M XII 3.
 = **lahukā** G XII 3, K XII 32, XIII 14 "moderate, small" Bū.; "moderate of little consequence" Hlz. (Skt. *laghuka* 'insignificant.') Kern., Sen., V.S. take *laghukā* as a noun, *cf.* *bahukā*. In Rock Edict XII, "depreciation" V²; in Edict XIII and T VII, "a small matter." (L. quotes *laghukam* 'disparagement'.)
- lahu-damḍataṃ** S XIII 11, *acc. s. fem.* (Hlz. -ta*.)
 = **lahu-damḍatā** K XIII 16-17 "gentleness" Bū.; "inflicting light penalties"; "light punishments" Hlz.
- laheyu** J II 6 = **lahevu** Dh II 5, 3. *pl. opt.* "they should receive." (Pāli *labheyyuṃ*.)
- lakhāpetavaya** ru. I 5, Fleet (r. 09. 1002) *dat. inf.*
 "to cause it to be observed" Bū., Sen., *etc.*, correct to **likhāpetaviyaṃ**; Hlz. (r. 10. 1300) read *lekhāpetaviye*: (Corpus) *likhāpetavaya* "it must be caused to be engraved." *nom. s. neut. gerundive.*
- Lāghulovāde** bh. 5, 6 = Pāli *Rāghulovādo*, Rh. D (Majjhima i. 414-420). (Pāli *ovādo* 'admonition,' Skt. *ava-vāda*.)
- lājā**, *cf.* *rājā*, *nom. s. m.* "king" K. (12 times), D.

(8 times), D. (once), J. (6 times), J. (4 times), T. (8 times), Mī (ja*) (twice), Ksb (5 times) bh. I, bb. III 1, *see* Yona.

lāja T (5, 6* times), Mī *(2), Rdh (5 times), Mth (6 times), Rp (6 times).

nom. pl. **lājāne** D II 6, VIII 3, J II 7, VIII 10, T VII 12, 15, **lājāno** K II 5.

ins. s. **lājina** rn. I. ng. I. **lājinā** K IV 13, D I 1, XIV 17, J I 1, II 7, XIV 24, bb I 1, II 1.

gen. d. s. **lājine** K I 2, II 4, 5, IV 9, 10, 11, VIII 23, XIII 35, D I 3, IV 13, 14, 16, 19, VIII 5, D I 26, J I 3 (2), II 6, IV 15, 19, VIII 13, J II 11.

ins. pl. **lājīhi** T VII 24.

lāja-vacanika J I 12.

= **laja-vacanika** J II 1 (*laja**) *nom. pl. m.*
 "faithful to the orders of their king" Sen.;
 "with the king's orders, i.e. informed of" Bū.;
 "The order connected with the order of the king, personal permission of the king." Lüders (pr. 14. 862); "at the word of the king" Hlz., *cf.* *Devānampiyasa vacanena*, D. and kq.

lāja-visavasi (*viśavaṣi**) K XIII 9, "in the king's dominions." *see* *rāja-visayamhi*.

lājādhi J I 8, for *lājāladhi*

lājāladhi D I 15 *nom. s. f.* **Vipaṭipādaya-mīnehi** (-ne hi*) **etaṃ nathi svagasa āladhi no lājāladhi** "By officers who fail to give such guidance neither the favour of heaven nor the favour of the King is to be hoped for" V.S., *see* *āladhi*; "For if one fails to observe this, there will be neither attainment of heaven nor satisfaction of the King" Hlz. after Lū., *see* *vipaṭipādayamīne**.

lāti (i) = *rati*, *q.v.*, K VIII 23, Sen. s. I 7 also (a. 11. 7. 434).

(ii) (= *rātrī*) **lāti-satā** s. I 7 "hundreds of nights" Thomas, *but see* *sata*.

-**lābhesu**. *see* *putra*.

likhapita M I 1 = *likhāpitā*, *see* *below*, M XIV 13*, *neut. s.*

likhāpayāmi bh. 8 "I cause to be written, have engraved," I. s. *pres. ind. caus.*

likhāpayisaṃ G XIV 3, I. s. *ful. caus.*

- =likhapesāmi S XIV 13, M XIV 14*.
 =likhiyisāmi D XIV 18.
 =lekhāpesāmi K XIV 21.
 likhāpāpitā T VII 31, *nom. s. f. p. p. double causal*,
 "caused to be engraved"
 likhāpita Rdh I 2, II 9, IV 14, VI 14, 18, Mth
 I 2, II 11, IV 17, VI 1, 6, Rp I 1, II 8, IV 12,
 VI 1, 4.
 =likhāpitā K XIV 9, D I 1, XIV 7, J I 1, T I
 2, II 15, IV 2, VI 2, 10, Mi II 7, Ksb I 1, II 7,
 VI 30, *nom. s. f. p. p. causal*
 =lekhāpitā G I 2, VI 13, XIV 1 =likhapita M I
 1; *neut. lekhāpitam* G IV 11, 12 =likhapite
 M IV 18.
 likhapitu S I 1. Sen for likhapito m (?) for
 tā f.; so Hlz., cf. M
 likhāpetaviyāthā s. I 8. Hlz. likhāpayatha ti. 2.
pl. imperat. causal, cf. lekhāpayāthā.
 lekhāpetaviye ru. I 5. Hlz. lākhāpetavaya (ta)*,
 read likhāpetavaya (ti).
 likhita S I 3, M I 4, V 26, VI 31, XIII 12, D
 I 19
 =likhitā G I 10, V 9, K XIII 15, D I 4, V 27
 VI 33, J I 4, VI 6, D II 19, J I 10, II 14 *nom*
s. f. p. p. "written."
 =lekhitā K I 1, 3, IV 13*, V 17, VI 20; *neut.*
likhitam S XIV 14, G XIV 3, 5, jtr. II 21,
 br. II 13 (te*); *likhite* S XIV 13, M IV 18,
 XIV 14*, K IV 12, XIV 21, 27, D IV 18, 19,
 XIV 18, 19; *likhit-* M XIV 14*; *lekhitam* K
 IV 13 (lekhitā*).
 likhiyisāmi, *see above.*
 lipi D I 19, II 9, 10 *nom. s. f. "edict"* sn. I 6
 hedisā ca ikā lipi, Hlz. (r. 12. 1056) "one
 written copy of this edict."
 =lipi D I 17 (i*), J I 9, 10, II 14, 15; *acc. s.*
lipim sn. I 7. According to Sen. *lipi* = *sāsanam*
 reduced to writing (L.), cf. *dipi*. *See dhamma-*
lipi-kareṇa br. II 13, sd. II 22; -*kareṇa* jtr.
 II 22; *ins. s. "edict writer"*; -*karāparadhena*
 G XIV, *ins. s. m. = -kalapalādhena* K XIV
 23, D XIV 19 "through a mistake of the
 writer." (Pāli, Skt. *aparādha*.)
 lukhāni K II 6, D II 8, J II 9 *nom. pl. (neut.*
form) "trees." *Vrkṣa* is *masc. cf. M. ruṣhā, G.*
vrachā, Pāli rukkhā.
 lupāni K IV 10 =lūpāni D IV 14, J IV 16, *see*
rūpāni.
 Lummini-gāme rm. 4 *nom. s. m. "the village of*
Lummini." *See Rumminder, Vol. I. introd.*
 lekhāpayāthā s. I 7 *Ima ca aṭṭham pavatesu . . .*
2. pl. imperat. or subj. causal "have written."
 lekhāpitam, -tā, *see* *likhāpitam.*
 lekhāpeta ru. I 4. *Iya ca aṭṭhe pavatisu . . .*
"has been written" V.S.; (?) for lekhapite, Sen.
conjectured lekhāpetaviye ti for lekhapeta
vāṭa. Hlz. "cause to be engraved" but *iya*
aṭṭhe is *nom. s.*
 lekhāpesāmi, *lekhitam*, -tā, *see* *likh.*
 loke T VII 24, 28 *nom. s. "the people."*
gen. s. lokasa T VII 28, Ksb VI 28*, Rdh VI
 14, 15, Mth VI 2 (2), Rp VI 1, 2 = *lokasā* T
 VI 2, 4.
 -*lokaṃ* "world," *see* *ia-*; -*lokikā*, *see* *i-*, *para-*,
sava-, *hida-*.
 -*logaṃ*, *see* *hida-*.
 locayitu D XIV 19, *absol.*, ? read *alocayitu*, K.
alocayitu, G. *alocetpā*, S. *aloceti* "having re-
 gard to."
 locetu K XIII 17 *khamṇi ca lahudamṇatā ca*
locetu "they may find pleasure in," *3. s. (pl. ?)*
imperat., *see* *rocetu*.
 locetavyā G IV 12 *hīni ca mā . . . nom. s. f. "to*
be countenanced, approved."
 locesu S IV 10 *hīni ca mā . . . 3. pl. aor., cf*
anulocayisu "they may permit."
 -*lope*, *see* *āsu-*
 lopāpitā K II 6 (2), D II 7, 8 *nom. pl. neut.*; T VII
 23, *nom. pl. i.*
 lopāpitāni D II 8, T VII 23, *nom. pl. neut.*
 lopitāni K II 6 "planted," *see* *ropapitā.*

V

- va "or, indeed," *cf. vo, S. (62 times), M. (45 times),*
G. (47 times), K. (6 times), D. (12 times), J. (13
times), Dh. (3 times), T. (7 times), cf. passim
var. read *vasani* tu. I 1

vaṃ = eva M III 10 etaye vaṃ (va*) athraye = G.
etāyeva athāya, M IV 12 vaḍhite vaṃ (vo*)
prāṇarambhe = G. vaḍhito eva prāṇarambho.

vagaṃ D I 24, acc. s. m.

vāge J I 5 nom. s. m. "class (of people)"; Hlz.
"person." cf. "a good sort."

ins. s. vāgena (nā*) K X 28; vāgrena S X 22,
M X 11. (Pāli vaggō, Skt. varga.)

vacaguti S XII 2, M XII 2, K XII 31 nom. s. f.
"guarding one's speech," cf. vaciguti.

-vacanika, see lāja-

vacanena D I 1, III, br. I 1, sd. I 2, jtr. 1.

= vacanenā kq. I ins. s. neut. "by the order";
Fleet (r. 09. 997) "in the name of."

vacanele (?) J I 11 Reading incomplete, parallel in
D indicates an acc. s. noun meaning perhaps
restrained in speech. Hlz. thinks perhaps
sakhinālaṃbhaṃ was intended.

vaca-bhumika (vraca*) S XII 9.

= vaca-bhumikyā K XII 34.

= vaca-bhūmīkā G XII 9 = vraca-bhumika M
XII 8, S XII 9*, nom. pl. m. Some kind of
official; follows the "Censors of Women."
Bühler questioned "Overseers of the latrines"
(varcas, and suggested "Overseers of cowpens"
(vraja); V.S. renders "Inspectors (?)"; V.
"the (?) Superintendents of pastures"; Hlz.
"inspectors of cowpens," cf. Kauṭilya II 29
godhyakṣa, Kamasūtra, p. 290, l. 1 gavādhyakṣa.
The phonetic change j > c is not surprising
in S.M., cf. also vaccai Pischel § 202 and vajita-
viye (?) from vraj.

vacamhi G VI 3.

= vacasi K VI 18, D VI 29, J VI 2.

= vracaspi S VI 14, M VI 27 loc. s. (Meaning of
varcoggha, "in the latrine" Bū.; "closet"
V.S.; = Skt. vraja Jayaswal, V. "in the mews";
"at the cowpen" Hlz.

vaciguti G XII 3 nom. s. f. "guarding one's
speech," cf. vacaguti.

vajitaviya J I 7. (vaṇṭaviya*.)

= vajitaviye D I 13 (vaṇṭaviye*) nom. s. neut.
"one must walk, move forward." (Skt. vaji-
taryam, but Hlz. vartitavyam.)

vañanato S III 7, see vvaṃjanato.

-vaṇṇanti, etc., see ann

Vaḍatikā nj. III 1 Vaḍatikā kubhā, nom. s. f.

-vaḍikā, vaḍikyā, see ambā-

vaḍhati T IV 20, Mi IV 14, Ksb IV 19, Rdh IV 23,
Mth IV 27, Rp IV 20, 3. s. pres. ind. "in-
creases," intrans. (Pāli vadḍhati, cf. Skt. var-
dhate.)

vaḍhayati M XII 4, G XII 4.

= vaḍhiyati K XII 32

= vaḍheti S XII 4, 3. s. caus. "exalts"

vaḍhayisati G IV 7, D IV 16, J IV 18.

= vadhiyisati M IV 11, 3. s. caus. fut.

3. pl. vaḍheṣamti S IV 9 (pra-*) ; vadhayi-
samti G IV 9 (pra-*) .

vaḍhiṣati S IV 9.

vaḍhisati s. I 5, I 6*, b. I 7, 8, T VII 20, 28,
Ksb I 3, Rdh I 4, Mth I 4, Rp I 3.

vaḍhisiti ru. I 4 (2), br. I 7 (2), sd. I 14 (2),
15, jtr. I 10, mk. I 7, 8, br. I 8*.

vaḍhīṣati T I 6, (?) vaḍhisata ru. I 4, 3. s. fut.
"will grow, increase."

3. pl. vaḍhisamti T VII 29.

vaḍhithā T VII 14, 17, 3 s. aor. "grew."

vaḍheyā T VII 13, 16, 18, 3. s. opt. "might
grow."

vaḍhita Mth I 4, Rp I 3.

= vaḍhitā T I 6, VII 28, 29, 30, Ksb I 3, Rdh I
4 (ta*) nom. s. f. p. p. "increased, enlarged."

nom. s. neut. vaḍhitam S IV 9; vaḍhite S IV
8, M IV 14, G IV 5, K IV 10, D IV 16, J IV 18
(vaḍhi- D IV 14); vadhite K IV 11; vadhrite
M IV 15.

nom. s. masc. vaḍhite M IV 12, ng. 2 D IV 12,
J IV 14; vaḍhito S IV 7, G IV 1; vadhite K
IV 9.

vaḍhi nom. s. f. "growth," "increase" S IV 10, ru.
I 4 (acc. s. S IV 10, M IV 8*), cf. vaḍhi.

vaḍhī nom. acc. s. f. D IV 18 (2). See ata-
pasamda-, dhamma-, sāla-.

= vadhi G IV 11, K IV 12, 13.

= vadhī G IV 11, nom.

= vadhri M IV 17, nom.

- vadhiyā K V 15. -vadhiye S V 12 (ya*). D V 23. -vadhriya M V 22, *see* dhamma.
- vadhisata, *see* above, read vadhisite.
- vataviya D I 2, II 1.
- =vataviyā J I 1, II 1, br. I 1 (2), sd. I 3, jtr. 2, kq. 2 *nom. pl. m.* "must be commanded, addressed." (*vaktavya*.)
- vataviyaṃ br. II 10, sd. II 17, jtr. 14 *nom. s. neut.* "truth should be spoken."
- =vataviye M IX 5, XI 13, XII 7, K IX 25, XI 30, XII 34. D IX 19, D I 13 "it must be told."
- =vatavyaṃ G IX 5, XI 3, XII 8.
- =vatavo S IV 19, XI 24, XII 8.
- vatave (vātave*) bh. 4 *dat. inf.* "to proclaim"
- vatitaviye jtr. II 20, read pavatitaviye.
- vadhaṃ (vadha*) K XIII 35 *nom. s. masc.** "slaying," *cf.* vadho, vadhe.
- vadhi, *etc.*, *see* vadhi, vadhati.
- vadhikukuṭe T V 9, Mi V 2, Rdh V 6, Mth V 7, Rp V 5 *nom. s. m.* "capon." (Skt. *vadhri-kukuṭa*.)
- vadhe K XIII 37, M XIII 5* *nom. s. m.* "slaying," *cf.* vadhaṃ.
- =vadhō S XIII 3 (dha*), 5, G XIII 2.
- vadhra M IV 18 "growth," *acc. s.*, read vadhri* *under* vadhi.
- vadhrana M VIII 35 *gen. pl.* "old." Hlz. vudhrana. *see* vudhānaṃ.
- vadhrayisati, *see* under vadhati.
- vadhrite, *see* under vadhati.
- vadhri, *see* under vadhi.
- vanasi, *see* nāga.
- vapaṭa S V 12 (2), XII 9 *nom. pl. m.* "busy."
- =vaputa M V 22, XII 8.
- =vapuṭa M V 25, *see* viyāpaṭa.
- vayaṇjanenā, ru. I 5, *see* viyaṇjanena.
- vayata, *see* apa-.
- vayo-mahālakānaṃ T VII 29 *gen. pl.* "aged," *see* mahālake.
- valākesu, *see* kapana-.
- vaṣati K XIII 37, "dwells" (*pl. subject*). *see* vasati.
- vaṣa- S IV 11, K XIII 35 "year" (*vaṣa*), *cf.* vasa.
- vaṣa-śatani S IV 7, M IV 12.
- =vasa-satāni K IV 9, D IV 12, J IV 14.
- =vāsa-satāni G IV 1 *nom. acc. pl. neut.* "centuries."
- ins. pl.* vaṣa-satehi S IV 8, M IV 14 = vasa-satehi K IV 10, D IV 14, J IV 16 = vāsa-satehi G IV 4
- vaṣeṣu *loc. pl.* S III 6, M III 9.
- =vasesu K III 7, D III 10, J III 11, D I 21, 22, J I 11.
- =vāsesu G III 2.
- nom. acc. pl.* vaṣāni D I 24, s. I 1 (*savachalāni**), b. I 2, br. I 2, sd. I 4, mk. I 2 (*vaṣāni**), D IV 19 *duvāda*, *see* ekunavisati-, codasa-, tidasa-, tedasa-, tredasa-, daṣa-, dasa-, duvāda-, dbādasa-, badaya-, visati-, saḍvisati-.
- vasana S XIII 5 "misfortune," *see* vyasanaṃ.
- vasanti (vasati*) S XIII 4 "there dwell" (*cf.* vaṣati), 3. *pl. pres. ind.*
- vaso M IX 7, K IX 26, 3. *s. opt.*, *cf.* S. tithe "remain" Sen., Lüders; *nom. s.* "power," *see* -vaṣāni. Hlz. ceva se.
- vaseyu S VII 2, M VII 32, G VIII 1.
- =vasevu K VII 21, J VII 8.
- =vasevū D VII 1, 3. *pl. opt.*
- vaṣāni (ṇi*), *see* aliya-.
- vahaṃ, *etc.*, *see* mahathā-.
- Vahiyakā nj. I 1 *nom. s. f.* kubhā. Bu. *adj. fr.* vaha "palanquin," "sofa."
- va "or, indeed," *cf.* va. G. (20 times), K. (53 times), D. (19 times), J. (12 times), J. (twice), T. (11 times), *etc.*
- vatave*, *see* vatave
- vaye, -vāyo, *see* dhamma-.
- vālata ru. I 4 Iya ca aṭṭhe pavatisu lekhāpeta vālata hadha ca. Bu. = *parata*, *cf.* palata. So V.S. "both here and in distant places." Hlz. = *vāralaṭṭha* "when an occasion presents itself," *but see* lekhāpeta.

- vālicaḷeṣu, *see* pakhi-.
- vāṣaṇiṣidīyāye nj. I 3, II 3, III 3 "to be a dwelling place (for them)" V.S., i.e. *vāṣa* "dwelling," **niṣidyā* fr. *ni* + *śad*, dat. s. f. "for a dwelling during the rains (*varṣa*)."
- vāsa-, "year," *see* vaṣa.
- vāṣāpetaviy(e) sc. 6 "should be made to dwell," cf. āvāṣayiye.
- vi J I 11* (Bū. vā) (M XIII 12* vi(je)taviyaṃ).
- viketaviye T V 13, Mi V 7, Rdh V 9, Mth V 10, Rp V 7 "to be sold" (fish), nom. s. m. (*vikretaviya*, *vī* + *krī*.)
- vigaḍa(bhī), *see* silā-.
- vīgina, *see* anu-.
- vijaya K XIII 16.
- vijayaṃ S XIII 11 (2), G XIII 11, K XIII 17 acc. s. m. "victory, conquest."
- nom. s. vijaye S XIII 8, M XIII 9, 11, K XIII 13, D XIV 18, J XIV 24 = vijayo S XIII 10, 11, G XIII 10 (2).
- loc. s. vijayaṣi K XIII 16 = vijaye S XIII 11, G XIII 11. *See* dhamma-.
- vijayataviya* K XIII 16 = vijetaviyaṃ. q.v.
- vijita S XIII 1, M XIII 1* (*see* Kaliga-) = vijitā (I XIII 1, K XIII 35 nom. pl. m. "conquered.")
- vijitaṃ G XIV 3 nom. s. neut. "conquered country, realm, dominions," "empire" Bū.
- = vijite S XIII 7, XIV 13, K XIV 20, 21.
- loc. s. vijite S II 3, III 6, V 13, G III 2 = vijitamhi G II 1.
- = vijitasi M II 5, III 9, V 25, XIII 8, K II 4 III 7, V 16, D II 5, III 9, J II 6.
- vijinamani(ye) S XII 3 vijinamano*.
- = vijinamane K XIII 36 "being conquered" Bū., etc., loc. s. m.; Lüders nom. absol. "while one is conquering"; so Hlz.
- vijinitu S XIII 2. K XIII 2 absol. "having conquered."
- vijetaviyaṃ (-via*) S XIII 11, M XIII 12*, cf. vijayaṃtaviyaṃ acc. "should be conquered, a conquest is desirable."
- vithaṇa J XIV 29.
- = vithaṇā K XIV 20 ins. s. "at length," cf. vistrīṇa.
- vidahāmi T VI 6, Rdh VI 16, Mth VI 4 = vidahāmi Rp VI 3. (Skt. *vidadhāmi*)
- vidite bh 2 nom. s. neut. "known."
- vidhanaṃ S XIII 10* (Bū. vidhenam). M XIII 11, K XIII 11 acc. s. neut. "orders" (Skt. *vidhānam*.)
- vidhāne T I 9, Mi I 2, Ksb I 4, Rdh I 6, Mth I 6, Rp I 5 nom. s. neut. "governing" Bū.; "regulation" V.S.; "to dispose (according to morality)" Hlz.
- vidhi T I 9, Ksb I 4, Rdh I 5, Mth I 6, Rp I 4 nom. s. m. "order."
- vidhiyaṃti, etc., *see* anu-.
- vidhenam, *see* vidhanaṃ.
- Vinaya-samukase bh. 4 nom. s. m. "Exaltation of Vinaya" ? = Pātimokkha, r. 76, or Sigālovāda-suttānta (r. 15. 808) S. N. Mitra (i. 19. 8) suggests Sappurisa-sutta, Majjhima III 37. (Pāli **samukkamso*-, Skt. *saṃ-ut-karṣa*.)
- vinati kq. 4 nom. s. f. ṣe nāni hevaṃ vinati "such is the request." (Skt. *viñāpti*.)
- vinikramaṇe (-ṇi*) M XIII 5. (adhiratanaṃ.)
- = vinikhamane K XIII 37.
- = vinikhamana G XIII 4 nom. s. neut. "separation from." (Skt. *vi-niṣ-kramaṇam*.)
- vinitasi K VI 18.
- = vinitaspi S VI 14, M VI 27.
- = vinitamhi G VI 4.
- = vinītasi D VI 29, J VI 2 loc. s. Bū. "in carriages"; V.S. "in my carriage"; V* "conveyance"; signifying especially 'litter' or 'palanquin'; [Jayaswal "at drill"]; Hlz. "in the palanquin," cf. Skt. *vinīta* "trained (horse, etc.)," *vainītaka* "palanquin, litter."
- viṇṇapayitave sn. I 5 nom. s. neut. gerundive "must be announced," "submitted" Hlz. (*vi-jñā-payitavyam*.)
- vipaṭipātayaṃtaṃ J I 8 nom. s. pres part., cf. paṭipātayema.
- vipaṭipādayamīnehi D I 15 ins. pl. mid. part. "for those who do not fully carry out" Bū.

(z. 40. 17). *cf.* patipādayema, saṃpatipajamīne;
hi as particle. -mīne *nom. absol.* Lū. (pr. 13.
1013), so Hlz.

-vipahine, *see a-*.

vīpula *ru.* I-4 = vīpulaṃ *s.* I 5, b. I 7, br I 7, sd. I
14, jir. I 11 *adv.* "largely."

vīpule *adj. nom. s. m.* ru. I 3, s. I 4, b. I 5, br
I 5, sd. I 10; *neut. s.* VII 4, M VII 33, C VII 3,
K VII 21, D VII 21, J VII 9 "lavish"

-vimana, *see a-*.

vimana-dasanā K IV 9 *acc. pl. neut.*; -draśana
M IV 13, *acc. s. neut.*

vimāna-dasanā (-darsanā*) G IV 3 *acc. pl. neut.*;
-dasanam D IV 13 *acc. s. neut.* Burnouf and
Sen. "processions"; (Kern. "apparitions" so
Hlz. "apparitions of aerial chariots"—auspi-
cious in autumn says Varāhamihira Bṛhat. S.
46. 90); Hlz. (r. 13. 651) "representations of
aerial chariots" Bhand. (i. 42. 25) "spectacles
of the palaces of the gods," *cf.* vimāna-vatthu.

vimananam S IV 8, *gen. pl.*

viyajanate M III 11, 12.

= viyamjanate D III 11, J III 13, K III 8,
vyamjanato G III 6, vañanato S III 7.
Palisāpi ca yutāni gānanasī anapayisaṃti
hetuvatā cā viyamjanate ca, V² "with re-
gard to the text"; Bū. "according to the
letter". Venis translated (L.) "Further the
(local) Parishads (Boards) will order what is
proper (Thomas 'appoint clerks') in the
matter of accounts, observing the necessities
(of the case) and the actual statements (of
items)," *i.e.* the budget is to be based on ac-
tuals, *vyāñjanato*, and forecasts of needs, *hetu*;
(?) financial instructions inferential and speci-
fic; Thomas (i. 37. 21) "with regard to pres-
criptions of actual texts, text of a royal in-
struction" or "royal intimation or command";
Lüders (p. 14. 839) "in festem Wortlaute"; so
Hlz. "according to the letter." Thus "The
council also shall order the Yuktas to register
(these rules) both with addition of reasons and
according to the letter," *but see yutāni* and
gānanasī.

viyamjanena *sn.* 10, 11 *ins. s.* etenā-vivāsā-
payāthā-, *cf.* vayanenena *ru.* I 5, *vyāñjana*
18

'manifestation, suggestion, specification' is a
colourless word. The translation depends on
context, *i.e.* the meaning of vivāsāpayāthā. *g.v.*
[Bū. "condiment"]; Sen. "with the text of
my instructions"; Thomas "document" (i. 37.
22); Hlz. (r. 12. 1058) "with a literal copy";
Vogel "proclamation"; Venis "according to
the letter (of the edict)"; V.S. (1920), so Hlz.
(Corpus) "in accordance with this text." Hlz.
quotes Pāli *vyāñjana* 'letter' as opposed to
attha 'sense', *see* Childers.

viyata T IV 11, M IV 4, Rdh IV 18, Mth IV 22,
Rp IV 16 *nom. s. f.* "clever, intelligent."

dat. loc. s. viyatāye T IV 10, Rdh IV 18, Mth
IV 22, Rp IV 11. (Pāli *vyatto*, Skt. *vyakta*.)

viyapaṭa S V 13 (2*), M V 25.

= viyapaṭra S V 13 (-paṭa*).

= viyapraṭa M V 24.

= viyapaṭa S V 13, M V 23.

= viyāpaṭa T VII 27 (-tāse*).

= viyāpaṭā K V 14, 15, 16 (3), XIII 34, D V
23, 24, 25, 26 (2), T VII 25 (3), 26 (4), 27. (T
VII 25 (2) -tāse*.)

= vyāpatā G V 4, 6, 7, 8, XIII 9.

= vapata S V 12 (2), XII 9.

= vapuṭa M V 25, XII 8 *nom. pl. m.* "busy,
engaged." [In D V 26 (2) Franke (v. 9. 349)
joins *se*; -tāse which he explains as Vedic
plural, but *see* Mehler A.J.P. 32. 41 Hlz.
follows him in T VII.] (Skt. *vyā-pṛta*)

viyaṣane (nam*) K XIII 38, *see* vyasanam

viyovadisamti T IV 7, 9, Rdh IV 16, 17, Mth IV
20, 21, Rp IV 14, 15, *pl. fut. viyovadissat*
"they will eshort," *cf.* paliyovadisamti

viyovaditaviye D IX 11 *nom. s. neut. gerundiv*
tasi tasi pakalanasi, *cf.* G. ovāditavyam

viyohāla-samatā T IV 15, M IV 8, Ksb IV 17,
Rdh IV 20, Mth IV 24, Rp IV 18 *nom. s. f.*
"equity in official business" Bū. *cf.* danda-
samatā; "uniformity in prosecutions" Sen.
"in judicial procedure" V.S.

-viyohālakā J I 1, nagala- "legal" (mahā-
mātā), "judges," *cf.* Pāli *rohārikā mahāmattā*
"legal officials." Lüders "city magistrates"

vivade, *see* vivāde.

vivasetavāyu (-vāya* *read* vivāsetaviye*, *nom. s. neut.*) ru. I 5.

vivāsāyātha sn. 10, 2. *pl. imperat.* of vivāseti.

vivāsāpayāthā sn. 11, 2. *pl. imperat. caus.*, ru. I 5

Etinā ca vayajaneṇā yāvataka tupaka ahāle savara vivasetaviye* ti Vyūthenā sāvane kate 256 sata vivāsāta. [Bū., V.S. "And as often as a man seasons his cooked food with this condiment he will be satisfied even to satiety (or 'as often as a man applies deep thought to this writing, he will rejoice at being able to subdue his senses'). This precept has been given by the Departed. 256 (years have elapsed) from the departure of the Teacher (?)."] Sen. vivasetavā "must go on a mission"; Hlz. "with a literal copy of this proclamation you must go on tour everywhere as far as your district extends"; but Corpus "according to the letter of this (proclamation) (you) must dispatch (an officer) everywhere, as far as your district extends"; Corrigenda "expel (schismatic monks or nuns)"; Fleet "and by this same token as long as your food lasts you should make vivāsa everywhere" (r. 04. 22), *i.e.* depart from home; sn. 10. 11 āvatake ca tūphākaṃ āhāle savata vivāsāyātha tuphe etena viyaṃjanena, hemeva savesu koṭavisavesu etena viyaṃjanena vivāsāpayāthā.

vivāsāyāthā as from *vi-vas* 'dwell': Vogel "walk ye"; Thomas "cause to dwell away," *i.e.* go about for inspection duties (e. 8. 171); Boyer *subj. caus.* "send forth": Sen. "You must go on tour"; Hlz. "go on tour"; but Corpus "dispatch (an officer)" and Corrigenda "expel (schismatics)." Venis proposed *vi-vas* 'shine': "you must make known," *cf.* Oldenberg (z. 35 475, be. 07. 4), *see* vivuthā, vivuthena.

vivāsāpayāthā Hlz. (r. 12. 1058) "cause to go on tour"; Corpus "dispatch"; Corrig. "issue orders to expel"; Thomas (r. 15. 112) "expel," *cf.* athāta.

vivāsāta, *abl.* (?) Hlz. (r. 10. 1309), Venis "illumination"; Fleet '04 "wanderer," '11 "absence from home, in religious retirement." Hlz. in the Corpus reads vivāsā ti *nom. pl.* (so Thomas)

"spent on tour," but in the Corrigenda he prefers "spent (in prayer)." V^s following Bhand. (i. 12. 172. returns to "missioner" or body of missionaries," correcting *lāti* into *sātā* [and adding *satā*], *i.e.* *duve sapamṇāsa-ati-satā* "two hundreds plus fifty-six," *see* sapamṇā

vivahasi, vivahe, *see* vivāhasi.

vivāde K VI 19, D VI 30, J VI 3

=vivade S VI 14, 15, M VI 29

=vivādo G VI 7 *nom. s. m.* "dispute." (Skt. *vivāda*.)

vivāsa-, *see* above.

vivāhasi K IX 24 =vivāhasi D IX 6

=vivahasi M IX 2.

=vivahe S IX 18 *loc. s. m.* "at a daughter's wedding."

-vivāhesu, *see* āvāha-.

vividhe T II 13, IV 20, Mi II 5, IV 14, Ksb II 6, IV 19, Rdh II 8, IV 23, Mth II 10, IV 27, Rp II 7, IV 20 *nom. s. neut.* "various."

nom. pl. neut. vividhāni T VII 22.

ins. s. f. vividhaye S XII 1, M XII 1, K XII 31*; vividhāya G XII 1, T VI 8, Ksb VI 30 Rdh VI 17, Mth VI 5, Rp VI 3 =vividhāyā T VII 24.

ins. s. m. vividhena K XII 31. Hlz. vividhaye.

vivuthā s. I 7, *nom. pl. m.* Sen.; *neut.* Bū.; *abl. s.*

Fleet, Hlz. (r. 10. 1309), but Corpus *nom. pl. n.*

vivuthena s. I 6, *ins. s.*

=vyūthenā ru. I 5 =vyuthena jtr. I 12 =vyūthena br. I 8, s. I 6, 7 Iyaṃ sāvane vivuthena duve sapamṇā lāti-satā vivuthā t(i) (...) 256; ru. I 5 Vyūthenā sāvane kate 256 sata vivāsā(ti)*; br. I 8 Iyaṃ ca sāvane sāvāpīte vyūthena 256.

vivuthā Sen. (1891) *nom. pl. m.* "have gone forth on mission"; Bū. *nom. pl. n.* (256 years) "have passed since"; Oldenberg (1891) "have appeared in the world, illuminated" or "departed"; S. Lévi (1896) "dispatch edict"; Fleet (1904) "since the Wanderer."

vivuthena Bū. "by the Departed" (from *vi-ert*, afterwards with Pischel (1877) = Pāli *virut-*

lha, *vyuḥṭha* = Skt. *vyuṣṭa*, *vyuṣṭa* from *vi* and *vas* 'dwelt'; Oldenberg (1881) suggested "Illumined"; Sen. "messenger, missionary"; S. Lévi (1896) "carrier or messenger"; Fleet (1904) "Wanderer."

Thomas (a. (10)15. 507) established reading of *lāti*- in s. = "nights," so "256 nights," *vi-vas* applied to "nights explained by Thomas and Lévi as "nights spent abroad" by Fleet (1911) as "nights spent in worship."

"This sermon (precept V.S.) has been (given, preached) by (Piyaḍasi) when he had spent 256 nights in his devotions"; Hlz. "by (me) on my tour"; but in Corrigenda "by (me after I had) spent the night (in prayer)," see *vivāsā-(ti)**.

-*visagasi*, see *dāna*-

-*visati*, see *visati*-, *ekuna*-.

-*visavesu*, see *kota*-.

-*visayamhi*-, *-viṣayasi*-, *-viṣavaspi*. see *rāja*-.

-*visavasi*, see *lāja*-.

vistatana G XIV 2 (for *vistatena*).

= *vistritena* S XIV 13, see *vithatena*.

visvaṃsavitave sn. 8, 9 *dat. inf.* "to make oneself familiar with" Kern., Bloch, Vogel; "to be inspired with confidence in" Venis (be. 07. 3) (*cf. viśvāsayitum*)

vihara-yatra S VIII 6, M VIII 34.

vihara-yātām G VIII 1.

vihāla-yātām K VIII 22, D VIII 3. *acc. s. f.* (Skt. *vihāra-yātrā*) (Buddhac. III 3, *cf. passim*) "pleasure tours" Bū.; "tours of pleasure" V.S.

-*vihālātām*, see *phāsu*-.

vihita S XIII 4, M XIII 4*.

= *vihitā* K XIII 37 *nom. pl. (?) f.* "practised."

vihisa S IV 7, M IV 12.

= *vihiṣā* K IV 9, D IV 12.

vihiṃṣā G IV 1, *nom. s. f.*

dat. s. vihiṣāye T V 10, M V 3, Rdh V 7 Mth V 8, Rp V 6 "cruel treatment, injury"; "killing" V*; T V "in order to destroy" Hlz. See *avihiṣa*.

visati-vasābhisitena rm. 1, ng. 3 *ins. s.* "anointed 20 years," see *visati*, *paṃna*-, *saḍu*-.

vu K IX 25 Apaphale *vu* (? for *cu*), Hlz. *cu**, K XIII 4 Iyaṃ *vu*..., XIII 14 Lāhukā *vu* *kho sā piti*. Partiele (?) *va- u*, *cf. vo*, but Hlz. reads *cu**.

vucati S XIII 8, M XIII 8.

vucate († XIII 7 "it is said," *3. s. pres. pass.* (Pāli *vuccati*, Skt. *ucyate*.)

vuḍhanam S IV 9, VIII 7.

= *vuḍhānam* Su VIII 7, D VIII 4, J VIII 11

= *vudhānam* K VIII 23 = *vudhrana* M IV

15, IX 35 *gen. dat. pl.* "towards the aged."

"of the elders." *cf. G. thairānam*.

loc. pl. vuḍheṣu S V 12 = *vudhesu* K V 15

= *vudhreṣu* M V 23. (Pāli *vuḍḍho*, *vudḍho*, Skt. *vṛddha*.)

vuḍha-sususā D IV 15 *nom. s. f.* "obedience towards elders."

vuḍhī (*vaḍhī**) D IV 18 *nom. s. f.* "growth," *cf. vadhi*.

-*vuḍhe*-, *-vuḍho*, see *apa*-.

vuta S II 5 *nom. pl. neut.* "sown by order" Bū.; "planted" Hlz.; *harapita** *ca vuta ca*. (Pāli *cutto*, Skt. *upla*.)

vute D IX 10 *nom. s. neut.* "declared"

= *vutaṃ* G IX, XIV 4 *asti ca pi vutaṃ* "It has been declared." (Pāli *utto*, *rutto*, Skt. *ukta*.) See *dhamaṃma*-

vudhānam, *vudhranam*, *vudhesu*, *vudhreṣu*, see *vuḍhānam*.

ve J I 7, bh. 2, mk. I 7 *Nitiyaṃ e ve dekheyyi*, *cf. D I 13*; *Hevaṃ-m-eva e dakkhiye* (? = *ev'e*), Hlz. = *evaṃ e*; bh. 2 *vidite ve bhaṃte* "It is known to you, Reverend Sirs" *dat. pl. pron.*; mk. I 7 *hevaṃ ve kalamitaṃ acc. pl. pron.* used with *nom. s. absol.* "If you act thus" Hlz.

vedana-mataṃ (*mata**) G XIII 2.

vedaniya-mate M XIII 8, K XIII 36; *-mataṃ*

S XIII 3 *nom. s. neut.* "appears, is considered very painful" (*cf. Skt. vedanā*)

vedayati J I 5 vage bahuke vedayati (*cf.* D. bahujane daviye dukhīyati) "is pained, troubled, suffer" (?) for *vedaniyati, *cf.* Skt. *vedanā*.

vedaveyake T V 4, Ksb V 21, Rdh V 3, Mth V 3, Rp V 2 *nom. s. m.* ? a kind of fish. Skt. *Vaidarvya* a patronymic fr. *vi-darvya* or *vidarvi* "without a hood" (?), "eel." (Morris connects with *vela* "beach." Far-fetched.)

veditu D II 6, 8, J II 8, 9, 11 *absol. causal* "having made known."

vo S I 3 trayo vo prapa "only three creatures," *cf.* *eva*.

S III 6 etisa vo karaṇa, *cf.* M. etaye va athraye, K. etāye vā athāye "for this very purpose."

S IV 7 vaḍhito vo praṇarambho, *cf.* M. vaḍhite vaṇ praṇarambhe, G. vaḍhito eva S IX 20 (2) = va, XII 6 = eva, XIII 6 = eva, 7 (2), va*, XIV 13 = eva, M IV 12 = eva, XII 6*.

vyamjanato, *see* viyamjanate.

-vyayatā, *see* apa-.

vyasanam G XIII 4 *acc. s. neut.* "misfortune"; "violence" V*, *cf.* viyaṣane.
= *vasana* S XIII 5.

vyāpatā, *see* viyāpatā.

vyuthenā, vyuthena, *see* vivuthena.

vraksamti* S V 11, so Hlz. for achamti 3. *pl. fut.* of *vraj*. "shall come," *cf.* *vraçamti*.

vraça-bhumika, *see* vacabhūmikā.

vraçaspī, *see* vacamphī.

vraçamti S III 10, 3. *pl. pres.* "they go."

vraçeyam S VI 16 1. *s. opt.* anaṇiyam "I may discharge the debt" (*cf.* Skt. *vrajati*, Pkt. *vaceai*. Hem. C. IV 225).

vraçā G II 8 *nom. pl. m.* "trees," *cf.* *ruça*, *lukhāni*. (Skt. *vrkṣa*.)

Ś

Śake*, *see* Budha-.

sako S XIII 7 *nom. s. neut.* "able to," *yaṇ* śako çamanaye = (1. *ya* sakam çamitave "what can be forgiven."

śacam sd. II 18 = *sacam* "truth."

śata-bhage S XIII 7, M XIII 7 *nom. s. neut.* "hundredth part," *cf.* śate-bhage.

śata-śaṣa-māte (mite*), K XIII 35, *nom. s. neut*

= śata-sahasra-matre S XIII 1, *cf.* G. sata-sahasra-mātram. *See* pāna-.

śateṣu, *see* yojana-.

-śatehi, *see* vaṣa-.

śayā K XII 31. *read* śīyā, *q.v.*

śava-pāsaṇḍānam (-pāsaḍāna*) K XII 31, *see* siva-pāsaṇḍānam.

śaṣayike M IX 7, *see* saṇṣayike.

śālavadhī (śālā-*) K XII 31, *see* sāra-vaḍhī

śīyā K XII 31 (śīyāti*), 32, 39, *see* siyā.

-śilana*, *see* dhrama-.

śile S IV 9, M IV 16 *loc. s.* "virtuous conduct," *cf.* G. *silamhi*.

-śūti, -śudhi, *see* bhāva-.

śe K XI 30 = *se*, *q.v.* Śe tathā kalaṇṭa

śoceye Rp II 6, other Pillars *socceyo nom. s. neut.* "purity"; Skt. *śaucyam* says Bū. would give *śocaye*; Sen. says *śoceye* is correct = Skt. *śaucyam* (L.). Hlz. reads *socceye*.

śramaṇa S XIII 4, M XIII 6 (*ne** *nom. s.*).

-śramāṇanam *gen. pl.* S III 11.

śramaṇa-bramaṇana M VIII 35 (śamaṇa*), IX 5, XI 13; -bramaṇanam S IV 7, VIII 6, XI 23, M IV 12, *see* under *samana*-.

śravaka S VI 15.

śravakam S VI 14 (ka*), M VI 28 *acc. s. neut.* "to be obeyed," *cf.* G. *srāvapakani* S VI 15, *Yaṇ* ca kici mukhato aṇapemi aḥam dapa-kam va śravaka va "and if perchance I personally by word of mouth command that a gift be made or an order executed." V.S.; "in connection with any donation or proclamation which I am ordering verbally" (*cf.* Pāli *śāvako* "disciple," Skt. *śrāvaka* "disciple" or "audible")

śruṇeyu S XII 7, M XII 6, 3. *pl. opt.* "they shall hear," *cf.* G. *srūṇaru*

-sruta, *see* bahu.

śrutu S XIII 10, M XIII 11, *absol.* "having heard," *cf.* sutu.

śvage b I 6, *see* svage.

Ṣ

ṣa S VI 16, M VI 31 (ṣe*) "some"; corresponds to G. nāni, K. kāni. Connection suggested with *g. pl. eṣām*, Bū. (z. 43. 149).

ṣaṃkheye* K XIV 23, read (?) ṣaṃkhāya, *see* S. saṃkhaya

-ṣata-, *see* pāna-

-ṣateṣu, *see* yojana-, *cf.* sateṣu.

ṣate-bhāge K XIII 39 "hundredth part," *see* śata-bhage. Hlz. two words.

sama K XIII 37, for ṣamanā, *cf.* S. śramaṇa, G. samāṇā.

ṣamacaliyaṃ K XIII 4 "impartiality," *cf.* samacariyaṃ, samacerāṃ.

ṣamane K XIII 39 *nom. s. m.* "ascetic," *see* śramaṇa, samānā.

ṣamavāye* K XII 33, *see* samavaye.

ṣamyā-paṭipati K XI 29, XIII 37, *see* samyā-paṭipati.

ṣayakaṣi K XIII 16 .. maṇiṣu. Ṣayakaṣi no vijayaṣi khamti cā, *etc.* = S. maṇiṣu. spa-(kaspi)* yo-vijaye chaṃti ca-, G. maṇa sara-sake eva vijaye chātiṃ ca (*see* maṇā) "and that even when engaged in conquest by arms (they may find pleasure in) patience" V.S.; "if perchance a conquest should please them" V³, *see* sarasake. Bū. regards no as error for yo = yeva; Hlz. ṣayaka = Skt. svaka "if a conquest is theirs": Corpus "does please them." This suits the division in G. maṇā-sara. Sake eva If S. spakaspi is correct, the word is clearly related to svaka and not to Pāli sāyako 'arrow, sword.'

ṣayama*, *see* sayama.

ṣava K XIII 38 *nom. s. neut.* "all," S.M. savraṇ.

ṣavatā K XIII 10, *see* savatā.

ṣava-bhūtānaṃ K XIII 4, *see* sava-.

-paṣaṇḍatiṃ K XII 34, *see* sava-.

ṣavaṃ K X 28 (2) (ṣava*), *nom. acc. s. neut.*

ṣavā K XII 31, XIII 18, *acc. pl. m.*, but Hlz. compound.

ṣave K XII 33, *nom. s. neut.*

ṣaveṣu K XIII 6, *loc. pl.*, *see* sava.

ṣavāmikyena K XI 30 "by a master," *cf.* samikena. Read ṣu-, Hlz.

saṃ-vihitānaṃ K XIII 38 (ṣu*) *gen. pl.* "well protected," *see* saṃ-vihitānaṃ.

ṣaṣu K XIII 6, M XIII 9, S XIII 9 *loc. pl.* "six."

ṣaṣa-bhāge K III 39 *nom. s. neut.* "thousandth portion," *cf.* saṣa-bhage.

-ṣahāya, *see* mita-.

ṣā K XIII 18, *nom. s. f. dem. pron.* = sā.

ṣādhu K XI 30, XII 33, *see* sādhu.

ṣālavaḍhi K XII 34, *cf.* śālavaḍhi, *see* śiravaḍhi.

ṣinche K XIII 38, *see* sinehe

ṣiyā K X 28 (ṣiyāti*), XIV 22, *cf.* śiyā, *see* siya.

-ṣutā, *see* bahu-.

ṣuneyu K XII 33, *see* śruncyu.

ṣuvāmikyena* K XI 30, *see* samikena.

-ṣuvihitānaṃ* K XIII 38, *see* -suvitānaṃ.

ṣuṣuṣā K XI 29, *nom. s. f.*, *see* suśruṣa

ṣuṣuṣeyu K XII 33, *see* suśruṣatu

-ṣūliyaṃ, *see* ā-campama-, *cf.* -sūriyike.

ṣe *nom. s. m. dem. pron.* (= so) K XII 33, XIII 5 17, 36, 38 (2), 39.

neut. K XIII 36, XIV 22 (= tad), M VI 31. ṣe* "some," *cf.* ṣa kq. 4, ṣe nāni (!), *nom. s. neut.* with nāni, *nom. pl. neut.*

sa *nom. s. f. dem. pron.* (= sā), S XIII 11, 12, (!) for se J I 8, II 9 "then, therefore." (!) *nom. s. m.* S XIII 10². (Incomplete readings J XIV 25, Jtr. I 12.)

saage = suage*, *q. v.*

saṃ D XIV 19 (2). Reading incomplete.

saṃyamo* S IX 19, *nom. s. m.*

= saṃyame T IV 20. M IV 14 "self-control," *acc. s.*, *cf.* saṃyamam S XIII 8, *cf.* sayama, *etc.*

- In s. "self-control" Bū.; "gentleness to animals" Hlz.
- saṃyute, -sayute, *see* dāna-.
- saṃvacharaṃ** br. I 2 (savacharaṃ*), sd. I 5 (re*), *acc. s. m.*
- saṃvachare** sd. I 6 (br. I 2*, sd. I 5*) *nom. s. m.* "year," *cf.* savacharaṃ, savachale (Pāli *saṃvaccharo*, Skt. *saṃvatsara*, *m.*, rarely *neut.*)
- saṃvatakapā** G IV 9 (savaṭa*), V 2 (āva) *abl. s.* "to the end of the cycle" Sen.; "until the universal destruction" V* (Fleet r. 11. 485); so Hlz. "aeon of destruction" (Skt. *saṃvartakālpam*.)
- saṃvibhāge, *see* dāna-, dhamma-.
- saṃvihitaṇaṃ** S XIII 5, M XIII 5 (su*) *gen. pl.* "well protected," *cf.* saṃ-vihitaṇaṃ.
- saṃśayike** S IX 20, *nom. s. neut.*
- = **saṃsayikye** K IX 26, *cf.* śaśayike "of doubtful efficacy" (*cf.* Pāli *saṃsayo*, Skt. *saṃśaya* "doubt.")
- saṃsalanasi** sn. I 6 *loc. s. nikhitā* Kern., Bloch., Vogel = *saṃsaraṇa* "remembrance"; Venis (be. 07. 3) = *saṃsaraṇa* "place of assembly"; Sen. (Comptes Rendus 07. 30) "some locality"; Hlz. (r. 12. 1057) "in your office"; Thomas (r. 15. 103) quotes Vinaya, terraces (*ālinda*) are made with *saṃsaraṇas* (?) "cloisters," *cf.* *saṃsaraṇa* "lecturing hall"
- saṃstave, *see* dhamma-.
- saṃstuta- S III 6, M.G. = *saṃstuta* K.J., "acquaintances," *see* under *mita*-.
- sakala***, *see* *desa*-.
- sakale** S X 22, M X 11, G X 3, K X 33, D X 15, J X 22 *nom. s. m.* "every one." (Pāli, Skt *sakala*.)
- sakaṃ** (saka*) G IX 8, XIII 6 *nom. s. neut.* "it is possible."
- sakiye** J IX 19, ru. I 3, sn. 3 (?), *nom. s. m.* **svage** (ālādhayitave).
- sake** sd. I 9, mk. I 5, *nom. s. m.*
- sakye** br. I 4, 5, sd. I 10, *nom. s. m.* *cf.* śako, cakiye. (Skt. *śakya*.)
- sake** ? *See* *sarasake*.
- Sake*** ru. I 1 *nom. s. m.* "a Śakya," *i.e.* a Buddhist, Hlz., *see* *Budhasake*.
- Sakyamuni** rn. 2, *nom. s. m.*
- sakhinālamhe** D I 22, *nom. s. m.*, Bū. "gentle in his doings" = *ślākṣṇāraṃbhaḥ* "whose beginning or undertaking is soft" (Pāli has *saṃha*); Sen. "respector of life"; "sparing in sacrificial slaughter" V*; "of gentle actions" Hlz.
- sagha** ru. I 1, for *saṃghaṃ*, *q.v.*
- saṃkuja-mache** T V 5, Ksb V 21, Rdh V 3, Mth V 4, Rp V 2, *nom. s. m.* some kind of fish, (?) "skate." (Skt. *śaṅkuci* or *sāṅkuci*, ? from *saṃkuc* "contract" Sen. i. 18. 75.)
- saṃkhaye** S XIV 14 (saṃkhaṃ(a)*) = **saṃkhaya***, M XIV 14, S XIV 41*.
- = **saṃkheye** K XIV.23 (saṃ-*, ? for *saṃkhāya**), *cf.* *sachāya* G., Sen. *absol.* = *saṃkṣayya* (*saṃ-ksi*) "in suppressing a passage"; Bū. *gerundive* (*saṃ-khyā*) *saṃkhyejan* "to be considered, inferred," *i.e.* "some reason to be specially determined"; Johansson accepts */khyā* but makes it *absol.* (*saṃkhyāya*), S. *desaṃ va saṃkhaye* (-ya*) *karana va aloceti*, G. *desaṃ va sachāya kāraṇaṃ va alocetpā*, K. *diṣā va saṃkheye kālaṇaṃ vā alocayitu* "by reason of mutilation of a passage, or of misunderstanding" V*; "either on account of the locality, or because my motive was not liked" Hlz. If *sachāya* is fr. *ksi* *caus.* it is simpler to take the other forms from the same. (?) "myself having deleted (one) passage, and not finding good reason (for another)." The king's subordinates would hardly be allowed to dislike his motives, and omit passages as they pleased.
- saṃkhitena** S XIV 13 (ksi*), G XIV 2 *ins. s.* "abridged." (Pāli *saṃkhitā*, Skt. *saṃkṣipta*.)
- saṃghe** b. I 3 (saghe*), br. I 3, sd. I 6, jtr. I 5, sn. I 3, sc. I* *nom. s. m.* "the church, community."
- acc. s.* **saṃghaṃ** sn. I 4, kb. 3, mk. I 3, sc. 3, bh. 1.
- gen. s.* **saṃghasa** sn. 7.
- loc. s.* **saṃghasī** kb. 2 = **saṃghasī** bh. 2. *See* *bhikhu*-, *bhikhuni*-.
- saṃgh'aṭhasi** T VII 25 "in the affairs of the Saṃgha."

- sacam br. II 9, jtr. II 14.
 =sace T II 12, VII 28, Mi II 4, Ksb II 5. Rdh II 7, Mth II 9, Rp II 6 *nom. s. neut.* "truthfulness, the truth." (Pāli *saccam*, Skt. *satyam*.)
- sachāya G XIV 5, *see under samkhaye*. Bū. (z. 40. 142.)
- sajive T V 9, Mi V 2, Ksb V 27, Rdh V 6, Mth V 7, Rp V 5 *nom. s. m.* tuse "containing live animals."
- samcalitaviye D I 13, *nom. s. neut. gerundive*.
 =samcalitavye J I 7 "it is necessary to bestir oneself" Sen. : "it is necessary to move" Bū.
 samcalitu J I 7, *absol.*
- saḍu- Mi VI 1, *cf.*
- saḍuvīsati-vasa T I 1-2, V 19, VI 9, Mi V 14 "26 years" Hlz. in compound; -abhisitena T I 1-2*, T IV 1-2, VI 9*, Ksb V 27 (vasābhi*), *ins. s. m.*; -vasābhisitena Ksb I 1, V 20, Rdh I 1, IV 14, VI 18, Mth I 1, IV 17, V 14, VI 6, Rp I 1, IV 12, V 1, 11.
 -vīsati-vasābhisitena Rp VI 4.
 -vīsati-vasābhisitasa Rdh V 1, 13, Mth V 1 *gen. s. m.* (saḍu-vīsati by analogy w. *catuvīsanti, *cf.* Pāli *catuvīsā* and *pañcavīsā*)
- samḍake T V 6, Ksb V 21, Rdh V 4, Mth V 4, Rp V 3 *nom. s. m.* "bull set free" Bū. ; Mulvaney (i. 37. 211) animal like a lizard, *cf.* Hindi *sāṇḍā*.
- sata ru. I 5-6. 256 sata vivāsāta (ti*).
 =satā s. I 7 sapamṇā lāti-satā, *q. r.* (=satāni) "hundreds" (of nights). Originally taken as compounded with vivāsā.
 (i) =sattva, Sen., Pischel (Academy, 1877). Oldenberg (z. 35. 475, 1881) "beings"; -vivāsā "settings out of missionaries" Sen. So satā, i. 91 162, *nom. pl.* "men" Bhand. (i. 12. 172) "souls," *i. e.* officials. Pischel "since his departure from life."
 (ii) =śāstri Bū. (*cf.* Pāli *satthu*) "Teacher," *i. e.* since the death of Buddha.
 (iii) =santa S. Lévi (a. 96. 465) "enuniated, mentioned"; -vivāsā "according to the aforesaid missive." As a separate word it has been taken (i) =sattva Sen. (i. 91. 162) *nom. pl.* "men"; Bhand. (i. 12. 172) "souls," *i. e.* officials.
- (iv) =satāni Fleet (r. 11. 1104); so satā Bū. (i. 93. 301); lāti-satā Thomas (a. (10)15. 507). *see vivāsāta*(ti*).
- [At one time Fleet took it =śānta "tranquil," Hlz. (r. 09 729) = (mahā)satta or (bodhi)satta. If Bhandarkar were right in reading sapamṇā-sātisatā it would not be necessary to add satā. Sahasrām. duve sapamṇā(s-)ātisatā vivuthā ti. 256; Rūpnath. 256. (sata)vivāsā t(i)*. In ru. sata could have been copied from the fuller version with words and figures. That there was one satā=satāni followed immediately by another satā=sattvā, *i. e.* "persons" of which one has been omitted (*see* V³. p. 152-3) is unlikely, and involves two corrections, *i. e.* that lātisatā is for -sātisatā satā.]
- sata, *see pāna*.
 -sateṣu, *see yojana*. *cf.* śata, sata.
 -satāni, *see vasa*.
 -satehi, *see vasa*.
- sata-visati-vasābhisitena T VII 31 "anointed 27 years"
- sata-sahasra-mātraṇi G XIII 1 "a hundred thousand times as great."
- Satiya-pute J II 6, *nom. s. m.*
 =Satiya-puto G II 2.
 =Satiya-putra S II 4 (putro*), M II 6 (*1 nom. pl.*)=Sātiya-puto K II 4 "the Prince of the Satvats" [Putra, *cf.* Spanish, Infanta "prince" L.]; Lüders (z. 53. 693) -putta=members of a tribe; satiya= *sattiya= *saṭṭiya (?).
 Satvats mentioned Ait. Br. viii 14, Pāpini V. 3. 117 a Ksatriya clan in S. India, (i) Tulva country round Mangalore (L.), Bhand. (bo. 21. 398) compares Marāṭhi surname Sātpute.
- sato S VIII 6 *nom. s. m. pres. part.* "being," *cf.* samto. Hlz. reads samtam, *q. v.*
- samta M VI 29
 =samtam S VI 14, 15, K VI 19, D VI 30 *nom. s. neut.* used absolutely "there being," vivāde nījhati vā samtam palisāye. (G. has samto, *nom. s. m.*, w. vivado.)
 For *nom. s. m.* M VIII 33, S VIII 6* raja (S. sato, G. samto), K VIII 22 lājā, J II 16 khane

saṃtaṃ ekena pi sotaviyā "there being a suitable occasion."

For *nom. pl.* T IV 13, M I IV 6, Rdh IV 19, Mth IV 23, Rp IV 17.

Sam(tā) *s.* I 2, *nom. pl. m.*

saṃto G VI 7, VIII 2, *nom. s. m.* (Hlz. absolute, cf. *saṃtaṃ*). (Pāli *santo*.) Fleet (r. 69. 1008) = *śānta* "tranquil," cf. Hlz. (r. 10. 143) so Mehlsn. I.F. 23. 232, *acc. s. n.*, *śāntam* used *adv.*] -*saṃtirana*, etc., see *atha-*.

-*saṃtirāṇāya* "dispatch," see *atha-*.

-*saṃtḥuta*, see *mita-*.

sadhamme* bh. 3 = *sad-dhamme nom. s. m.* "the true Dharma."

sādhu, see *sādhu*.

sādhumatā, see *sādhumatā*.

saṃamdhāpayitu *sc.* 6.

= *saṃnamdhāpayitu kb. 4 absol. caus.*

saṃnamdhāpayiyā *sn.* I 4. *Sen. absol. caus.*, cf. Skt. *saṃnāhya* and Pāli forms from *pres. indic.* like *sumariya*, Geiger Pāli Gr. § 213 "let him be provided with" Vogel; "must be made to put on" Venis. Kern. *caus.* of **saṃnandhati* = Skt. *saṃnahyati*, cf. Pāli (s. 'nadh) in *pilandhati* = Skt. *pinahyati*.

sapaṃnā s 16 *duve...* *lātisatā* "fifty-six," "two hundred nights and fifty-six" (r. 11. 1103). (Bü. "exceeded by 56" (i. 93. 301) saw *ati* in *lāti*.) See *saḍu-* and *paṃna-*.

The figures 256 suggest the meaning. The form is not so clear, why not **saḍupaṃnāsa* or **sapaṃnāsa*? Compare Pāli *chappaṇṇāsa*. AMg. however has *paṃnā* (50) but also *paṇṇāsaṃ*, *paṇṇāsā*, *chappaṇṇam* (56), Pischel § 273, 445. Bhand. (i. 12. 170) would correct into *sapaṃnāsati-satā*, see *satā*.

sabodhiṃ S VIII 6 *nikrami sabodhiṃ*, see *saṃbodhiṃ*.

sama D II 9, see *samaṃ*.

samaṃ J II 14 (= *sama* D II 9) *sasvatam samaṃ yujeyu* "may display persevering energy" V.S., *acc. s. m.* (= *kramam*), cf. *srama* or *adv.* "fully, completely," but see *samayam*.

samage *sc.* I*, 7*, kb. 2*, Hlz. (r. 11. 168) "united"; others *saṃghe*. (Pāli *samaggo*.)

samacariyam S XIII 8 *acc. s. f.* "impartiality."

= *samacerāṃ* (cair*) G XII 7.

samaja, *samajasa*, see *samāja*.

samaṇā G XIII 3 *nom. pl. m.* "ascetics."

samana-baṃbhanānam K IV 9, VIII 23, IX 25, XI 29 (-*nānā**); -*bābhanānam* D VIII 4, IX 9, J VIII 11, IX 17.

= *śramaṇa-bramaṇana* S IX 19 (*śam**), M IV 12*, VIII 35 (*śam**), IX 5, XI 13, 23*; -*bramaṇanam* S IV 7, VIII 6, XI 23 (-*na**), M IV 12 (-*na**) *gen. pl.* "of *śramans* and *brahmins*."

loc. pl. *samana-bābhanesu* (*baṃbh**) D IV 12. Compare Pāli *samaṇa-brāhmaṇā*, see Childers. (Skt. *śramaṇa* "ascetic, devotee, monk, Buddhist or Jain monk.")

-*samanehi*, see *baṃbhana-*.

-*samanānam*, etc., see *baṃbhana-*.

samata, *samaṃta*, see *sāmaṇtā*.

-*samatā*, see *daṃḍa-*, *viyohāla-*.

samayam D I 20, J I 10 *acc. s. m.* *sasvatam-yūjevu** ti "zeal" *Sen.*; "covenant" Bü.; "may strive at all times" Hlz. after Kern. (r. 80. 391). Lü (pr. 14. 864). (Pāli *samayo*.)

samaye S I 2, (?) *nom. pl. m.* (Franke), but in line 1 this is *samaja*, *q.v.*; *loc. s.* *samayaspi**.

samavaye M XII 6.

= *samavāye* K XII 33 (*samavāye**).

= *samavāyo* G XII 6 *nom. s. m.* "concord." (Pāli, Skt. *samavāya*.)

samāja K I 2.

= *samājā* G I 6, D I 2, J I 2.

= *samaja* S I 1, M I 2 (*je**), 3 (Franke, *nom. s.*, ps. 121), *nom. pl. m.*

nom. s. *samāje* K I 2, D I 2, J I 2 (*samaje** M I 2); *samājo* G I 4; (?) *samaye* S I 2, see *samaye*.

loc. s. *samājamhi* G I 5; *samājasi* J I 2 (-*sa**); *samayaspi** S I 1.

gen. s. *samājasā* K I 2; *samājasa** J I 2; *samajasa* M I 2.

In the first Rock Edict it is laid down that no live thing shall be slaughtered to make a sacrifice; *no pi cā samāje kaṭaviye* "nor indeed to make a *samāja*", or if separated from *ālabhitu*—"a *samāja* shall not be held." For the King sees great harm or defect in a *samāja*.

But there are some *samājas*. *ekatiyā samājā*, considered excellent, or meritorious *sādhu-matā*, by the King.

The meaning of *samāja* here has been much discussed. The ordinary meaning of the word in Sanskrit is "assembly, meeting." Wilson suggested "convivial meeting"; Sen. Inscr. de P., vol. 1, p. 50, suspected, though he could not prove, an abstract sense coming round to *pānārambha* "destruction of life."

Later (i. 20. 245), 1891, he leaves it untranslated, objecting to Bühler's "festival" (cf. *melā*) and to Fischel's "battue" (*treibjagd* G.G.A. 1881. 1321, an etymological interpretation). V.S. "holiday feast" (1901), "merry making" (1920); D. R. Bhandarkar, 1902 (bo. 21. 392), retains "convivial gathering", quotes Harivamśa [see Petersburg Dic. under *samāja* (*kartum*), Bhaṭṭikāvya VIII. 39: *vilrodakeśara-rasyātha samājam akarot prabhuḥ māṃsa-sūpa-śatākirṇam bahv annam vyañjanākulam* (Jayanta Comm. = *pānagoṣṭha*); compare also Hāthigumpha Inscr. *usava-samāja-karapanāhi*, Nāsik cave, *usava-samāja-karakasa*].

Thomas (r. 14. 392) quotes Mbh. i. 185. 29—a bow contest—"celebration of games or contests" (in view of the derivation, cf. *āji*: but cf. English "race-meeting, rifle meeting" a 'meet')—takes place in an arena, *samājavāṭa*, surrounded by platforms, *mañca*. i.e. he suggests "animal fights." (Pāli synonym *samajjā*, *samajja*, as in *giraggasamajja* "a *samajja* on a hill top," cf. a club fight, Jāt. iii. 541. 20 *daṇḍehi yuddham pi samajja-majjhe*; Dīgha Nik. i. 1. 14, fights between elephants and buffaloes, Skt. *samajyā*.)

From the audience or meeting the word is transferred to the arena, or the circus of which the best seats were on the top of the hill.

Bhandarkar (i. 42. 255) quotes Harivamśa v. 4528 and 4642: *samāja* to witness wrestling match, Mbh. Ādi-p., ch. 134, for public exhibition of feats of arms, ch. 185, to witness

svayamvara. [Synonymous, he thinks, with *raṅga* 'arena' and *prekṣāgāra* 'grand-stand.' i.e. a building.]

N. G. Majumdar (i. 47. 221) argues for "theatrical performance" or 'stage.' Quotes Kāma-sūtra 49-51 (Rather the occasion of a performance). Jātaka 318, *samajjam katvā* (Not the performance but what was arranged first). *samajja-maṇḍale* (Not necessarily 'on the stage,' but "in the circle of the audience"). Jātaka 545 (1203), *samajjasmin pothente digunam bhujam* (Not a 'stage' rather as Comm. says "in the wrestling arena arranged with benches above benches"). The ordinary sort of *samāja* was forbidden by Asoka, whether involving meat-eating or animal fights; a more harmless kind, as with singing and plays was approved.

Bhand. suggests the later were considered "excellent" because they could be used for such representations as are indicated in Rock Edict IV.

samādapayitave T I 8, Ksb I 4, Rdh I 5, Rp I 4 dat. inf. "to lead back to duty"; Hlz. "stir up" (cf. Skt. *sam-ā-dāpayati* 'to investigate' w. Buddhists 'to convert,' Pāli *samādupeti* 'instigate, encourage').

samānā br. I 3, sd. I 7 nom. pl. m. mid. part. "being, who were," cf. Pāli *samāno*, *amisā samānā munisā*.

Samāpāyam J I 1, II 1 loc. s. f. "in Samāpā" Town (in Orissa), not identified.

samikena S XI 24 (*spamikena**), see *suṣāmikena* -*samukase*, see *vinaya*-.

sampatipajati D I 10, J I 5 (*paṭipajati**) no. "does not succeed, is not possible." 3. s. pres. (-*padlyate*.)

sampatī-pajisati Ksb II 7, Rdh II 10, Mth II, 12, Rp II 8; -*pajisati* T II 16, Mi II 8, 9, 3. s. fut. *sampatī-pad* "will act (thus)" "will follow its teaching"; -*pajamīne* D I 16, nom s. m. pres. part. mid. (Franke), passive (Ru.), used absol. "fully carrying out."

sampatipati S IV 9, M IV 15 (2), K IV 11 (2), Dh IV 15 (2), K IV 17.

- = *sam̐paṭipatī* G IV 6 (2) *nom. s. f.* "decorous behaviour, proper conduct, courtesy."
ins. s. sam̐paṭipatiyā T VII 29
- sam̐paṭipātayaṃtam** J I 7 *nom. s. pres. part. absol.* "observing, if one observes (this)" Hlz
- sam̐paṭipāda* D I 14, *nom. s. m.*, ? for -pādo "due fulfilment"
 -*sam̐paṭipādaye*, *see du.*
- sam̐paṭi-pādayaṃti* T I 8, Ksb I 3, Rdh I 5, Mth I 5, Rp I 4 "they carry out (orders)."
 -*pādayitave* D I 19, II 11, J I 9, 10, II 16; *dat. inf.* "to fully carry out"; Sen. "to direct in the good way."
- sam̐pratipati* (-*paṭipati**) S IV S=*sam̐paṭipati* above. (Skt *sam̐pratipatti*.)
 -*sambādhe*, *sambāṃdhe*, etc., *see dhamma*.
- sambodhi* M VIII 35 (*sab**), Su VIII 5 (*sab**), K VIII 22.
 = *sambodhiṃ* G VIII 2.
 = *sambodhī* D VIII 4.
 = *sabodhiṃ* S VIII 6, *acc. s. f.*
- nikhamiṭṭha*, *ayāya* "after true knowledge" Bū.; "perfect intelligence" Sen.; "went forth on the road to wisdom" V.S.; Bhand (i. 42. 159) "the place where Buddha attained perfect intelligence," i.e. the *bodhi* tree or *Mahābodhi*, the temple at Bodh Gaya. So V³ "went out to Bodh Gaya" though he was inclined to accept the general opinion; so Hlz "went to Sambodhi."
- samma-pratipati* S IX 19 (*paṭi**), XI 23 (*sam̐mapaṭipati**): -*pratipati* S XIII 5.
 = *sam̐myāpaṭipati* D IX 8, J IX 16.
 = *sam̐ya-paṭipati* M IX 4, XI 12*; -*pratipati* G IX 4, XI 2 *nom. s. f.* "kindness," "becoming behaviour" Bū.; "proper courtesy" Hlz. *See a.* (Pāli *samma + paṭipatti*, Skt. *amyak + pratipatti*.)
- [*sam̐ya-sam̐patipati* (Bū.) M XI 12.
- sam̐yā-paṭipati* K IX 25 (-*paṭi**), *see above*.
 -*sam̐māsike*, *see ā.*
- [*saya-* M XIII 12, *see sayakaṣi*.
 {*sayake ru.* I 1, (?) *see pākā*. (Bū. *savake*.)
 -*sayake*, *see kaphaṭa*.

- sayame* M VII 33 (*ye**), IX 5, G VII 3, K VII 22, IX 25, D VII 2, IX 9, J IX 16, Ksb IV 19, Rph IV 23, Mth IV 27, Rp IV 20 *nom. s. m.* "self control," cf. *saṃyama*.
- = *sayamo* S XII 6, G IX 5 = *sayama* S VII 4, *acc. s. sayamaṃ* G VII 1, XIII 7, K VII 21, D VII 1, J VII 8.
 = *sayama* S VII 2 (*me**), M VII 32, K XIII 4 (*sayama**).
- sarasake* (?) G XIII 11 *loc. s. m.* "(victory) possible by arrows" Bū.; "(if a conquest) does please them" Hlz. *bahuvrīhi* from *sva + rasa*, comparing K. *sayakaṣi*, S. *spa(kaspi)*. *See mañā* for the suggested division *mañāsara*. *sake* for **mañāsara*. *sake*.
- sarvata* G II 1, III 2, V 8, VII 1, XIV 2.
 = *sarvatra* G II 4, 6, 7, VI 5, 8 [G II 6 -*tra**, II 7 -*ta**] "everywhere," cf. *savata*.
- sarvaṃ* G VII 2, XIV 2, *acc. s. neut.*
sarve G VI 8 *nom. s. m. kāle*, bh. 3*, *nom. s. neut.*
- sarveṣu* S V 13, *loc. pl*, cf. *savraṃ*, *savaṃ*.
- sarva-pāsaḍānaṃ* G XII 8, *see sava-*; -*loka-hitam* G VI 9, *see sava-*; -*loka-hitatpā* G VI 11, *abl. s. Sen.*, i.e. = *hitatvād* "than the welfare of all men."
- sarvasveto** (below G XIII) *nom. s. m.* "entirely white."
- salavaḍhi* S XII 2 (2), M XII 2, 7
 = *salavruḍhi* M XII 2 *nom. s. f.* "increase of essentials," cf. *sāraḍhi*.
- sava** M XIII 13, *nom. s. f.*
- savaṃ* "all," cf. *sarvaṃ*, *savraṃ nom. s. neut.* G XII 6*.
acc. s. neut. S X 22, G X 3, 4, K VII 21, D VII 2, X 15.
acc. s. m. S VI 14*, 15*, K VI 17 (2), 19, D VI 28 (2), 31, J VI 1 (2), 4, D I 7, J I 4.
gen. s. savasa D I 12, J I 6.
loc. s. savasi T VII 27.
- save nom. s. m.* G VI 3 *kāle*, D I 4 *munise*, T V 7 (etc.) *catupade*.
nom. s. neut. K XIV 20, D XIV 17, J XIV 24, bh. 3 (*sarvo**).

- nom. pl. m.* G VII 1 (2), K VII 21, D VII 1, J VII 8, S VII 2*.
- ins. s.* savenā J II 3 = savena D I 5, II 3, J I 3, II 3.
- loc. pl.* savesu G XIII 8, K V 16, D V 25 (2), T VII 26, sn. 10.
- sava-kālaṃ G VI 2 *acc. s. m.* "all the time."
= savra-kālaṃ M VI 27.
- sava-cati rati* S XIII 12 (for Bū. savra ca nirati)
catti = **tyakti* in sense of *tyāga* or clerical error, "pleasure in the abandonment of all (other aims)" Hlz., but see M.K.
- sava-nikāyesu T VI 7, Ksb VI 29, Rdh VI 17, Mth VI 4 *loc. pl.* "all bodies co-operate" Bū.; "whole body of officers" Sen.; "all classes" Hlz., see nikāyā
- sava-pāsaṃḍa K VII 21; -pāsaṃḍa K XII 34; -pāsaṃḍā G XII 7, D VII 1, J VII 8, T VI 7, Ksb VI 30, Rdh VI 17, Mth VI 5, Rp VI 3.
= savra-paṣaḍa M XII 6; -praṣaṃḍa S XII 7 *nom. pl. m.* "mon of all creeds" Bū. (z. 06. 11).
gen. pl. -pāsaṃḍānaṃ G XII 2 "all sects" Hlz.
= śava-pāsaṃḍānaṃ K XII 31 (-pāsaḍāna*).
= sarva-pāsaḍānaṃ G XII 8
= savra-paṣaḍana M XII 2, 7; -praṣaḍanaṃ S XII 8; -paṣaṃḍanaṃ S XII 2.
acc. pl. -pāsaṃḍāni G XII 1.
= savra-praṣaḍani M XII 1 (paṣa*); -pra-ṣaṃḍani S XII 1.
loc. pl. -pāsaṃḍesu G V 4, K V 14, D V 22, T VII 25.
= savra-paṣaḍesu M V 21; -praṣaṃḍesu S V 12; (?) -pāsaṃḍatiṃ K XII 34 (śava*).
Hlz. corrects to -ḍānaṃ ti.
- sava-puṭhaviyaṃ D V 26 *loc. s. f.* "on all the earth." Other versions have "in all my dominion." (Pāli *pāṭhavī*, *puṭhavī*, *puṭhavī*, *puṭhuvī*, Skt. *prthavī*.)
- sava-bhūtānaṃ (naṃ*) G XIII 7 *gen. pl.* "of all beings."
= savrabhutana S XIII 8.
= śavabhūtānaṃ K XIII 4.
- sava-manusānaṃ G XIII 4 *gen. pl.* "of all men"
nom. pl. -munisā J I 2*, II 2, 3.
loc. pl. -munisesu D I 6, II 3, J I 3, II 4.
- sarva-loka-sukhāharo (below G XIII) *nom. s. m.*
"bringing happiness to the whole world"
- sava-loka-hitaye S VI 16; -hitāya G VI 14; -hitāye K VI 20, D VI 1, J VI 7 *dat. s. neut.*
"for the good of all the world."
= savra-loka-hitaye M VI 31-32.
nom. s. sava-loka-hite K VI 19, D VI 31, J VI 5.
= sarva-loka-hitam G VI 9.
= savra-loka-hite M VI 30; -hitam S VI 15 (sava*).
ins. s. sava-loka-hitena D VI 32, J VI 5; -hitenā K VI 20.
= savra-loka-hitena M VI 30.
= srava-loka-hitena S VI 16.
abl. s. sarva-loka-hitatpā G VI 11, q.v.
- savacharaṃ br. I 2, sd. I 5* *acc. s. neut.* "year"; Fleet (r. 09. 1001) = *saṃvatsaram* [Bū. "period of six years"], cf. *saṃvacharaṃ*.
- savachale s. I 2, *nom. s.*, cf. *saṃvachare*.
- savachalāni* s. I 1, *nom. pl.*
- savaṭakapā, see *saṃvata*.
- savaṇe br. I 8, see *sāvaṇe*.
- savata [S V 13*] G XII 9, D II 5, 6, 7 (2), III 9, V 26, VI 29 (2), 31, VII 1, XIV 17, J II 6, 7, 8, 9, VI 2 (2), 4, VII 8, XIV 24, kq. 1, sn. 10 (ru. I 5*).
- = savatā K II 4, 5, 6 (2), III 7, V 16 (2), VI 18 (2), 19, VII 21, XIII 13, XIV 20.
[K. XIII 37, Hlz. (r. 13. 655) reads *ye tatra*, later *ye tatā*.]
= savatra S II 5, III 5, V 13 (2) (ta*), VI 14 (2*), 15 (2), VII 1, XIII 10 (3), XIV 13*, G VI 4 [savat(u) Bū., J II 9, Hlz. *savatra**, read *savata*; *adv.* "everywhere," cf. *sarvata*, *sarvatra*, *savatra*. (Pāli *sabbattha*, *sabbatra*. Skt. *sarvatra*.)
- savathā G XIII 10, *adv.* "in every way." (Pāli *sabbathā*, Skt. *sarvathā*.)

sava-nikāyesu for compounds of sava-, *see above*.

[savara ru. I 5 *adv.* "everywhere" Fleet, *see* vivasetavāyu. (*Read savata*, Hlz.)

savasa, savasi, save, savena, savesu, *see* savam.

savra (i) *nom. s. f.* S XIII 12 (*see sava cati-rati**), M XIII 13 (sava*).

(ii) *acc. s. m.* = savram (kālam) M VI 29.

(iii) *nom. pl. m.* M VII 32 (rather compound), S VII 1*.

(iv) *acc. pl. m.* S XII 1, M XII 1 (could be compound).

savram (i) *acc. s. m.* (kālam) S VI 14 (2) (savam*), 15 (savam), M VI 27.

(ii) *acc. s. neut.* S VII 3, X 22, M VII 33, X 10, 11, (?) (manuśanam) S XIII 6, M XIII 6 (savra*).

savre (i) *nom. pl. m.* S VII 1 (sava-*), 2 (save*), M VII 32.

(ii) *nom. s. neut.* S XIV 13; S XII 5, M XII 5.

loc. pl. savreṣu S XIII 8 (saveṣu*), M V 24, XIII 9, *cf.* sarva, sava.

savra-paṣaḍa for compounds of savra-, *see under* sava-.

savratra "everywhere," *cf.* savata, sarvata S II 3, 4, VI 14 (sav*), XIV 13 (sav*), M II 5, 6, 7, 8, III 9, V 25 (2), VI 27, 28, 29, VII 32, XIII 11*.

[sasumate* S I 2 = sādhumate, *q.v.*

-sase, *see* paṇṇa-

-sastuta, *cf.* -saṃhuta, *see* mitra-.

sasvatam D I 20, J I 10, II 14 "ever" Bū.; "persevering (zeal)" Sen.; sasvatam samayam "at all times" Kern. (r. 80. 391), Lū (pr. 14. 864).

-sahase, -sahasāni, -sahasesu, -sahasrani, *see* pāna-.

sahasra-bhagaṃ S XIII 7 *nom. s. neut.* (?); -bhage M XIII 7 *nom. s. m.*; -bhago G XIII 6 *nom. s. m.* "thousandth portion," *cf.* sahaṣa, -sahaya-, -sahāya-, *see* mita-.

[sahāyana G IX 8, for sahāyena.

sahāyena D IX 11 *in s. s.* "companion"

sā *nom. s. f. demon. pron.* G XIII 10, K XIII 13, 14.

Sātiya-puto K II 4, *see* Satiya-puto.

sātireke br. I 2, sd. I 6, jtr. I 4, mk. I 2.

= sātīleke ru. I 1, *nom. s. neut.* "more than one" Bū.; "a (year) and somewhat more" Hlz.

sātīlekāni ru. I 1, b. I 1, *acc. pl. neut.* In ru sātī[ra]kekāni* *read* sātīrekāni, Hlz. (Pāli sātīreko.)

sādhave T VII 28 *nom. s. neut.* "holiness" Bū.; "goodness" V.S.

sādhavāni T VII 28 *nom. pl. neut.* "works of holiness" Bū.; "meritorious deeds" V.S.

sādhike s. I 2 *nom. s. neut.* savachale "a year and more."

sādhu *nom. s. m. f. n. adj.* "excellent, meritorious" G III 4, 5 (3), IV 11, IX 4, 5 (2), 6, 7, 8, 26, XI 2 (2), 3 (2), XII 6, K III 7, 8 (3), IV 12, XI 30 (sādhu*), D III 10, 11 (3), IV 18, J III 12 (2), IX 17, 19, Mi II 3, Ksb II 5, Rdh II 7, Mth II 8, Rp II 6.

= śādhu K XII 30*, 33.

= sadhu S III 6 (2), 7, IV 10, IX 19, XI 24, XII 6, M III 10, 11 (3), IV 17, IX 6, XI 14, XII 6.

= sādḥū D IX 10, T II 11.

sādhumatā G I 6, K I 2, D I 2, J I 2 *nom. pl. m.* "considered meritorious."

= sadhumata M I 3, -mate* S I 2, *see* srestamati.

sāmaṃtā K II 5, D II 6, J II 7

= samamta S II 4, M II 6 (samata*), *nom. pl. m.* "neighbouring (kings)" bo. 21. 398, i. 4. 245. (Bū. "vassal (kings)," *cf.* sāmanta in Chamba, Vogel. Antiqu. of Chamba, Part I.)

sāmīpaṃ G II 3 *acc. s. adv.* "adjacent" or (Mchlsn, V⁵) *nom. s. neut.* "neighbourhood" = "neighbours." (Bū. *read* sāmīnaṃ which he took to be for sāmāntā, z. 37. 95.)

sāravaḍhī G XII 2 (2), 8.

= śālavaḍhi K XII 31 (2)

= śālavaḍhi K XII 34.

= salavaḍhi S XII 2 (2).

- =salavruḍhi M XII 2 *nom. s. f.* "increase, promotion* of essentials." (Skt. *sāra-vṛddhi*.)
- sālika Rdh V 2, Mth V 2, Rp V 2.
=sālikā T V 3, Ksb V 20 *nom. s. f.* "starling, maina" (Pāli *sālikā*, Skt. *sārikā*.)
- sāvakaṃ K VI 18, D VI 30, J VI 3 *acc. s. neut.* "to be obeyed." cf. *srāvāpakam*, *śravakam*
- sāvane br. I 5, sd. I 11, 15, jtr. I 12*.
=sāvane ru. I 3, 5, s. I 6 (sa-*)
=sāvāne s. I 4 *nom. s. neut.* "sermon" Bū.; "precept" V.S.; "address" Fleet; "proclamation" Hlz.
-sāvanāni T VII 20. *acc. pl. neut.*: T VII 22, *nom. pl.*, see *dhamma*.
- sāvāpayāmi T VII 20 "I cause to be heard, have preached"; "I issue (proclamations)" Hlz
- sāvāpīte br. I 5, 8 *nom. s. neut. p. p. double caus.* "has been preached."
- sāvāpītāni T VII 22, *nom. pl. neut.*
- sāvīte sd. I 11 *nom. s. neut. p. p. caus.* "preached."
- sāsanaṃ sn. 8, 9.
=sāsane mk. 5 *nom. s. neut.* "order." (Pāli *sāsanaṃ*, Skt. *sāsanaṃ*.)
- sitaviyā jtr. II 17*, ? *susūsitaviyā*.
- sinehe M XIII 5 *nom. s. m.* "affection," cf. *neho* (?)
=sineho* S XIII 5. (Pāli *sineho*, Skt. *sn̥ha*.)
- simale T V 5, Ksb V 21, Rdh V 4, Mth V 4, Rp V 3. *nom. s. m.* (Skt. *śmura*), ? Bārasingh, Kaut., p. 100*. Vāgbhaṭṭa mentions it as *mahāmṛga*. Occurs also in *Jātakamāla* XXVI 9 (L.).
- siya S IX 20 (2), X 22 (*siyati**), XII 2, 3 (2), 8 (*siyati**), XIV 14, M IX 7 (2), X 11 (*siyati**), XII 2, 3 (2), 7, XIV 14*, J I 6, T IV 15, Rdh IV 20, Mth IV 24, Rp IV 18.
=siyā K IX 26 (2), D I 12, 21, II 4, J II 4, T VII 32, Mi IV 8, Ksb IV 17, ru. I 4, *se*, etc., 3. *s. opt.* "it may be" (Skt. *syā**), *w. gen. dat.* J II 4 " (the thought) may occur to."
3. *pl. siyasu* S XII 7. cf. *siyā*, *siyā*
- [Hlz. reads *siyati** S X 22, XII 8, M X 11, *siyāti**, K XII 31, admittedly "barbarous" forms. The optative expressing purpose or intention is commonly followed by *tī* (= *itī*). Compare D II 4 *siyā* and D I 21 *siyā tī*. M X 11 has *siya tī tī* where S X 22 has *siya tī*. It is simpler to assume that M. has in this one passage written one *tī* too many.]
- silasi, see *silasi*.
- silā-ṭhubhe -ṭh(abh)* ru. I 5, *nom. s. m.*
- silā-thabhe ru. 3, *nom. s. m.*; -thambhā s. I 8 *nom. pl. m.* "stone pillars"; -thambhāni T VII 32, *nom. pl. (neut. form)*.
loc. s. -thambhasi ru. I 5.
- silā-phalakāni T VII 32 *nom. pl. neut.* "stone tablets"; "stone slabs" Hlz.
- silā-vigaḍabhi-cā rm. 3 (e. 05, 2); *vigaḍabhi* has been rendered "horse," "she-ass," "big sun" (*vigaḍabhi* = *vikatābhri*). "railing," "enclosure": Pischel rejected these, and translated "flawless," "without defect" qualifying *silā* stone (*gaḍa* 'obstacle,' *vigaḍa* 'free from defect' + *bhī* fem. of *bha*, cf. *sthūla-bha*: *gaḍa-saila* is tech. term for rough block of stone). Sir R. Bhandarkar (bo 20. 366) one word = *silā-vikaḍa-bhūtyā*, *vikatā* 'of unusual size,' *bhūtyā* *ins. s. bhūti* 'a wall.' So Fleet (r. 08. 477) *bhīcā* "wall" (= **bhīcā* for **bhittikā*) *nom. s.* *l.*, but further *avi* "enclosure fence wall," *gaḍa* 'screen,' i.e. "stone wall which is an enclosure and screen."
- Charpentier (i 43. 19) takes *vigaḍabhi* "bearing a horse," -*bhī* = *-bhī*. Hlz. doubts evidence that *vigaḍa* meant "horse" but agrees in rejecting **bhittikā* > *bhīcā*. Any "horse" would have been on the pillar, i.e. the *silāthabe* which was erected *usapāpīte*; the *silāvigaḍabhi*-(cā), which was *kālāpita*, seems to refer to something else.
- siho* S XIII 5 = *sineho*.
- silamhi G IV 9.
=silasi D IV 17.
=silasi K IV 12 *loc. s. neut.* "virtuous conduct." (Pāli *silam*, Skt. *śīlam*.)
- su D II 4, J II 5 *kimchamde su lājā apesu tī* = *svit* (Pāli *su*), Kern (r. 80. 381).

D 1 4*, *J* 1 2 *su munisānaṃ* = *svit* Lū. (pr. 14. 856). Others "of good men" *T* VII 17, 18 (2), s. 1 7, kina *su*, see kina.

*suage** s. 1 4, for *svage*.

sukaṭa *M* V 20.

= *sukaṭaṃ* *K* V 14, *D* V 21, *T* II 16, *Ksb* II 7, *Rdh* II 10, *Mth* II 12, *Rp* II 8, *Mi* II 9.

= *sukatam* *G* V 3.

= *sukīṭraṃ* (*sukīṭaṃ**) *S* V 11 *acc. s. neut.* "deed of merit." (Pāli *sukaṭaṃ*, *sukatam*, Skt. *sukṛtam*.)

sukaraṃ *G* V 11, *G* V 3 *nom. s. neut. adj.* "easy."

sukīṭraṃ (-*kiṭaṃ**), see *sukaṭaṃ*.

suke *T* V 3, *Ksb* V 20, *Rdh* V 2, *Mth* V 2, *Rp* V 2 *nom. s. m.* "parrot." (Pāli *suko*.)

sukhaṃ *T* IV 11, *Rdh* IV 18, *VI* 16, *Mth* IV 22, *VI* 4, *Rp* IV 16, *VI* 3, *T* VI 6 *adv.* "well."

sukhaṃ-m-eva *D* II 5, *J* II 6. See *hita*-, *hida*-.

sukhayami *S* VI 16, *M* VI 31.

= *sukhayāmi* *D* VI 33, *J* VI 6 "I make happy."

sukhayite *T* VII 24 *nom. s. m.* "blessed."

sukhāpayāmi *G* VI 12, *I. s.* double *caus.*

sukhāyāmi *K* VI 20, *I. s.* *caus.*

sukhāyanāyā *T* VII 24 *ins. s. f.* "with blessing."

-*sukhāharo*, see *sarvaloka*-.

sukhiyanā *T* I 10, *M* I 2, *nom. s. f.*

= *sukhiyana* *T* IV 6, *Rdh* I 6, *IV* 16, *Mth* I 6, *Rp* I 5, (?) compound, so *Hlz.*

sukhiyanā *Ksb* I 4 *nom. pl. neut.* *Mehlsn.* "giving happiness, causing pleasure."

sukhiyana-dukhiyanam *Mth* IV 19, *Rp* IV 14, *T* IV 6*, *Rdh* IV 16* "causes of happiness and misery" *Bü.*, *V.S.*; "good and evil plight" *Sen.*; "how to cause pleasure and to cause pain" *Hlz.*

sukhitenā *K* XIV 19, 20. Other versions *saṃkhiṭena*, which is evidently intended.

sutu *K* XIII 50, *T* VII 21 *absol.* "having heard," cf. *śrutu* (cf. Pāli *sutvā*, Skt. *śrutvā*).

sudivasāye *T* V 16, *Mi* V 10, *Rdh* V 11, *Mth* V 12, *Rp* V 9, *loc. s. f.* (?) *adj.* qualifying *titthi* or

dat. s. m. "on a festival" *Bü.*

-*sudhi*, see *bhāva*-.

sunayu *bb. t.* "let them hear," *Hlz.* reads *sun(e)-yu**, *3. pl. opt.*, cf. *śrunāru*.

supathaye *S* I 2,

= *supathāye* *K* I 3.

= *supathraye* *M* I 4 *dat. s. m.* "in order to (prepare) curries," see *sūpāthāya*.

*supadarave** *M* V 21 *Pape* *hi nama* *supadarave*. (*G.* has *sukaraṃ* *hi pāpaṃ*.)

= *supadālaye* *K* V 14, *D* V 22, *J* V 24 *Pāpe* *hi nāma* *supadālaye* *Sen.* "let him make war upon," *saṃpradālayet*, cf. Pāli *padāletu* "destroy." *Bü.* *gerundive* = *supradāryyam*; *Pischel* *pradālakam* *adj.* "breaking forth, easy to break forth," ✓ *dṛ* "to tear." *Hlz.* suggests *padālaya* from *pada* "For sin steps fast," but this does not account for his reading in *M.* *supadarave*.

*su-piye** *bb.* III 4 *loc. s. m.* "in the very pleasant."

su-bhāsīte *bb.* 3 *nom. s. neut.* "well said."

sumi *ru.* I 1 (2), s. I 1. *mk.* I 2, 3* "I am," "continued to be."

sumunisānaṃ *D* 1 4, *J* I 2 (*su** *munisānaṃ*, see *su*) *gen. pl. m.* "of good men."

-*suliyike*, -*sūriyike*, see *camdāma*-, cf. *śūliyaṃ*.

Suvarṇa-girīte *br.* I 1, *sd.* I 1 *abl.* "from *Suvarṇa-giri*" Seat of a Viceroy in the Peninsular, site not identified; perhaps connected with the gold mines near *Maski*. *Hlz.* suggests *Kanakagiri*, S. of *Maski*. *Fleet* (r. 09. 998) suggested *Sonagiri* near *Rājagṛha* in *Bihar*.

suvāmikena *D* IX 10, 11, *J* IX 17.

= *suvāmikenā* *K* IX 25 = *śuvāmikyena** *K* XI 30. (*Bü.* *śa.*.)

= *svāmikena* *G* IX 5.

= *spamikena* *S* IX 19, *XI* 24*, *M* IX 5, *XI* 15 *nom. s. m.* "by a master."

*suvihitanaṃ** *S* XIII 5, *M* XIII 5 *gen. pl. m.*

"well-protected"; "well provided for" *Hlz.*

suvihitā *D* I 8 *nom. s. f.* "well defined," *niti*.

- suvitā J I 4 (hi)suvitā, ? for suvhitā. Hlz. w.
 tuphe "well provided for" = Vedic *su-v-ita*.
 suve-suve T I 6 (2), Ksb I 3 (2), Rdh I 4 (2), Mth
 I 4 (2), Rp I 3 (2) "day by day." (Vedic *śvaḥ*,
śvas 'day by day'.)
 suśruṣa S III 6, IV 9, XI 23, XIII 4 (3), M III 10,
 IV 15 (2), XI 12*, XIII 4 (2).
 = *śuśruṣā* K XI 29 (K XIII 37 agabhuta-).
 = *susūsā* K III 8, IV 11, J III 11.
 = *susumṣā* G XIII 3.
 = *susūsā* D III 10.
 = *susrusā* G IV 7, XI 2. See *thaira*.
 = *susrūsā* G III 4 *nom. s. f.* "obedience."
 (Pāli *sussūsā*, Skt. *śukrūṣā*.) See *guru*-, *dham-*
ma-, *matapiti*-.
ins. s. *susūsāya* T VII 29 (2); *susūsāya* Rdh
 I 3, Mth I 3, Rp I 2; *susūsāyā* T I 4, Ksb
 I 2.
 suśruṣatu S X 21, M X 9, 3. *s. imperat.* "let him
 obey."
 = *susūsātu* K X 27
 = *sususat* D X 14.
 = *susūsatu* J X 21.
 susrusatām (tā*) G X 2, 3. *s. imperat. mid.*
 suśruṣeyu S XII 7, M XII 6, 3. *pl. opt.* "they
 shall love to hear," or "they shall obey."
 = *śuśruṣeyu* K XII 33
 sususera G XII 7 (*susumsera**), 3. *pl. opt. mid.*
 sususitaviya jtr. II 13.
 susūsātaviye (-sitaviye*) br. II 9, sd. II 16
nom. s. neut. gerundive "obedience should be
 rendered."
 suhadayena G IX 7 *ins. s. m.* "friend"; V*
 "lover," cf. Pāli *suhadayo* *adj.* "friendly." Skt.
suhṛdaya "affectionate."
 sūkālī T V 8, Rdh V 5, Mth V 6, Rp V 4 *nom. s. f.*
 "sow."
 sūkāle T V 17, Mi V 11, Rdh V 11, Mth V 12, Rp
 V 9 *nom. s. m.* "boar."
 -sūte, see *moneya*-.
 sūpāthāye D I 3, J I 3.
 sūpāthāya G I 9, 11 "for the sake of curry,"
 cf. *supathāye*.
 se (i) *nom. s. m.* (= *sa, so*) M I 5 (*se pi cu mrige*),
 K I 4, J I 4, M V 19, 20, M XIII 11*, XIV
 14*, K V 13, 14, D V 20, 21.
 (ii) *nom. pl. m.* (= *te*) ? K V 14, D V 21, T VII
 25. Franke (v. 95. 349) suggested *viyāpāṭase*
nom. pl., cf. Vedic *-āsaḥ* and in Edict V refers
 it to *apatiye, i.e. nom. s.*
 (iii) *nom. s. neut.* (= *tad*) used as *adv. conjunc-*
tion or particle, cf. so M I 4, IV 13, 17, V 20
 21 (2), VI 31, VIII 34, IX 3, 6, 7, etc., G I 10,
 K I 3, IV 9, 12, V 13, 14, VI 20, D I 4, IV 13,
 18, V 20, 22 (2), IX 2*, J I 4, IV 15, V 24, etc.
 seṭhe K IV 12.
 = *seṭhe* G IV 10 *nom. s. neut.* "best," cf. *sreṭhe*,
seta-kapote T V 6, Ksb V 22, Rdh V 4, Mth V 5.
 Rp V 3 *nom. s. m.* "grey pigeon" V.S.; *lū*
 "white pigeon"; Hlz. "white doves." (Pāli
seta, Skt. *śveta* 'white'.)
 -seyake, see *kaphaṭa*-.
 seyatha* Ksb V 20, Rdh V 2, Rp V 1.
 = *seyathā** T V 2, Mth V 2 "viz." (Pāli *sey-*
yathā meaning *tadyathā*.)
 so *nom. s. m. s.* I 3, S V 11, IX 20, XIII 8, 11, 12.
 G I 11, XIII 10 (sū*), XIII 4.
nom. s. neut. adv. "now, but, so, etc.," S I 2,
 IV 7, 10, V 11, VIII 6, IX 18, 19, XI 24, XII 6,
 XIII 2, 6, XIV 14, G VIII 5, XI 4, XII 6,
 XIII 4.
 socaye T II 12, Mi II 4, Ksb II 5, T VII 28 (**śau-*
cyam, Bū.).
 soceye Rdh II 18, Mth II 9 (*śauceyam*) *nom. s.*
neut. "purity." (Pāli *soceyyam*.)
 (sota)va(ya) J I 9, *nom. s. f.*
 = *sotaviya* D I 18, II 11.
 = *sotaviyā* D I 17, D II (1), J I (2), II 15 (2), 16
nom. s. f. caus. gerundive √*śru. lipi* "is to be
 (publicly) read" Bū; "promulgated" Sen.
 sṭitā G VI 4 *nom. pl. m.* "standing, being in."
 (Skt. *sthita*.)
 striyaka S IX 18 *nom. pl. f.* "women."
 spa(kaspi)* S XII 11 *loc. s.* "own" (*sva + ka*), see
ṣayakaṣi.
 spagām S VI 16, M VI 31 (*gra**) (S VI 16 *spagam*
 Bū.) "heaven." see *svagam*.

spamikena, *see* suvāmikena.

spasuna M V 24. S V 13*.

= **spasunam** S V 13 (na*) *gen. pl. f.* "sisters."
(Other versions bhagintnam.)

sramana-bramanana S IX 19. M VIII 35, *see* samana-.

srama-rati S XIII 12, M XIII 13 Hlz. reads dhramarati*. *q.v.*, *nom. s. f.* "joy in exertion."
(K. uyāma-lati.)

sraṇa-lokahitena S VI 16, *see* sava.

srāvāpakam G VI 6 *nom. s. neut. adj.* used as *infn.*
"to be obeyed as a command," Sen. Bū.
supplied vākyaṃ, *cf.* sāvakaṃ. Hlz. "in connection with a proclamation," *cf.* dāpakam
"in connection with any donation."

sruṇāru G XII 7 "let them hear." Bū. read sruṇerum (*i.e.* sruṇeram), *3. pl. opt. mid.*, Mchlsn. (Am. 11. 243). Pischel (g. 81. 1336) proposed sruṇeru. Hlz. retains sruṇāru as *3. pl. imperat. active.*

-srutā, *see* bahu-

sreṭham S IV 10.

= **sreṭhe** M IV 17 *nom. s. neut.* "best," *cf.* seṭhe.

srestamati s. 1 2 (**samaye**) *nom. s. m.* "considered most excellent." Hlz. reads sasumate = sādhumate.

svage *nom. s. m.* "heaven" (*svarga*) J IX 19. ru. I 3, s. I 4 (suage*), br. I 5, sd. I 10.

acc. s. **svagam** G VI 12, IX 9, K VI 20, D VI 33, D I 16, II 9, J VI 6, J I 9, II 13.

gen. s. **svagasa** J I 8 (**svaga*** -āladhi). D I 15.

svagāradhi (-i*) G IX 9 *nom. s. f.* "favour of heaven"; = **svaga-āladhi*** J I 8.

svayam G VI 6 *nom. s. m.* "self."

[**svasataṃ** D II 9 **mahāmātā** **svasataṃ** **sama yujisaṃti**, *cf.* J. **mahāmātā** **sasvataṃ** **samam yujeyū**. Read **sasvataṃ** **samayam** Hlz.

svāmikena G IX 6, *see* suvāmikena.

sveto, below G XIII *nom. s. m.* "white," restore [sa]rva*, *q.v.*

ham (?) ru. I 1 (not in Hlz.) **ya sumi hakam** **sagha upite ham** "that I have entered the

order," *i.e.* = **aham**—though it is curious that the two forms should occur together **hakam**, and **ham**. In D I 2 **am kichi dakhāmi hakam** **taṃ ichāmi kiṃti kammana paṭivedaye ham** = J. **am kichi dakhāmi hakam**, **taṃ ichāmi kiṃti kammana paṭipātaye ham**, as in D I 3 (= J I 2) **duvālate ca ālabhe ham** (so D II 2. J II 2) the forms are 1. *s. opt.* -**eham** compare -**eyam**-, *see* **paṭivedayeham**, **paṭipātayeham** **ālabheham** (Sen., Franke, Lüders. Hlz.)

hamse T V 3, Rdh V 2, Mth V 2, Rp V 2 *nom. s. m.*
"swan"

[**haka** b. I 2, **hakam***

hakam 1 *per. s. prom.* "I" *cf.* Mg. *hage, hake, hagge ahake* Hem. Ch., IV 301, Var. XI 9 from *ahakam* Johansson II 79, Pischel Pr Gr. § 417. K VI 18 (2), 20, D VI 29, 32, Dh I 2, 5, 6, 21. II 1, 3, 6 (2), 8, J VI 3, 5, J I 1, II 1 (2), 8 (2), 11, T III 21. Mi III 14. Rdh III 13, Mth III 15, Rp III 11, ru. I 1, br. I 2, sd. I 5, jtr. I 3, bh. 4, b. I 2*, *cf.* **ham** (?), **aham**.

hace M IX 7, 8.

hamce S IX 20, K IX 26 (2) "if," *cf.* Pāli *yaṃce* "even if." (Skt. *yad + cet.*)

hamnāṃti s. I 3, *3. pl. pres. pass.* "are slain."

hamñeyasu S XIII 8, *3. pl. opt. pass.* "shall (not) be slain."

hamneyu K XIII 3, *3. pl. opt. pass.*

hataṃ G XIII 1, *nom. s. n.*

hate S XIII 1, M XIII 7, K XIII 35, 39, *nom. s. m. or neut*

hato S XIII 6 *nom. s. m. p. p.* "slain."

-**haṭa**, *see* **apa**.

hathini K IV 10.

= **hathīni** D IV 13. Sen. *nom. pl.* rather *acc. pl.* with **dasayitu**, "elephants," *cf.* **hastino**.

hadha ru. I 4, *see* under **vālata**. (Hlz. begins a new clause with **hadha**). ? for **hidha**, Sen., Bū.

hamtavīyāni T V 15, Mi V 8 (-nī*). Rdh V 10. Mth V 11, Rp V 8 "to be killed," *nom. pl. neut.*

hapeṣati S V 11. M V 20 Bū. "will give up"; Sen., V.S. "will neglect," *see* **hāpayisati**.

- hamā bh. 2 "our" Sen.; (for mama L.). Hlz. a compromise between mamā and *ham, cf. mamiyāye and hamiyāye.
- hamiyāye bh. 3 *ins. s.* Sen. "of my own free-will"; Hardy (r. 01. 314) "for my part"; Hlz. "(appear) to me," i.e. (be seen) by me.
- hamneyu K XIII 3, see hamnānti.
- harapita M II 7, 8, S II 5*, *nom. pl. neut.* "imported," see hārāpitāni.
- haveyu M XII 7 (huveyu*), 3. *pl. opt.* ✓bhū. see under hoti.
- hasti (below G XIII) *nom. s. m.* "elephant."
- hastine M IV 13 (*astine**).
- hastino S IV 8 (*astina**) *acc. pl. m.* "elephants," cf. hathīni.
- hasti-dasaṇā G IV 3, *acc. pl. n.* Hlz. "exhibition or representations of elephants," "of celestial elephants" (r. II. 786); V³ "spectacles of elephants" (i.e. images of four celestial elephants) or "of the elephant" (i.e. Buddha as the white elephant). See vimāna-dasaṇā. (Pāli *dasṣaṇam*, Skt. *darśanam*.)
- hahati* S V 11, XI 23. see aha.
- hāpayisati K V 14*, D V 21, 3. *s. fut. caus.* "will give up, neglect."
- =hāpesati G V 3, cf. hapeṣati S V 11, M V 20.
- hāpayisaṃti K V 14, 3. *pl.*, but Hlz. reads -sati. (Pāli *hāpeti*, Skt. *hāpayati*.)
- hārāpitāni G II 6, 7 *nom. pl. neut.* "caused to be imported."
- =hālāpitā K II 6 (2), D II 7 (2), J II 9.
- =harapita M II 7, 8, S II 5* (cf. Pāli *harāpeti*, Skt. *hārayati*.)
- hi particle "for," etc., S I 1, IV 10, V 11, VI 15 (3), VII 2, IX 20, XII 5, 7, XIII 3 (2), 8, 12, XIV 13 (2), M., G.K., D.J., T. *passim*.
- hia S IX 20 =hida, *q.v.* Read in*, Hlz.
- hitaye S VI 16, M VI 32 =hitāya G VI 14 =-hitāye J VI 7 "for the welfare." See sava-loka.
- hita-sukhaṃ T IV 5, Rdh IV 16, Mth IV 19 Rp IV 14 *acc. s.* "welfare and happiness."
- nom. s.* hita-sukhe T VI 4, Ksb VI 29, Rdh VI 15, Mth VI 3, Rp VI 2.
- dat. s.* hita-sukhaye S V 12; -sukhāya G V 6; -sukhāye K V 15, D V 3, 24, D II 8, J II 13, T IV 12, VI 3, Mi IV 5, Rdh IV 1, VI 15, Mth IV 23, VI 2. Rp IV 17, VI 1.
- ins. s.* -sukhena D I 5, II 3, J I 3, II 3, 4, cf. hida-sukhaye.
- hida *adv.* "here" S I 1, IV 10*, M I 1, V 24*, IX 7, 8 (2), XIII 9, 10*, K VI 20, IX 26 (2), 27, XIII 5*, 9, D V 25, VI 33. D I 19, II 9, J I 1, VI 6, J II 14, T VII 27, rm. 2, 4.
- =hidaṃ M V 24 (*hida**).
- =hidā K I 1, V 16, VIII 22, IX 26*, cf. in (cf. Pāli *idha*, Skt. *idha*).
- hidatam T IV 7, Rdh IV 16, Mth IV 20, Rp IV 14 *acc. s. neut. adj.* "(happiness) in this world."
- hidata-pālate *nom. s. neut.* T I 3, VII 31, Ksb I 1, Rdh I 2, Mth I 2, Rp I 1 " (happiness) in this world and the next"; "this world and the next" V³.
- [Derivn. (i) *idha-tra + paratra used together as two neut. nouns (Burnouf, Bühler); (ii) neut. dvandva compound of *hidatā + palatā from hida and para; (iii) from pāra, cf. Buddhists expression pāram gantum. L. Hlz. derives pālata- from Skt. *adj. paratra*, cf. *pāratrikāya*.
- hidatikāye T III 22, Mi III 15, Rdh III 13, Mth III 16, Rp III 11 *dat. s. neut.* "conduces to my welfare in this world" Bu., Hlz. ["to the welfare of this world" L.], cf. pālatikāye.
- hida-loka M XI 14 (-ke*), *nom. s. m.*, D II 6 *acc. s. m.* "this world."
- hida-logaṃ J II 7, *acc. s.*
- hida-lokika S XIII 12, M XIII 13 *nom. s. f. adj.* "belonging to this world," cf. ilokika, ilokace.
- lokiki M IX 7 (*lokike**); -lokike K IX 26 ..ceva se.* *nom. s. neut.* M IX 7².
- =-lokikye K XI 30 *hidalokikye ca kaṃ āladhe hoti* "(happiness) in this world is attained"; =-lokiko S XIII 12, *nom. s. m.*; -loke M XIII 13* for -lokike, M XI 14, see *hidaloka*.
- hida-lokika-pala-lokikyā K XIII 18 *nom. s. f. adj.* "of this and the other world" Hlz. two

words; -pāla-lokikāye D I 5 (-kena*). II 3, 9, *dat. s. neut.*; -lokikya-pāla-lokikye K XII 17, 18, *nom. s. m.*, Hlz. two words; -logika-pāla-lokikāye J II 12, *dat. s. neut.*; -logika-pāla-lokikena D I 5*, J I 3, II 4 (-na*), *ins. s. neut.*

hida-sukhaye S V 12, M V 22, 23*; -sukhāye K V 15.

hidaṃ-sukhaye M V 23 (Bü.) hida* *dat. s. neut.* Bü. "welfare and happiness," see hita-. Could also be "for happiness in this world," though doubtless the original draft had hita-sukhāye.

hidā, see hida

hini, see hini.

hiyaṃ sd. I 8, 9 = hiyaṃ br. I 4, i.e. hi iyaṃ.

hiraṇa-paṭivīdhane S VIII 7; -paṭivīdhane M VIII 35.

= hiraṇa-paṭivīdhāne Su VIII 7 *nom. s. neut.* "distribution, provision of gold" Sen. Bü.; "assistance by means of gold" Lüders (pr. 14. 840); "supporting (them) with gold" Hlz.; -paṭivīdhāno G VIII 4 *masc. form for neut.*, Sen.

hiraṇa-paṭivīdhāne K VIII 23, J VIII 12, D VIII 3*.

hiraṇa- D VIII 3, Bü. See paṭivīdhāno. (Pāli hiraṇā-, Skt. hiraṇya-.)

hisuvitā J I 4, i read suvihitā as in D. But Hlz. reads pi suvitā "in prosperous circumstances." See suvitā.

hīni G IV 11, D IV 18, J IV 21.

= hini S IV 10, M IV 18, K IV 13 *acc. s. f.* "diminution" Bü.; "neglect" Hlz. Sen. analogous with hāni from hina.

hiyaṃ br. I 4 = hi iyaṃ, cf. hiyaṃ.

hiraṇa-paṭivīdhāne, see hiraṇa-.

huta-puluvā (va*) K V 14, *nom. pl. m.*

= hūta-puluvā, q.v.

huta-puluve K IV 10, VI 17, *nom. s. neut.*

= huta-pruve M IV 14, VI 27, cf. bhūta-pūrvam.

huthā T VII 15, 20, 3. s. aor. " (thought) came to (me)" Bü.

huvamti D VIII 3, J VIII 10 abhilāmāni huvamti nam "were (enjoyed)," 3. pl. pres. ind

huvā sn. I 6 (ti) (huvāti*) Kern. aor. subj. = bhuvāt: Sen. reads huvāti pres. subj. (Comptes Rendues. 1907, p. 30) so Hlz. "let it remain."

huveya D X 15, J X 22, 3 s. opt. Other versions siyā, etc.

huveyu K XII 34, M XII 7*, cf. haveyu.

= huvevu D I 12.

= huvevū D II 5, 3. pl. opt.

husam br. I 2, sd. I 5 "I was," 1. s. aor.

husu M VIII 34, K VIII 22, T VII 12, ru. I 2, mk. I 4, 3. pl. aor. "they were," cf. ahamsu.

hūta-puluvā D V 22 *nom. pl. m.*, cf. huta-puluvā, bhūta-purva.

hūta-puluve D IV 14, VI 28, J VI 1 *nom. s. neut.*

heḍise K XI 29.

= heḍise K IX 25 = hedise, q.v.

heḍisāni K VIII 22, see under hedise.

heta Su VIII 6, K IX 24, X 28, XIV 21, D V 21, XIV 18, 19, J XIV 25, kq. 2 (hetā*).

= hetā K V 14, VIII 23, IX 25, s. I 8, kq. 2* *adv.* "here," cf. etra, eta.

hetute M III 11, J III 13, D III 11.

= hetuto S III 7, G III 6 *abl. s. Bü.* "according to the spirit"; V* "with regard to the principle"; Thomas (i. 37. 21) "with regard to the dictates of reason"; Lüders (pr. 14. 838) compares Dip. VI 89 sahetuṃ; so Hlz. "with (the addition of) reasons." See under viyaṃjanate.

hetuvatā K III 8, *ins. s.* [Bü. (z. 37. 108) = hetumatā vākyena 'syllogism']

hedise D IX 8, 16 *nom. s. neut.* "such," "similar."

= heḍise K XI 29 = heḍise K IX 25. cf. eḍise

acc. s. hedisam sn. 7.

hedisam-m-eva D I 24, hedisam* eva.

nom. pl. neut. hediśani S VIII 6 (ediśani)*

= heḍisāni K VII 22.

nom. s. f. hedisā sn. I 6.

dat. s. m. hedisāye D IX 7, J IX 15.

- hemeva = Skt. *evam eva*. (Hem. Ch. I 271) "in like manner" *D* I 29, *J* I 3, *T* VII 25, *Ksb* I 4, (mm*), *Rdh* I 5, *VI* 17, *Mth* I 6, *VI* 4, *Rp* I 4, *Vi* 3, *br.* II 9, 10, *sd.* II 18, 19, 21, *jtr.* II 13, 16, 19, *sn.* 10.
- hemevā *T* I 8, *VI* 6.
- heyu *J* II 5.
- heyu *J* I 6 (hveyū*), *3. pl. opt.* "they should be," *see under hoti*.
- heva* *Rp* I 1.
- hevam *K* III 6, *VI* 17 (2), 19, *XI* 29, *XII* 32, 33, *Rp* III 9, 10, *V* 20, *VI* 28, 31, *IX* 6, 10*, *D.* *J.* *T.* *etc.*, *cf.* *evam*.
- hevameva (-vā*), *K* XIII 18.
- hevamevā *K* XIII 18.
- hevammeva *D* I 13, II 3, *J* II 4, *Ksb* VI 29.
- hevammevā *bh.* 8.
- hevām *T* VII 28.
- hesati (?) hevam ti* *mk.* I 8, *3. s. fut.*, *see under hoti*.
- hoti *S* VIII 17 (2) [*Hlz.* *hoti* and *bhoti*], *M* IV 17, *VI* 28, *VIII* 35, 36, *IX* 8, *XI* 14, *XIII* 8, 11, *G* VIII 3, *XI* 4, *XII* 9, *XIII* 4, 10, *Su* VIII 6, 9, *K* IV 12, *VI* 19, *VIII* 23 (2), *IX* 26, 27, *XI* 30, *XII* 35, *XIII* 13 (2), 18, 37, 38, *D* IV 18 *VI* 30, *VIII* 4, 5, *D* I 8, *J* IV 20, *VI* 3, *VIII* 11, 12, *J* I 4, 8 (2), *T* IV 11, *VII* 31, *Mi* IV 3.
- Rdh* IV 18, *Mth* IV 22, *Rp* IV 16, *sd.* I 13 *3. s. pres. ind.* ✓ *bhū* "becomes, happens," *etc.*, *cf.* *Pāli hoti* (also has forms with *bhava-*, *cf.* *bhavati*, *G.*), *S.* *bhoti*, *Pischel Gr.* § 475-6.
- hotu *M* V 26*, *VI* 31, *XIII* 13, *K* V 17, *VI* 20, *D* V 27, *VI* 33, *J* VI 6*, *T* VII 31, *s.* I 5.
- = hotū *T* II 16, *Mi* II 8, *Ksb* II 7, *Rdh* II 10, *Mth* II 11, *Rp* II 8, *3. s. imperat.*, *cf.* *bhotu*, *S.*
- hosāmi *D* II 8 = hosāmī *J* II 12, *1. s. fut.*
- hosati *D* I 22 (*hosatīti* *bh.* 4), *3. s. fut.*, *cf.* *hesati* (?). (*Pāli hessati.*)
- hosamti *T* VII 23, *3. pl. fut.*
- = bohamti *T* VII 25, 26 (3), 27. *see below*, *3. pl. opt.* *heyu*, *heyū*, *huveyu*, *3. s. huveyā*; *p p.* *huta*, *hūta*; *3. s. aor.* *huthā*; *3. pl. pres. ind.* *huvamti*; *3. s. subj.* (?) *huvāti*; *1. s. aor.* *husam*; *3. pl.* *husu*.
- For *Pāli hessati* = *bhaviṣyati* *see* *Geiger Gr.* §§ 27 (5), 154, *avi* > *e* *so sthavira* > *thera*. The form is ambiguous as *hessati* is found also from ✓ *hā*, and even ✓ *har*, *Geiger Gr.* §§ 151, 153.
- For *Pāli hohiti*, *Geiger Gr.* § 151.
- For later *Prakrit* *see* *Pischel Gr.* § 521. *Ś* *bha-* *vissam*, *huviṣṣadi*; *Mg.* *bhaviṣṣam*, *huviṣṣam*; *J* *M.* *bhavissāmi*, *hohāmi*, *hohimī*, *hohissam*; *AMg.* *bhavissai* (*3. s.*); *M.* *hossam*, *hohii*; *Apa* *hosai* (*3. s.*).
- hveyū*, *see* *heyū*.

INDEX OF SANSKRIT ROOTS.

(References to verbal forms.)

THE object of this index is merely to assist the student to find all the forms in the glossary. Guide-words are given; thus **pāpunāti** represents nine different forms.

ad	adamanasa		
arh	alahāmi		kaleti
	laghamti (?)		kasati
as	asatasa		kālāpita
as	asti		kāsati
	asa, usu		kitanata
	nathi		kitra
	nasti, nāsti (?) nāsantam		dukaṭa
	siyā, siyā, siya, siyā, siyasu, śayā		sukaṭa
	sato, samto, samtam		sukitram
	sumi		adhigicya
ah	aha, ahā		apakareya
āp	asamatam		apakaleti
	pāpunāti		upakaroti
	pāvātave (?)	kṛs	apakaṭhesu
	pata-vadhānam	kram	atikamtam
i	eti, yamti		atikāmayisati
	ayāya		nikramatu
	upayite, upite		pakate, pakamte
	esatha, ehatha		palukamte
	(?) suvitā		parakramami
is	ichāli	kri	viketaviye
	ichāmi	klam	kilamte
iks	anuvekhamāne	kṣaṇ	(ksi) chaṇati, chanati
	dupativekhe	kṣam	khamitave
	paṭivekhāmi		(chaṇti, chātīm)
	(dhammāpekha)		chamanaye chamitave
	(paṭikhāya)	ksi	(kṣaṇ) jhapayitaviye
ih	abhihotam (?)		(?) samkhaye
kamp	anukampati	kṣip	nikhita
kṛ	kacamp		samkhitena
	kachāmi		sukhitena
	karata	khan	khanapita khanāpita
	karṭabhikara	khad	khadiyati
	kaluta, kalamtam	khyā	(f) samkhaye
	kalāmi	gan	gandvati

gam	gachema adhigacheyā anāgata- āgāca ugacha ? upagate	dr	supadālaye
garh	garahati, galahati	drś	ḍakhati ḍasayitpā, ḍasayitu
grdh or grbh (?)	gadadhā	drh	drahyitavyam
grah	anugahinevu	dhā	anuvīdhiyātāṃ upadahevu samvīhitānaṃ samnamdhayitu suvīhitā vidahāmi vihita
ghaṭ	ghaṭiti	dhr	upadhālayeyu
cagh	caghati	dhyā	anunijhapaye nijhati nijhapayitave
cal	calitaviye caleyū paṭicalitave samcalitaviye	nam	abhyunnamisati
ci	apacāyitaviye	naś	(?) nāsamtaṃ
jan	jātā	nī	anunayati vinītasi
ji	vijayamtaviye vijita avijitam pijite (?)	pad	paṭipajetha paṭipātayeham anupaṭipajisati anūpatipamne vipaṭipātayamti sampaṭipajati sampaṭipādayamti
jñā	jñāmta anapayami anapayisamti ājānitave ānāpayāmi ānāpayati vimnāpayitave	pā (pyai)	pāyamnā
tr	tlita-	piṣ	nipista
tyaj	paricajitpā paritijitu palitijitu	puṣ	pusitaviye
trap	avatrapeyu	pū	punāti
dā	dāpakam dinā, dimne	pūj	pujetaviya, pujeti pūjita
diś	dekhati	pr	vapaṭa, vapuṭa viyapaṭa
dīp	dipana dipapitam, (?) <i>see</i> nipesitam dipayama dipista, (?) <i>see</i> nipista (dīpanā) dīpayema	bandh	badhana-badhasa bandhana-badhānaṃ (dhamma)-sambadho
(duḥkh)	dukhīyati	bhañj	bhākhati (?)
		bhās	bhāsite subhāsite
		bhid	bhetave
		bhī	abhīta
		bhuj	bhujjanānasa (bhokhati ?)

	srāvāpakam	sthā	tithe
	sruṇāru		tistamto
śvas	asvaṭhe		stitā
	asvasesu		uthāye
	asvāsaniyā		ciṭhītu
	visvamsayitave	han	hamñamti
sad	paṣamṇa		hamtaviyāni
	patiāsamnesu		upahanāti
sic	abhisita	hā	hapesati, hāpayisati
sukh	sukhayāmi		avipahine
sū	[pavasati] pasavati		ahāpayitu
sr	uṣaṭena	hu	pajohitaviye
srj	niṣiṭhā, nisijitu		prajūhitavyam, prayuhotaviye
str	pavithalisamti	hr	harapita, hārāpitāni
	vithaṭena, vistriṭena		apahata
			palikaṭave

